叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 荷兰起义史——(history Of The Revolt Of The Netherlands —) 000001
2. 荷兰起义史——(history Of The Revolt Of The Netherlands —) 000002
3. 荷兰起义史——(history Of The Revolt Of The Netherlands —) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

荷兰起义史——(History of the Revolt of the Netherlands —) 第1/3页

[ðɪs] ['i:buk] [wɒz; wəz] [prə'dju:st] [baɪ]['deɪvɪd] ['wɪdʒə] , ['wɪdʒə] @ - . [net]
This eBook was produced by David Widger , widger @ cecomet . net
这 电子书 曾是 生产 经过 大卫 威杰 , 威杰 @ - . 网

本电子书由 David Widger 制作，邮箱地址为 widger@cecomet.net

[bʊk] [θri:] .
BOOK III .
书 三、 .

第三卷。

[kən'spɪrəsi] [ɒv; əv][ðə; ði] NOBLES1565 .
CONSPIRACY OF THE NOBLES1565 .
阴谋 的 这 NOBLES1565 .

贵族阴谋1565。

[ʌp] [tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [pi:s] [hæd; həd][ˌaɪ 'ti:] [ə'pɪəz] [bi:n] [ðə; ði][sɪn'sɪə(r)] [wɪʃ]
Up to this point the general peace had it appears been the sincere wish
向上 到 这 观点 这 一般的 和平 有 它 出现 到过 这 真诚 希望
[ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] ,
of the Prince of Orange ,
的 这 王子 的 橙子 ,

到目前为止，普遍的和平似乎是奥兰治亲王的真诚愿望。

[ðə; ði] [kaʊnts] ['ɛgˌmɑ:nt][ænd; ənd] [hɔ:n] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [frendz] .
the Counts Egmont and Horn , and their friends .
这 计数 埃格蒙特 和 喇叭 , 和 他们的 朋友们 .

埃格蒙特伯爵和霍恩伯爵，以及他们的朋友们。

[ðeɪ] [hæd; həd] [pə'sju:d] [ðə; ði] [tru:] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['sɒvrɪn] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði]
They had pursued the true interests of their sovereign as much as the
他们 有 追击 这 真的 兴趣 的 他们的 主权 作为 很多 作为 这
['dʒen(ə)rəl] [wi:l] ;
general weal ;
一般的 福利 ;

他们既追求君主的真正利益，也追求公共福祉；

[æt; ət] [li:st] [ðeə(r)] [ig'zə:ʃən] [ænd; ənd][ðeə(r)]['ækʃ(ə)nz][hæd; həd] [bi:n] [æz; əz]['lɪt(ə)l][æt; ət] ['veəriəns]
at least their exertions and their actions had been as little at variance
在 至少 他们的 努力 和 他们的 行动 有 到过 作为 小的 在 方差
[wɪð] [ðə; ði]['fɔ:mə(r)][æz; əz] [wɪð] [ðə; ði]['lætə(r)] .
with the former as with the latter .
和 这 以前的 作为 和 这 后者 .

至少他们的努力和行动与前者以及后者都没有什么不同。

['nʌθɪŋ] [bæd][æz; əz] [jet] [ə'kɜ:d] [tu:; tə] [meɪk] [ðeə(r)] ['moʊtɪvz] [sə'spektɪd] ,
Nothing bad as yet occurred to make their motives suspected ,
没有什么 坏的 作为 然而 发生 到 制作 他们的 动机 怀疑 ,

目前还没有发生任何令人怀疑其动机的不良事件。

[ɔ:(r)][tu:; tə]['mænɪfest][ɪn][ðem; ðəm][ə; eɪ] [rɪ'beljəs] ['spɪrɪt] .
or to manifest in them a rebellious spirit .
或者 到 显现 在 他们 一个 叛逆的 精神 .

或者在他们身上显露出叛逆的精神。

[wɒt] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] [ɪn] [dɪs'tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['baʊndən] ['djuːti] [æz; əz]
What they had done they had done in discharge of their bounden duty as
什么 他们 有 完毕 他们 有 完毕 在 释放 的 他们的 邦登 责任 作为

['membəz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [friː] [steɪt] ,
members of a free state ,
成员 的 一个 自由的 状态 ,

他们所做的一切都是履行了作为自由国家成员应尽的义务。

[æz; əz] [ðə; ði] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] , [æz; əz] [əd'vaɪzər] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] , [æz; əz] [men]
as the representatives of the nation , as advisers of the king , as men
作为 这 代表 的 这 国家 , 作为 顾问 的 这 国王 , 作为 男人

[ɒv; əv] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] .
of integrity and honor .
的 正直 和 荣誉 .

作为国家的代表，作为国王的顾问，作为正直和荣誉之人。

[ðə; ði] ['əʊnli] ['wepənz] [ðeɪ] [hæd; həd] [juːst] [tuː; tə] [ə'pəʊz] [ðə; ði] [in'krəutʃmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɔːt]
The only weapons they had used to oppose the encroachments of the court
这 仅有的 武器 他们 有 用过的 到 反对 这 侵占 的 这 法庭

[hæd; həd] [biːn] [ri'mɔnstrəns] ,
had been remonstrances ,
有 到过 抗议 ,

他们用来反抗法庭侵犯的唯一武器就是抗议书。

['mɒdɪst] [kəm'pleɪnts] , [pə'tɪʃnz] .
modest complaints , petitions .
谦虚的 投诉 , 请愿书 .

轻微的投诉、请愿。

[ðeɪ] [hæd; həd] ['nevə(r)] [ə'laʊd] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [biː; bi] [səʊ] [fɑː(r)] ['kærid] [ə'weɪ] [baɪ] [ə; eɪ] [dʒʌst] [ziːl]
They had never allowed themselves to be so far carried away by a just zeal
他们 有 绝不 允许 他们自己 到 是 所以 远的 携带 离开 经过 一个 只是 热情

[fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [gʊd] [kɔːz] [æz; əz] [tuː; tə] [trænz'gres] [ðə; ði] ['lɪmɪts] [ɒv; əv] ['pruːd(ə)ns] [ænd; ənd]
for their good cause as to transgress the limits of prudence and
为了 他们的 好的 原因 作为 到 越界 这 限制 的 谨慎 和

[ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɒn] ['meni] [ə'keɪʒnz] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] ['iːzəli] ['əuvəstept] [baɪ] ['pɑːti] ['spɪrɪt] .
moderation which on many occasions are so easily overstepped by party spirit .
适度 哪个 在 许多 场合 是 所以 容易地 越界 经过 派对 精神 .

他们从未让自己因为对正义事业的热情而过度沉溺，以至于超越了谨慎和节制的界限，而党派精神却常常轻易地越过这些界限。

[bʌt; bət] [ɔːl] [ðə; ði] ['nəublz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [dɪd] [nɒt] [naʊ] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv] [ðæt]
But all the nobles of the republic did not now listen to the voice of that
但 全部 这 贵族 的 这 共和国 做过 不是 现在 听 到 这 嗓音 的 那

['pruːd(ə)ns] ;
prudence ;
谨慎 ;

但是，共和国的所有贵族当时并没有听从这种审慎的建议；

[ɔːl] [dɪd] [nɒt] [ə'baɪd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [baʊndz] [ɒv; əv] [ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n] .
all did not abide within the bounds of moderation .
全部 做过 不是 遵守 之内 这 界限 的 适度 .

并非所有人都恪守适度原则。

[waɪl] [ɪn] [ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] [ɒv; əv] [steɪt] [ðə; ði] [greɪt] ['kwestʃən] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌst] ['weðə(r)] [ðə; ði]
While in the council of state the great question was discussed whether the
尽管 在 这 理事会 的 状态 这 伟大的 问题 曾是 讨论 无论 这

['neɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] ['mɪzrəbl] [ɔː(r)] [nɒt] ,
nation was to be miserable or not ,
国家 曾是 到 是 悲惨的 或者 不是 ,

在国务委员会上，人们讨论了一个重大问题：国家究竟是要忍受苦难还是要摆脱苦难。

[waɪl] [ɪts] [swɔːn] ['depjutiz] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðeə(r)] [ə'sɪstəns] [ɔːl][ðə; ði]['ɑːgjʊm(ə)nts][ɒv; əv]['riːz(ə)n]
while its sworn deputies summoned to their assistance all the arguments of reason
尽管 它是 宣誓 副手们 被召唤 到 他们的 协助 全部 这 论点 的 原因
[ænd; ənd][ɒv; əv]['ekwəti] ,
and of equity ,
和 的 公平 ,

而其宣誓就职的代表们则援引一切理性与公平的论据来支持他们的观点。

[ænd; ənd] [waɪl] [ðə; ði]['mɪd(ə)l] - ['klɑːsɪz] [ænd; ənd][ðə; ði]['piːp(ə)l] [kən'tentɪd] [ðəm'selvz] [wɪð] ['empti]
and while the middle - classes and the people contented themselves with empty
和 尽管 这 中间 - 课程 和 这 人们 满足 他们自己 和 空的
[kəm'pleɪnts] , ['menəs] ,
complaints , menaces ,
投诉 , 威胁 ,

当中产阶级和民众满足于空洞的抱怨和威胁时,

[ænd; ənd] ['kɜːsɪz] , [ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɒv; əv][ɔːl] [siːmd] [liːst] [kɔːld] [ə'pɒn] ,
and curses , that part of the nation which of all seemed least called upon ,
和 诅咒 , 那 部分 的 这 国家 哪个 的 全部 似乎 至少 称为 之上 ,

诅咒这片似乎最不受牵连的土地,

[ænd; ənd][ɒn] [huːz] [sə'pɔːt] [liːst] [rɪ'laɪəns] [hæd; həd] [biːn] [pleɪst] , [bɪ'gæn][tuː; tə] [teɪk] [mɔː(r)]
and on whose support least reliance had been placed , began to take more
和 在 谁 支持 至少 依赖 有 到过 放置 , 开始 到 拿 更多的
['æktɪv] ['meʒəz] .
active measures .
积极的 措施 .

而那些最不受人倚重的人,开始采取更积极的措施。

[wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] [dɪ'skraɪbd] [ə; eɪ] [klɑːs] [ɒv; əv][ðə; ði][nəʊ'bɪləti] [huːz] ['sɜːvɪsɪz] [ænd; ənd]['wɒnts]
We have already described a class of the nobility whose services and wants
我们 有 已经 描述 一个 班级 的 这 贵族 谁 服务 和 想要
['fɪlɪp] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ək'seʃ(ə)n] [hæd; həd][nɒt] [kən'sɪdəd] [ˌaɪ 'tiː] ['nesəsəri] [tuː; tə][rɪ'membə(r)] .
Philip at his accession had not considered it necessary to remember .
菲利普 在 他的 加入 有 不是 经过考虑的 它 必要的 到 记住 .

我们已经描述了一类贵族,菲利普在登基时认为没有必要记住他们的功绩和需求。

[ɒv; əv] [ðiːz] [baɪ][fɑː(r)][ðə; ði]['greɪtə(r)]['nʌmbə(r)][hæd; həd] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][prə'məʊʃ(ə)n][frɒm; frəm][ə; eɪ]
Of these by far the greater number had asked for promotion from a
的 这些 经过 远的 这 更大的 数字 有 问 为了 晋升 从 一个
[mʌtʃ] [mɔː(r)]['ɜːdʒənt]['riːz(ə)n][ðæn; ðən][ə; eɪ] [lʌv] [ɒv; əv][ðə; ði][mɪə(r)]['ɒnə(r)] .
much more urgent reason than a love of the mere honor .
很多 更多的 紧迫的 原因 比 一个 爱 的 这 仅仅 荣誉 .

其中绝大多数人要求晋升的理由远比单纯追求荣誉要紧迫得多。

['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['diːpli] [sʌŋk] [ɪn] [det] ,
Many of them were deeply sunk in debt ,
许多 的 他们 是 深 沉没 在 债务 ,

他们中许多人都负债累累。

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [baɪ][ðeə(r)] [əʊn] [rɪ'sɔːsɪz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [həʊp][tuː; tə] [ɪ'mænsɪpeɪt] [ðəm'selvz]
from which by their own resources they could not hope to emancipate themselves
从 哪个 经过 他们的 自己的 资源 他们 可以 不是 希望 到 解放 他们自己
.
.
.

他们靠自身的力量是无法摆脱这种困境的。

[wen] [ðen] , [ɪn] ['fɪlɪŋ] [ʌp] [ə'pɔɪntmənts] ,
When then , in filling up appointments ,
什么时候 然后 , 在 填充 向上 预约 ,

那时,在安排预约时,

['fɪlɪp] [pɑːst] [ðem; ðəm]['əʊvə(r)][hiː; hi] ['wuːndɪd] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [pɔɪnt] [fɑː(r)][mɔː(r)] ['sensətɪv]
Philip passed them over he wounded them in a point far more sensitive
菲利普 通过了 他们 超过 他 受伤 他们 在 一个 观点 远的 更多的 敏感的
[ðæn; ðən][ðeə(r)][praɪd] .
than their pride .
比 他们的 自豪 .

菲利普没有理会他们，而是伤了他们比自尊心更敏感的地方。

[ɪn] [ðiːz] ['sjuːtə] [hiː; hi][hæd; həd][baɪ][hɪz; ɪz] [nɪ'glekt] [reɪzd] [ʌp][səʊ] ['meni] ['aɪd(ə)l] [spaɪz] [ænd; ənd]
In these suitors he had by his neglect raised up so many idle spies and
在 这些 求婚者 他 有 经过 他的 忽视 提高 向上 所以 许多 闲置的 间谍 和
['mɜːsɪləs] ['dʒʌdʒɪz][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['ækʃ(ə)nz] ,
merciless judges of his actions ,
无情 法官 的 他的 行动 ，

由于他的疏忽，这些追求者中涌现出了许多游手好闲的间谍和对他行为冷酷无情的评判者。

[səʊ] ['meni] [kə'lektər] [ænd; ənd]['prɒpəgeɪtə(r)][ɒv; əv] [mə'lɪʃəs] ['ruːmə(r)] .
so many collectors and propagators of malicious rumor .
所以 许多 收藏家 和 繁殖者 的 恶意 谣言 .

这么多恶意谣言的收集者和传播者。

[æz; əz][ðeə(r)][praɪd][dɪd][nɒt][kwɪt][ðem; ðəm] [wɪð] [ðeə(r)] [prɒ'sperəti] , [səʊ] [naʊ] , ['drɪvn] [baɪ] [nə'sesəti]
As their pride did not quit them with their prosperity , so now , driven by necessity
作为 他们的 自豪 做过 不是 辞职 他们 和 他们的 繁荣 ，所以 现在 ，驱动 经过 必要性
,
,
,

正如他们的骄傲没有让他们在繁荣之后就此止步一样，现在，迫于无奈，他们……

[ðeɪ] ['træfɪkt] [wɪð] [ðə; ði][səʊl]['kæpɪt(ə)l] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] ['eɪliəneɪt] — [ðeə(r)][nəʊ'bɪləti]
they trafficked with the sole capital which they could not alienate — their nobility
他们 贩运 和 这 唯一 首都 哪个 他们 可以 不是 离间 — 他们的 贵族
[ænd; ənd][ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv][ðeə(r)] [nems] ;
and the political influence of their names ;
和 这 政治的 影响 的 他们的 姓名 ；

他们利用自己无法失去的唯一资本——他们的贵族身份和他们名字的政治影响力——进行交易；

[ænd; ənd] [brɔːt] ['ɪntuː][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n][ə; eɪ][kɔɪn] [wɪtʃ] ['əʊnli][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['pɪəriəd][kʊd; kəd][hæv; həv]
and brought into circulation a coin which only in such a period could have
和 带来 进入 循环 一个 硬币 哪个 仅有的 在 这样的 一个 时期 可以 有
[faʊnd] ['kʌrənsi] — [ðeə(r)][prə'tekʃ(ə)n] .
found currency — their protection .
成立 货币 — 他们的 保护 .

并引入了一种只有在那个时期才有可能流通的货币——他们的保护币。

[wɪð] [ə; eɪ][self] - [praɪd][tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [geɪv] [ðə; ði][mɔː(r)][skəʊp][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl] [ðeɪ]
With a self - pride to which they gave the more scope as it was all they
和 一个 自己 - 自豪 到 哪个 他们 给予 这 更多的 范围 作为 它 曾是 全部 他们
[kʊd; kəd] [naʊ] [kɔːl][ðeə(r)] [əʊn] ,
could now call their own ,
可以 现在 称呼 他们的 自己的 ，

他们带着一种自尊心，赋予了这片土地更大的空间，因为这是他们现在唯一能称之为自己的东西。

[ðeɪ] [lʊkt] [ə'pɒn] [ðəm'selvz] [æz; əz][ə; eɪ] [strɒŋ] [ˌɪntə'miːdiət] ['paʊə(r)] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['sɒvrɪn]
they looked upon themselves as a strong intermediate power between the sovereign
他们 看起来 之上 他们自己 作为 一个 强的 中间的 力量 之间 这 主权
[ænd; ənd][ðə; ði]['sɪtɪz(ə)n] ,
and the citizen ,
和 这 公民 ，

他们把自己视为君主与公民之间强大的中间力量。

[ænd; ənd] [bɪ'li:vd] [ðəm'selvz] [kɔ:ld] [ə'pɒn][tu:; tə]['heɪs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði]['reskju:][ɒv; əv][ðə; ði]
and believed themselves called upon to hasten to the rescue of the
和 相信 他们自己 称为 之上 到 趋 到 这 救援 的 这
[ə'prest] [steɪt] ,
oppressed state ,
受压迫者 状态 ,

他们认为自己肩负着拯救受压迫国家的使命,

[wɪtʃ] [lʊkt] [im'plɔ:riŋli] [tu:; tə][ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)]['sʌkə(r)] .
which looked imploringly to them for succor .
哪个 看起来 恳求地 到 他们 为了 救助 .

它用恳求的眼神向他们寻求帮助。

[ðɪs] [aɪ'dɪə][wɒz; wəz] ['lu:dɪkrəs] ['əʊnli][səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][ðeə(r)][self] - [kən'si:t] [wɒz; wəz] [kən'sɜ:nd] [ɪn]
This idea was ludicrous only so far as their self - conceit was concerned in
这 主意 曾是 荒谬 仅有的 所以 远的 作为 他们的 自己 - 自负 曾是 担心的 在
[ˌaɪ 'ti:] ;
it ;
它 ;

这个想法之所以荒谬,仅仅是因为他们自负到极点;

[ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kən'traɪvd] [tu:; tə] [drɔ:] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)][səb'stænʃ(ə)l]
the advantages which they contrived to draw from it were substantial
这 优势 哪个 他们 人为的 到 画 从 它 是 重大的
[ɪ'nʌf] .
enough .
足够的 .

他们从中获取的优势是相当可观的。

[ðə; ði] ['prɒtɪstənt] ['mɜ:rtʃənt] , [hu:] [held] [ɪn][ðeə(r)][hændz][ðə; ði] [tʃi:f] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [welθ]
The Protestant merchants , who held in their hands the chief part of the wealth
这 新教 商人 , WHO 握住 在 他们的 双手 这 首席 部分 的 这 财富
[ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] ,
of the Netherlands ,
的 这 荷兰 ,

掌握着荷兰大部分财富的新教商人,

[ænd; ənd] [hu:] [bɪ'li:vd] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt][æt; ət]['eni] [praɪs] ['pɜ:tʃəs] [tu:] ['dɪəli] [ðə; ði]
and who believed they could not at any price purchase too dearly the
和 WHO 相信 他们 可以 不是 在 任何 价格 购买 也 亲爱的 这
[ˌʌndɪ'stɜ:bd] ['eksəsaɪz][ɒv; əv][ðeə(r)][rɪ'lɪdʒən] ,
undisturbed exercise of their religion ,
未受干扰 锻炼 的 他们的 宗教 ,

他们认为,无论付出多大的代价,他们也无法换来不受干扰地践行宗教信仰的权利。

[dɪd][nɒt][feɪl][tu:; tə] [meɪk] [ju:z][ɒv; əv] [ðɪs] [klɑ:s] [ɒv; əv]['pi:p(ə)l] [hu:] [stʊd] ['aɪd(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['mɑ:kɪt]
did not fail to make use of this class of people who stood idle in the market
做过 不是 失败 到 制作 使用 的 这 班级 的 人们 WHO 站立 闲置的 在 这 市场
[ænd; ənd] ['redi] [tu:; tə][bi:; bi]['haɪəd] .
and ready to be hired .
和 准备好 到 是 雇用 .

他们没有放过市场上那些闲置待业、随时准备被雇佣的人群。

[ði:z] ['veri] [men] [hu:m] [æt; ət]['eni]['ʌðə(r)][taɪm][ðə; ði] ['mɜ:rtʃənt] , [ɪn][ðə; ði][praɪd][ɒv; əv] ['rɪtʃɪz] ,
These very men whom at any other time the merchants , in the pride of riches ,
这些 非常 男人 谁 在 任何 其他 时间 这 商人 , 在 这 自豪 的 财富 ,

这些人,在其他任何时候都是商人,因财富而骄傲自满,

[wʊd] [məʊst] ['prɒbəbli] [hæv; həv] [lʊkt] [daʊn] [ə'pɒn] ,
would most probably have looked down upon ,
会 最多 大概 有 看起来 向下 之上 ,

很可能会瞧不起他,

[naʊ] [ə'pɪəd] ['laɪkli] [tuː; tə] [duː; də] [ðem; ðəm] [gʊd] ['sɜːvɪs] [θruː] [ðeə(r)] ['nʌmbəz] , [ðeə(r)] ['kʌrɪdʒ] ,
now appeared likely to do them good service through their numbers , their courage ,
现在 出现 可能 到 做 他们 好的 服务 通过 他们的 数字 ，他们的 勇气 ，

现在看来，凭借他们的人数和勇气，他们很可能会为他们提供良好的服务。

[ðeə(r)] ['kredɪt] [wɪð] [ðə; ði] ['pɒpjələs] , [ðeə(r)] ['enməti] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] , [neɪ] ,
their credit with the populace , their enmity to the government , nay ,
他们的 信用 和 这 民众 ，他们的 敌意 到 这 政府 ，不 ，

他们在民众中的信誉，他们对政府的敌意，不，

[θruː] [ðeə(r)] ['begəli] [praɪd] [ɪt'self] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [dɪ'speə(r)] .
through their beggarly pride itself and their despair .
通过 他们的 乞丐 自豪 本身 和 他们的 绝望 .

源于他们卑微的自尊和绝望。

[ɒn] [ðiːz] [graʊndz] [ðeɪ] ['zeləsli] [in'devə] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] [kləʊz] ['juːniən] [wɪð] [ðem; ðəm] ,
On these grounds they zealously endeavored to form a close union with them ,
在 这些 理由 他们 热忱地 努力 到 形式 一个 关闭 联盟 和 他们 ，

基于这些理由，他们竭力与他们建立紧密的联盟。

[ænd; ənd] ['dɪlɪdʒəntli] ['fɔstə] [ðə; ði] [ˌdɪspə'zɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'beljən] ,
and diligently fostered the disposition for rebellion ,
和 勤勉地 寄养 这 处置 为了 叛乱 ，

并孜孜不倦地培养叛乱倾向，

[waɪl] [ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [juːst] ['evri] [miːnz] [tuː; tə] [kiːp] [ə'laɪv] [ðeə(r)] [haɪ] [ə'pɪnjənz] [ɒv; əv] [ðəm'selvz] ,
while they also used every means to keep alive their high opinions of themselves ,
尽管 他们 还 用过的 每一个 方法 到 保持 活 他们的 高的 意见 的 他们自己 ，

同时，他们也竭尽所能地维护自己高人一等的自我评价。

[ænd; ənd] , [wɒt] [wɒz; wəz] [məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] , [lʊəd] [ðeə(r)] ['pɒvəti] [baɪ] [wel] - [ə'plaɪd] [pɪ'kjuːniəri] [ə'sɪstəns] [ænd; ənd] ['glɪtərɪŋ] ['prɒmɪsɪz] .
and , what was most important , lured their poverty by well - applied pecuniary assistance and glittering promises .
和 ，什么 曾是 最多 重要的 ，诱饵 他们的 贫困 经过 出色地 - 应用 金钱 协助 和 闪闪发光 承诺 .

更重要的是，他们利用金钱援助和诱人的承诺来引诱贫困人口。

[fjuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] ['ʌtəli] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] [æz; əz] [nɒt] [tuː; tə] [pə'zes] [sʌm; səm] ['ɪnfluəns] ,
Few of them were so utterly insignificant as not to possess some influence ,
很少 的 他们 是 所以 完全地 微不足道 作为 不是 到 具有 一些 影响 ，

他们当中很少有人微言轻到毫无影响力。

[ɪf] [nɒt] ['pɜːsənəli] , [jet] [æt; ət] [liːst] [baɪ] [ðeə(r)] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] ['haɪə(r)] [ænd; ənd] [mɔː(r)] ['paʊəf(ə)l] ['nəublz] ;
if not personally , yet at least by their relationship with higher and more powerful nobles ;
如果 不是 亲自 ，然而 在 至少 经过 他们的 关系 和 更高 和 更多的 强大的 贵族 ；

即使不是亲身经历，至少也是通过与地位更高、更有权势的贵族的关系；

[ænd; ənd] [ɪf] [ju'naɪtɪd] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [reɪz] [ə; eɪ] [fə'mɪdəb(ə)l] [vɔɪs] [ə'genst] [ðə; ði]
and if united they would be able to raise a formidable voice against the
和 如果 团结的 他们 会 是 有能力的 到 增加 一个 强大 嗓音 反对 这
[kraʊn] .
crown .
王冠 .

如果他们团结起来，就能对王室发出强大的反抗之声。

['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd]['aɪðə(r)] [ɔːl'redi] [dʒɔɪnd][ðə; ði] [njuː] [sekt] [ɔː(r)][wɜː(r); wə(r)] ['siːkrətli]
Many of them had either already joined the new sect or were secretly
许多 的 他们 有 任何一个 已经 加入 这 新的 教派 或者 是 偷偷
[ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] ;
inclined to it ;
倾斜 到 它 ;

他们当中许多人要么已经加入了这个新教派，要么暗中倾向于加入；

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['zeləs] ['rəʊmən] ['kæθəlɪks] [hæd; həd][pə'lɪtɪk(ə)l][ɔː(r)] ['praɪvət]
and even those who were zealous Roman Catholics had political or private
和 甚至 那些 WHO 是 热心 罗马 天主教徒 有 政治的 或者 私人的
[graʊndz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [set] [ðem; ðəm] [ə'genst] [ðə; ði] [dɪ'kriːz] [ɒv; əv] [trent] [ænd; ənd][ðə; ði]
grounds enough to set them against the decrees of Trent and the
理由 足够的 到 放 他们 反对 这 法令 的 特伦特 和 这
[ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] .
Inquisition .
宗教裁判所 .

即使是那些虔诚的天主教徒，也有足够的政治或私人理由反对特伦托会议和宗教裁判所的法令。

[ɔːl] , [ɪn] [faɪn] ,
All , in fine ,
全部 , 在 美好的 ,

总之，

[felt] [ðə; ði] [kɔːl] [ɒv; əv] ['vænəti] [sə'fɪʃntli] ['paʊəf(ə)l] [nɒt] [tuː; tə] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['əʊnli] ['məʊmənt] [tuː; tə]
felt the call of vanity sufficiently powerful not to allow the only moment to
毛毡 这 称呼 的 虚荣 足够 强大的 不是 到 允许 这 仅有的 片刻 到
[ɪ'skeɪp] [ðem; ðəm] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [mait] ['pɒsəbli] [meɪk] [sʌm; səm] ['fɪgə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] .
escape them in which they might possibly make some figure in the republic .
逃脱 他们 在 哪个 他们 可能 可能 制作 一些 数字 在 这 共和国 .

他们感到虚荣心的召唤如此强烈，以至于不愿错过唯一可能在共和国中有所作为的机会。

[bʌt; bət] [mʌtʃ] [æz; əz] [mait] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌsiː 'əʊ] - [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðiːz] [men]
But much as might be expected from the co - operation of these men
但 很多 作为 可能 是 预期的 从 这 合作 - 手术 的 这些 男人
[ɪn] [ə; eɪ] ['bɒdi] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] ['fjuːtaɪl] [ænd; ənd] [rɪ'dɪkjələs] [tuː; tə] [bɪld] ['eni] [həʊps] [ɒn]
in a body it would have been futile and ridiculous to build any hopes on
在 一个 身体 它 会 有 到过 徒劳 和 荒谬的 到 建造 任何 希望 在
['eni] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['sɪŋgli] ;
any one of them singly ;
任何 一 的 他们 单独 ;

但正如人们所预料的那样，这些人作为一个整体会互相合作，因此，指望他们中的任何一个人单独取得任何成就都是徒劳且荒谬的；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [greɪt] ['dɪfɪkəlti] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [ɪ'fekt] [ə; eɪ] ['juːniən] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
and the great difficulty was to effect a union among them .
和 这 伟大的 困难 曾是 到 影响 一个 联盟 之中 他们 .

最大的困难在于如何促成他们之间的联合。

['iːv(ə)n][tuː; tə] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] [sʌm; səm] [ʌn'juːʒuəl] [ə'kʌrəns] [wɒz; wəz] ['nesəsəri] ,
Even to bring them together some unusual occurrence was necessary ,
甚至 到 带来 他们 一起 一些 异常 发生 曾是 必要的 ，
[ænd; ənd] ['fɔːtʃənətli] [sʌtʃ] [æn; ən] ['ɪnsɪdənt] [prɪ'zentɪd] [ɪt'self] .
and fortunately such an incident presented itself .
和 幸运的是 这样的 一个 事件 呈现 本身 .

甚至要让他们走到一起，也需要一些不寻常的事情发生，幸运的是，这样的事情发生了。

[ðə; ði] ['nʌpʃlz] [ɒv; əv] ['bærən] [ˌmɔːnti'njiː] , [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['beldʒən] ['nəublz] ,
The nuptials of Baron Montigny , one of the Belgian nobles ,
这 婚礼 的 男爵 蒙蒂尼 ， 一 的 这 比利时人 贵族 ，

比利时贵族蒙蒂尼男爵的婚礼

[æz; əz] ['ɔːlsəʊ] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪns] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [ɒv; əv] ['pɑːmə] , [wɪtʃ] [tʊk] [pleɪs]
as also those of the Prince Alexander of Parma , which took place
作为 还 那些 的 这 王子 亚历山大 的 帕尔马 ， 哪个 采取 地方
[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] [ɪn] ['brʌs(ə)lz] ,
about this time in Brussels ,
关于 这 时间 在 布鲁塞尔 ，

还有帕尔马的亚历山大王子的葬礼，大约在同一时期于布鲁塞尔举行。

[ə'sembəld] [ɪn] [ðæt] [taʊn] [ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['beldʒən] ['nəublz] .
assembled in that town a great number of the Belgian nobles .
组装 在 那 镇 一个 伟大的 数字 的 这 比利时人 贵族 .

当时，许多比利时贵族聚集在那座城镇。

[ɒn] [ðɪs] [ə'keɪʒ(ə)n] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [met] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] ; [njuː] ['frendʃɪps] [wɜː(r); wə(r)] [fɔːmd] [ænd; ənd] [əʊld]
On this occasion relations met relations ; new friendships were formed and old
在 这 场合 关系 遇见 关系 ； 新的 友谊 是 形成 和 老的
[rɪ'njuːd] ;
renewed ;
更新 ；

这次聚会促成了亲戚们的相遇；新的友谊得以建立，旧的友谊得以重续；

[ænd; ənd] [waɪl] [ðə; ði] [dɪ'stres] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['tɒpɪk] [ɒv; əv] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [waɪn]
and while the distress of the country was the topic of conversation wine
和 尽管 这 痛苦 的 这 国家 曾是 这 话题 的 对话 葡萄酒
[ænd; ənd] [mɜːθ] [ˌʌn'lɒkt] [lɪps] [ænd; ənd] [hɑːts] ,
and mirth unlocked lips and hearts ,
和 欢笑 已解锁 嘴唇 和 心 ，

当人们谈论着国家的困境时，美酒和欢笑打开了彼此的嘴唇和心灵。

[hɪnts] [wɜː(r); wə(r)] [drɒpt] [ɒv; əv] ['juːniən] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] , [ænd; ənd] [ɒv; əv] [æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð]
hints were dropped of union among themselves , and of an alliance with
提示 是 掉落 的 联盟 之中 他们自己 ， 和 的 一个 联盟 和
['fɒrən] [p'aʊəz] .
foreign powers .
外国的 权力 .

他们暗示将联合起来，并与外国势力结盟。

[ðiːz] [ˌæksɪ'dent(ə)l] ['miːtiŋz] [suːn] [led] [tuː; tə] [kən'siːld] [wʌnz] , [ænd; ənd] ['pʌblɪk] [dɪ'skʌʃən] [geɪv]
These accidental meetings soon led to concealed ones , and public discussions gave
这些 偶然 会议 很快 引领 到 暗 一个 ， 和 民众 讨论 给予
[raɪz] [tuː; tə] ['siːkrət] [ˌkɔnsəl'teɪʃənz] .
rise to secret consultations .
上升 到 秘密 咨询 .

这些偶然的会面很快发展成秘密会面，而公开讨论又演变成秘密磋商。

[tuː] ['dʒɜːmən]['bærənz] , [mɔːr'əʊvə(r)] , [ə; eɪ] [kaʊnt] [ɒv; əv]['hɑːlə] [ænd; ənd][ə; eɪ] [kaʊnt] [ɒv; əv]
Two German barons , moreover , a Count of Holle and a Count of
二 德语 男爵们 , 而且 , 一个 数数 的 霍尔 和 一个 数数 的
['ʃwɑːrtsən,bɜːrg] ,
Schwarzenberg ,
施瓦岑贝格 ,

此外，还有两位德国男爵，分别是霍勒伯爵和施瓦岑贝格伯爵。

[huː] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [wɜː(r); wə(r)][ɒn] [ə; eɪ]['vɪzɪt][tuː; tə][ðə; ði] ['neðələndz] ,
who at this time were on a visit to the Netherlands ,
WHO 在 这 时间 是 在 一个 访问 到 这 荷兰 ,

当时他们正在荷兰访问。

[əʊ'mɪtɪd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][ə'weɪkən][,ekspek'teɪʃ(ə)nz][ɒv; əv] [ə'sɪstəns] [frɒm; frəm][ðeə(r)] ['neɪbəz] .
omitted nothing to awaken expectations of assistance from their neighbors .
省略 没有什么 到 觉醒 期望 的 协助 从 他们的 邻居 .

为了引起邻居们的期望，他们什么都没做。

[kaʊnt] ['luːɪs] [ɒv; əv]['nasaʊ; 'næsɔː] , [tuː] ,
Count Louis of Nassau , too ,
数数 路易斯 的 拿骚 , 也 ,

拿骚的路易伯爵也是。

[hæd; həd]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] [bɪ'fɔː(r)] ['vɪzɪtɪd] ['sevrəl] ['dʒɜːmən] [kɔːts] [tuː; tə] [,æsə'teɪn] [ðeə(r)]
had also a short time before visited several German courts to ascertain their
有 还 一个 短的 时间 前 到访 一些 德语 法院 到 探明 他们的
['sentɪmənts] .
sentiments .
情感 .

此前不久，他还走访了几家德国法院，以了解他们的看法。

[[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt] [wɪ'ðaʊt] [kɔːz] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] ['sʌd(ə)nli] [dɪsə'pɪəd]
[It was not without cause that the Prince of Orange suddenly disappeared
[它 曾是 不是 没有 原因 那 这 王子 的 橙子 突然 消失
[frɒm; frəm] ['brʌs(ə)lz] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][biː; bi]['prez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv]
from Brussels in order to be present at the election of a king of
从 布鲁塞尔 在 命令 到 是 展示 在 这 选举 的 一个 国王 的
[rəʊm] [ɪn] ['frænkfət] .
Rome in Frankfort .
罗马 在 法兰克福 .

奥兰治亲王突然从布鲁塞尔消失，前往法兰克福参加罗马国王的选举，这并非没有原因。

[æn; ən] [ə'sembli] [ɒv; əv][səʊ] ['meni] ['dʒɜːmən] ['prɪnsɪz] [mʌst; məst][hæv; həv] ['greɪtli] ['feɪvəd] [ə; eɪ]
An assembly of so many German princes must have greatly favored a
一个 集会 的 所以 许多 德语 王子们 必须 有 非常 受青睐 一个
[nɪ,gəʊʃi'eɪʃn] .]
negotiation .]
谈判 .]

如此众多的德意志诸侯齐聚一堂，想必非常有利于谈判。

[,aɪ 'tiː][hæz; həz]['iːv(ə)n] [biːn] [ə'sɜːtɪd] [ðæt] ['siːkrət] ['emisəri] [ɒv; əv][ðə; ði]['ædmərəl] [kə'lɪnji]
It has even been asserted that secret emissaries of the Admiral Coligny
它 有 甚至 到过 断言 那 秘密 使者 的 这 上将 科利尼
[wɜː(r); wə(r)] [siːn] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɪn][brə'bænt] ,
were seen at this time in Brabant ,
是 已见 在 这 时间 在 布拉班特 ,

甚至有人声称，当时在布拉班特看到了科利尼海军上将的秘密使者。

[bʌt; bət] [ðɪs] , [haʊ'evə(r)] , [meɪ] [biː; bi] ['riːz(ə)nəbli] ['daʊtɪd] .
but this , however , may be reasonably doubted .
但 这 , 然而 , 可能 是 合理 怀疑 .

但是，这一点值得怀疑。

[ɪf] ['evə(r)][ə; eɪ][pə'lɪtɪk(ə)l]['kraɪsɪs][wɒz; wəz]['feɪvərəb(ə)l][tuː; tə][æn; ən] [ə'tempt] [æt; ət] [ˌrevə'luːʃn] [ˌaɪ 'tiː]
If ever a political crisis was favorable to an attempt at revolution it
如果 曾经 一个 政治的 危机 曾是 有利 到 一个 试图 在 革命 它
[wɒz; wəz][ðə; ði]['prez(ə)nt] .
was the present .
曾是 这 展示 .

如果说历史上有什么政治危机有利于发动革命，那就是现在。

[ə; eɪ] ['wʊmən] [æt; ət][ðə; ði] [helm] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] ;
A woman at the helm of government ;
一个 女士 在 这 舵 的 政府 ;

一位女性执掌政府；

[ðə; ði] ['gʌvənəz] [ɒv; əv] ['prɒvɪnsɪz] [ˌdɪsə'fektɪd] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] [dɪ'spəʊzd] [tuː; tə] [wɪŋk] [æt; ət]
the governors of provinces disaffected themselves and disposed to wink at
这 州长们 的 省份 心怀不满的 他们自己 和 处置 到 眨眼 在
[ˌɪnsəˌbɔːdɪ'neɪʃn] [ɪn]['ʌðə(r)z] ;
insubordination in others ;
不服从 在 其他的 ;

各省总督心怀不满，倾向于对其他人的不服从行为睁一只眼闭一只眼；

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] ['kaʊnsələz] [kwaɪt] [ˌɪnɪ'fɪʃ(ə)nt] ; [nəʊ] ['ɑːmi] [tuː; tə] [fɔːl] [bæk] [ə'pɒn] ;
most of the state counsellors quite inefficient ; no army to fall back upon ;
最多 的 这 状态 咨询师 相当 效率低下 ; 不 军队 到 落下 后退 之上 ;

大多数国务资政效率低下；没有军队可以依靠；

[ðə; ði] [fjuː] [truːps] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [lɒŋ] [sɪns] [ˌdɪskən'tentɪd] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [aʊt'stændɪŋ]
the few troops there were long since discontented on account of the outstanding
这 很少 军队 那里 是 长的 自从 不满 在 帐户 的 这 杰出的
[ə'rɪəz] [ɒv; əv] [peɪ] ,
arrears of pay ,
欠款 的 支付 ,

驻扎在那里的少数士兵早已因为拖欠薪饷而心怀不满。

[ænd; ənd] [ɔːl'redi] [tuː] ['ɒf(ə)n] [dɪ'siːvd] [baɪ] [fɔːls] ['prɒmɪsɪz] [tuː; tə][biː; bi] [in'tais] [baɪ] [njuː] ;
and already too often deceived by false promises to be enticed by new ;
和 已经 也 经常 受骗 经过 错误的 承诺 到 是 诱人的 经过 新的 ;

而且他们已经屡次被虚假承诺欺骗，很难再被新的诱惑所蒙蔽；

[kə'mɑːnd] , [mɔːr'əʊvə(r)] , [baɪ] ['ɒfɪsəz] [huː] [dɪ'spaɪzd] [ðə; ði] [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [hɑːts] ,
commanded , moreover , by officers who despised the Inquisition from their hearts ,
命令 , 而且 , 经过 警官 WHO 被鄙视的 这 宗教裁判所 从 他们的 心 ,

而且，指挥这些机构的官员都是从心底里憎恨宗教裁判所的人。

[ænd; ənd] [wʊd] [hæv; həv] [blʌʃt] [tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ] [sɔːd] [ɪn][ɪts] [bɪ'hɑːf] ; [ænd; ənd] , ['lɑːstli] ,
and would have blushed to draw a sword in its behalf ; and , lastly ,
和 会 有 脸红了 到 画 一个 剑 在 它是 代表 ; 和 , 最后 ,

他甚至会羞于为它拔剑；最后，

[nəʊ] ['mʌni] [ɪn][ðə; ði] ['treʒəri] [tuː; tə] [ɪn'lɪst] [njuː] [truːps] [ɔː(r)][tuː; tə]['haɪə(r)] ['fɒrənəz] .
no money in the treasury to enlist new troops or to hire foreigners .
不 钱 在 这 财政部 到 入伍 新的 军队 或者 到 聘请 外国人 .

国库没有资金征召新兵或雇用外国人。

[ðə; ði] [kɔːt] [æt; ət] ['brʌs(ə)lz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [θriː] ['kaunslz] , [nɒt]['əʊnli][dɪ'vaɪdɪd][baɪ]
The court at Brussels , as well as the three councils , not only divided by
这 法庭 在 布鲁塞尔 , 作为 出色地 作为 这 三 议会 , 不是 仅有的 分割 经过
[ɪn'tɜːn(ə)l] [di'senʃən] ,
internal dissensions ,
内部的 分歧 ,

布鲁塞尔法院以及三个委员会不仅内部存在分歧，

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [haɪɪst] [dɪ'griː] — ['viːn(ə)l][ænd; ənd] [kə'rʌpt] ; [ðə; ði]['riːdʒənt] [wɪ'ðaʊt] [fʊl] [p'aʊəz]
but in the highest degree — venal and corrupt ; the regent without full powers
但 在 这 最高 程度 — 静脉 和 腐败 ; 这 摄政 没有 满的 权力
[tuː; tə][ækt][ɒn][ðə; ði][spɒt] ,
to act on the spot ,
到 行为 在 这 点 ,

但程度最深——贪婪腐败；摄政王没有完全的权力当面行事。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] ; [hɪz; ɪz][əd'hiərənt][ɪn][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [fjuː] , [ʌn'sɜːt(ə)n] ,
and the king at a distance ; his adherents in the provinces few , uncertain ,
和 这 国王 在 一个 距离 ; 他的 信徒 在 这 省份 很少 , 不确定 ,

国王远在天边；他在各省的追随者寥寥无几，而且立场摇摆不定。

[ænd; ənd] [dɪ'spɪrɪtɪd] ; [ðə; ði]['fækʃ(ə)n] ['njuːmərəs] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] ;
and dispirited ; the faction numerous and powerful ;
和 颓废 ; 这 派 很多的 和 强大的 ;

士气低落；该派系人数众多，势力强大；

[tuː] - [θɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] ['ɪrɪteɪtɪd] [ə'genst] ['pəʊpəri][ænd; ənd][dɪ'zaɪərəs][ɒv; əv][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ]
two - thirds of the people irritated against popery and desirous of a change
二 - 三分之一 的 这 人们 受刺激 反对 天主教 和 渴望 的 一个 改变
— [sʌtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ʌn'fɔːtʃənət] ['wiːknəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ,
— such was the unfortunate weakness of the government ,
— 这样的 曾是 这 不幸 弱点 的 这 政府 ,

三分之二的人民对天主教感到不满，渴望变革——这就是政府不幸的软弱之处。

[ænd; ənd][ðə; ði][mɔː(r)] [ʌn'fɔːtʃənət] [stɪl] [ðæt] [ðɪs] ['wiːknəs] [wɒz; wəz][səʊ] [wel] [nəʊn] [tuː; tə][ɪts]
and the more unfortunate still that this weakness was so well known to its
和 这 更多的 不幸 仍然 那 这 弱点 曾是 所以 出色地 已知 到 它是
['enəmɪz] !
enemies !
敌人 !

更不幸的是，敌人对这个弱点了如指掌！

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][ju'naɪt][səʊ] ['meni] [maɪndz][ɪn][ðə; ði][ˌprɒsɪ'kjuːʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒmən]
In order to unite so many minds in the prosecution of a common
在 命令 到 团结 所以 许多 思想 在 这 起诉 的 一个 常见的
['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ə; eɪ]['liːdə(r)][wɒz; wəz] [stɪl] ['wɒntɪŋ] ,
object a leader was still wanting ,
目的 一个 领导者 曾是 仍然 想要 ,

为了团结这么多人为了一个共同的目标而努力，仍然需要一位领导者。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [ˌɪnflu'enʃ(ə)l] [nems] [tuː; tə] [gɪv] [pə'lɪtɪk(ə)l] [weɪt] [tuː; tə][ðeə(r)] ['entəpraɪz] .
and a few influential names to give political weight to their enterprise .
和 一个 很少 有影响 姓名 到 给 政治的 重量 到 他们的 企业 .

他们还邀请了一些有影响力的人物来为他们的事业赋予政治影响力。

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [sə'plaɪd] [baɪ] [kaʊnt] ['luːɪs] [ɒv; əv]['nasaʊ; 'næsɔː][ænd; ənd] ['henri] [kaʊnt]
The two were supplied by Count Louis of Nassau and Henry Count
这 二 是 供应 经过 数数 路易斯 的 拿骚 和 亨利 数数
['brɛdəˌroʊd] ,
Brederode ,
布雷德罗德 ,

这两件物品分别由拿骚伯爵路易和亨利·布雷德罗德伯爵提供。

[bəuθ] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [ɪ'lʌstriəs] ['haʊzɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['beldʒən][nəʊ'bɪləti] ,
both members of the most illustrious houses of the Belgian nobility ,
两个都 成员 的 这 最多 杰出 房屋 的 这 比利时人 贵族 ,

他们两人都是比利时最显赫贵族世家的成员，

[huː] ['vɒləntrəli] [pleɪst] [ðəm'selvz] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] .
who voluntarily placed themselves at the head of the undertaking .
WHO 自愿 放置 他们自己 在 这 头 的 这 承诺 .

他们自愿担任这项事业的领导者。

['luːɪs] [ɒv; əv]['nasaʊ; 'næsɔː] , ['brʌðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] ,
Louis of Nassau , brother of the Prince of Orange ,
路易斯 的 拿骚 , 兄弟 的 这 王子 的 橙子 ,

拿骚的路易，奥兰治亲王的兄弟

[ju'naɪtɪd] ['meni] ['splendɪd] ['kwɒlətiz] [wɪtʃ] [meɪd] [hɪm] ['wɜːði] [ɒv; əv] [ə'piərɪŋ] [ɒn][səʊ]['nəʊb(ə)l]
united many splendid qualities which made him worthy of appearing on so noble
团结的 许多 灿烂 品质 哪个 制成 他 值得 的 出现 在 所以 高贵
[ænd; ənd][ɪm'pɔːt(ə)nt][ə; eɪ][steɪdʒ] .
and important a stage .
和 重要的 一个 阶段 .

他集众多优秀品质于一身，使他有资格登上如此高贵而重要的舞台。

[ɪn][dʒɪ'niːvə] , [weə(r)] [hiː; hi] ['stʌdid] ,
In Geneva , where he studied ,
在 日内瓦 , 在哪里 他 研究 ,

他曾在日内瓦求学，

[hiː; hi][hæd; həd][im'baib] [æt; ət][wʌns][ə; eɪ]['heɪtrɪd][tuː; tə][ðə; ði] ['haɪərɑːki] [ænd; ənd][ə; eɪ] [lʌv] [tuː; tə]
he had imbibed at once a hatred to the hierarchy and a love to
他 有 吸收 在 一次 一个 仇恨 到 这 等级制度 和 一个 爱 到
[ðə; ði] [njuː] [rɪ'lɪdʒən] ,
the new religion ,
这 新的 宗教 ,

他对教会等级制度既恨之入骨，又热爱这种新的宗教。

[ænd; ənd][ɒn][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['neɪtɪv] ['kʌntri] [hæd; həd][nɒt] [feɪld] [tuː; tə] [ɪn'lɪst] ['prɔsilait]
and on his return to his native country had not failed to enlist proselytes
和 在 他的 返回 到 他的 本国的 国家 有 不是 失败的 到 入伍 皈依者
[tuː; tə][hɪz; ɪz] [ə'pɪnjənz] .
to his opinions .
到 他的 意见 .

回到祖国后，他成功地争取到了许多人接受他的观点。

[ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkən] ['baɪəs] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz][maɪnd][hæd; həd] [rɪ'siːvd] [ɪn] [ðæt] [skuːl] ['kɪnd(ə)ld][ɪn][hɪm][ə; eɪ]
The republican bias which his mind had received in that school kindled in him a
这 共和党人 偏见 哪个 他的 头脑 有 已收到 在 那 学校 点燃 在 他 一个
['bɪtə(r)]['heɪtrɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['spæniʃ] [neɪm] ,
bitter hatred of the Spanish name ,
苦的 仇恨 的 这 西班牙语 姓名 ,

他在那所学校接受的共和主义倾向，使他对西班牙这个名字产生了强烈的仇恨。

[wɪtʃ] ['ænɪmeɪtɪd][hɪz; ɪz] [həʊl] [kən'dʌkt] [ænd; ənd]['əʊnli][left] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz]['leɪtɪst] [breθ] .
which animated his whole conduct and only left him with his latest breath .
哪个 动画 他的 所有的 执行 和 仅有的 左边 他 和 他的 最新的 气息 .

这贯穿了他的一生，直至他生命的尽头。

['pəʊpəri][ænd; ənd]['spæniʃ] [ruːl] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd][aɪ'dentɪk(ə)l] — [æz; əz] [ɪn'diːd] [ðeɪ]
Popery and Spanish rule were in his mind identical — as indeed they
天主教 和 西班牙语 规则 是 在 他的 头脑 完全相同的 — 作为 的确 他们
[wɜː(r); wə(r)][ɪn] [ri'æləti] — [ænd; ənd][ðə; ði] [əb'hɒrəns] [wɪtʃ] [hiː; hi] [entə'teɪnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][wʌn]
were in reality — and the abhorrence which he entertained for the one
是 在 现实 — 和 这 厌恶 哪个 他 娱乐 为了 这 一
[helpt] [tuː; tə] ['streŋ(k)θn] [hɪz; ɪz][dɪs'laɪk][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
helped to strengthen his dislike for the other .
帮助 到 加强 他的 不喜欢 为了 这 其他 .

在他看来，天主教和西班牙统治是一回事——事实上也的确如此——他对前者的憎恶加剧了他对后者的厌恶。

['kləʊsli] [æz; əz][ðə; ði] ['brʌðəz] [ə'griːd] [ɪn][ðeə(r)] [,inkli'neiʃən] [ænd; ənd] [ə'vəːʃən] [ðə; ði] [weɪz] [baɪ]
Closely as the brothers agreed in their inclinations and aversions the ways by
密切 作为 这 兄弟 同意 在 他们的 倾向 和 厌恶 这 方式 经过
[wɪtʃ] [iːtʃ] [sɔːt] [tuː; tə]['grætɪfaɪ][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['waɪdli] [dɪ'sɪmɪlə(r)] .
which each sought to gratify them were widely dissimilar .
哪个 每个 寻求 到 满足 他们 是 广泛 不同的 .

尽管兄弟俩在喜好和厌恶方面非常相似，但他们满足这些喜好和厌恶的方式却大相径庭。

[juːθ] [ænd; ənd][æn; ən]['ɑːd(ə)nt] ['temprəmənt] [dɪd][nɒt] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)][tuː; tə] ['fɒləʊ]
Youth and an ardent temperament did not allow the younger brother to follow
青年 和 一个 热心 气质 做过 不是 允许 这 年轻 兄弟 到 跟随
[ðə; ði] ['tɔːtʃuəs] [kɔːs] [θruː] [wɪtʃ] [ðə; ði]['eldə(r)] [wuːnd] [hɪm'self][tuː; tə][hɪz; ɪz]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
the tortuous course through which the elder wound himself to his object .
这 曲折 课程 通过 哪个 这 长老 伤口 他自己 到 他的 目的 .

年轻气盛、性情急躁的弟弟无法像哥哥那样，走上曲折迂回的道路去实现自己的目标。

[ə; eɪ][kəʊld] , [kɑːm] [ˌsɜːkəm'spekʃn] ['kærid] [ðə; ði]['lætə(r)] ['sləʊli] [bʌt; bət]['ʃʊəli; 'ʃɔːli][tuː; tə][hɪz; ɪz][eɪm] ,
A cold , calm circumspection carried the latter slowly but surely to his aim ,
一个 寒冷的 , 冷静的 谨慎 携带 这 后者 缓慢地 但 一定 到 他的 目的 ,

冷静沉着的谨慎使后者缓慢而坚定地朝着目标迈进。

[ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ]['plaɪəb(ə)l] ['sʌtlti] [hiː; hi] [meɪd] [ɔːl] [θɪŋz] [səb'sɜːv] [hɪz; ɪz] ['pɜːpəs] ;
and with a pliable subtilty he made all things subserve his purpose ;
和 和 一个 柔韧的 微妙 他 制成 全部 事物 子服务 他的 目的 ;

他以巧妙的手段使万物都为他所用；

[wɪð] [ə; eɪ] ['fuːlhɑːdi] [ɪmˌpetʃu'ɒsəti] [wɪtʃ] [ˌəʊvə'θruː] [ɔːl]['ɒbstək(ə)lz] , [ðə; ði]['ʌðə(r)][æt; ət][taɪmz]
with a foolhardy impetuosity which overthrew all obstacles , the other at times
和 一个 蛮干 冲动 哪个 推翻 全部 障碍 , 这 其他 在 时代
[kəm'peld] [sək'ses] ,
compelled success ,
被迫 成功 ,

一个人以鲁莽的冲动克服了所有障碍，另一个人则有时凭借一己之力取得了成功。

[bʌt; bət] ['ɒf(tə)n] [ək'seləreɪtɪd] [dɪ'zɑːstə(r)] .
but oftener accelerated disaster .
但 更频繁 加速 灾难 .

但往往会加速灾难的发生。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['riːz(ə)n] ['wɪljəm] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd] ['luːɪs] ['nevə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən]
For this reason William was a general and Louis never more than
为了 这 原因 威廉 曾是 一个 一般的 和 路易斯 绝不 更多的 比
[æn; ən][əd'ventʃərə(r)] ;
an adventurer ;
一个 冒险家 ;

因此，威廉成为了将军，而路易始终只是个冒险家；

[ə; eɪ][ʃʊə(r)][ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] [ɑːm] [ɪf] ['əʊnli][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][daɪ'rɛktɪd][baɪ][ə; eɪ][waɪz] [hed] .
a sure and powerful arm if only it were directed by a wise head .
一个 当然 和 强大的 手臂 如果 仅有的 它 是 指导 经过 一个 明智的 头 .

如果由一位智者掌舵，它就是一条可靠而强大的手臂。

['luːɪs] - [pledʒ] [wʌns] ['gɪv(ə)n][wɒz; wəz] [gʊd] [fər'evə(r)] ; [hɪz; ɪz] [ə'laɪəns] [sə'vaivd] ['evri] [vɪ'sɪsɪtjuːd] ,
Louis ' pledge once given was good forever ; his alliances survived every vicissitude ,
路易斯 - 保证 一次 给定 曾是 好的 永远 ; 他的 联盟 幸存下来 每一个 变迁 ,

路易的承诺永远有效；他的联盟经受住了所有风雨的考验。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['məʊstli] [fɔːmd] [ɪn][ðə; ði] ['presɪŋ] ['məʊmənt][ɒv; əv] [nə'sesəti] ,
for they were mostly formed in the pressing moment of necessity ,
为了 他们 是 大多 形成 在 这 紧迫 片刻 的 必要性 ,

因为它们大多是在迫不得已的情况下形成的。

[ænd; ənd] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [baɪndz][mɔː(r)] ['fɜːmli] [ðæn; ðən] ['θɔːtləs] [dʒɔɪ] .
and misfortune binds more firmly than thoughtless joy .
和 不幸 结合 更多的 牢牢 比 轻率 喜悦 .

不幸比盲目的快乐更能束缚人。

[hiː; hi] [lʌvd] [hɪz; ɪz]['brʌðə(r)][æz; əz] ['dɪəli] [æz; əz][hiː; hi][dɪd][hɪz; ɪz] [kɔːz] , [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
He loved his brother as dearly as he did his cause , and for the
他 喜爱 他的 兄弟 作为 亲爱的 作为 他 做过 他的 原因 , 和 为了 这
['lætə(r)][hiː; hi][daɪd] .
latter he died .
后者 他 死亡 .

他深爱着他的兄弟，如同深爱着他的事业一样，他为之献出了生命。

['henri] [ɒv; əv] ['brɛdəˌroʊd] , ['bærən][ɒv; əv] [viːæn] [ænd; ənd] ['bɜːgreɪv] [ɒv; əv] ['juːtrekt] ,
Henry of Brederode , Baron of Viane and Burgrave of Utrecht ,
亨利 的 布雷德罗德 , 男爵 的 维亚内 和 入室盗窃 的 乌得勒支 ,

布雷德罗德的亨利，维安男爵和乌得勒支的布尔格雷夫，

[wɒz; wəz] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][əʊld] [dʌtʃ] [kaʊnts] [huː] ['fɔːməli] [ruːld] [ðæt] ['prɒvɪns] [æz; əz]
was descended from the old Dutch counts who formerly ruled that province as
曾是 下降 从 这 老的 荷兰语 计数 WHO 以前 裁决 那 省 作为
['sɒvrɪn] ['prɪnsɪz] .
sovereign princes .
主权 王子们 .

他是曾统治该省的荷兰古老伯爵的后裔，这些伯爵曾是至高无上的君主。

[səʊ] ['eɪnʃənt] [ə; eɪ]['taɪt(ə)l] [in'diə] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði]['piːp(ə)l] ,
So ancient a title endeared him to the people ,
所以 古老的 一个 标题 可爱的 他 到 这 人们 ,

如此古老的头衔使他深受人民爱戴。

[ə'mʌŋ] [huːm] [ðə; ði] ['meməri] [ɒv; əv][ðeə(r)]['fɔːmə(r)] [lɔːdz] [stɪl] [sə'vaivd] ,
among whom the memory of their former lords still survived ,
之中 谁 这 记忆 的 他们的 以前的 领主们 仍然 幸存下来 ,

他们当中仍有人记得他们以前的领主。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][ðə; ði][mɔː(r)] ['treʒəd] [ðə; ði] [les] [ðeɪ] [felt] [ðeɪ] [hæd; həd] [geɪnd] [baɪ][ðə; ði]
and was the more treasured the less they felt they had gained by the
和 曾是 这 更多的 珍藏 这 较少的 他们 毛毡 他们 有 获得 经过 这
[tʃeɪndʒ] .
change .
改变 .

他们越觉得这种改变并没有给他们带来什么好处，就越珍惜这些改变。

[ðɪs] [hə'redɪt(ə)ri]['splendə(r)] [ɪn'kriːst] [ðə; ði][self] - [kən'siːt] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn][ə'pɒn] [huːz] [tʌŋ]
This hereditary splendor increased the self - conceit of a man upon whose tongue
这 遗传 辉煌 增加 这 自己 - 自负 的 一个 男人 之上 谁 舌头
[ðə; ði]['glɔːri][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['ænsestəz; 'ænsəstəz] [kən'tɪnjuəli] [hʌŋ] ,
the glory of his ancestors continually hung ,
这 荣耀 的 他的 祖先 持续 悬挂 ,

这种世袭的荣耀加剧了这个人的自负，他总是津津乐道于祖先的荣光。

[ænd; ənd] [huː] [dwelt] [ðə; ði][mɔː(r)][ɒn]['fɔːmə(r)] ['greɪtnəs] , ['iːv(ə)n][ə'mɪdst] [ɪts]['ruːɪnz] ,
and who dwelt the more on former greatness , even amidst its ruins ,
和 WHO 居住 这 更多的 在 以前的 伟大 , 甚至 在……之中 它是 废墟 ,

即便身处废墟之中，那些更沉湎于昔日辉煌的人，

[ðə; ði][mɔː(r)] [ʌn'prɒmɪsɪŋ] [ðə; ði]['æspekt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [kən'dɪʃn] [bɪ'keɪm] .
the more unpromising the aspect of his own condition became .
这 更多的 不乐观 这 方面 的 他的 自己的 状况 成为 .

他自身的状况变得越来越不容乐观。

[ɪk'skluːdɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ɑːnərz] [ænd; ənd] [ɪm'plɔɪmənt] [tuː; tə] [wɪtʃ] , [ɪn] [hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] ,
Excluded from the honors and employments to which , in his opinion ,
排除 从 这 荣誉 和 就业 到 哪个 ， 在 他的 观点 ，

被排除在他认为自己应享有的荣誉和职位之外，

[hɪz; ɪz] [əʊn] ['merɪts] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['nəʊb(ə)l] ['ænsestri] ['fʊli] [ɪn'taɪtld] [hɪm] ([ə; eɪ] ['skwɒdrən] [ɒv; əv] [laɪt] ['kæv(ə)lri] ['biːɪŋ] [ɔːl] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə] [hɪm]) ,
his own merits and his noble ancestry fully entitled him (a squadron of light cavalry being all which was entrusted to him) ,
他的 自己的 优点 和 他的 高贵 祖先 完全 标题 他 （ 一个 中队 的 光 骑兵 存在 全部 哪个 曾是 受托 到 他 ）,

他自身的功绩和高贵的出身完全使他有资格（他被委以的唯一重任就是指挥一个轻骑兵中队）。

[hiː; hi] [heit] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] , [ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] ['skruːp(ə)l] ['bəʊldli] [tuː; tə] ['kænvəs] [ænd; ənd] [tuː; tə] [reɪl] [æt; ət] [ɪts] ['meʒəz] .
he hated the government , and did not scruple boldly to canvass and to rail at its measures .
他 憎恨 这 政府 ， 和 做过 不是 顾忌 大胆地 到 帆布 和 到 轨 在 它是 措施 .

他憎恨政府，毫不犹豫地大胆游说，抨击政府的各项措施。

[baɪ] [ðiːz] [miːnz] [hiː; hi] [wʌn] [ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
By these means he won the hearts of the people .
经过 这些 方法 他 韩元 这 心 的 这 人们 .

他通过这些方式赢得了人民的爱戴。

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] ['feɪvəd] [ɪn] ['siːkrət] [ðə; ði] [ˌiːvæn'dʒelɪkl] [bɪ'liːf] ; [les] , [haʊ'evə(r)] ,
He also favored in secret the evangelical belief ; less , however ,
他 还 受青睐 在 秘密 这 福音 信仰 ；较少的 ， 然而 ，

他私下里也倾向于福音派信仰；然而，这种倾向较弱。

[æz; əz] [ə; eɪ] [kən'vɪkʃn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['betə(r)] ['riːz(ə)n] [ðæn; ðən] [æz; əz] [æn; ən] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
as a conviction of his better reason than as an opposition to the government .
作为 一个 定罪 的 他的 更好的 原因 比 作为 一个 反对 到 这 政府 .

他认为这是出于更理性的信念，而不是反对政府。

[wɪð] [mɔː(r)] [lə'kwæsəti] [ðæn; ðən] ['eləkwəns] , [ænd; ənd] [mɔː(r)] [ɔː'dæsəti] [ðæn; ðən] ['kʌrɪdʒ] ,
With more loquacity than eloquence , and more audacity than courage ,
和 更多的 健谈 比 口才 ， 和 更多的 大胆 比 勇气 ，

他能言善辩却缺乏雄辩，大胆无畏却缺乏勇气。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [breɪv] ['rɑːðə(r)] [frɒm; frəm] [nɒt] [bɪ'liːvɪŋ] [ɪn] ['deɪndʒə(r)] [ðæn; ðən] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [suː'pɪəriə(r)] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .
he was brave rather from not believing in danger than from being superior to it .
他 曾是 勇敢的 相当 从 不是 相信 在 危险 比 从 存在 优越的 到 它 .

他的勇敢并非源于他凌驾于危险之上，而是源于他对危险的无知。

['luːɪs] [ɒv; əv] ['nasaʊ; 'næsɔː] [bɜːnd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kɔːz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [dɪ'fendɪd] ,
Louis of Nassau burned for the cause which he defended ,
路易斯 的 拿骚 烧伤 为了 这 原因 哪个 他 辩护 ，

拿骚的路易为他所捍卫的事业而殉难。

['brɛdəˌroʊd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['glɔːri] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ɪts][dɪ'fendə(r)] ; [ðə; ði]['fɔːmə(r)][wɒz; wəz]['sætɪsfaɪd][ɪn]
Brederode for the glory of being its defender ; the former was satisfied in
布雷德罗德 为了 这 荣耀 的 存在 它是 防守队员 ; 这 以前的 曾是 使满意 在
['æktɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['pɑːti] ,
acting for his party ,
表演 为了 他的 派对 ,

布雷德罗德是为了捍卫它的荣耀而来；前者则满足于为他的政党效力。

[ðə; ði]['lætə(r)] [ˌdɪskən'tentɪd] [ɪf] [hiː; hi][dɪd][nɒt][stænd][æt; ət][ɪts] [hed] .
the latter discontented if he did not stand at its head .
这 后者 不满 如果 他 做过 不是 站立 在 它是 头 .

后者如果不能担任领导职务就会不满。

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz][mɔː(r)][fɪt][tuː; tə] [liːd] [ɒf] [ðə; ði] [dɑːns] [ɪn][ə; eɪ] [rɪ'beljən] ,
No one was more fit to lead off the dance in a rebellion ,
不 一 曾是 更多的 合身 到 带领 离开 这 舞蹈 在 一个 叛乱 ,

没有人比他更适合在叛乱中领舞。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd] ['hɑːdli] [hæv; həv][ə; eɪ] [wɜːs] ['bæleɪ] - ['mɑːstə(r)] .
but it could hardly have a worse ballet - master .
但 它 可以 几乎 有 一个 更糟 芭蕾舞 - 掌握 .

但它的芭蕾舞指导老师也实在算不上糟糕。

[kən'temptəbl] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['θret(ə)nd] [dɪ'zaɪnz] ['riːəli] [wɜː(r); wə(r)] ,
Contemptible as his threatened designs really were ,
可鄙 作为 他的 威胁 设计 真的 是 ,

尽管他所威胁的阴谋令人不齿，

[ðə; ði][ɪ'luːʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌltɪtjuːd] [mait] [hæv; həv] [im'paːtid] [tuː; tə][ðem; ðəm] [weɪt] [ænd; ənd]
the illusion of the multitude might have imparted to them weight and
这 错觉 的 这 民众 可能 有 传授 到 他们 重量 和
['terə(r)] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [ə'kɜːd] [tuː; tə][ðem; ðəm][tuː; tə][set] [ʌp][ə; eɪ][prɪ'tendə(r)][ɪn][hɪz; ɪz]['pɜːs(ə)n]
terror if it had occurred to them to set up a pretender in his person
恐怖 如果 它 有 发生 到 他们 到 放 向上 一个 冒名顶替者 在 他的 人
.
.
.

如果他们想到要安插一个冒名顶替者，那么众人的幻象可能会给他们带来压力和恐惧。

[hɪz; ɪz][kleɪm][tuː; tə][ðə; ði] [pə'zeʃənz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['ænsestəz; 'ænsəstəz][wɒz; wəz][æn; ən] ['empti] [neɪm]
His claim to the possessions of his ancestors was an empty name
他的 宣称 到 这 财产 的 他的 祖先 曾是 一个 空的 姓名
;
;
;

他对祖先财产的继承权不过是空头支票；

[bʌt; bət]['iːv(ə)n][ə; eɪ] [neɪm] [wɒz; wəz] [naʊ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ˌdɪsə'fekʃn] [tuː; tə]
but even a name was now sufficient for the general disaffection to
但 甚至 一个 姓名 曾是 现在 充足的 为了 这 一般的 不满 到
['ræli] [raʊnd] .
rally round .
集会 圆形的 .

但现在，即使只有一个名字，也足以让普遍不满的人们团结起来。

[ə; eɪ] ['pæmflət] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði][taɪm] [dɪ'semɪneɪtɪd] [ə'mʌŋst] [ðə; ði]['piːp(ə)l]['əʊpənli]
A pamphlet which was at the time disseminated amongst the people openly
一个 小册子 哪个 曾是 在 这 时间 传播 在 这 人们 公然
[kɔːld] [hɪm][ðə; ði][eə(r)][ɒv; əv] ['hɒlənd] ;
called him the heir of Holland ;
称为 他 这 继承人 的 荷兰 ;

当时在民众中流传的一份小册子公开称他为荷兰的继承人；

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪn'greɪvd] ['pɔːtreɪt] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['pʌblɪkli] [ig'zibitid] , [bɔː(r)][ðə; ði] ['bəʊstfl]
and his engraved portrait , which was publicly exhibited , bore the boastful
和 他的 刻 肖像 , 哪个 曾是 公开 展出 , 钻孔 这 自夸
[ɪn'skrɪpʃ(ə)n] : —
inscription : —
题词 : —

他那幅公开展出的雕版肖像上，刻着一句自夸的题词：——

[sʌm] - ['iːgəʊ] , - [nɒn] ['ɪnfɪmə] ['dʒɛntɪs]
Sum Brederodus ego , Batavae non infima gentis
和 - 自我 , - 非 感染 龙胆

Sum Brederodus ego, Batavae non infima gentis

['glɔːriə] , [vɜːtʃuːtɛm] [nɒn] ['juːnɪkə] ['pædʒinə] - . (- .)
Gloria , virtutem non unica pagina claudit . (1565 .)
格洛丽亚 , 美德 非 唯一 页面 - . (- .)

格洛丽亚，virtutem non unica pagina claudit。（1565。）

[bɪ'saɪdz] [ðiːz] [tuː] ,
Besides these two ,
除了 这些 二 ,

除了这两个人之外，

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)]['ʌðə(r)z]['ɔːlsəʊ][frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][məʊst] [ɪ'lʌstriəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['flemɪʃ]
there were others also from among the most illustrious of the Flemish
那里 是 其他的 还 从 之中 这 最多 杰出 的 这 弗拉芒语
['nəublz][ðə; ði] [jʌŋ] [kaʊnt] [tʃɑːlz] [ɒv; əv]['mænsˌfɛld] ,
nobles the young Count Charles of Mansfeld ,
贵族 这 年轻的 数数 查尔斯 的 曼斯菲尔德 ,

还有其他一些人，他们来自佛兰德斯最杰出的贵族之中，比如年轻的曼斯菲尔德伯爵查理。

[ə; eɪ] [sʌn] [ɒv; əv] [ðæt] ['nəʊblmən] [huːm] [wiː; wi][hæv; həv] [faʊnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][məʊst] ['zeləs]
a son of that nobleman whom we have found among the most zealous
一个 儿子 的 那 贵族 谁 我们 有 成立 之中 这 最多 热心
['rɔɪəlɪsts] ;
royalists ;
保皇党 ;

他是我们在最狂热的保皇党人中发现的那位贵族的儿子；

[ðə; ði] [kaʊnt] - ; [tuː] [kaʊnts] [ɒv; əv] ['bɜːgən] [ænd; ənd][ɒv; əv] ['bætənˌbɜːrg] ; [dʒɒn][ɒv; əv]
the Count Kinlemburg ; two Counts of Bergen and of Battenburg ; John of
这 数数 - ; 二 计数 的 卑尔根 和 的 巴滕堡 ; 约翰 的
['mɑːrnɪks] ,
Marnix ,
马尼克斯 ,

金伦堡伯爵；卑尔根伯爵和巴滕堡伯爵两位；马尼克斯的约翰，

['bærən][ɒv; əv] [tuː'luːz] ; ['fɪlɪp] [ɒv; əv]['mɑːrnɪks] , ['bærən][ɒv; əv][ˌes 'tiː] . [ˌældi'gɑːnd] ; [wɪð] ['sevrəl]
Baron of Toulouse ; Philip of Marnix , Baron of St . Aldegonde ; with several
男爵 的 图卢兹 ; 菲利普 的 马尼克斯 , 男爵 的 英石 . 阿尔德贡德 ; 和 一些
['ʌðə(r)z] [huː] [dʒɔɪnd][ðə; ði] [liːg] ,
others who joined the league ,
其他的 WHO 加入 这 联盟 ,

图卢兹男爵；圣阿尔德贡德男爵菲利普·德·马尔尼克斯；以及其他几位加入联盟的人，

[wɪtʃ] , [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [nəʊ'vembə(r)] , [ɪn][ðə; ði] [jɪə(r)] - ,
which , about the middle of November , in the year 1565 ,
哪个 , 关于 这 中间 的 十一月 , 在 这 年 - ,

大约在1565年11月中旬，

[wɒz; wəz] [fɔːmd] [æt; ət][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][vɒn] ['hæmɪz] , [kɪŋ] [æt; ət][ɑːmz][ɒv; əv][ðə; ði]['gəʊldən]
was formed at the house of Von Hammes , king at arms of the Golden
曾是 形成 在 这 房子 的 冯 哈姆斯 , 国王 在 武器 的 这 金的
[fliːs] .
Fleece .
羊毛 .

成立于金羊毛纹章王冯·哈姆斯家族。

[hɪə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðæt] [sɪks] [men] [dɪ'saɪdɪd][ðə; ði]['destəni][ɒv; əv][ðeə(r)] ['kʌntri] [æz; əz] ['fɔːməli]
Here it was that six men decided the destiny of their country as formerly
这里 它 曾是 那 六 男人 决定 这 命运 的 他们的 国家 作为 以前
[ə; eɪ] [fjuː] [kən'fedərɪts] ['kɔnsə,meit] [ðə; ði] ['lɪbəti] [ɒv; əv] ['swɪtsələnd] ,
a few confederates consummated the liberty of Switzerland ,
一个 很少 南方邦联 完成 这 自由 的 瑞士 ,

正是在这里，六位伟人决定了他们国家的命运，正如昔日几位同盟者成就了瑞士的自由一样。

['kɪnd(ə)ld][ðə; ði] [tɔːtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['fɔːti] [j'iəz] - [wɔː(r)] ,
kindled the torch of a forty years ' war ,
点燃 这 火炬 的 一个 四十 年 - 战争 ,

点燃了长达四十年的战争之火。

[ænd; ənd][leɪd][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv][ə; eɪ] ['friːdəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ðəm'selvz] [wɜː(r); wə(r)]['nevə(r)][tuː; tə]
and laid the basis of a freedom which they themselves were never to
和 铺设 这 基础 的 一个 自由 哪个 他们 他们自己 是 绝不 到
[ɪn'dʒɔɪ] .
enjoy .
享受 .

并奠定了他们自己永远无法享受的自由的基础。

[ðə; ði]['ɒbdʒɪkts][ɒv; əv][ðə; ði] [liːg] [wɜː(r); wə(r)][set] [fɔːθ] [ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] ,
The objects of the league were set forth in the following declaration ,
这 对象 的 这 联盟 是 放 前进 在 这 下列的 宣言 ,

该联盟的宗旨在以下声明中阐述：

[tuː; tə] [wɪtʃ] ['fɪlɪp] [ɒv; əv]['mɑːrnɪks][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst][tuː; tə] [səb'skraɪb] [hɪz; ɪz] [neɪm] : " [ˌweər'æz]
to which Philip of Marnix was the first to subscribe his name : " Whereas
到 哪个 菲利普 的 马尼克斯 曾是 这 第一的 到 订阅 他的 姓名 : " 然而
['sɜːt(ə)n] [ɪl] - [dɪ'spəʊzd] [p'ɜːsənz] ,
certain ill - disposed persons ,
肯定 患病的 - 处置 人 ,

菲利普·德·马尼克斯是第一个在上面签名的人：“鉴于某些心怀不轨的人，

['ʌndə(r)][ðə; ði][mɑːsk][ɒv; əv][ə; eɪ]['paɪəs] [ziːl] , [bʌt; bət][ɪn] [ri'æləti] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['ɪmpʌls] [ɒv; əv] ['ævərɪs]
under the mask of a pious zeal , but in reality under the impulse of avarice
在下面 这 面具 的 一个 虔诚的 热情 , 但 在 现实 在下面 这 冲动 的 贪婪
[ænd; ənd][æm'bɪʃ(ə)n] ,
and ambition ,
和 志向 ,

表面上虔诚热忱，实则受贪婪和野心驱使。

[hæv; həv][baɪ][ðeə(r)]['iːv(ə)l]['kaunsəl] [pə'sweɪdɪd] ['aʊə(r)][məʊst] ['greɪʃəs] ['sɒvrɪn] [ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə]
have by their evil counsels persuaded our most gracious sovereign the king to
有 经过 他们的 邪恶的 律师 被说服 我们的 最多 亲切 主权 这 国王 到
[ˌɪntrə'djuːs]['ɪntuː] [ðiːz] ['kʌntriz] [ðə; ði][ə'bɒmɪnəb(ə)l][traɪ'bjuːnl][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] ,
introduce into these countries the abominable tribunal of the Inquisition ,
介绍 进入 这些 国家 这 可恶 法庭 的 这 宗教裁判所 ,

他们通过邪恶的计谋，说服了我们最仁慈的君主国王，将可憎的宗教裁判所引入这些国家。

[ə; eɪ][traɪ'bjuːnl] [ˌdaɪə'metrɪkli] [ə'pəʊzd] [tuː; tə][ɔːl] [lɔːz] , ['hjuːmən][ænd; ənd][dɪ'vaɪn] ,
a tribunal diametrically opposed to all laws , human and divine ,
一个 法庭 径直地 反对 到 全部 法律 , 人类 和 神圣的 ,

一个与一切法律（包括人间法律和神法）截然相反的法庭

[ænd; ənd][ɪn]['kruːəlti][fɑː(r)] [sə'pɑːsɪŋ] [ðə; ði] ['bɑːbərəs] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz][ɒv; əv] ['hiːðənɪzəm] ;
and in cruelty far surpassing the barbarous institutions of heathenism ;
和 在 残酷 远的 超越 这 野蛮 机构 的 异教 ;

其残酷程度远远超过了异教的野蛮制度；

[wɪtʃ] ['reɪzɪz] [ðə; ði] [ɪn'kwɪzɪtə(r)] [ə'bʌv] ['evri] ['ʌðə(r)]['paʊə(r)] , [ænd; ənd] [di'beis] [mæn][tuː; tə][ə; eɪ] [pə'petʃuəl] ['bɒndɪdʒ] ,
which raises the inquisitors above every other power , and debases man to a perpetual bondage ,
哪个 提高 这 审判官 多于 每一个 其他 力量 , 和 贬值 男人 到 一个 永久 束缚 ,

这使得宗教裁判官凌驾于其他一切权力之上，并将人类贬低到永远的奴役状态。

[ænd; ənd][baɪ][ɪts] [snεə] [ik'spəuziz][ðə; ði] ['ɒnɪst] ['sɪtɪz(ə)n][tuː; tə][ə; eɪ] ['kɒnstənt] [fɪə(r)][ɒv; əv] [deθ] ,
and by its snares exposes the honest citizen to a constant fear of death ,
和 经过 它是 陷阱 揭露 这 诚实的 公民 到 一个 持续的 害怕 的 死亡 ,

它通过种种陷阱使诚实的公民时刻生活在死亡的恐惧之中。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] ['eni] [wʌn] ([priːst] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] , [ɔː(r)][ə; eɪ] ['feɪθləs] [frend] , [ə; eɪ] ['spænɪəd] [ɔː(r)][ə; eɪ] ['reprəbeɪt]) ,
inasmuch as any one (priest , it may be , or a faithless friend , a Spaniard or a reprobate) ,
因此 作为 任何 一 (牧师 , 它 可能 是 , 或者 一个 不忠 朋友 , 一个 西班牙人 或者 一个 恶棍) ,

只要任何人（可能是神父，也可能是不忠的朋友、西班牙人或无赖），

[hæz; həz][ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz]['paʊə(r)][æt; ət]['eni]['məʊmənt][tuː; tə] [kɔːz] [huːm] [hiː; hi] [wɪl] [tuː; tə][biː; bi] [drægd] [bɪ'fɔː(r)] [ðæt] [traɪ'bjuːnl] ,
has it in his power at any moment to cause whom he will to be dragged before that tribunal ,
有 它 在 他的 力量 在 任何 片刻 到 原因 谁 他 将要 到 是 拖拽 前 那 法庭 ,

他随时有能力将他想让的人带到那个法庭受审。

[tuː; tə][biː; bi] [pleɪst] [ɪn] [kən'faɪnmənt] , [kən'demd] ,
to be placed in confinement , condemned ,
到 是 放置 在 监禁 , 谴责 ,

被监禁，被判刑

[ænd; ənd]['eksɪkjuːtɪd] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [ə'kjuːzd] ['evə(r)] ['biːɪŋ] [ə'laʊd] [tuː; tə] [feɪs] [hɪz; ɪz][ə'kjuːzə(r)] ,
and executed without the accused ever being allowed to face his accuser ,
和 执行 没有 这 被告 曾经 存在 允许 到 脸 他的 原告 ,

被告人甚至没有机会与原告对质就被处决。

[ɔː(r)][tuː; tə] [ə'djuːs] [pruːf] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪnəs(ə)ns] ; [wiː; wi] , ['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['ʌndəsaɪnd] ,
or to adduce proof of his innocence ; we , therefore , the undersigned ,
或者 到 引 证明 的 他的 无辜 ; 我们 , 所以 , 这 下方签名 ,

或提出证明他清白的证据；因此，我们，以下签名者，

[hæv; həv] [baʊnd] [ɑː'selvz] [tuː; tə] [wɒtʃ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['seɪfti] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['fæmɪlɪz] , ['aʊə(r)] [ɪst'eɪts] , [ænd; ənd]['aʊə(r)] [əʊn] [p'ɜːsənz] .
have bound ourselves to watch over the safety of our families , our estates , and our own persons .
有 边界 我们自己 到 手表 超过 这 安全 的 我们的 家庭 , 我们的 庄园 , 和 我们的 自己的 人 .

我们承诺会守护好家人、财产和自身安全。

[tuː; tə] [ðɪs] [wiː; wi] [ˌhɪə'baɪ] [pledʒ] [ɑː'selvz] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [ðɪs] [end] [baɪnd] [ɑː'selvz] [æz; əz] [ə; eɪ]
To this we hereby pledge ourselves , and to this end bind ourselves as a
到 这 我们 特此 保证 我们自己 ， 和 到 这 结尾 绑定 我们自己 作为 一个
['seɪkrɪd] [frə'tɜːnəti] ,
sacred fraternity ,
神圣 兄弟会 ，

我们在此郑重承诺，并为此目的结成神圣的兄弟会。

[ænd; ənd] [vaʊ] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɒləm] [əʊθ] [tuː; tə] [ə'pəʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [best] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['paʊə(r)] [ðə; ði]
and vow with a solemn oath to oppose to the best of our power the
和 发誓 和 一个 庄严 誓言 到 反对 到 这 最好的 的 我们的 力量 这
[ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv] [ðɪs] [traɪ'bjuːnl] ['ɪntuː] [ðiːz] ['kʌntriz] ,
introduction of this tribunal into these countries ,
介绍 的 这 法庭 进入 这些 国家 ，

我们郑重宣誓，将竭尽全力反对将该法庭引入这些国家。

['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ə'temptɪd] ['əʊpənli] [ɔː(r)] ['siːkrətli] , [ænd; ənd] ['ʌndə(r)] [wɒt'evə(r)] [neɪm] [ˌaɪ 'tiː]
whether it be attempted openly or secretly , and under whatever name it
无论 它 是 尝试过 公然 或者 偷偷 ， 和 在下面 任何 姓名 它
[meɪ] [biː; bi] [dɪs'gaɪzd] .
may be disguised .
可能 是 伪装 .

无论是公开的还是秘密的，无论以何种名义伪装。

[wiː; wi] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [dɪ'kleə(r)] [ðæt] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [ɪn'tendɪŋ] ['eniθɪŋ]
We at the same time declare that we are far from intending anything
我们 在 这 相同的 时间 宣布 那 我们 是 远的 从 意图 任何事物
[ʌn'lɔːfl] [ə'genst] [ðə; ði] [kɪŋ] ['aʊə(r)] ['sɒvrɪn] ;
unlawful against the king our sovereign ;
非法的 反对 这 国王 我们的 主权 ；

同时，我们郑重声明，我们绝无意对我们的君主国王做任何违法之事；

['rɑːðə(r)] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['aʊə(r)] [ʌn'ɔːltərəb(ə)l] ['pɜːpəs] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ænd; ənd] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['rɔɪəl]
rather is it our unalterable purpose to support and defend the royal
相当 是 它 我们的 不可更改的 目的 到 支持 和 保卫 这 皇家
[prɪ'rɒgətɪv] ,
prerogative ,
特权 ，

相反，我们始终不变的宗旨是支持和捍卫王室特权。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] [piːs] , [ænd; ənd] , [æz; əz] [fɑː(r)] [æz; əz] [laɪz] [ɪn] ['aʊə(r)] ['paʊə(r)] , [tuː; tə] [pʊt]
and to maintain peace , and , as far as lies in our power , to put
和 到 维持 和平 ， 和 ， 作为 远的 作为 谎言 在 我们的 力量 ， 到 放
[daʊn] [ɔːl] [rɪ'beljən] .
down all rebellion .
向下 全部 叛乱 .

维护和平，并在我们力所能及的范围内镇压一切叛乱。

[ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðɪs] ['pɜːpəs] [wiː; wi] [hæv; həv] [swɔːn] , [ænd; ənd] [naʊ] [ə'gen] [sweə(r)] , [tuː; tə]
In accordance with this purpose we have sworn , and now again swear , to
在 根据 和 这 目的 我们 有 宣誓 ， 和 现在 再次 发誓 ， 到
[həʊld] ['seɪkrɪd] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ,
hold sacred the government ,
抓住 神圣 这 政府 ，

为此，我们曾宣誓，现在再次宣誓，将政府奉为神圣不可侵犯之物。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [rɪ'spekt] [ˌaɪ 'tiː] [bəʊθ] [ɪn] [wɜːd] [ænd; ənd] [diːd] , [wɪtʃ] ['wɪtnəs] [ɔːl'maɪti] [gɒd] !
and to respect it both in word and deed , which witness Almighty God !
和 到 尊重 它 两个都 在 单词 和 契据 ， 哪个 证人 全能者 上帝 ！

并且要在言语和行为上都尊重它，这便是全能上帝的见证！

" ['fɜːðə(r)] , [wiː; wi] [vaʊ] [ænd; ənd][sweə(r)][tuː; tə] [prə'tekt] [ænd; ənd] [dɪ'fend] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] , [ɪn][ɔːl]
" Further , we vow and swear to protect and defend one another , in all
" 更远 , 我们 发誓 和 发誓 到 保护 和 保卫 一 其他 , 在 全部
[taɪmz] [ænd; ənd] ['pleɪsɪz] ,
times and places ,
时代 和 地方 ,

“此外，我们誓言在任何时间、任何地点互相保护和捍卫，

[ə'genst] [ɔːl] [ə'tæks] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] ['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːtɪk(ə)lz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [set] [fɔːθ] [ɪn] [ðɪs]
against all attacks whatsoever touching the articles which are set forth in this
反对 全部 攻击 任何 接触 这 文章 哪个 是 放 前进 在 这
['kʌvənənt] .
covenant .
盟约 .

反对任何侵犯本盟约所列条款的攻击。

[wiː; wi] [ˌhɪə'baɪ] [baɪnd] [ɑː'selvz] [ðæt] [nəʊ] [ˌækju'zeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['eni] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['fɑːləʊərz] ,
We hereby bind ourselves that no accusation of any of our followers ,
我们 特此 绑定 我们自己 那 不 指控 的 任何 的 我们的 追随者 ,

我们在此郑重承诺，不会对我们任何追随者提出任何指控。

[ɪn] [wɒt'evə(r)] [neɪm] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [kləʊðd] , ['weðə(r)] [rɪ'beljən] , [sɪ'dɪʃ(ə)n] , [ɔː(r)] ['ʌðəwaɪz] ,
in whatever name it may be clothed , whether rebellion , sedition , or otherwise ,
在 任何 姓名 它 可能 是 穿着衣服 , 无论 叛乱 , 煽动叛乱 , 或者 否则 ,

无论它披着何种外衣，无论是叛乱、煽动叛乱还是其他什么，

[ʃæl; ʃəl] [ə'veɪl] [tuː; tə] [ə'nʌl] ['aʊə(r)] [əʊθ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [ə'kjuːzd] , [ɔː(r)] [əb'zɒlv] [ˌjuː 'es] [frɒm; frəm] ['aʊə(r)]
shall avail to annul our oath towards the accused , or absolve us from our
将 可用 到 废止 我们的 誓言 向 这 被告 , 或者 开脱 我们 从 我们的
[ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n] [tə'wɔːdz] [hɪm] .
obligation towards him .
义务 向 他 .

可以撤销我们对被告所作的誓言，或者免除我们对被告的义务。

[nəʊ] [ækt] [wɪtʃ] [ɪz] [daɪ'rɛktɪd] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] [kæn; kən] [dɪ'zɜːv] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ə; eɪ]
No act which is directed against the Inquisition can deserve the name of a
不 行为 哪个 是 指导 反对 这 宗教裁判所 能 应得 这 姓名 的 一个
[rɪ'beljən] .
rebellion .
叛乱 .

任何针对宗教裁判所的行为都不能被称为叛乱。

[huː'evə(r)] , ['ðeəfɔː(r)] , [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [pleɪst] [ɪn] [ə'rest] [ɒn] ['eni] [sʌtʃ] [tʃɑːdʒ] ,
Whoever , therefore , shall be placed in arrest on any such charge ,
谁 , 所以 , 将 是 放置 在 逮捕 在 任何 这样的 收费 ,

因此，凡因该等指控而被逮捕者，

[wiː; wi] [hɪə(r)] [pledʒ] [ɑː'selvz] [tuː; tə] [ə'sɪst] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌtməʊst] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [ə'bɪləti] ,
we here pledge ourselves to assist him to the utmost of our ability ,
我们 这里 保证 我们自己 到 协助 他 到 这 极致 的 我们的 能力 ,

我们在此郑重承诺，将竭尽全力协助他。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ɪn'devə(r)] [baɪ] ['evri] [ə'laʊəbl] [miːnz] [tuː; tə] [ɪ'fekt] [hɪz; ɪz] [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] .
and to endeavor by every allowable means to effect his liberation .
和 到 努力 经过 每一个 允许的 方法 到 影响 他的 解放 .

并尽一切允许的手段促成他的获释。

[ɪn] [ðɪs] , [haʊ'evə(r)] , [æz; əz] [ɪn] [ɔːl] ['mætəz] ,
In this , however , as in all matters ,
在 这 , 然而 , 作为 在 全部 事情 ,

然而，在这件事上，正如在所有事情上一样，

[bʌt; bət] [ɪ'speʃəli] [ɪn] [ðə; ði] [kən'dʌkt] [ɒv; əv] [ɔːl] ['meʒəz] [ə'genst] [ðə; ði] [traɪ'bjuːnl] [ɒv; əv] [ðə; ði]
but especially in the conduct of all measures against the tribunal of the
但 尤其 在 这 执行 的 全部 措施 反对 这 法庭 的 这
[ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] ,
Inquisition ,
宗教裁判所 ,

尤其是在针对宗教裁判所采取的一切措施中，

[wiː; wi] [səb'mɪt] [ɑː'selvz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [liːg] ,
we submit ourselves to the general regulations of the league ,
我们 提交 我们自己 到 这 一般的 法规 的 这 联盟 ,

我们服从联盟的总体规定。

[ɔː(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huːm] [wiː; wi] [meɪ] [ju'nænɪməsli] [ə'pɔɪnt] ['aʊə(r)] ['kaʊnsələz]
or to the decision of those whom we may unanimously appoint our counsellors
或者 到 这 决定 的 那些 谁 我们 可能 一致 委 我们的 咨询师
[ænd; ənd] ['liːdəz] .
and leaders .
和 领导人 .

或者由我们一致推选的顾问和领导人来决定。

" [ɪn] ['wɪtnəs] [ˌhɪər'ɒv] , [ænd; ənd] [ɪn] [ˌkɒnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] ['aʊə(r)] ['kɒmən] [liːg] [ænd; ənd]
" In witness hereof , and in confirmation of this our common league and
" 在 证人 此 , 和 在 确认 的 这 我们的 常见的 联盟 和
['kʌvənənt] ,
covenant ,
盟约 ,

“特此为证，并确认我们共同的联盟和盟约，

[wiː; wi] [kɔːl] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['həʊli] [neɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [gɒd] , ['meɪkə(r)] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ]
we call upon the holy name of the living God , maker of heaven and earth
我们 称呼 之上 这 圣 姓名 的 这 活的 上帝 , 制造商 的 天堂 和 地球
,
,
,

我们呼求永生上帝的圣名，祂是天地万物的创造者。

[ænd; ənd] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [ˌðeər'ɪn] , [huː] ['sɜːrtʃɪz] [ðə; ði] [hɑːts] , [ðə; ði] ['kɒnʃəns] ,
and of all that are therein , who searches the hearts , the consciences ,
和 的 全部 那 是 其中 , WHO 搜索 这 心 , 这 良心 ,
[ænd; ənd] [ðə; ði] [θɔːts] ,
and the thoughts ,
和 这 想法 ,

祂鉴察人心、良心和思想，祂能鉴察其中的一切。

[ænd; ənd] [nəʊz] [ðə; ði] ['pjʊərəti] [ɒv; əv] ['aʊəz] .
and knows the purity of ours .
和 知道 这 纯度 的 我们的 .

并且了解我们产品的纯洁性。

[wiː; wi] [ɪm'plɔː(r)] [ðə; ði] [eɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['həʊli] ['spɪrɪt] , [ðæt] [sək'ses] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] [meɪ] [kraʊn]
We implore the aid of the Holy Spirit , that success and honor may crown
我们 恳求 这 援助 的 这 圣 精神 , 那 成功 和 荣誉 可能 王冠
['aʊə(r)] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] ,
our undertaking ,
我们的 承诺 ,

我们祈求圣灵的帮助，愿我们的事业获得成功和荣耀。

[tuː; tə][ðə; ði]['glɔːri][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [neɪm] , [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [piːs] [ænd; ənd] ['blesɪŋ] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['kʌntri] !
to the glory of His name , and to the peace and blessing of our country !
到 这 荣耀 的 他的 姓名 , 和 到 这 和平 和 祝福 的 我们的 国家 !

荣耀祂的名，赐予我们国家和平与福祉！

" [ðɪs] ['kʌvənənt] [wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [trænz'leɪtɪd]['ɪntuː] ['sevrəl] ['læŋgwɪdʒ] , [ænd; ənd] ['kwɪkli] [dɪ'semɪneɪtɪd] [θruː] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] .
" This covenant was immediately translated into several languages , and quickly disseminated through the provinces .
" 这 盟约 曾是 立即地 翻译 进入 一些 语言 , 和 迅速地 传播 通过 这 省份 .

"这份盟约立即被翻译成多种语言，并迅速传播到各个省份。

[tuː; tə] [swel] [ðə; ði] [liːg] [æz; əz] ['spiːdəli] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'fedərɪts] [ə'sembəld] [ɔːl][hɪz; ɪz] [frendz] ,
To swell the league as speedily as possible each of the confederates assembled all his friends ,
到 膨胀 这 联盟 作为 迅速地 作为 可能的 每个 的 这 南方邦联 组装 全部 他的 朋友们 ,

为了尽快壮大联盟，每个联盟成员都召集了自己的所有朋友。

[rɪ'leɪʃ(ə)nz] , [əd'hiərənt] , [ænd; ənd] [rɪ'teɪnəz] .
relations , adherents , and retainers .
关系 , 信徒 , 和 预付金 .

关系人、追随者和雇员。

[greɪt] ['bæŋkwɪt] [wɜː(r); wə(r)][held] , [wɪtʃ] ['lɑːstɪd] [həʊl] [deɪz] — [ˌɪrɪ'zɪstəb(ə)l] [temp'teiʃənz] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['senʃuəl] , [lʌg'ʒʊəriəs]['piːp(ə)l] ,
Great banquets were held , which lasted whole days — irresistible temptations for a sensual , luxurious people ,
伟大的 宴会 是 握住 , 哪个 持续 所有的 天 — 无法抗拒 诱惑 为了 一个 感性的 , 豪华 人们 ,

盛大的宴会持续了整整几天——这对崇尚感官享受、追求奢华的人们来说是无法抗拒的诱惑。

[ɪn] [huːm] [ðə; ði] [dipɪst] ['retʃɪdnəs] [kʊd; kəd][nɒt]['staɪf(ə)l][ðə; ði] [prə'pensəti] [fɔː(r); fə(r)] [və'lʌptʃuəs] ['lɪvɪŋ] .
in whom the deepest wretchedness could not stifle the propensity for voluptuous living .
在 谁 这 最深处 悲惨 可以 不是 窒息 这 倾向 为了 丰满的 活的 .

即使身处最深的苦难之中，也无法抑制对享乐生活的向往。

[huː'evə(r)] [rɪ'peəd] [tuː; tə] [ðiːz] ['bæŋkwɪt] — [ænd; ənd] ['evri] [wʌn][wɒz; wəz] ['welkəm] — [wɒz; wəz] [plaɪ] [wɪð] [ə'fɪʃəs] [ə'ʃuərənsiz] [ɒv; əv] ['frendʃɪp] ,
Whoever repaired to these banquets — and every one was welcome — was plied with officious assurances of friendship ,
谁 已修复 到 这些 宴会 — 和 每一个 一 曾是 欢迎 — 曾是 合拢 和 爱管闲事的 保证 的 友谊 ,

凡是前来参加这些宴会的人——而且每个人都受到欢迎——都会被热情洋溢的友好保证所包围。

[ænd; ənd] , [wen] ['hiːtɪd] [wɪð] [waɪn] , ['kærid] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv] ['nʌmbəz] ,
and , when heated with wine , carried away by the example of numbers ,
和 , 什么时候 加热 和 葡萄酒 , 携带 离开 经过 这 例子 的 数字 ,

并且，在酒精的作用下，被数字的例子冲昏了头脑，

[ænd; ənd] [ˌəʊvə'kʌm] [baɪ][ðə; ði]['faɪə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][waɪld] ['eləkwəns] .
and overcome by the fire of a wild eloquence .
和 克服 经过 这 火 的 一个 荒野 口才 .

并被雄辩的激情所征服。

[ðə; ði][hændz][ɒv; əv] ['meni] [wɜː(r); wə(r)] ['gaɪdɪd] [waɪl] [ðeɪ] [səb'skraɪbd] [ðeə(r)] ['signətʃə] ; [ðə; ði]
The hands of many were guided while they subscribed their signatures ; the
这 双手 的 许多 是 引导 尽管 他们 已订阅 他们的 签名 ; 这

['hezɪteɪtɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [di'raid] ,
hesitating were derided ,
犹豫不决 是 嘲笑 ,

许多人在签字时双手都被人引导；犹豫不决的人则遭到嘲笑。

[ðə; ði] [ˌpjuːsɪ'lænɪməs] ['θret(ə)nd] , [ðə; ði] ['skruːplz] [ɒv; əv] ['lɔɪəlti] ['klæmə] [daʊn] ;
the pusillanimous threatened , the scruples of loyalty clamored down ;
这 胆小的 威胁 , 这 顾虑 的 忠诚 喧闹 向下 ;

胆小鬼受到威胁，忠诚的顾虑被压制；

[sʌm; səm]['iːv(ə)n][wɜː(r); wə(r)][kwaɪt] ['ɪgnərənt] [wɒt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['saɪnɪŋ] , [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)]
some even were quite ignorant what they were signing , and were
一些 甚至 是 相当 无知 什么 他们 是 签名 , 和 是

[ə'ʃeɪmd] ['ɑːftəwədz] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] .
ashamed afterwards to inquire .
羞愧 然后 到 查询 .

有些人甚至对自己签的是什么完全一无所知，事后羞于询问。

[tuː; tə] ['meni] [huːm] [mɪə(r)]['levəti] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌentə'teɪnmənt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪn'θjuːziæzəm]
To many whom mere levity brought to the entertainment the general enthusiasm
到 许多 谁 仅仅 轻浮 带来 到 这 娱乐 这 一般的 热情

[left] [nəʊ] [tʃɔɪs] ,
left no choice ,
左边 不 选择 ,

对于许多仅仅为了娱乐而感到轻松的人来说，大众的热情让他们别无选择。

[waɪl] [ðə; ði]['splendə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kən'fedərəsi] [ə'ljuə] [ðə; ði] [miːn] , [ænd; ənd][ɪts] ['nʌmbəz]
while the splendor of the confederacy allured the mean , and its numbers
尽管 这 辉煌 的 这 邦联 诱人 这 意思是 , 和 它是 数字

[ɪn'kʌrɪdʒd] [ðə; ði] ['tɪmərəs] .
encouraged the timorous .
鼓励 这 胆怯的 .

邦联的辉煌吸引了平庸之辈，其庞大的人口也鼓舞了胆怯之人。

[ðə; ði] [ə'betə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [liːg] [hæd; həd][nɒt] ['skruːpl] [æt; ət][ðə; ði] ['ɑːtɪfɪs] [ɒv; əv]
The abettors of the league had not scrupled at the artifice of
这 教唆者 的 这 联盟 有 不是 谨慎的 在 这 技巧 的

['kaʊntəfɪtɪŋ] [ðə; ði]['sɪgnətʃə(r)][ænd; ənd] [siːlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] ,
counterfeiting the signature and seals of the Prince of Orange ,
伪造 这 签名 和 封印 的 这 王子 的 橙子 ,

该联盟的帮凶们毫不犹豫地伪造了奥兰治亲王的签名和印章。

[kaʊnts] ['ɛgˌmɑːnt] , [hɔːn] , - , [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] , [ə; eɪ] [trɪk] [wɪtʃ] [wʌn] [ðem; ðəm] ['hʌndrədz]
Counts Egmont , Horn , Mcgen , and others , a trick which won them hundreds
计数 埃格蒙特 , 喇叭 , - , 和 其他的 , 一个 诡计 哪个 韩元 他们 数百

[ɒv; əv][əd'hiərənt] .
of adherents .
的 信徒 .

埃格蒙特伯爵、霍恩伯爵、麦根伯爵等人，这一伎俩为他们赢得了数百名追随者。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʌn] [ɪ'speʃəli] [wɪð] [ə; eɪ] [vjuː] [ɒv; əv] ['ɪnflʊənsɪŋ] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] ,
This was done especially with a view of influencing the officers of the army ,
这 曾是 完毕 尤其 和 一个 看法 的 影响 这 警官 的 这 军队 ,

这样做主要是为了影响军队军官。

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][biː; bi] [seɪf] [ɪn] [ðɪs] [ˈkwɔːtə(r)] , [ɪf] [ˈmætəz] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [æt; ət][lɑːst][tuː; tə] [ˈvaɪələns]
in order to be safe in this quarter , if matters should come at last to violence
在 命令 到 是 安全的 在 这 四分之一 , 如果 事情 应该 来 在 最后的 到 暴力
.
.
.

为了在这个区域内确保安全，以防万一最终演变成暴力冲突。

[ðə; ði] [dɪˈvaɪs] [səkˈsiːdɪd] [wɪð] [ˈmeni] , [ɪˈspeʃəli] [wɪð] [ˈsʌbltən] ,
The device succeeded with many , especially with subalterns ,
这 设备 成功了 和 许多 , 尤其 和 下级军官 ,

该装置对许多人来说都很成功，尤其是对下级军官而言。

[ænd; ənd] [kaʊnt] [ˈbrɛdəˌroʊd] [ˈiːv(ə)n] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [əˈpɒn][æn; ən] [ˈensən] [huː] [wɪʃt] [taɪm]
and Count Brederode even drew his sword upon an ensign who wished time
和 数数 布雷德罗德 甚至 画 他的 剑 之上 一个 军旗 WHO 希望 时间
[fɔː(r); fə(r)][kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] .
for consideration .
为了 考虑 .

布雷德罗德伯爵甚至拔剑指向一名请求给予时间考虑的少尉。

[men][ɒv; əv][ɔːl] [ˈklɑːsɪz] [ænd; ənd] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [saɪnd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Men of all classes and conditions signed it .
男人 的 全部 课程 和 状况 签名 它 .

各阶层、各阶层的人都签了名。

[rɪˈlɪdʒən] [meɪd] [nəʊ] [ˈdɪfrəns] .
Religion made no difference .
宗教 制成 不 不同之处 .

宗教信仰无关紧要。

[ˈrəʊmən] [ˈkæθlɪk] [priːsts] [ˈiːv(ə)n][wɜː(r); wə(r)] [əˈsəʊʃɪeɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [liːg] .
Roman Catholic priests even were associates of the league .
罗马 天主教 神父 甚至 是 同事 的 这 联盟 .

甚至连罗马天主教神父也是该联盟的成员。

[ðə; ði] [ˈmoʊtɪvz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ðə; ði] [seɪm] [wɪð] [ɔːl] , [bʌt; bət][ðə; ði][ˈpriːtekst][wɒz; wəz][ˈsɪmələ(r)] .
The motives were not the same with all , but the pretext was similar .
这 动机 是 不是 这 相同的 和 全部 , 但 这 借口 曾是 相似的 .

虽然每个人的动机不尽相同，但借口却很相似。

[ðə; ði][ˈrəʊmən] [ˈkæθəlɪks] [dɪˈzaɪəd] [ˈsɪmpli] [ðə; ði][ˌæbəˈlɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɪŋkwɪˈzɪʃn] , [ænd; ənd][ə; eɪ]
The Roman Catholics desired simply the abolition of the Inquisition , and a
这 罗马 天主教徒 想要的 简单地 这 废除 的 这 宗教裁判所 , 和 一个
[ˌmɪtɪˈgeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈiːdikt] ;
mitigation of the edicts ;
减轻 的 这 法令 ;

罗马天主教徒只希望废除宗教裁判所，并减轻宗教法令的效力；

[ðə; ði] [ˈprɔtɪstənts] [eɪmd] [æt; ət] [ʌnˈlɪmɪtɪd] [ˈfriːdəm] [ɒv; əv] [ˈkɒnʃəns] .
the Protestants aimed at unlimited freedom of conscience .
这 新教徒 旨在 在 无限 自由 的 良心 .

新教徒的目标是享有无限的良心自由。

[ə; eɪ] [fjuː] [ˈdeərɪŋ] [ˈspɪrɪt] [ˈəʊnli] [entəˈteɪnd] [səʊ][bəʊld][ə; eɪ][ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt][æz; əz][ðə; ði]
A few daring spirits only entertained so bold a project as the
一个 很少 大胆 烈酒 仅有的 娱乐 所以 大胆的 一个 项目 作为 这
[ˌəʊvəˈθrəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ˈgʌvənmənt] ,
overthrow of the present government ,
推翻 的 这 展示 政府 ,

只有少数胆大妄为之人才会考虑推翻现任政府这样大胆的计划。

[waɪl] [ðə; ði] ['niːdi] [ænd; ənd] ['ɪndɪdʒənt] [beɪst] [ðə; ði] ['vaɪlɪst] [həʊps] [ɒn] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['ænəki] .
while the needy and indigent based the vilest hopes on a general anarchy .
尽管 这 贫困 和 贫困者 基于 这 最卑鄙的 希望 在 一个 一般的 无政府状态 .

而贫困潦倒之人却将最卑劣的希望寄托在普遍的无政府状态上。

[ə; eɪ] [ˌfeə'wel] [ˌentə'teɪnmənt] , [wɪtʃ] [ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [kaʊnts]
A farewell entertainment , which about this time was given to the Counts
一个 告别 娱乐 , 哪个 关于 这 时间 曾是 给定 到 这 计数
['ʃwɑːrtsənˌbɜːrg] [ænd; ənd] ['hɑːlə] [ɪn] ['briːdə] ,
Schwarzenberg and Holle in Breda ,
施瓦岑贝格 和 霍尔 在 布雷达 ,

大约在同一时期，在布雷达为施瓦岑贝格伯爵和霍勒伯爵举办了一场告别招待会。

[ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] ['ʃɔːtli] ['ɑːftəwədz] [ɪn] - , [druː] ['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [nəʊ'bɪləti]
and another shortly afterwards in Hogstraten , drew many of the principal nobility
和 其他 不久 然后 在 - , 画 许多 的 这 主要的 贵族
[tuː; tə] [ðiːz] [tuː] ['pleɪsɪz] ,
to these two places ,
到 这些 二 地方 ,

不久之后，霍格斯特拉滕又建了一座，吸引了许多主要贵族来到这两个地方。

[ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðiːz] ['sevrəl] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [saɪnd] [ðə; ði] ['kʌvənənt] .
and of these several had already signed the covenant .
和 的 这些 一些 有 已经 签名 这 盟约 .

其中几人已经签署了盟约。

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] , [kaʊnts] ['ɛgˌmɑːnt] , [hɔːn] , [ænd; ənd] ['miːgən] [wɜː(r); wə(r)] ['prez(ə)nt] [æt; ət]
The Prince of Orange , Counts Egmont , Horn , and Megen were present at
这 王子 的 橙子 , 计数 埃格蒙特 , 喇叭 , 和 梅根 是 展示 在
[ðə; ði] ['lætə(r)] ['bæŋkwɪt] ,
the latter banquet ,
这 后者 宴会 ,

奥兰治亲王、埃格蒙特伯爵、霍恩伯爵和梅根伯爵都出席了后一次宴会。

[bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['kɒnsət] [ɔː(r)] [dɪ'zaɪn] , [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['hævɪŋ] [ðəm'selvz] ['eni] [ʃeə(r)] [ɪn]
but without any concert or design , and without having themselves any share in
但 没有 任何 音乐会 或者 设计 , 和 没有 拥有 他们自己 任何 分享 在
[ðə; ði] [liːg] ,
the league ,
这 联盟 ,

但没有任何协调或计划，他们自己也没有参与联盟的任何活动。

[ɔːl'ðəʊ] [wʌn] [ɒv; əv] - [əʊn] ['sekrəˌteri] [ænd; ənd] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɜːvənts] [ɒv; əv]
although one of Egmont's own secretaries and some of the servants of
虽然 一 的 - 自己的 秘书 和 一些 的 这 仆人 的
[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [θriː] ['nəʊblmən] [hæd; həd] ['əʊpənli] [dʒɔɪnd] [ˌaɪ 'tiː] .
the other three noblemen had openly joined it .
这 其他 三 贵族 有 公然 加入 它 .

尽管埃格蒙特的一位秘书和另外三位贵族的一些仆人公开加入了它。

[æt; ət] [ðɪs] [ˌentə'teɪnmənt] [θriː] ['hʌndrəd] [p'ɜːsənz] [geɪv] [ɪn] [ðeə(r)] [əd'hiːʒ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌvənənt]
At this entertainment three hundred persons gave in their adhesion to the covenant
在 这 娱乐 三 百 人 给予 在 他们的 粘附 到 这 盟约
,
,
,

在这次宴会上，有三百人表示愿意加入盟约。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['kwestʃən] [wɒz; wəz] [mu:t] ['weðə(r)] [ðə; ði] [həʊl] ['bɒdi] [ʃʊd; ʃəd] ['prez(ə)nt]
and the question was mooted whether the whole body should present
和 这 问题 曾是 讨论 无论 这 所有的 身体 应该 展示

[ðəm'selvz] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['ri:dʒənt] [ɑ:md] [ɔ:(r)] [ˌʌn'ɑ:md] ,
themselves before the regent armed or unarmed ,
他们自己 前 这 摄政 武装 或者 徒手 ,

于是，人们提出了这样一个问题：全体人员是否应该全副武装地觐见摄政王，还是应该手无寸铁?

[wɪð] [ə; eɪ] [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] [ɔ:(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [pə'tɪʃn] ?
with a declaration or with a petition ?
和 一个 宣言 或者 和 一个 请愿 ?

以声明还是以请愿书?

[hɔ:n] [ænd; ənd] ['ɒrɪndʒ] (['ɛgˌmɑ:nt] [wʊd] [nɒt] ['kaʊntənəns] [ðə; ði] ['bɪznəs] [ɪn] ['eni] [wei])
Horn and Orange (Egmont would not countenance the business in any way)
喇叭 和 橙子 (埃格蒙特 会 不是 面容 这 商业 在 任何 方式)

[wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:ld] [ɪn] [æz; əz] ['ɑ:bitə] [ə'pɒn] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
were called in as arbiters upon this point ,
是 称为 在 作为 仲裁者 之上 这 观点 ,

Horn 和 Orange（Egmont 绝不会以任何方式支持这项业务）被请来担任此事的仲裁人。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪ'saɪdɪd] [ɪn] ['feɪvə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mɔ:(r)] ['mɒdərət] [ænd; ənd] [səb'mɪsɪv] [prə'si:dʒə(r)] .
and they decided in favor of the more moderate and submissive procedure .
和 他们 决定 在 偏爱 的 这 更多的 缓和 和 顺从者 程序 .

他们最终决定采取较为温和、顺从的程序。

[baɪ] ['teɪkɪŋ] [ðɪs] ['ɒfɪs] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] [ðeɪ] [ɪk'spəʊzd] [ðəm'selvz] [tu:; tə] [ðə; ði] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv]
By taking this office upon them they exposed themselves to the charge of
经过 采取 这 办公室 之上 他们 他们 裸露 他们自己 到 这 收费 的

['hævɪŋ] [ɪn] [nəʊ] ['veri] ['kʌvət] ['mænə(r)] [lent] [ðeə(r)] ['sæŋkʃn] [tu:; tə] [ðə; ði] ['entəpraɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
having in no very covert manner lent their sanction to the enterprise of the
拥有 在 不 非常 隐蔽 方式 借出的 他们的 制裁 到 这 企业 的 这

[kən'fedərɪts] .
confederates .
南方邦联 .

他们担任这一职务，就等于让自己面临以相当隐秘的方式认可南方邦联事业的指控。

[ɪn] [kəm'plaɪəns] , ['ðeəfɔ:(r)] , [wɪð] [ðeə(r)] [əd'vaɪs] , [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] ['prez(ə)nt] [ðeə(r)]
In compliance , therefore , with their advice , it was determined to present their
在 遵守 , 所以 , 和 他们的 建议 , 它 曾是 决定 到 展示 他们的

[ə'dres] [ˌʌn'ɑ:md] ,
address unarmed ,
地址 徒手 ,

因此，根据他们的建议，他们决定不携带武器向外界发表讲话。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [pə'tɪʃn] ,
and in the form of a petition ,
和 在 这 形式 的 一个 请愿 ,

并以请愿书的形式,

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [deɪ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ɒn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ə'semb(ə)l] [ɪn] ['brʌs(ə)lz] .
and a day was appointed on which they should assemble in Brussels .
和 一个 天 曾是 任命 在 哪个 他们 应该 集合 在 布鲁塞尔 .

于是，他们选定了在布鲁塞尔集会的日期。

[ðə; ði] [fɜ:st] [ˌɪntɪ'meɪʃ(ə)n] [ðə; ði] ['ri:dʒənt] [rɪ'si:vd] [ɒv; əv] [ðɪs] [kən'spɪrəsi] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nəublz] [wɒz; wəz]
The first intimation the regent received of this conspiracy of the nobles was
这 第一的 暗示 这 摄政 已收到 的 这 阴谋 的 这 贵族 曾是

['gɪv(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] [kaʊnt] [ɒv; əv] ['mi:gən] [su:n] ['ɑ:ftə(r)] [hɪz; ɪz] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
given by the Count of Megen soon after his return to the capital .
给定 经过 这 数数 的 梅根 很快 后 他的 返回 到 这 首都 .

摄政王返回首都后不久，梅根伯爵便向他透露了贵族们的这一阴谋。

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz] , " [hiː; hi] [sed] , " [æn; ən] ['entəpraɪz] [ɒn] [fʊt] ;
" There was , " he said , " an enterprise on foot ;
" 那里 曾是 , " 他 说 , " 一个 企业 在 脚 ;

"当时有一项徒步行动,"他说;

[nəʊ] [les] [ðæn; ðən] [θriː] ['hʌndrəd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nəublz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪmplɪkeɪtɪd] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] ; [ˌaɪ 'tiː]
no less than three hundred of the nobles were implicated in it ; it
不 较少的 比 三 百 的 这 贵族 是 牵涉其中 在 它 ; 它
[rɪ'fɜːd] [tuː; tə] [rɪ'lɪdʒən] ;
referred to religion ;
指 到 宗教 ;

至少有三百名贵族牵涉其中；这与宗教有关；

[ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [baʊnd] [ðəm'selvz] [tə'geðə(r)] [baɪ] [æn; ən] [əʊθ] ; [ðeɪ]
the members of it had bound themselves together by an oath ; they
这 成员 的 它 有 边界 他们自己 一起 经过 一个 誓言 ; 他们
['rekən] [mʌtʃ] [ɒn] ['fɒrən] [eɪd] ;
reckoned much on foreign aid ;
估计 很多 在 外国的 援助 ;

该组织的成员们曾发誓团结在一起；他们非常依赖外国援助；

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [suːn] [nəʊ] [mɔː(r)] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
she would soon know more about it .
她 会 很快 知道 更多的 关于 它 .

她很快就会了解更多情况。

" [ðəʊ] ['ɜːdʒəntli] [prest] , [hiː; hi] [wʊd] [gɪv] [hɜː(r); hə(r)] [nəʊ] ['fɜːðə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
" Though urgently pressed , he would give her no further information .
" 尽管 紧急 按下 , 他 会 给 她 不 更远 信息 .

尽管她极力追问，但他仍不愿提供更多信息。

" [ə; eɪ] ['nəʊblmən] , " [hiː; hi] [sed] , " [hæd; həd] [kən'faid] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪm] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [siːl] [ɒv; əv]
" A nobleman , " he said , " had confided it to him under the seal of
" 一个 贵族 , " 他 说 , " 有 坦白 它 到 他 在下面 这 海豹 的
['siːkrəsi] ,
secrecy ,
保密 ,

"一位贵族,"他说,"将此事以保密协议的形式告诉了他。"

[ænd; ənd] [hiː; hi] [hæd; həd] [pledʒd] [hɪz; ɪz] [wɜːd] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] [tuː; tə] [hɪm] .
and he had pledged his word of honor to him .
和 他 有 承诺 他的 单词 的 荣誉 到 他 .

他曾向他许下荣誉誓言。

" [wɒt] ['riːəli] [wɪð'held] [hɪm] [frɒm; frəm] ['gɪvɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['eni] ['fɜːðə(r)] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] , [ɪn]
" What really withheld him from giving her any further explanation was , in
" 什么 真的 隐瞒 他 从 给予 她 任何 更远 解释 曾是 , 在
[ɔːl] [ˌprɒbə'bɪləti] ,
all probability ,
全部 可能性 ,

"真正让他没有向她做出进一步解释的，很可能是......"

[nɒt] [səʊ] [mʌtʃ] ['eni] ['delɪkəsi] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['ɒnə(r)] , [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['heɪtrɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] ,
not so much any delicacy about his honor , as his hatred of the Inquisition ,
不是 所以 很多 任何 美味 关于 他的 荣誉 , 作为 他的 仇恨 的 这 宗教裁判所 ,

与其说是出于对荣誉的重视，不如说是出于对宗教裁判所的憎恨。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] ['wɪlɪŋli] [duː; də] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [əd'vɑːns] .
which he would not willingly do anything to advance .
哪个 他 会 不是 心甘情愿 做 任何事物 到 进步 .

他不会心甘情愿地采取任何行动来推进此事。

[suːn] ['ɑːftə(r)][hɪm] , [kaʊnt] ['ɛɡˌmɑːnt] [dɪ'lɪvəd] [tuː; tə][ðə; ði]['riːdʒənt][ə; eɪ] ['kɒpi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌvənənt]
Soon after him , Count Egmont delivered to the regent a copy of the covenant
很快 后 他 , 数数 埃格蒙特 发表 到 这 摄政 一个 复制 的 这 盟约
,
,
,

不久之后，埃格蒙特伯爵将一份盟约副本交给了摄政王。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [ɡeɪv] [hɜː(r); hə(r)][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'spɪərətəz] , [wɪð] [sʌm; səm] [fjuː]
and also gave her the names of the conspirators , with some few
和 还 给予 她 这 姓名 的 这 阴谋者 , 和 一些 很少
[ɪk'sepʃnz] .
exceptions .
例外情况 .

他还告诉了她同谋者的姓名，只有少数例外。

['nɪəli] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [rəʊt] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] : " [ðeə(r)]
Nearly about the same time the Prince of Orange wrote to her : " There
几乎 关于 这 相同的 时间 这 王子 的 橙子 写道 到 她 : " 那里
[wɒz; wəz] ,
was ,
曾是 ,

几乎在同一时间，奥兰治亲王给她写信说：“有，

[æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [hɜːd] , [æn; ən] ['ɑːmi] [ɪn'lɪstɪd] , [fɔː(r)] ['hʌndrəd] ['ɒfɪsəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi]
as he had heard , an army enlisted , four hundred officers were already
作为 他 有 听到 , 一个 军队 入伍 , 四 百 警官 是 已经
[nemd] ,
named ,
命名 ,

据他所知，一支军队已经征召入伍，四百名军官已被任命。

[ænd; ənd] ['twenti] ['θaʊz(ə)nd] [men] [wʊd] ['prez(ə)ntli] [ə'pɪə(r)] [ɪn] [ɑːmz] .
and twenty thousand men would presently appear in arms .
和 二十 千 男人 会 目前 出现 在 武器 .

两万名士兵随即列队上阵。

" [ðʌs] [ðə; ði]['ruːmə(r)][wɒz; wəz] [ɪn'tenʃənəli] [ɪɡ'zædʒəreɪtɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði]['deɪndʒə(r)][wɒz; wəz]
" Thus the rumor was intentionally exaggerated , and the danger was
" 因此 这 谣言 曾是 故意 夸张的 , 和 这 危险 曾是
['mʌltɪplaɪd] [ɪn] ['evri] [maʊθ] .
multiplied in every mouth .
乘以 在 每一个 嘴 .

“因此，谣言被故意夸大，危险也因此在每个人口中成倍增加。”

[ðə; ði]['riːdʒənt] , ['petrɪfaɪd] [wɪð] [ə'lɑːm] [æt; ət][ðə; ði][fɜːst] [ə'naʊnsmənt] [ɒv; əv] [ðiːz] ['taɪdɪŋz] ,
The regent , petrified with alarm at the first announcement of these tidings ,
这 摄政 , 石化 和 警报 在 这 第一的 公告 的 这些 消息 ,

摄政王在听到这些消息的第一时间，惊恐万分，

[ænd; ənd] ['ɡaɪdɪd] ['səʊlli] [baɪ][hɜː(r); hə(r)] [fɪəz] ,
and guided solely by her fears ,
和 引导 仅 经过 她 恐惧 ,

她完全受恐惧驱使，

['heɪstɪli] [kɔːld] [tə'ɡeðə(r)] [ɔːl][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv] [steɪt] [huː] ['hæpənd]
hastily called together all the members of the council of state who happened
草草 称为 一起 全部 这 成员 的 这 理事会 的 状态 WHO 发生
[tuː; tə][biː; bi] [ðen] [ɪn] ['brʌs(ə)lz] ,
to be then in Brussels ,
到 是 然后 在 布鲁塞尔 ,

他匆忙召集了当时恰好在布鲁塞尔的所有国务委员会成员，

[ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [sent] [ə; eɪ] ['presɪŋ] ['sʌmənz] [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ]
and at the same time sent a pressing summons to the Prince of Orange
和 在 这 相同的 时间 发送 一个 紧迫 传票 到 这 王子 的 橙子

[ænd; ənd] [kaʊnt] [hɔːn] ,
and Count Horn ,
和 数数 喇叭 ,

与此同时，还向奥兰治亲王和霍恩伯爵发出紧急传唤令。

[ɪn'vaɪtɪŋ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [rɪ'zjuːm] [ðeə(r)] [siːts] [ɪn] [ðə; ði] ['senət] .
inviting them to resume their seats in the senate .
邀请 他们 到 恢复 他们的 座位 在 这 参议院 .

邀请他们重返参议院就职。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['lætə(r)] [kʊd; kəd] [ə'raɪv] [ʃiː; ʃi] [kən'sʌltɪd] [wɪð] ['ɛɡˌmɑːnt] , ['miːɡən] ,
Before the latter could arrive she consulted with Egmont , Megen ,
前 这 后者 可以 到达 她 咨询 和 埃格蒙特 , 梅根 ,

在后者到达之前，她咨询了埃格蒙特、梅根等人。

[ænd; ənd] - [wɒt] [kɔːs] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'dɒptɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['deɪndʒərəs]
and Barlaimont what course was to be adopted in the present dangerous
和 - 什么 课程 曾是 到 是 已采用 在 这 展示 危险的

['pɒstʃə(r)] [ɒv; əv] [ə'feəz] .
posture of affairs .
姿势 的 事务 .

巴莱蒙认为，在当前危险的局势下，应该采取什么行动。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [dɪ'beɪtɪd] [wɒz; wəz] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [hæv; həv] [rɪ'kɔːs]
The question debated was whether it would be better to have recourse
这 问题 辩论 曾是 无论 它 会 是 更好的 到 有 追索权

[tuː; tə] [ɑːmz] [ɔː(r)] [tuː; tə] [jiːld] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪ'mɜːdʒənsi] [ænd; ənd] [ɡrɑːnt] [ðə; ði] [dɪ'mɑːndz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
to arms or to yield to the emergency and grant the demands of the
到 武器 或者 到 屈服 到 这 紧急情况 和 授予 这 需求 的 这

[kən'fedərɪts] ;
confederates ;
南方邦联 ;

争论的焦点在于，是诉诸武力更好，还是屈服于紧急情况并满足南方邦联的要求更好；

[ɔː(r)] ['weðə(r)] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pʊt] [ɒf] [wɪð] ['prɒmɪsɪz] , [ænd; ənd] [æn; ən] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv]
or whether they should be put off with promises , and an appearance of
或者 无论 他们 应该 是 放 离开 和 承诺 , 和 一个 外貌 的

[kəm'plaɪəns] ,
compliance ,
遵守 ,

或者是否应该用承诺和表面上的顺从来打发他们，

[ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [ɡeɪn] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [prə'kjʊərɪŋ] [ɪn'strʌkʃənz] [frɒm; frəm] [speɪn] , [ænd; ənd] [əb'teɪnɪŋ]
in order to gain time for procuring instructions from Spain , and obtaining
在 命令 到 获得 时间 为了 采购 指示 从 西班牙 , 和 获得

['mʌni] [ænd; ənd] [truːps] ?
money and troops ?
钱 和 军队 ?

为了争取时间从西班牙获取指示，以及筹集资金和军队？

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [plæn] [ðə; ði] ['rekwɪzɪt] [sə'plaɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['wɒntɪŋ] , [ænd; ənd] , [wɒt] [wɒz; wəz]
For the first plan the requisite supplies were wanting , and , what was
为了 这 第一的 计划 这 必需品 补给品 是 想要 , 和 , 什么 曾是

['iːkwəli] ['rekwɪzɪt] ,
equally requisite ,
同样地 必需品 ,

第一个方案所需的物资短缺，而且同样必不可少的是......

['kɒnfɪdəns] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] ,
confidence in the army ,
信心 在 这 军队 ,

对军队的信心

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeə(r)] [siːmd] ['riːz(ə)n][tuː; tə] [daʊt] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][nɒt] [biːn] [ɔːl'redi]
of which there seemed reason to doubt whether it had not been already
的 哪个 那里 似乎 原因 到 怀疑 无论 它 有 不是 到过 已经
[geɪnd] [baɪ][ðə; ði] [kən'spɪərətəz] .
gained by the conspirators .
获得 经过 这 阴谋者 .

人们有理由怀疑，阴谋者是否已经获得了这笔钱。

[ðə; ði]['sekənd] [ɪk'spiːdiənt] [wʊd] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][kwaɪt] [klɪə(r)]['nevə(r)][biː; bi] ['sæŋkʃnd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ]
The second expedient would it was quite clear never be sanctioned by the king
这 第二 权宜 会 它 曾是 相当 清除 绝不 是 已制裁 经过 这 国王
;
;
;

第二个权宜之计显然不会得到国王的批准；

[bɪ'saɪdz] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [sɜːv] ['rɑːðə(r)][tuː; tə] [reɪz] [ðæn; ðən] [dɪ'pres] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]
besides it would serve rather to raise than depress the courage of the
除了 它 会 服务 相当 到 增加 比 抑郁 这 勇气 的 这
[kən'fedərɪts] ;
confederates ;
南方邦联 ;

此外，这样做反而会鼓舞南方邦联的士气，而不是打击他们的士气；

[waɪl] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] ,
while , on the other hand ,
尽管 , 在 这 其他 手 ,

另一方面，

[ə; eɪ] [kəm'plaɪəns] [wɪð] [ðeə(r)] ['riːznəbl] [dɪ'mɑːndz][ænd; ənd][ə; eɪ] ['redi] [ˌʌnkən'dɪʃən(ə)l] ['pɑːd(ə)n]
a compliance with their reasonable demands and a ready unconditional pardon
一个 遵守 和 他们的 合理的 需求 和 一个 准备好 无条件的 赦免
[ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] [wʊd] [ɪn][ɔːl] [ˌprɒbə'bɪləti] ['staɪf(ə)l][ðə; ði] [rɪ'beljən] [ɪn][ðə; ði]['kreɪd(ə)l] .
of the past would in all probability stifle the rebellion in the cradle .
的 这 过去的 会 在 全部 可能性 窒息 这 叛乱 在 这 摇篮 .

如果满足他们合理的要求，并立即无条件赦免过去的罪行，很可能会扼杀这场摇篮里的叛乱。

[ðə; ði][lɑːst] [ə'pɪnjən] [wɒz; wəz] [sə'pɔːrtɪd] [baɪ]['miːgən][ænd; ənd]['ɛgˌmɑːnt][bʌt; bət] [ə'pəʊzd] [baɪ]
The last opinion was supported by Megen and Egmont but opposed by
这 最后的 观点 曾是 有 经过 梅根 和 埃格蒙特 但 反对 经过
- .
Barlaimont .
- .

最后一种观点得到了梅根和埃格蒙特的支持，但遭到了巴莱蒙特的反对。

" ['ruːmə(r)] , " [sed] [ðə; ði]['lætə(r)] , " [hæd; həd][ɪg'zædʒəreɪtɪd][ðə; ði]['mætə(r)] ;
" Rumor , " said the latter , " had exaggerated the matter ;
" 谣言 , " 说 这 后者 , " 有 夸张的 这 事情 ;

“谣言，”后者说，“夸大了这件事；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l] [ðæt] [səʊ] [fə'mɪdəb(ə)l] [æn; ən] ['ɑːməmənt] [kʊd; kəd][hæv; həv] [biːn] [prɪ'peəd] [səʊ]
it is impossible that so formidable an armament could have been prepared so
它 是 不可能的 那 所以 强大 一个 武器 可以 有 到过 准备 所以
['siːkrətli] [ænd; ənd] , [səʊ]['ræpɪdli] .
secretly and , so rapidly .
偷偷 和 , 所以 快速 .

如此强大的武器装备不可能在如此秘密和如此迅速的情况下研制出来。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][bʌt; bət][ə; eɪ][bænd][ɒv; əv][ə; eɪ] [fjuː] ['aʊtkæsts][ænd; ənd][ˌdespə'rɑːdəu] , ['instigeit] [baɪ]
It was but a band of a few outcasts and desperadoes , instigated by
它 曾是 但 一个 乐队 的 一个 很少 被排斥者 和 亡命之徒 , 煽动 经过
[tuː] [ɔː(r)] [θriː] [ɪn'θjuːzɪæsts] ,
two or three enthusiasts ,
二 或者 三 爱好者 ,

那不过是一小撮被社会遗弃的亡命之徒，由两三个狂热分子煽动起来而已。

['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] .
nothing more .
没有什么 更多的 .

而已。

[ɔːl] [wɪl] [biː; bi]['kwaɪət]['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [hedz] [hæv; həv] [biːn] [strʌk] [ɒf] .
All will be quiet after a few heads have been struck off .
全部 将要 是 安静的 后 一个 很少 头部 有 到过 击 离开 .

斩杀几个脑袋之后，一切都会平静下来。

" [ðə; ði]['riːdʒənt] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə][ə'weɪt][ðə; ði][ə'pɪnjən][ɒv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv] [steɪt] , [wɪtʃ]
" The regent determined to await the opinion of the council of state , which
" 这 摄政 决定 到 等待 这 观点 的 这 理事会 的 状态 , 哪个
[wɒz; wəz] ['ʃɔːtli] [tuː; tə] [ə'semb(ə)l] ;
was shortly to assemble ;
曾是 不久 到 集合 ;

摄政王决定等待即将召开的国务委员会的意见；

[ɪn][ðə; ði] ['miːnwaɪl] , [haʊ'evə(r)] , [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][nɒt] [ɪn'æktɪv] .
in the meanwhile , however , she was not inactive .
在 这 同时 , 然而 , 她 曾是 不是 不活跃 .

然而，与此同时，她并没有无所事事。

[ðə; ði] [ˌfɔːrtɪfɪ'keɪʃnz] [ɪn][ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt]['pleɪsɪz][wɜː(r); wə(r)] [ɪn'spektɪd] [ænd; ənd][ðə; ði]
The fortifications in the most important places were inspected and the
这 防御工事 在 这 最多 重要的 地方 是 检查 和 这
['nesəsəri] [rɪ'peəz] ['spiːdəli] ['eksɪkjuːtɪd] ;
necessary repairs speedily executed ;
必要的 维修 迅速地 执行 ;

对最重要地点的防御工事进行了检查，并迅速进行了必要的维修；

[hɜː(r); hə(r)] [æm'bæsədəz] [æt; ət] ['fɒrən] [kɔːts] [rɪ'siːvd] ['ɔːdərs] [tuː; tə] [ˌriː'dʌbl] [ðeə(r)] ['vɪdʒɪləns] ;
her ambassadors at foreign courts received orders to redouble their vigilance ;
她 大使们 在 外国的 法院 已收到 订单 到 加倍 他们的 警觉 ;
[ɪk'spresɪz] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [ɒf] [tuː; tə] [speɪn] .
expresses were sent off to Spain .
表达 是 发送 离开 到 西班牙 .

她派驻外国宫廷的大使接到命令，要加倍警惕；特派信函送往西班牙。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ʃiː; ʃi] [kɔːzd] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'vaɪvd] [ɒv; əv][ðə; ði][nɪə(r)]['ædvent]
At the same time she caused the report to be revived of the near advent
在 这 相同的 时间 她 导致 这 报告 到 是 复活 的 这 靠近 来临
[ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ,
of the king ,
的 这 国王 ,

与此同时，她又让人们重新开始谈论国王即将驾临的消息。

[ænd; ənd][ɪn][hɜː(r); hə(r)][ɪk'stɜːn(ə)l] [dɪ'pɔːtmənt] [pʊt] [ɒn][ə; eɪ] [ʃəʊ] [ɒv; əv] [ðæt] [ˌɪmpə'tɜːbəb(ə)l]
and in her external deportment put on a show of that imperturbable
和 在 她 外部的 仪态 放 在 一个 展示 的 那 沉着冷静
['fɜːmnəs] [wɪtʃ] [ə'weɪts] [ə'tæk] [wɪ'ðaʊt] [ɪn'tendɪŋ] ['iːzəli] [tuː; tə] [jiːld] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
firmness which awaits attack without intending easily to yield to it .
硬度 哪个 等待 攻击 没有 意图 容易地 到 屈服 到 它 .

她的外在举止表现出一种沉着冷静的坚定，仿佛面对攻击不会轻易屈服。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [mɑːtʃ] ([fɔː(r)] [həʊl] [mʌnθs] ['kɒnsɪkwəntli] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['freɪmɪŋ] [ɒv; əv]
At the end of March (four whole months consequently from the framing of
在 这 结尾 的 行进 (四 所有的 几个月 最后 从 这 框架 的
[ðə; ði] ['kʌvənənt]) ,
the covenant) ,
这 盟约) ,

三月底（距盟约制定整整四个月后），

[ðə; ði] [həʊl] [steɪt] ['kaʊns(ə)l] [ə'sembəld] [ɪn] ['brʌs(ə)lz] .
the whole state council assembled in Brussels .
这 所有的 状态 理事会 组装 在 布鲁塞尔 .

整个国务委员会在布鲁塞尔集会。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['prez(ə)nt] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] , [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] - , [kaʊnts]
There were present the Prince of Orange , the Duke of Arschot , Counts
那里 是 展示 这 王子 的 橙子 , 这 公爵 的 - , 计数
['ɛɡˌmɑːnt] ,
Egmont ,
埃格蒙特 ,

出席者包括奥兰治亲王、阿尔肖特公爵、埃格蒙特伯爵等。

['bɜːɡən] , ['miːɡən] , - , [hɔːn] , - , - , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ; [ðə; ði] ['bærənz]
Bergen , Megen , Aremberg , Horn , Hosstraten , Barlaimont , and others ; the Barons
卑尔根 , 梅根 , - , 喇叭 , - , - , 和 其他的 ; 这 男爵
[ˌmɔːnti'njiː] [ænd; ənd] - ,
Montigny and Hachicourt ,
蒙蒂尼 和 - ,

贝尔根、梅根、阿伦贝格、霍恩、霍斯特拉滕、巴莱蒙等人；蒙蒂尼男爵和阿希库尔男爵，

[ɔːl] [ðə; ði] [naɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɡəʊldən] [fliːs] , [wɪð] [ðə; ði] ['prezɪdənt] - , [steɪt] ['kaʊnsələ(r)]
all the knights of the Golden Fleece , with the President Viglius , State Counsellor
全部 这 骑士 的 这 金的 羊毛 , 和 这 总统 - , 状态 顾问
[brjuː'sel] ,
Bruxelles ,
布鲁塞尔 ,

金羊毛骑士团全体成员，以及总统维格利乌斯、国务顾问布鲁塞尔，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ə'sesəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] .
and the other assessors of the privy council .
和 这 其他 评估员 的 这 私处 理事会 .

以及枢密院的其他评估人员。

['sevrəl] ['lɛtəz] [wɜː(r); wə(r)] [prə'djuːst] [wɪtʃ] [ɡeɪv] [ə; eɪ] ['klɪərə(r)] ['ɪnsaɪt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['neɪtʃə(r)]
Several letters were produced which gave a clearer insight into the nature
一些 信件 是 生产 哪个 给予 一个 更清晰 洞察力 进入 这 自然
[ænd; ənd] ['ɒbdʒɪkts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kən'spɪrəsi] .
and objects of the conspiracy .
和 对象 的 这 阴谋 .

出土的多封信件使人们对阴谋的性质和目的有了更清晰的了解。

[ðə; ði] [ɪk'streməti] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['riːdʒənt] [wɒz; wəz] [rɪ'djuːst] [ɡeɪv] [ðə; ði] [ˌdɪsə'fektɪd] [ə; eɪ] ['paʊə(r)]
The extremity to which the regent was reduced gave the disaffected a power
这 末端 到 哪个 这 摄政 曾是 减少 给予 这 心怀不满的 一个 力量
[wɪtʃ] [ɒn] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [ə'keɪʒ(ə)n] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [nɪ'ɡlekt] [tuː; tə] [juːz] .
which on the present occasion they did not neglect to use .
哪个 在 这 展示 场合 他们 做过 不是 忽视 到 使用 .

摄政王被贬至如此境地，使得心怀不满的人获得了权力，而这一次，他们并没有放过这种权力。

['ventɪŋ] [ðeə(r)] [lɒŋ] [sə'prest] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] , [ðeɪ] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] ['bɪtə(r)] [kəm'pleɪnts] [ə'genst] [ðə; ði]
Venting their long suppressed indignation , they indulged in bitter complaints against the
通风 他们的 长的 被抑制 愤慨 , 他们 沉溺其中 在 苦的 投诉 反对 这
[kɔːt] [ænd; ənd] [ə'genst] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
court and against the government .
法庭 和 反对 这 政府 .

他们将长期压抑的愤慨一一发泄出来，对法院和政府进行了激烈的控诉。

" [bʌt; bət] ['leɪtli] , " [sed] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] ,
" But lately , " said the Prince of Orange ,
" 但 最近 , " 说 这 王子 的 橙子 ,

"但最近,"奥兰治亲王说道,

" [ðə; ði] [kɪŋ] [sent] ['fɔːti] ['θaʊz(ə)nd] [gəʊld] ['flɒrɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv] ['skɒtlənd] [tuː; tə] [sə'pɔːt]
" the king sent forty thousand gold florins to the Queen of Scotland to support
" 这 国王 发送 四十 千 金子 弗洛林 到 这 女王 的 苏格兰 到 支持
[hɜː(r); hə(r)] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] ['ʌndəˌteɪkɪŋz] [ə'genst] ['ɪŋglənd] ,
her in her undertakings against England ,
她 在 她 事业 反对 英格兰 ,

"国王送了四万枚金弗罗林给苏格兰女王，以支持她对抗英格兰的行动。"

[ænd; ənd] [hiː; hi] [ə'laʊz] [hɪz; ɪz] ['neðələndz] [tuː; tə] [biː; bi] ['bɜːdnd] [wɪð] [det] .
and he allows his Netherlands to be burdened with debt .
和 他 允许 他的 荷兰 到 是 负担 和 债务 .

他任由荷兰背负沉重的债务。

[nɒt] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] [ʌn´siːznəblnis] [ɒv; əv] [ðɪs] ['sʌbsədi] [ænd; ənd] [ɪts] ['fruːtləs]
Not to mention the unseasonableness of this subsidy and its fruitless
不是 到 提到 这 不合时宜 的 这 补贴 和 它是 徒劳无功
[ɪk'spendɪtʃə(r)] ,
expenditure ,
支出 ,

更何况这项补贴既不合时宜，又毫无成效。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hiː; hi] [brɪŋ] [ə'pɒn] [ˌjuː 'es] [ðə; ði] [rɪ'zentmənt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kwiːn] ,
why should he bring upon us the resentment of a queen ,
为什么 应该 他 带来 之上 我们 这 怨恨 的 一个 女王 ,

他为什么要让我们承受女王的怨恨?

[huː] [ɪz] [bəʊθ] [səʊ] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] [æz; əz] [ə; eɪ] [frend] [ænd; ənd] [æz; əz] [æn; ən] ['enəmi] [səʊ]
who is both so important to us as a friend and as an enemy so
WHO 是 两个都 所以 重要的 到 我们 作为 一个 朋友 和 作为 一个 敌人 所以
[mʌtʃ] [tuː; tə] [biː; bi] ['dredɪd] ?
much to be dreaded ?
很多 到 是 令人恐惧的 ?

谁既是我们非常重要的朋友，又是我们非常畏惧的敌人?

" [ðə; ði] [prɪns] [dɪd] [nɒt] ['iːv(ə)n] [rɪ'freɪn] [ɒn] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [ə'keɪʒ(ə)n] [frɒm; frəm] ['glɑːnsɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði]
" The prince did not even refrain on the present occasion from glancing at the
" 这 王子 做过 不是 甚至 避免 在 这 展示 场合 从 瞥了一眼 在 这
[kən'siːld] ['heɪtrɪd] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [sə'spektɪd] [ɒv; əv] ['tʃerɪʃɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['fæməli]
concealed hatred which the king was suspected of cherishing against the family
暗 仇恨 哪个 这 国王 曾是 怀疑 的 珍惜 反对 这 家庭
[ɒv; əv] ['nasaʊ; 'næsɔː] [ænd; ənd] [ə'genst] [hɪm] [ɪn] [pə'tɪkjələ(r)] .
of Nassau and against him in particular .
的 拿骚 和 反对 他 在 特别的 .

"王子甚至在这次场合也毫不掩饰地瞥了一眼国王被怀疑对拿骚家族，尤其是对他本人怀有的隐秘仇恨。

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [wel] [nəʊn] , " [hiː; hi] [sed] ,
" It is well known , " he said ,
" 它 是 出色地 已知 , " 他 说 ,

"这是众所周知的,"他说。

" [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [plɔtid] [wɪð] [ðə; ði] [hə'redɪt(ə)ri] ['enəmɪz] [ɒv; əv] [maɪ] [haʊs] [tuː; tə] [teɪk] [ə'weɪ]
" that he has plotted with the hereditary enemies of my house to take away
" 那 他 有 绘制 和 这 遗传 敌人 的 我的 房子 到 拿 离开

[maɪ] [laɪf] ,
my life ,
我的 生活 ,

"他与我家世仇密谋，要取我性命，

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [weɪts] [wɪð] [ɪm'peɪʃ(ə)ns] ['əʊnli] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['suːtəb(ə)l] [ˌɒpə'tjuːnəti] .
and that he waits with impatience only for a suitable opportunity .
和 那 他 等待 和 不耐烦 仅有的 为了 一个 合适的 机会 .

他只是焦急地等待着合适的时机。

" [hɪz; ɪz] [ɪg'zɑːmp(ə)l] ['əʊpənd] [ðə; ði] [lɪps] [ɒv; əv] [kaʊnt] [hɔːn] ['ɔːlsəʊ] , [ænd; ənd] [ɒv; əv] ['meni] ['ʌðə(r)z]
" His example opened the lips of Count Horn also , and of many others
" 他的 例子 打开 这 嘴唇 的 数数 喇叭 还 , 和 的 许多 其他的

[bɪ'saɪdz] ,
besides ,
除了 ,

"他的例子也启发了霍恩伯爵以及其他许多人，让他们也开始发声。"

[huː] [wɪð] ['pæʃənət] ['viːəməns] [de'skænt, 'dis-, di'skænt, 'des-] [ɒn] [ðeə(r)] [əʊn] ['merɪts] [ænd; ənd]
who with passionate vehemence descanted on their own merits and
WHO 和 热情的 激烈 倾析 在 他们的 自己的 优点 和

[ðə; ði] [ɪn'grætɪtjuːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] .
the ingratitude of the king .
这 忘恩负义 的 这 国王 .

他们热情洋溢地控诉了自己的功绩和国王的忘恩负义。

[wɪð] ['dɪfɪkəlti] [dɪd] [ðə; ði] ['riːdʒənt] [sək'siːd] [ɪn] ['saɪlənsɪŋ] [ðə; ði] ['tjuːmʌlt] [ænd; ənd] [ɪn] [rɪ'kɔːlɪŋ]
With difficulty did the regent succeed in silencing the tumult and in recalling
和 困难 做过 这 摄政 成功 在 沉默 这 骚乱 和 在 回忆

[ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɒpə(r)] ['sʌbdʒɪkt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'beɪt] .
attention to the proper subject of the debate .
注意力 到 这 恰当的 主题 的 这 辩论 .

摄政王费尽周折才平息了骚乱，并将注意力重新集中到辩论的正确主题上。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [wɒz; wəz] ['weðə(r)] [ðə; ði] [kən'fedərɪts] ,
The question was whether the confederates ,
这 问题 曾是 无论 这 南方邦联 ,

问题是，南方邦联是否……

[ɒv; əv] [huːm] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [naʊ] [nəʊn] [ðæt] [ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ə'pɪə(r)] [æt; ət] [kɔːt] [wɪð] [ə; eɪ]
of whom it was now known that they intended to appear at court with a
的 谁 它 曾是 现在 已知 那 他们 故意的 到 出现 在 法庭 和 一个

[pə'tɪʃn] ,
petition ,
请愿 ,

现在已经知道，他们打算带着请愿书出庭。

[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əd'mɪtɪd] [ɔː(r)] [nɒt] ?
should be admitted or not ?
应该 是 承认 或者 不是 ?

应该录取还是不应该录取？

[ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] - , [kaʊnts] - , ['miːgən] , [ænd; ənd] - [geɪv] [ðeə(r)]
The Duke of Arschot , Counts Aremberg , Megen , and Barlaimont gave their
这 公爵 的 - , 计数 - , 梅根 , 和 - 给予 他们的

['negətɪv] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] .
negative to the proposition .
消极的 到 这 主张 .

阿尔肖特公爵、阿伦贝格伯爵、梅根伯爵和巴莱蒙伯爵对该提议表示反对。

" [wɒt] [niːd] [ɒv; əv] [faɪv] ['hʌndrəd] [p'ɜːsənz] , " [sed] [ðə; ði] ['lætə(r)] , " [tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [ə; eɪ] [smɔːl]
" What need of five hundred persons , " said the latter , " to deliver a small
" 什么 需要 的 五 百 人 , " 说 这 后者 , " 到 递送 一个 小的
[mə'mɔːriəl] ?
memorial ?
纪念馆 ?

“递交一份小小的请愿书，需要五百人吗？”后者说道。

[ðɪs] ['pærədɒks] [ɒv; əv] [hjuː'mɪləti] [ænd; ənd] [dɪ'faɪəns] [ɪm'plaɪz] [nəʊ] [gʊd] .
This paradox of humility and defiance implies no good .
这 悖论 的 谦逊 和 蔑视 暗示 不 好的 .

这种谦逊与反抗的矛盾之处意味着没有好处。

[let] [ðem; ðəm] [send] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] [wʌn] [rɪ'spektəbl] [mæn] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðeə(r)] ['nʌmbə(r)] [wɪ'ðaʊt]
Let them send to us one respectable man from among their number without
让 他们 发送 到 我们 一 可敬 男人 从 之中 他们的 数字 没有
[pɒmp] ,
pomp ,
盛大场面 ,

让他们从他们当中选一位体面的人来，不要搞什么花里胡哨的仪式。

[wɪ'ðaʊt] [ə'sʌmpʃn] , [ænd; ənd] [səʊ] [səb'mɪt] [ðeə(r)] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] .
without assumption , and so submit their application to us .
没有 假设 , 和 所以 提交 他们的 应用 到 我们 .

不带任何预设，即可向我们提交申请。

['ʌðəwaɪz] , [ʃʌt] [ðə; ði] ['geɪts] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] ,
Otherwise , shut the gates upon them ,
否则 , 关闭 这 大门 之上 他们 ,

否则，就把城门关上，不让他们进去。

[ɔː(r)] [ɪf] [sʌm; səm] [ɪn'sɪst] [ɒn] [ðeə(r)] [əd'mɪʃ(ə)n] [let] [ðem; ðəm] [biː; bi] ['kləʊsli] [wɒtʃt] ,
or if some insist on their admission let them be closely watched ,
或者 如果 一些 坚持 在 他们的 入学 让 他们 是 密切 观看 ,

或者，如果有人坚持要承认他们的错误，那就严密监视他们。

[ænd; ənd] [let] [ðə; ði] [fɜːst] [ækt] [ɒv; əv] ['ɪnsələns] [wɪtʃ] ['eni] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] ['gɪlti]
and let the first act of insolence which any one of them shall be guilty
和 让 这 第一的 行为 的 傲慢 哪个 任何 一 的 他们 将 是 有罪的
[ɒv; əv] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [wɪð] [deθ] .
of be punished with death .
的 是 受到惩罚 和 死亡 .

他们之中任何人若犯下第一起傲慢无礼之举，都应处以死刑。

" [ɪn] [ðɪs] [əd'vaɪs] [kən'kəː] [kaʊnt] ['mænsˌfɛld] , [huːz] [əʊn] [sʌn] [wɒz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]
" In this advice concurred Count Mansfeld , whose own son was among the
" 在 这 建议 同意 数数 曼斯菲尔德 , 谁 自己的 儿子 曾是 之中 这
[kən'spɪərətəz] ;
conspirators ;
阴谋者 ;

“曼斯菲尔德伯爵也同意这一建议，他自己的儿子也是阴谋者之一；

[hiː; hi] [hæd; həd] ['iːv(ə)n] ['θret(ə)nd] [tuː; tə] [ˌdɪsɪn'herɪt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ɪf] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] ['kwɪkli] [ə'bændən]
he had even threatened to disinherit his son if he did not quickly abandon
他 有 甚至 威胁 到 剥夺继承权 他的 儿子 如果 他 做过 不是 迅速地 放弃
[ðə; ði] [liːg] .
the league .
这 联盟 .

他甚至威胁说，如果儿子不尽快退出联盟，就要剥夺他的继承权。

[kaʊnts] ['miːgən] , ['ɔːlsəʊ] , [ænd; ənd] - ['hezɪteɪtɪd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [pə'tɪʃn] ; [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] ,
Counts Megen , also , and Aremberg hesitated to receive the petition ; the Prince of Orange ,
计数 梅根 ， 还 ， 和 - 犹豫了一下 到 收到 这 请愿 ； 这 王子 的 橙子 ，

梅根伯爵和阿伦贝格伯爵也对接受请愿书犹豫不决；奥兰治亲王，

[haʊ'evə(r)] , [kaʊnts] ['ɛgˌmɑːnt] , [hɔːn] , - , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['vəʊtɪd] [ɪm'fætɪkli] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
however , Counts Egmont , Horn , Hogstraten , and others voted emphatically for it .
然而 ， 计数 埃格蒙特 ， 喇叭 ， - ， 和 其他的 投票 强调地 为了 它 .

然而，埃格蒙特伯爵、霍恩伯爵、霍格斯特拉滕伯爵等人却投了赞成票。

" [ðə; ði] [kən'fedərɪts] , " [ðeɪ] [dɪ'kleəd] , " [wɜː(r); wə(r)] [nəʊn] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [æz; əz] [men] [ɒv; əv] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] ;
" The confederates , " they declared , " were known to them as men of integrity and honor ;
" 这 南方邦联 ， " 他们 声明 ， " 是 已知 到 他们 作为 男人 的 正直 和 荣誉 ；

他们宣称：“南方邦联军在他们眼中是正直、有荣誉感的人；

[ə; eɪ] [greɪt] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðəm'selvz] [baɪ] ['frendʃɪp] [ænd; ənd] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] ,
a great part of them were connected with themselves by friendship and relationship ,
一个 伟大的 部分 的 他们 是 连接 和 他们自己 经过 友谊 和 关系 ，

他们中的很大一部分人彼此之间通过友谊和关系联系在一起。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [deəd] [vaʊtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [bɪ'heɪvjə(r)] .
and they dared vouch for their behavior .
和 他们 敢于 担保 为了 他们的 行为 .

他们竟敢为自己的行为作证。

['evri] ['sʌbdʒɪkt] [wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [pə'tɪʃn] ;
Every subject was allowed to petition ;
每一个 主题 曾是 允许 到 请愿 ；

每个公民都可以提出请愿；

[ə; eɪ] [raɪt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ɪn'dʒɔɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['miːnɪst] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] [kʊd; kəd] [nɒt] [wɪ'ðaʊt] [ɪn'dʒʌstɪs] [biː; bi] [dɪ'naɪd] [tuː; tə] [səʊ] [rɪ'spektəbl] [ə; eɪ] ['bɒdi] [ɒv; əv] [men] .
a right which was enjoyed by the meanest individual in the state could not without injustice be denied to so respectable a body of men .
一个 正确的 哪个 曾是 享受 经过 这 最卑鄙的 个人 在 这 状态 可以 不是 没有 不公正 是 否认 到 所以 可敬 一个 身体 的 男人 .

即使是国家中最卑微的人也享有的权利，如果剥夺如此受人尊敬的群体的权利，那将是不公正的。

" [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ðeəfɔː(r)] [rɪ'zɒlvd] [baɪ] [ə; eɪ] [mə'dʒɒrəti] [ɒv; əv] [vəʊts] [tuː; tə] [əd'mɪt] [ðə; ði] [kən'fedərɪts] [ɒn] [ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ə'pɪə(r)] [ˌʌn'ɑːmd] [ænd; ənd] [kən'dʌkt] [ðəm'selvz] ['tempərətli] .
" It was therefore resolved by a majority of votes to admit the confederates on the condition that they should appear unarmed and conduct themselves temperately .
" 它 曾是 所以 已解决 经过 一个 多数 的 投票 到 承认 这 南方邦联 在 这 状况 那 他们 应该 出现 徒手 和 执行 他们自己 温和地 .

因此，经多数票表决，决定允许邦联成员入境，条件是他们不得携带武器，并且行为举止要温和。

[ðə; ði] ['skwɔbl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv]['kaʊns(ə)l][hæd; həd] ['ɒkjupaɪd] [ðə; ði]['greɪtə(r)] [pɑːt]
The squabbles of the members of council had occupied the greater part
这 争吵 的 这 成员 的 理事会 有 占领 这 更大的 部分
[ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪtɪŋ] ,
of the sitting ,
的 这 坐着 ,

议员们的争吵占据了会议的大部分时间。

[səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [ə'dʒɜːn] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] .
so that it was necessary to adjourn the discussion to the following day .
所以 那 它 曾是 必要的 到 休会 这 讨论 到 这 下列的 天 .

因此，有必要将讨论延期至第二天进行。

[ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]['mætə(r)][ɪn] [dɪ'beɪt] [mait] [nɒt] [ə'gen] [biː; bi] [lɒst] [saɪt] [ɒv; əv][ɪn]
In order that the principal matter in debate might not again be lost sight of in
在 命令 那 这 主要的 事情 在 辩论 可能 不是 再次 是 丢失的 视线 的 在
['juːsləs] [kəm'pleɪnts] [ðə; ði]['riːdʒənt][æt; ət][wʌns] ['heɪs(ə)nd] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] :
useless complaints the regent at once hastened to the point :
无用 投诉 这 摄政 在 一次 加快 到 这 观点 :

为了避免辩论的主要问题再次被无谓的抱怨所掩盖，摄政王立即切入正题：

" ['brɛdəˌroʊd] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'fɔːmd] , " [ʃiː; ʃi] [sed] , " [ɪz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][ˌjuː 'es] ,
" Brederode , we are informed , " she said , " is coming to us ,
" 布雷德罗德 , 我们 是 知情的 , " 她 说 , " 是 未来 到 我们 ,

"据我们所知，"她说，"布雷德罗德要来找我们了。"

[wɪð] [æn; ən] [ə'dres] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [liːg] ,
with an address in the name of the league ,
和 一个 地址 在 这 姓名 的 这 联盟 ,

地址以联盟名称命名，

[dɪ'mɑːndɪŋ] [ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˌmɪtɪ'geɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['iːdikt] .
demanding the abolition of the Inquisition and a mitigation of the edicts .
要求 这 废除 的 这 宗教裁判所 和 一个 减轻 的 这 法令 .

要求废除宗教裁判所并减轻其法令的效力。

[ðə; ði][əd'vaɪs][ɒv; əv][maɪ] ['senət] [ɪz][tuː; tə] [gaɪd] [ˌem 'iː][ɪn][maɪ]['ɑːnsə(r)][tuː; tə][hɪm] ;
The advice of my senate is to guide me in my answer to him ;
这 建议 的 我的 参议院 是 到 指导 我 在 我的 回答 到 他 ;

我的参议院的建议将指导我如何回答他；

[bʌt; bət][bɪ'fɔː(r)][juː; jʊ] [gɪv] [jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪnjənz] [ɒn] [ðɪs] [pɔɪnt] [pə'mɪt] [ˌem 'iː][tuː; tə] ['premɪs] [ə; eɪ] [fjuː]
but before you give your opinions on this point permit me to premise a few
但 前 你 给 你的 意见 在 这 观点 允许 我 到 前提 一个 很少
[wɜːdz] .
words .
字 .

但在你们就此发表意见之前，请允许我先说明几点。

[ai][ˌeɪ 'em][təʊld] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['iːv(ə)n] [ə'mʌŋst] [jɔː'selvz] [huː] [ləʊd] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs]
I am told that there are many even amongst yourselves who load the religious
我 是 讲述 那 那里 是 许多 甚至 在 你们自己 WHO 加载 这 宗教
['iːdikt][ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] ,
edicts of the Emperor ,
法令 的 这 皇帝 ,

我听说，甚至你们当中也有许多人曲解皇帝的宗教法令。

[maɪ]['fɑːðə(r)] , [wɪð] ['əʊpən] [ri'prəutʃ] , [ænd; ənd] [dɪ'skraɪb] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði]['piːp(ə)l][æz; əz]
my father , with open reproaches , and describe them to the people as
我的 父亲 , 和 打开 责备 , 和 描述 他们 到 这 人们 作为
[ɪn'hjuːmən][ænd; ənd] ['bɑːbərəs] .
inhuman and barbarous .
不人道 和 野蛮 .

我的父亲公开谴责他们，并向人们描述他们是不人道和野蛮的。

[naʊ] [ai][ɑːsk][juː; jʊ] , [lɔːdz] [ænd; ənd] ['dʒentlmən] , [naɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [fliːs] ,
Now I ask you , lords and gentlemen , knights of the Fleece ,
现在 我 问 你 , 领主们 和 先生们 , 骑士 的 这 羊毛 ,

现在我问各位大人、先生们、羊毛骑士团的骑士们：

['kaʊnsələz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] , ['weðə(r)] [juː; jʊ][dɪd][nɒt] [jɔː'selvz]
counsellors of his majesty and of the state , whether you did not yourselves
咨询师 的 他的 威严 和 的 这 状态 , 无论 你 做过 不是 你们自己
[vəʊt][fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] ['iːdikt] ,
vote for these edicts ,
投票 为了 这些 法令 ,

陛下和国家的顾问们，无论你们自己是否投票赞成这些法令，

['weðə(r)] [ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [relm] [hæv; həv][nɒt] ['rekəg'naɪzd][ðem; ðəm][æz; əz] ['lɔːfl] ?
whether the states of the realm have not recognized them as lawful ?
无论 这 各州 的 这 领域 有 不是 认可 他们 作为 合法的 ?

王国各邦是否尚未承认它们的合法性？

[waɪ] [ɪz] [ðæt] [naʊ] [bleɪmd] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['fɔːməli] [dɪ'kleəd] [raɪt] ?
Why is that now blamed , which was formerly declared right ?
为什么 是 那 现在 被指责 , 哪个 曾是 以前 声明 正确的 ?

为什么以前被认为是正确的事，现在却被指责了？

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [hæv; həv] [naʊ] [bɪ'kʌm] ['iːv(ə)n][mɔː(r)] ['nesəsəri] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [ðen]
Is it because they have now become even more necessary than they then
是 它 因为 他们 有 现在 变得 甚至 更多的 必要的 比 他们 然后
[wɜː(r); wə(r)] ?
were ?
是 ?

是因为它们现在比以前更加必要了吗？

[sɪns] [wen] [ɪz][ðə; ði] [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] [ə; eɪ] [njuː] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['neðələndz] ?
Since when is the Inquisition a new thing in the Netherlands ?
自从 什么时候 是 这 宗教裁判所 一个 新的 事物 在 这 荷兰 ?

宗教裁判所在荷兰是什么时候开始出现的新现象了？

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][nɒt] [fʊl] [ˌsɪks'tiːn] [j'iəz] [ə'gəʊ] [sɪns] [ðə; ði]['empərə(r)] [ɪ'stæblɪʃt] [ˌaɪ 'tiː] ?
Is it not full sixteen years ago since the Emperor established it ?
是 它 不是 满的 十六 年 前 自从 这 皇帝 已确立的 它 ?

自从皇帝设立以来，十六年前不就已经满了吗？

[ænd; ənd] [weər'ɪn] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][mɔː(r)]['kruːəl][ðæn; ðən][ðə; ði]['iːdikt] ?
And wherein is it more cruel than the edicts ?
和 其中 是 它 更多的 残忍的 比 这 法令 ?

它哪里比法令更残酷？

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ə'laʊd] [ðæt] [ðə; ði]['lætə(r)][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] ['wɪzdəm] ,
If it be allowed that the latter were the work of wisdom ,
如果 它 是 允许 那 这 后者 是 这 工作 的 智慧 ,

如果承认后者是智慧的产物，

[ɪf] [ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [kən'sent] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] [hæz; həz] ['sæŋkʃnd] [ðem; ðəm] — [waɪ] [ðɪs]
if the universal consent of the states has sanctioned them — why this
如果 这 普遍的 同意 的 这 各州 有 已制裁 他们 — 为什么 这
[ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]['fɔːmə(r)] ,
opposition to the former ,
反对 到 这 以前的 ,

如果各国普遍同意已经认可了它们——为什么还要反对前者呢?

[wɪtʃ] [ɪz] [ˌnevəðə'les] [fɑː(r)][mɔː(r)][hjuː'meɪn][ðæn; ðən][ðə; ði]['iːdikt] ,
which is nevertheless far more humane than the edicts ,
哪个 是 尽管如此 远的 更多的 人道 比 这 法令 ,

然而，这远比那些法令要人道得多。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [əb'zɜːvd] [tuː; tə][ðə; ði]['letə(r)] ?
if they are to be observed to the letter ?
如果 他们 是 到 是 观察到 到 这 信 ?

如果必须严格遵守呢?

[spiːk] [naʊ] ['friːli] ; [ai][ˌeɪ 'em][nɒt][dɪ'zaɪərəs][ɒv; əv] ['fetərɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][dɪ'sɪʒ(ə)n] ;
Speak now freely ; I am not desirous of fettering your decision ;
说话 现在 自由 ; 我 是 不是 渴望 的 束缚 你的 决定 ;

现在请畅所欲言；我不想束缚你的决定；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['bɪznəs] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ˌmɪs'led][baɪ] ['pæʃ(ə)n] [ænd; ənd]
but it is your business to see that it is not misled by passion and
但 它 是 你的 商业 到 看 那 它 是 不是 被误导 经过 热情 和
['predʒədɪs] .
prejudice .
偏见 .

但你有责任确保它不被激情和偏见所误导。

" [ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv] [steɪt] [wɒz; wəz] [ə'gen] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː]['ɔːlweɪz][hæd; həd] [biːn] , [dɪ'vaɪdɪd]
" The council of state was again , as it always had been , divided
" 这 理事会 的 状态 曾是 再次 , 作为 它 总是 有 到过 , 分割
[bɪ'twiːn] [tuː] [ə'pɪnjənz] ;
between two opinions ;
之间 二 意见 ;

“国务委员会再次像以往一样，出现了两种不同的意见；

[bʌt; bət][ðə; ði] [fjuː] [huː] [spəʊk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] [ænd; ənd][ðə; ði]['lɪtərəl][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][ɒv; əv]
but the few who spoke for the Inquisition and the literal execution of
但 这 很少 WHO 辐 为了 这 宗教裁判所 和 这 文字 执行 的
[ðə; ði]['iːdikt][wɜː(r); wə(r)][,aut'vəut][baɪ][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] ['pɑːti] [wɪð] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [æt; ət]
the edicts were outvoted by the opposite party with the Prince of Orange at
这 法令 是 投票落败 经过 这 对面的 派对 和 这 王子 的 橙子 在
[ɪts] [hed] .
its head .
它是 头 .

但少数支持宗教裁判所和严格执行法令的人，被以奥兰治亲王为首的反对党否决了。

" [wʊd] [tuː; tə]['hev(ə)n] , " [hiː; hi][bɪ'gæn] , — " [ðæt] [maɪ] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)nz] [hæd; həd] [biːn] [ðen]
" Would to heaven , " he began , — " that my representations had been then
" 会 到 天堂 , " 他 开始 , — " 那 我的 表现形式 有 到过 然后
[θɔːt] ['wɜːði] [ɒv; əv] [ə'tenʃ(ə)n] ,
thought worthy of attention ,
想法 值得 的 注意力 ,

“但愿,”他开口说道，“我的陈述当时能被认为值得关注。”

[wen] [æz; əz] [jet] [ðə; ði] [graʊndz] [ɒv; əv] [ˌæprɪ'henʃn] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'məʊt] ;
when as yet the grounds of apprehension were remote ;
什么时候 作为 然而 这 理由 的 忧虑 是 偏僻的 ;

当时担忧的理由还很遥远；

[θɪŋz] [wʊd] [ɪn] [ðæt] [keɪs] ['nevə(r)][hæv; həv] [biːn] ['kærid] [səʊ][fɑː(r)][æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [rɪ'kɔːs]
things would in that case never have been carried so far as to make recourse
事物 会 在 那 案件 绝不 有 到过 携带 所以 远的 作为 到 制作 追索权

[tuː; tə] [ɪk'striːm] ['meʒəz] [ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] ,
to extreme measures indispensable ,
到 极端 措施 必不可少 ,

那样的话，事情就不会发展到必须采取极端措施的地步了。

[nɔː(r)] [wʊd] [men][hæv; həv] [biːn] [plʌndʒd] [diːpə(r)] [ɪn]['erə(r)][baɪ][ðə; ði]['veri] [miːnz] [wɪtʃ]
nor would men have been plunged deeper in error by the very means which
也不 会 男人 有 到过 暴跌 更深 在 错误 经过 这 非常 方法 哪个

[wɜː(r); wə(r)] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [bɪ'gaɪl] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðeə(r)] [dɪ'luːʒn] .
were intended to beguile them from their delusion .
是 故意的 到 欺骗 他们 从 他们的 错觉 .

人们也不会因为那些旨在诱使他们摆脱错觉的手段而越陷越深。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ju'nænɪməs] [ɒn][ðə; ði][wʌn][meɪn] [pɔɪnt] .
We are all unanimous on the one main point .
我们 是 全部 一致 在 这 一 主要的 观点 .

我们在一点上完全一致。

[wiː; wi][ɔːl] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['kæθlɪk] [rɪ'lɪdʒən] [seɪf] ;
We all wish to see the Catholic religion safe ;
我们 全部 希望 到 看 这 天主教 宗教 安全的 ;

我们都希望天主教能够安全发展；

[ɪf] [ðɪs] [end][kæn; kən][biː; bi] [sɪ'kjʊəd] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][eɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] ,
if this end can be secured without the aid of the Inquisition , it is well ,
如果 这 结尾 能 是 安全 没有 这 援助 的 这 宗教裁判所 , 它 是 出色地 ,

如果无需宗教裁判所的帮助就能实现这一目标，那也很好。

[ænd; ənd][wiː; wi]['ɒfə(r)]['aʊə(r)] [welθ] [ænd; ənd]['aʊə(r)] [blʌd] [tuː; tə][ɪts] ['sɜːvɪs] ;
and we offer our wealth and our blood to its service ;
和 我们 提供 我们的 财富 和 我们的 血 到 它是 服务 ;

我们献出财富和鲜血来为它服务；

[bʌt; bət][ɒn] [ðɪs] ['veri] [pɔɪnt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] ['aʊə(r)] [ə'pɪnjənz] [ɑː(r); ə(r)][dɪ'vaɪdɪd] .
but on this very point it is that our opinions are divided .
但 在 这 非常 观点 它 是 那 我们的 意见 是 分割 .

但恰恰在这一点上，我们意见存在分歧。

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [kaɪndz][ɒv; əv] [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] : [ðə; ði] [siː] [ɒv; əv] [rəʊm] [leɪz] [kleɪm][tuː; tə][wʌn] ,
" There are two kinds of inquisition : the see of Rome lays claim to one ,
" 那里 是 二 种类 的 宗教裁判所 : 这 看 的 罗马 躺下 宣称 到 一 ,

“宗教裁判所有两种：罗马教廷声称拥有其中一种，

[ðə; ði]['ʌðə(r)][hæz; həz] , [frɒm; frəm][taɪm] [ˌɪmə'mɔːriəl] , [biːn] ['eksəd] [baɪ][ðə; ði] ['bɪʃəp] .
the other has , from time immemorial , been exercised by the bishops .
这 其他 有 , 从 时间 远古的 , 到过 锻炼 经过 这 主教们 .

另一种权力，自古以来就由主教们行使。

[ðə; ði] [fɔːs] [ɒv; əv]['predʒədɪs][ænd; ənd][ɒv; əv] ['kʌstəm] [hæz; həz] [meɪd] [ðə; ði]['lætə(r)] [lait] [ænd; ənd]
The force of prejudice and of custom has made the latter light and
这 力量 的 偏见 和 的 风俗 有 制成 这 后者 光 和

[sə'pɔːtəbl] [tuː; tə][juː 'es] .
supportable to us .
可支持的 到 我们 .

偏见和习俗的力量使得后者对我们来说变得轻描淡写且可以接受。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [faɪnd]['lɪt(ə)l] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['neðələndz] ,
It will find little opposition in the Netherlands ,
它 将要 寻找 小的 反对 在 这 荷兰 ,

在荷兰，它几乎不会遇到什么阻力。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɔ:g'mentɪd] ['nʌmbəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪʃəp] [wɪl] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'fektɪv] .
and the augmented numbers of the bishops will make it effective .
和 这 增强 数字 的 这 主教们 将要 制作 它 有效的 .

主教人数的增加将使之有效。

[tu:; tə] [wɒt] ['pɜːpəs] [ðen] [ɪn'sɪst][ɒn][ðə; ði]['fɔːmə(r)] ,
To what purpose then insist on the former ,
到 什么 目的 然后 坚持 在 这 以前的 ,

那么，坚持前者又有何用呢?

[ðə; ði][mɪə(r)] [neɪm] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [rɪ'vəʊltɪŋ] [tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði] ['fiːlɪŋz] [ɒv; əv]['aʊə(r)][maɪndz] ?
the mere name of which is revolting to all the feelings of our minds ?
这 仅仅 姓名 的 哪个 是 令人作呕的 到 全部 这 情怀 的 我们的 思想 ?

仅仅是它的名字就足以令我们所有人感到反感?

[wen] [səʊ] ['meni] ['neɪʃnz] [ɪg'zɪst] [wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'tiː] [waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ɪm'pəʊzd] [ɒn][ˌjuː 'es] ?
When so many nations exist without it why should it be imposed on us ?
什么时候 所以 许多 国家 存在 没有 它 为什么 应该 它 是 强加 在 我们 ?

既然很多国家都没有这种制度，为什么我们要被强加这种制度?

[bɪ'fɔː(r)]['luːθə(r)] [ə'pɪəd] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['nevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv] ;
Before Luther appeared it was never heard of ;
前 路德 出现 它 曾是 绝不 听到 的 ;

在路德出现之前，这种说法从未听说过;

[bʌt; bət][ðə; ði] ['trʌb(ə)lz] [wɪð] ['luːθə(r)] ['hæpənd] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm] [wen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən]
but the troubles with Luther happened at a time when there was an
但 这 麻烦 和 路德 发生 在 一个 时间 什么时候 那里 曾是 一个
[ɪn'ædɪkwət] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['spɪrɪtʃuəl]['oʊvərsɪrz; 'oʊvərsiːərz] ,
inadequate number of spiritual overseers ,
不足 数字 的 精神 监督者 ,

但路德的麻烦发生在属灵监督人数不足的时期。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [fjuː] ['bɪʃəp] [wɜː(r); wə(r)] , [mɔːr'əʊvə(r)] , ['ɪndələnt] ,
and when the few bishops were , moreover , indolent ,
和 什么时候 这 很少 主教们 是 , 而且 , 懒惰的 ,

而且，少数主教还十分懒惰，

[ænd; ənd][ðə; ði] [laɪ'senʃəsnəs] [ɒv; əv][ðə; ði]['klɜːdʒi][ɪk'skluːdɪd][ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv]
and the licentiousness of the clergy excluded them from the office of
和 这 放荡 的 这 牧师 排除 他们 从 这 办公室 的
['dʒʌdʒɪz] .
judges .
法官 .

神职人员的放荡行为使他们无缘担任法官一职。

[naʊ] [ɔːl][ɪz] [tʃeɪndʒd] ; [wiː; wi] [naʊ] [kaʊnt] [æz; əz] ['meni] ['bɪʃəp] [æz; əz][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['prɒvɪnsɪz] .
Now all is changed ; we now count as many bishops as there are provinces .
现在 全部 是 已更改 ; 我们 现在 数数 作为 许多 主教们 作为 那里 是 省份 .

现在一切都变了；我们现在统计的主教人数和省份数量一样多。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][ðə; ði]['pɒləsi][ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ə'dʒʌst][ɪt'self][tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːltəd]
Why should not the policy of the government adjust itself to the altered
为什么 应该 不是 这 政策 的 这 政府 调整 本身 到 这 已修改
['sɜːkəmstənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][taɪmz] ?
circumstances of the times ?
情况 的 这 时代 ?

政府政策为何不能适应时代变化?

[wiː; wi][wɒnt] ['liːniənsi] , [nɒt] [sɪ'verəti] .
We want leniency , not severity .
我们 想 宽大 , 不是 严重性 .

我们想要的是宽容，而不是严厉。

[ðə; ði] [rɪ'pʌgnəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɪz]['mænɪfest] — [ðɪs] [wiː; wi][mʌst; məst] [siːk] [tuː; tə] [ə'piːz]
The repugnance of the people is manifest — this we must seek to appease
这 厌恶 的 这 人们 是 显现 — 这 我们 必须 寻找 到 安抚
[ɪf] [wiː; wi] [wʊd] [nɒt][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] [bɜːst] [aʊt]['ɪntuː] [rɪ'beljən] .
if we would not have it burst out into rebellion .
如果 我们 会 不是 有 它 爆裂 出去 进入 叛乱 .

民众的反感显而易见——如果我们不想让它演变成叛乱，就必须设法安抚这种反抗。

[wɪð] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv]['paɪəs][ˌaɪ 'viː] .
With the death of Pius IV .
和 这 死亡 的 庇护 第四 .

随着庇护四世的去世。

[ðə; ði] [fʊl] [p'aʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'kwɪzɪtə(r)] [hæv; həv][ɪk'spaɪəd] ;
the full powers of the inquisitors have expired ;
这 满的 权力 的 这 审判官 有 已到期 ;

宗教裁判官的全部权力已经失效；

[ðə; ði] [njuː] [pəʊp] [hæz; həz][æz; əz] [jet] [sent] [nəʊ][ˌrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðeə(r)] [ɔː'θɒrəti] ,
the new pope has as yet sent no ratification of their authority ,
这 新的 教皇 有 作为 然而 发送 不 批准 的 他们的 权威 ,

新教皇至今尚未对他们的权威表示认可。

[wɪ'ðaʊt] [wɪtʃ] [nəʊ][wʌn] ['fɔːməli] ['ventʃəd] [tuː; tə]['eksəsaɪz][hɪz; ɪz] ['ɒfɪs] .
without which no one formerly ventured to exercise his office .
没有 哪个 不 一 以前 冒险 到 锻炼 他的 办公室 .

没有它，以前没有人敢行使他的职务。

[naʊ] , ['ðeəfɔː(r)] , [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [wen] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [sə'spendɪd] [wɪ'ðaʊt] [ɪn'frɪndʒɪŋ] [ðə; ði]
Now , therefore , is the time when it can be suspended without infringing the
现在 , 所以 , 是 这 时间 什么时候 它 能 是 暂停 没有 侵权 这
[raɪts] [ɒv; əv] ['eni] ['pɑːti] .
rights of any party .
权利 的 任何 派对 .

因此，现在正是暂停该行为而不侵犯任何一方权利的时机。

" [wɒt] [ai][hæv; həv]['steɪtɪd] [wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] [həʊldz] ['iːkwəli] [gʊd] [ɪn] [rɪ'spekt]
" What I have stated with regard to the Inquisition holds equally good in respect
" 什么 我 有 声明 和 看待 到 这 宗教裁判所 持有 同样地 好的 在 尊重
[tuː; tə][ðə; ði]['iːdikt]['ɔːlsəʊ] .
to the edicts also .
到 这 法令 还 .

“我之前对宗教裁判所的论述，同样适用于法令。”

[ðə; ði]['eksɪdʒənsi][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪmz] [kɔːld] [ðem; ðəm] [fɔːθ] , [bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ðəʊz] [taɪmz]
The exigency of the times called them forth , but are not those times
这 紧急情况 的 这 时代 称为 他们 前进 , 但 是 不是 那些 时代
[pɑːst] ?
passed ?
通过了 ?

时代需要将他们推向了舞台，但那个时代不是已经过去了吗？

[səʊ] [lɒŋ] [æn; ən] [ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ɔːt] [æt; ət][lɑːst][tuː; tə][hæv; həv] [tɔːt] [ˌjuː 'es] [ðæt]
So long an experience of them ought at last to have taught us that
所以 长的 一个 经验 的 他们 应该 在 最后的 到 有 教授 我们 那
[ə'genst] ['hɜːsi] [nəʊ] [miːnz] [ɑː(r); ə(r)] [les] [sək'sesf(ə)l] [ðæn; ðən][ðə; ði]['fægɒt][ænd; ənd] [sɔːd] .
against hersey no means are less successful than the fagot and sword .
反对 赫西 不 方法 是 较少的 成功的 比 这 柴草 和 剑 .

如此长久的经验最终应该让我们明白，对抗异端邪说，没有比柴捆和刀剑更有效的手段了。

[wɒt] [ɪn'kredəb(ə)l] ['prəʊgres] [hæz; həz] [nɒt] [ðə; ði] [njuː] [rɪ'lɪdʒən] [meɪd] ['djʊərɪŋ] ['əʊnli] [ðə; ði] [lɑːst] [fjuː]
What incredible progress has not the new religion made during only the last few
什么 极好的 进步 有 不是 这 新的 宗教 制成 期间 仅有的 这 最后的 很少

[j'iəz] [ɪn] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] ;
years in the provinces ;
年 在 这 省份 ;

短短几年间，这种新兴宗教在各省份取得了多么惊人的进展啊！

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪn'kriːs] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː]
and if we investigate the cause of this increase we shall find it
和 如果 我们 调查 这 原因 的 这 增加 我们 将 寻找 它

['prɪnsəpli] [ɪn] [ðə; ði] ['glɔːriəs] ['kɒnstənsi] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] ['fɔːlən] ['sækrɪfaɪsɪz] [tuː; tə] [ðə; ði]
principally in the glorious constancy of those who have fallen sacrifices to the
主要 在 这 辉煌 恒常 的 那些 WHO 有 倒下 牺牲 到 这

[truːθ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ə'pɪnjənz] .
truth of their opinions .
真相 的 他们的 意见 .

如果我们探究这种增长的原因，就会发现它主要源于那些为坚持真理而献身的人们的光荣的坚定不移。

['kærid] [ə'weɪ] [baɪ] ['sɪmpəθi] [ænd; ənd] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] ,
Carried away by sympathy and admiration ,
携带 离开 经过 同情 和 钦佩 ,

被同情和钦佩之情冲昏了头脑，

[men] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [weɪ] [ɪn] ['saɪləns] ['weðə(r)] [wɒt] [ɪz] [meɪn'teɪnd] [wɪð] [sʌtʃ] [ɪn'vɪnsəb(ə)l] ['kʌrɪdʒ]
men begin to weigh in silence whether what is maintained with such invincible courage
男人 开始 到 称重 在 沉默 无论 什么 是 维持 和 这样的 无敌 勇气

[meɪ] [nɒt] ['riːəli] [biː; bi] [ðə; ði] [truːθ] .
may not really be the truth .
可能 不是 真的 是 这 真相 .

人们开始默默地思考，那些以无畏的勇气坚持下来的事情，是否真的是真相。

[ɪn] [frɑːns] [ænd; ənd] [ɪn] ['ɪŋglənd] [ðə; ði] [seɪm] [sɪ'verɪtiz] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [ɪn'flɪktɪd] [ɒn] [ðə; ði]
In France and in England the same severities may have been inflicted on the
在 法国 和 在 英格兰 这 相同的 严重程度 可能 有 到过 造成的 在 这

['prɔtistənts] ,
Protestants ,
新教徒 ,

在法国和英国，新教徒可能遭受了同样的严酷对待。

[bʌt; bət] [hæv; həv] [ðeɪ] [biːn] [ə'tendɪd] [wɪð] ['eni] ['betə(r)] [sək'ses] [ðeə(r)] [ðæn; ðən] [hɪə(r)] ?
but have they been attended with any better success there than here ?
但 有 他们 到过 参加 和 任何 更好的 成功 那里 比 这里 ?

但他们在那里取得的成功是否比在这里更好呢？

[ðə; ði] ['veri] ['ɜːliɪst] ['krɪstʃənz] ['bəʊstɪd] [ðæt] [ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɑːtəz] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [siːd]
The very earliest Christians boasted that the blood of the martyrs was the seed
这 非常 最早 基督徒 吹嘘 那 这 血 的 这 殉道者 曾是 这 种子

[ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .
of the church .
的 这 教会 .

最早的基督徒曾夸耀说，殉道者的鲜血是教会的种子。

[ðə; ði] ['empərə(r)] ['dʒuːliən] , [ðə; ði] [məʊst] ['terəb(ə)l] ['enəmi] [ðæt] [ˌkrɪsti'ænəti] ['evə(r)] [ɪk'spɪəriənst] ,
The Emperor Julian , the most terrible enemy that Christianity ever experienced ,
这 皇帝 朱利安 , 这 最多 糟糕的 敌人 那 基督教 曾经 经验丰富的 ,

[wɒz; wəz] ['fʊli] [pə'sweɪdɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] .
was fully persuaded of this .
曾是 完全 被说服 的 这 .

基督教历史上最可怕的敌人——皇帝尤利安对此深信不疑。

[kən'vɪnst] [ðæt] [ˌpɜːsɪ'kjuːʃ(ə)n][dɪd][bʌt; bət]['kɪnd(ə)l][ɪn'θjuːziæzəm][hiː; hi] [bɪ'tʊk] [hɪm'self][tuː; tə]['rɪdɪkjuːl] [ænd; ənd] [dɪ'rɪʒn] ,
Convinced that persecution did but kindle enthusiasm he betook himself to ridicule and derision ,
确信 那 迫害 做过 但 点燃 热情 他 贝托克 他自己 到 嘲笑 和 嘲笑 ,

他深信迫害只会激发热情，于是开始嘲讽和讥笑自己。

[ænd; ənd] [faʊnd] [ðiːz] ['wepənz] [fɑː(r)][mɔː(r)] [ɪ'fektɪv] [ðæn; ðən] [fɔːs] .
and found these weapons far more effective than force .
和 成立 这些 武器 远的 更多的 有效的 比 力量 .

研究发现这些武器比武力有效得多。

[ɪn][ðə; ði] [griːk] ['empaɪə(r)] ['dɪfrənt] ['tiːtʃə(r)z] [ɒv; əv] ['herəsi] [hæv; həv][ə'rɪz(ə)n][æt; ət] ['dɪfrənt] [taɪmz] .
In the Greek empire different teachers of heresy have arisen at different times :
在 这 希腊语 帝国 不同的 教师 的 异端 有 出现 在 不同的 时代 .

在古希腊帝国时期，不同的异端邪说传播者在不同时期出现。

['ɛəriəs]['ʌndə(r)] ['kɒnstənˌtaɪn] , ['iːʃɪəs] ['ʌndə(r)] [kən'stænʃəs] , [nes'tɔːriəs] ['ʌndə(r)] [ˌθiːə'doʊʃəs] .
Arius under Constantine , Aetius under Constantius , Nestorius under Theodosius .
阿里乌斯 在下面 康斯坦丁 , 埃提乌斯 在下面 康斯坦提乌斯 , 聂斯托留斯 在下面 狄奥多西 .

君士坦丁统治下的阿里乌斯，君士坦提乌斯统治下的埃提乌斯，狄奥多西统治下的聂斯脱里。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n] [ə'genst] [ðiːz] [ɑːtʃ] - ['herətɪks] [ænd; ənd][ðeə(r)] [dɪ'saɪpl] [sʌtʃ] ['kruːəl] ['meʒəz] [wɜː(r); wə(r)]['nevə(r)] [ri'zɔːt] [tuː; tə][æz; əz][ɑː(r); ə(r)] [θɔːt] ['nesəsəri] [ə'genst] ['aʊə(r)] [ʌn'fɔːtʃənət] ['kʌntri] — [ænd; ənd] [jet] [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ðəʊz] [sekts] [naʊ] [wɪtʃ] [wʌns][ə; eɪ] [həʊl] [wɜːld] ,
But even against these arch - heretics and their disciples such cruel measures were never resorted to as are thought necessary against our unfortunate country — and yet where are all those sects now which once a whole world ,
但 甚至 反对 这些 拱 - 异端 和 他们的 门徒 这样的 残忍的 措施 是 绝不 复原 到 作为 是 想法 必要的 反对 我们的 不幸 国家 — 和 然而 在哪里 是 全部 那些 教派 现在 哪个 一次 一个 所有的 世界 ,

但即便是对这些极端异端及其信徒，也从未采取过像对待我们不幸的国家那样残酷的措施——然而，那些曾经风靡全球的教派如今又在哪里呢?

[ai][hæd; həd]['ɔːlməʊst] [sed] , [kʊd; kəd] [nɒt] [kən'teɪn] ?
I had almost said , could not contain ?
我 有 几乎 说 , 可以 不是 包含 ?

我差点就说，忍不住了?

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [kɔːs] [ɒv; əv] ['herəsi] .
This is the natural course of heresy .
这 是 这 自然的 课程 的 异端 .

这是异端邪说的自然发展过程。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['triːtɪd] [wɪð] [kən'tempt] [ˌaɪ 'tiː]['krʌmb(ə)lz]['ɪntuː] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkəns] .
If it is treated with contempt it crumbles into insignificance .
如果 它 是 治疗 和 鄙视 它 碎屑 进入 微不足道 .

如果被轻视，它就会变得微不足道。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz]['aɪən] , [wɪtʃ] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][laɪz]['aɪd(ə)l] , [kə'rəud] , [ænd; ənd]['əʊnli] [bɪ'kʌmz] [ʃɑːp] [baɪ] [juːz] .
It is as iron , which , if it lies idle , corrodes , and only becomes sharp by use .
它 是 作为 铁 , 哪个 , 如果 它 谎言 闲置的 , 腐蚀 , 和 仅有的 变成 锋利的 经过 使用 .

它就像铁一样，闲置不用就会腐蚀，只有使用才会变得锋利。

[let] [nəʊ] ['nəʊtɪs] [biː; bi] [peɪd] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] ['luːzɪz] [ɪts] [məʊst] ['paʊəf(ə)l] [ə'trækʃ(ə)n] ,
Let no notice be paid to it , and it loses its most powerful attraction ,
让 不 注意 是 有薪酬的 到 它 ， 和 它 失败 它是 最多 强大的 景点 ，

如果忽视它，它就会失去最强大的吸引力。

[ðə; ði] ['mædʒɪk] [ɒv; əv] [wɒt] [ɪz] [njuː] [ænd; ənd] [wɒt] [ɪz] [fə'bɪd(ə)n] .
the magic of what is new and what is forbidden .
这 魔法 的 什么 是 新的 和 什么 是 禁止 .

新事物和禁忌事物的魅力所在。

[waɪ] [wɪl] [wiː; wi] [nɒt] ['kɒntent] [ɑː'selvz] [wɪð] [ðə; ði] ['meʒəz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] [ə'pruːvd] [ɒv; əv] [baɪ] [ðə; ði] ['wɪzdəm] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [greɪt] ['ruːlə(r)z] ?
Why will we not content ourselves with the measures which have been approved of by the wisdom of such great rulers ?
为什么 将要 我们 不是 内容 我们自己 和 这 措施 哪个 有 到过 得到正式认可的 的 经过 这 智慧 的 这样的 伟大的 统治者 ?

为什么我们不能满足于那些经过伟大君主智慧认可的措施呢?

[ɪg'zɑːmp(ə)l] [ɪz] ['evə(r)] [ðə; ði] ['seɪfɪst] [gaɪd] .
Example is ever the safest guide .
例子 是 曾经 这 最安全 指导 .

榜样永远是最可靠的指南。

" [bʌt; bət] [wɒt] [niːd] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] ['peɪgən] [æn'tɪkwəti] [fɔː(r); fə(r)] ['gaɪd(ə)ns] [ænd; ənd] [ɪg'zɑːmp(ə)l] [wen] [wiː; wi] [hæv; həv] [nɪə(r)] [æt; ət] [hænd] [ðə; ði] ['glɔːriəs] ['presɪdənt] [ɒv; əv] [tʃɑːlz] [viː] . ,
" But what need to go to pagan antiquity for guidance and example when we have near at hand the glorious precedent of Charles V . ,
" 但 什么 需要 到 去 到 异教徒 古代 为了 指导 和 例子 什么时候 我们 有 靠近 在 手 这 辉煌 先例 的 查尔斯 V . ,

“但是，既然我们身边就有查理五世的光荣先例，为什么还要去异教古代寻求指导和榜样呢?”

[ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɒv; əv] [kɪŋz] , [huː] [tɔːt] [æt; ət] [lɑːst] [baɪ] [ɪk'spɪəriəns] , [ə'bændənd] [ðə; ði] ['blʌdi] [pɑːθ] [ɒv; əv] [ˌpɜːsɪ'kjuːʃ(ə)n] ,
the greatest of kings , who taught at last by experience , abandoned the bloody path of persecution ,
这 最 的 国王 , WHO 教授 在 最后的 经过 经验 , 弃 这 血腥 小路 的 迫害 ,

最伟大的君王，最终从经验中吸取教训，放弃了血腥的迫害之路。

[ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [ˌæbdɪ'keɪʃn] [ə'dɒptɪd] ['maɪldə(r)] ['meʒəz] .
and for many years before his abdication adopted milder measures .
和 为了 许多 年 前 他的 退位 已采用 较温和 措施 .

在退位前的许多年里，他采取了较为温和的措施。

[ænd; ənd] ['fɪlɪp] [hɪm'self] , ['aʊə(r)] [məʊst] ['greɪʃəs] ['sɒvrɪn] ,
And Philip himself , our most gracious sovereign ,
和 菲利普 他自己 , 我们的 最多 亲切 主权 ,

还有我们最仁慈的君主菲利普本人，

[siːmd] [æt; ət] [fɜːst] ['strɒŋli] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] ['liːniənsi] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['kaunsəl] [ɒv; əv] - [ænd; ənd] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] [laɪk] [hɪm] [tʃeɪndʒd] [ðiːz] [v'juːz] ;
seemed at first strongly inclined to leniency until the counsels of Granvella and of others like him changed these views ;
似乎 在 第一的 强烈 倾斜 到 宽大 直到 这 律师 的 - 和 的 其他的 喜欢 他 已更改 这些 浏览 ;

起初他似乎强烈倾向于宽大处理，直到格兰维拉和其他与他类似的人的劝告改变了他的想法;

[bʌt; bət] [wɪð] [wɒt] [raɪt] [ɔː(r)] ['wɪzdəm] [ðeɪ] [meɪ] ['set(ə)l] [bɪ'twiːn] [ðəm'selvz] .
but with what right or wisdom they may settle between themselves .
但 和 什么 正确的 或者 智慧 他们 可能 定居 之间 他们自己 .

但他们凭什么权利或智慧来解决问题呢?

[tuː; tə][ˌem ˈiː] , [haʊˈevə(r)] ,
To me , however ,
到 我 ， 然而 ，

但对我而言，

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][ˈɔːlweɪz] [əˈpɪəd] [ˌɪndɪˈspensəb(ə)l] [ðæt] [ˌledʒɪsˈleɪʃn] [tuː; tə][biː; bi][waɪz][ænd; ənd]
it has always appeared indispensable that legislation to be wise and
它 有 总是 出现 必不可少 那 立法 到 是 明智的 和
[səkˈsesf(ə)l] [mʌst; məst][əˈdʒʌst][ɪtˈself][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmænəz] [ænd; ənd][ˈmæksɪmz][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪmz] .
successful must adjust itself to the manners and maxims of the times .
成功的 必须 调整 本身 到 这 礼仪 和 格言 的 这 时代 .

立法要想明智成功，就必须与时俱进，适应时代的风俗和准则，这一点始终被认为是不可或缺的。

[ɪn] [kənˈkluːʒn] ,
In conclusion ,
在 结论 ，

综上所述，

[ai] [wʊd] [beg][tuː; tə][rɪˈmaɪnd][juː; jʊ][ɒv; əv][ðə; ði][kləʊz] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [wɪtʃ] [səbˈsist] [bɪˈtwiːn]
I would beg to remind you of the close understanding which subsists between
我 会 求 到 提醒 你 的 这 关闭 理解 哪个 存在 之间
[ðə; ði][ˈhjuːgənɑːts][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈflemɪʃ] [ˈprɔtistənts] .
the Huguenots and the Flemish Protestants .
这 胡格诺派教徒 和 这 弗拉芒语 新教徒 .

我想提醒各位，胡格诺派教徒和佛兰德斯新教徒之间存在着密切的相互理解。

[let] [ˌjuː ˈes][bɪˈweə(r)][ɒv; əv][ɪgˈzæspəreɪtɪŋ; ɪgˈzɑːspəreɪtɪŋ][ðem; ðəm][ˈeni] [ˈfɜːðə(r)] .
Let us beware of exasperating them any further .
让 我们 提防 的 可气 他们 任何 更远 .

我们切勿进一步激怒他们。

[let] [ˌjuː ˈes][nɒt][ækt][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] [frentʃ] [ˈkæθəlɪks] [təˈwɔːdz] [ðem; ðəm] ,
Let us not act the part of French Catholics towards them ,
让 我们 不是 行为 这 部分 的 法语 天主教徒 向 他们 ，

我们不要像法国天主教徒那样对待他们。

[lest] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [pleɪ] [ðə; ði][ˈhjuːgənɑːts] [əˈgenst] [ˌjuː ˈes] , [ænd; ənd] , [laɪk] [ðə; ði][ˈlætə(r)] ,
lest they should play the Huguenots against us , and , like the latter ,
免得 他们 应该 玩 这 胡格诺派教徒 反对 我们 ， 和 ， 喜欢 这 后者 ，

免得他们利用胡格诺派教徒来对付我们，而且，就像后者一样，

[plʌndʒ] [ðeə(r)] [ˈkʌntri] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈhɔrə] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɪv(ə)l][wɔː(r)] .
plunge their country into the horrors of a civil war .
暴跌 他们的 国家 进入 这 恐怖 的 一个 民用 战争 .

使他们的国家陷入内战的恐怖之中。

" [[nəʊ][wʌn] [niːd] [ˈwʌndə(r)] ,
" [No one need wonder ,
" [不 一 需要 想知道 ，

无需赘言，

[sez] - ([ə; eɪ] [ˈviːəmənt] [ˈstɪklə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈrəʊmən] [ˈkæθlɪk] [rɪˈlɪdʒən][ænd; ənd]
says Burgundias (a vehement stickler for the Roman Catholic religion and
说道 - (一个 慷慨 坚持者 为了 这 罗马 天主教 宗教 和
[ðə; ði][ˈspæniʃ] [ˈpɑːti]) ,
the Spanish party) ,
这 西班牙语 派对) ，

勃艮第人（一位罗马天主教和西班牙政党的坚定拥护者）说道：

[ðæt] [ðə; ði] [spiːtʃ] [ɒv; əv] [ðɪs] [prɪns] [iˈvins] [səʊ] [mʌtʃ] [əˈkweɪntəns] [wɪð] [fəˈlɒsəfi] ;
that the speech of this prince evinced so much acquaintance with philosophy ;
那 这 演讲 的 这 王子 表现出 所以 很多 熟人 和 哲学 ;

这位王子的演讲表明他对哲学非常了解；

[hiː; hi][hæd; həd] [ə'kwaɪəd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɪntəkɔːs] [wɪð] ['bɔldʊɪn] . - .
he had acquired it in his intercourse with Balduin . 180 .
他 有 获得 它 在 他的 交往 和 鲍德温 . - .

他在与鲍德温的性交中获得了它。180。

['beri] , - - - .
Barry , 174 - 178 .
巴里 , - - - .

巴里，174-178。

['hɒpə(r)] , - .
Hopper , 72 .
料斗 , - .

霍珀，72岁。

['strɑːdə] , - , - .]
Strada , 123 , 124 .]
斯特拉达 , - , - .]

斯特拉达，123，124。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] , [pə'hæps] , [nɒt][səʊ] [mʌtʃ] [ðə; ði][ˌɪrɪ'zɪstəb(ə)l] [truːθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['ɑːgjʊm(ə)nts] , [wɪtʃ]
It was , perhaps , not so much the irresistible truth of his arguments , which
它 曾是 , 也许 , 不是 所以 很多 这 无法抗拒 真相 的 他的 论点 , 哪个
,
,
,

或许，真正打动人的并非他论点中无可辩驳的真理，而是……

[mɔːr'əʊvə(r)] , [wɜː(r); wə(r)] [sə'pɔːrtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] [mə'dʒɒrəti][ɪn][ðə; ði] ['senət] ,
moreover , were supported by a decisive majority in the senate ,
而且 , 是 有 经过 一个 决定性 多数 在 这 参议院 ,

此外，还得到了参议院的绝对多数支持。

[æz; əz]['rɑːðə(r)][ðə; ði] ['ruːɪnəs] [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪlətri] [rɪ'sɔːsɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪg'zɔːstʃən]
as rather the ruinous state of the military resources , and the exhaustion
作为 相当 这 毁灭性的 状态 的 这 军队 资源 , 和 这 疲惫
[ɒv; əv][ðə; ði] ['treʒəri] ,
of the treasury ,
的 这 财政部 ,

更确切地说，是军事资源的匮乏和国库的枯竭。

[ðæt] [prɪ'ventɪd] [ðə; ði] [ə'dɒpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [ə'pɪnjən] [wɪtʃ] [ˌrekə'mendɪd] [æn; ən] [ə'piːl]
that prevented the adoption of the opposite opinion which recommended an appeal
那 阻止 这 采用 的 这 对面的 观点 哪个 受到推崇的 一个 上诉
[tuː; tə][ðə; ði] [fɔːs] [ɒv; əv] [ɑːmz] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [hæd; həd] ['tʃiːfli] [tuː; tə] [θæŋk]
to the force of arms that the Prince of Orange had chiefly to thank
到 这 力量 的 武器 那 这 王子 的 橙子 有 主要 到 感谢
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [wɪtʃ] [naʊ] [æt; ət][lɑːst][wɒz; wəz] [peɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)nz] .
for the attention which now at last was paid to his representations .
为了 这 注意力 哪个 现在 在 最后的 曾是 有薪酬的 到 他的 表现形式 .

这使得人们无法采纳相反的意见，即诉诸武力。奥兰治亲王主要应该感谢这一点，因为正是他的陈述最终得到了重视。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ə'vɜːt] [æt; ət][fɜːst][ðə; ði] ['vaɪələns] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɔːm] , [ænd; ənd][tuː; tə][geɪn] [taɪm] ,
In order to avert at first the violence of the storm , and to gain time ,
在 命令 到 避免 在 第一的 这 暴力 的 这 风暴 , 和 到 获得 时间 ,

为了在风暴初期避免其带来的猛烈冲击，并争取时间，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][səʊ] ['nesəsəri] [tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] [ɪn][ə; eɪ]['betə(r)] [seɪt] [ɒv; əv]
which was so necessary to place the government in a better sate of
哪个 曾是 所以 必要的 到 地方 这 政府 在 一个 更好的 沙特 的
[ˌprepə'reɪʃ(ə)n] ,
preparation ,
准备 ,

这对于使政府处于更好的准备状态至关重要。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'ɡriːd] [ðæt] [ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'mɑːndz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'kɔːd] [tuː; tə][ðə; ði]
it was agreed that a portion of the demands should be accorded to the
它 曾是 同意 那 一个 部分 的 这 需求 应该 是 同意 到 这
[kən'fedərɪts] .
confederates .
南方邦联 .

双方同意满足南方邦联的部分要求。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [rɪ'zɒlvd] [tuː; tə] ['mɪtɪɡeɪt] [ðə; ði]['piːn(ə)l][st'ætʃuːts][ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] ,
It was also resolved to mitigate the penal statutes of the Emperor ,
它 曾是 还 已解决 到 缓解 这 刑事 法规 的 这 皇帝 ,

会议还决定减轻皇帝的刑罚法令的效力。

[æz; əz][hiː; hi][hɪm'self] [wʊd] ['sɜːt(ə)nli] ['mɪtɪɡeɪt] [ðem; ðəm] ,
as he himself would certainly mitigate them ,
作为 他 他自己 会 当然 缓解 他们 ,

他本人肯定会减轻这些问题，

[wɜː(r); wə(r)][hiː; hi] [ə'ɡen] [tuː; tə] [ə'pɪə(r)] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][æt; ət] [ðæt] [deɪ] — [ænd; ənd][æz; əz] ,
were he again to appear among them at that day — and as ,
是 他 再次 到 出现 之中 他们 在 那 天 — 和 作为 ,
[ɪn'diːd] ,
indeed ,
的确 ,

如果他那天再次出现在他们中间——而且事实上，

[hiː; hi][hæd; həd][wʌns] [ʃəʊn] ['ʌndə(r)] ['sɜːkəmstənsɪz] ['veri] ['sɪmələ(r)][tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] [ðæt] [hiː; hi]
he had once shown under circumstances very similar to the present that he
他 有 一次 所示 在下面 情况 非常 相似的 到 这 展示 那 他
[dɪd][nɒt] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'rɒɡətri] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [haɪ] ['dɪɡnəti][tuː; tə][duː; də] .
did not think it derogatory to his high dignity to do .
做过 不是 思考 它 贬 到 他的 高的 尊严 到 做 .

他曾在与现在非常相似的情况下表明，他不认为这样做有损他崇高的尊严。

[ðə; ði] [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] [wɒz; wəz][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [ˌɪntrə'djuːst] [ɪn] ['eni] [pleɪs] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][dɪd][nɒt] [ɔːl'redi]
The Inquisition was not to be introduced in any place where it did not already
这 宗教裁判所 曾是 不是 到 是 介绍 在 任何 地方 在哪里 它 做过 不是 已经
[ɪɡ'zɪst] ,
exist ,
存在 ,

宗教裁判所不得引入任何原本不存在的地方。

[ænd; ənd] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [ə'dɒpt] [ə; eɪ]['maɪldə(r)] ['sɪstəm] , [ɔː(r)]['iːv(ə)n][biː; bi]
and where it had been it should adopt a milder system , or even be
和 在哪里 它 有 到过 它 应该 采纳 一个 较温和 系统 , 或者 甚至 是
[ɪn'taɪəli] [sə'spendɪd] ,
entirely suspended ,
完全 暂停 ,

而那些已经实施该计划的地方，则应采取更为温和的制度，甚至完全暂停实施。

[ɪ'speʃəli] [sɪns] [ðə; ði] [ɪn'kwɪzɪtə(r)] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [biːn] [kən'fɜːmd] [ɪn] [ðeə(r)] ['ɒfɪs] [baɪ] [ðə; ði]
especially since the inquisitors had not yet been confirmed in their office by the
尤其 自从 这 审判官 有 不是 然而 到过 确认的 在 他们的 办公室 经过 这
[pəʊp] .
pope .
教皇 .

尤其是因为宗教裁判官的任命尚未得到教皇的确认。

[ðə; ði] ['lætə(r)] ['riːz(ə)n] [wɒz; wəz] [pʊt] ['prɒmɪnəntli] ['fɔːwəd] ,
The latter reason was put prominently forward ,
这 后者 原因 曾是 放 突出地 向前 ,

后一个理由被重点提出。

[ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [dɪ'praɪv] [ðə; ði] ['prɒtistənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌgrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə'skraɪbɪŋ] [ðə; ði]
in order to deprive the Protestants of the gratification of ascribing the
在 命令 到 剥夺 这 新教徒 的 这 满足感 的 归因 这
[kən'seʃ(ə)nz] [tuː; tə] ['eni] [fɪə(r)] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əʊn] ['paʊə(r)] ,
concessions to any fear of their own power ,
让步 到 任何 害怕 的 他们的 自己的 力量 ,

为了剥夺新教徒将这些让步归因于对自身权力的恐惧的满足感，

[ɔː(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dʒʌstɪs] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [dɪ'mɑːndz] .
or to the justice of their demands .
或者 到 这 正义 的 他们的 需求 .

或者说，他们的要求是否合理。

[ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] [wɒz; wəz] [kə'mɪʃənd] [tuː; tə] [drɔː] [aʊt] [ðɪs] [dɪ'kriː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['senət]
The privy council was commissioned to draw out this decree of the senate
这 私处 理事会 曾是 委托 到 画 出去 这 法令 的 这 参议院
[wɪ'ðaʊt] [dɪ'leɪ] .
without delay .
没有 延迟 .

枢密院奉命立即制定参议院的这项法令。

[ðʌs] [prɪ'peəd] [ðə; ði] [kən'fedərɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ə'weɪtɪd] .
Thus prepared the confederates were awaited .
因此 准备 这 南方邦联 是 等待中 .

南方邦联军队做好了充分准备，静候佳音。

[ðə; ði] [gɜː] .
THE GUEUX .
这 格厄克斯 .

格克斯。

[ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['senət] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [dɪ'spɜːst] ,
The members of the senate had not yet dispersed ,
这 成员 的 这 参议院 有 不是 然而 分散的 ,

参议院议员们尚未散去。

[wen] [ɔːl] ['brʌs(ə)lz] [riˈzaund, -ˈsaund] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [kən'fedərɪts] [wɜː(r); wə(r)]
when all Brussels resounded with the report that the confederates were
什么时候 全部 布鲁塞尔 回荡着 和 这 报告 那 这 南方邦联 是
[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [taʊn] .
approaching the town .
接近 这 镇 .

整个布鲁塞尔都回荡着邦联军队逼近该镇的消息。

[ðeɪ] [kən'sistid] [ɒv; əv][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] ['hʌndrəd] [hɔːs] , [bʌt; bət]['ruːmə(r)] ['greɪtli]
They consisted of no more than two hundred horse , but rumor greatly
他们 由……组成 的 不 更多的 比 二 百 马 , 但 谣言 非常
[ɪg'zædʒəreɪtɪd][ðeə(r)] ['nʌmbəz] .
exaggerated their numbers .
夸张的 他们的 数字 .

他们最多只有两百匹马，但传言大大夸大了他们的数量。

[fɪld] [wɪð] [ˌkɒnstə'neɪʃ(ə)n] ,
Filled with consternation ,
已填 和 惊愕 ,

充满惊恐，

[ðə; ði]['riːdʒənt] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['mɪnɪstər] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][best] [tuː; tə] [kləʊz] [ðə; ði]
the regent consulted with her ministers whether it was best to close the
这 摄政 咨询 和 她 部长们 无论 它 曾是 最好的 到 关闭 这
['geɪts] [ɒn][ðə; ði] [ə'prəʊtʃɪŋ] ['pɑːti] [ɔː(r)][tuː; tə] [siːk] ['seɪfti] [ɪn] [flaɪt] ?
gates on the approaching party or to seek safety in flight ?
大门 在 这 接近 派对 或者 到 寻找 安全 在 航班 ?

摄政王与大臣们商议，究竟是应该关闭城门阻止来犯之人，还是应该寻求逃亡以确保安全?

[bəuθ] [sə'dʒestʃənz] [wɜː(r); wə(r)][rɪ'dʒektɪd][æz; əz] [dɪs'ɑːnərəbl] ;
Both suggestions were rejected as dishonorable ;
两个都 建议 是 拒绝 作为 不光彩的 ;

这两项建议均被认为有失体面而被驳回;

[ænd; ənd][ðə; ði] ['piːsəbl] ['entri] [ɒv; əv][ðə; ði]['nəublz] [suːn] [ə'lei] [ɔːl] [fɪəz] [ɒv; əv] ['vaɪələns] .
and the peaceable entry of the nobles soon allayed all fears of violence .
和 这 和平的 入口 的 这 贵族 很快 缓解 全部 恐惧 的 暴力 .

贵族们的和平进入很快消除了人们对暴力的担忧。

[ðə; ði][fɜːst] ['mɔːnɪŋ] ['ɑːftə(r)][ðeə(r)][ə'raɪv(ə)l] [ðeɪ] [ə'sembəld] [æt; ət] - [haʊs] ,
The first morning after their arrival they assembled at Kuilemberg house ,
这 第一的 早晨 后 他们的 到达 他们 组装 在 - 房子 ,

他们抵达后的第一个早晨，就在库伊伦贝格家集合。

[weə(r)] ['brɛdəˌroʊd] [əd'mɪnɪstəd] [tuː; tə][ðem; ðəm][ə; eɪ]['sekənd] [əʊθ] ,
where Brederode administered to them a second oath ,
在哪里 布雷德罗德 管理 到 他们 一个 第二 誓言 ,

布雷德罗德在那里为他们主持了第二次宣誓仪式。

['baɪndɪŋ][ðem; ðəm][bɪ'fɔː(r)][ɔːl]['ʌðə(r)]['djuːtiz][tuː; tə][stænd][baɪ][wʌn][ə'nʌðə(r)] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n] [wɪð]
binding them before all other duties to stand by one another , and even with
结合 他们 前 全部 其他 职责 到 站立 经过 一 其他 , 和 甚至 和
[ɑːmz] [ɪf] ['nesəsəri] .
arms if necessary .
武器 如果 必要的 .

在所有义务之上，必须约束他们互相支持，必要时甚至可以用武力相助。

[æt; ət] [ðɪs] ['miːtɪŋ] [ə; eɪ]['letə(r)][frɒm; frəm] [speɪn] [wɒz; wəz] [prə'djuːst] ,
At this meeting a letter from Spain was produced ,
在 这 会议 一个 信 从 西班牙 曾是 生产 ,

会上出示了一封来自西班牙的信件。

[ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['steɪtɪd] [ðæt] [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] ['prɒtɪstənt] , [huːm] , [ðeɪ] [ɔːl] [njuː] [ænd; ənd]
in which it was stated that a certain Protestant , whom , they all knew and
在 哪个 它 曾是 声明 那 一个 肯定 新教 , 谁 , 他们 全部 知道 和
['væljuːd] ,
valued ,
有价值的 ,

其中提到，一位他们都认识且尊敬的新教徒，

[hæd; həd] [biːn] [bɜːnd] [ə'laɪv][ɪn] [ðæt] ['kʌntri] [baɪ][ə; eɪ] [sləʊ] ['faɪə(r)] .
had been burned alive in that country by a slow fire .
有 到过 烧伤 活 在 那 国家 经过 一个 慢的 火 .

他曾在那个国家被一场缓慢燃烧的大火活活烧死。

['ɑːftə(r)] [ðiːz] [ænd; ənd]['sɪmələ(r)] [prɪ'lɪməˌneri] [hiː; hi] [kɔːld] [ɒn][ðem; ðəm][wʌn]['ɑːftə(r)][ə'nʌðə(r)][baɪ]
After these and similar preliminaries he called on them one after another by
后 这些 和 相似的 预备工作 他 称为 在 他们 一 后 其他 经过
[neɪm] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [njuː] [əʊθ] [ænd; ənd] [rɪ'njuː] [ðə; ði][əʊld][wʌn][ɪn][ðeə(r)] [əʊn] [nems] [ænd; ənd]
name to take the new oath and renew the old one in their own names and
姓名 到 拿 这 新的 誓言 和 更新 这 老的 一 在 他们的 自己的 姓名 和
[ɪn] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['æbsənt] .
in those of the absent .
在 那些 的 这 缺席的 .

在这些及类似的开场白之后，他依次点名让他们以自己的名义和缺席者的名义宣誓新誓，并重申旧誓。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] 5th [ɒv; əv]['eɪprəl] , - , [wɒz; wəz] [fɪkst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n]
The next day , the 5th of April , 1556 , was fixed for the presentation
这 下一个 天 , 这 5th 的 四月 , - , 曾是 固定的 为了 这 推介会
[ɒv; əv][ðə; ði] [pə'tɪʃn] .
of the petition .
的 这 请愿 .

第二天，即 1556 年 4 月 5 日，被定为递交请愿书的日子。

[ðeə(r)] ['nʌmbəz] [naʊ] [ə'maunt] [tuː; tə] [bɪ'twiːn] [θriː] [ænd; ənd][fɔː(r)] ['hʌndrəd] .
Their numbers now amounted to between three and four hundred .
他们的 数字 现在 金额 到 之间 三 和 四 百 .

他们的数量现在达到了三四百人。

[ə'mʌŋst] [ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['meni] [rɪ'teɪnəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] [nəʊ'bɪləti] ,
Amongst them were many retainers of the high nobility ,
在 他们 是 许多 预付金 的 这 高的 贵族 ,

其中不乏高级贵族的侍从，

[æz; əz]['ɔːlsəʊ] ['sevrəl] ['sɜːvənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [hɪm'self][ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['dʌtʃəs] .
as also several servants of the king himself and of the duchess .
作为 还 一些 仆人 的 这 国王 他自己 和 的 这 公爵夫人 .

还有国王本人和公爵夫人的几名仆人。

[wɪð] [ðə; ði] [kaʊnts] [ɒv; əv]['nasaʊ; 'næsɔː][ænd; ənd]['brɛdəˌroʊd] [æt; ət][ðeə(r)] [hed] ,
With the Counts of Nassau and Brederode at their head ,
和 这 计数 的 拿骚 和 布雷德罗德 在 他们的 头 ,

以拿骚伯爵和布雷德罗德伯爵为首，

[ænd; ənd] [fɔːmd] [ɪn][ræŋks][ɒv; əv][fɔː(r)][baɪ][fɔː(r)] , [ðeɪ] [əd'vɑːnst] [ɪn] [prə'seʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs]
and formed in ranks of four by four , they advanced in procession to the palace
和 形成 在 排名 的 四 经过 四 , 他们 先进的 在 游行 到 这 宫殿
;
;
;

他们列队成四列，列队向宫殿进发；

[ɔːl] ['brʌs(ə)lz] [ə'tendɪd] [ðə; ði] [ʌn'wəʊntɪd] ['spektək(ə)l][ɪn]['saɪlənt] [ə'stɒnɪʃmənt] .
all Brussels attended the unwonted spectacle in silent astonishment .
全部 布鲁塞尔 参加 这 不寻常的 奇观 在 沉默的 惊讶 .

整个布鲁塞尔都屏息凝神，目睹了这罕见的一幕。

[hɪə(r)][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ə; eɪ] ['bɒdi] [ɒv; əv] [men] [əd'vɑːnsɪŋ] [wɪð] [tuː] [mʌtʃ] ['bəʊldnəs]
Here were to be seen a body of men advancing with too much boldness
这里 是 到 是 已见 一个 身体 的 男人 前进 和 也 很多 大胆
[ænd; ənd] ['kɒnfɪdəns] [tuː; tə] [lʊk] [laɪk] ['sʌplikənt] ,
and confidence to look like supplicants ,
和 信心 到 看 喜欢 请求者 ，

这里可以看到一群人昂首阔步、信心满满地向前走来，看起来不像是在乞求什么。

[ænd; ənd][led][baɪ] [tuː] [men] [huː] [wɜː(r); wə(r)][nɒt][wəʊnt][tuː; tə][biː; bi] [pə'tɪʃənə(r)] ; [ænd; ənd] ,
and led by two men who were not wont to be petitioners ; and ,
和 引领 经过 二 男人 WHO 是 不是 惯于 到 是 请愿者 ； 和 ，

并且由两名不常主动请愿的人带领；

[ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [wɪð] [səʊ] [mʌtʃ] ['ɔːdə(r)][ænd; ənd] ['stɪlnəs] [æz; əz][duː; də][nɒt]['juːʒuəli; 'juːʒəli]
on the other hand , with so much order and stillness as do not usually
在 这 其他 手 ， 和 所以 很多 命令 和 寂静 作为 做 不是 通常
[ə'kʌmpəni] [rɪ'beljən] .
accompany rebellion .
陪伴 叛乱 .

另一方面，却又伴随着叛乱通常不会出现的秩序和宁静。

[ðə; ði]['riːdʒənt] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [prə'seʃ(ə)n] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ɔːl][hɜː(r); hə(r)] ['kaʊnsələz] [ænd; ənd][ðə; ði]
The regent received the procession surrounded by all her counsellors and the
这 摄政 已收到 这 游行 包围 经过 全部 她 咨询师 和 这
[naɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [fliːs] .
Knights of the Fleece .
骑士 的 这 羊毛 .

摄政王在所有顾问和羊毛骑士的簇拥下迎接了游行队伍。

" [ðiːz] ['nəʊb(ə)l] ['neðəˌlændə(r)] , " [ðʌs] ['brɛdəˌroʊd] [rɪ'spektfəli] [ə'drest] [hɜː(r); hə(r)] , " [huː]
" These noble Netherlanders , " thus Brederode respectfully addressed her , " who
" 这些 高贵 荷兰人 , " 因此 布雷德罗德 尊敬 已解决 她 , " WHO
[hɪə(r)]['prez(ə)nt] [ðəm'selvz] [bɪ'fɔː(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] ,
here present themselves before your highness ,
这里 展示 他们自己 前 你的 高度 ，

“这些高贵的荷兰人，”布雷德罗德恭敬地对她说，“今天觐见殿下，

[wɪʃ] [ɪn][ðeə(r)] [əʊn] [neɪm] , [ænd; ənd][ɒv; əv] ['meni] ['ʌðə(r)z] [bɪ'saɪdz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['ʃɔːtli] [tuː; tə]
wish in their own name , and of many others besides who are shortly to
希望 在 他们的 自己的 姓名 ， 和 的 许多 其他的 除了 WHO 是 不久 到
[ə'raɪv] ,
arrive ,
到达 ，

他们以自己的名义，以及许多其他即将到达的人的名义，许下愿望。

[tuː; tə]['prez(ə)nt][tuː; tə][juː; jʊ][ə; eɪ] [pə'tɪʃn] [ɒv; əv] [huːz] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɒv; əv][ðeə(r)]
to present to you a petition of whose importance as well as of their
到 展示 到 你 一个 请愿 的 谁 重要性 作为 出色地 作为 的 他们的
[əʊn] [hjuː'mɪləti] [ðɪs] ['sɒləm] [prə'seʃ(ə)n] [mʌst; məst] [kən'vɪns] [juː; jʊ] .
own humility this solemn procession must convince you .
自己的 谦逊 这 庄严 游行 必须 说服 你 .

谨以此庄严的游行队伍向您呈递一份请愿书，其重要性以及他们自身的谦卑之心，必将令您信服。

[ai] , [æz; əz] ['spiːkə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] ['bɒdi] , [ɪn'triːt] [juː; jʊ][tuː; tə] [rɪ'siːv] ['aʊə(r)] [pə'tɪʃn] ,
I , as speaker of this body , entreat you to receive our petition ,
我 ， 作为 扬声器 的 这 身体 ， 恳求 你 到 收到 我们的 请愿 ，

我作为本机构的发言人，恳请您接受我们的请愿书。

[wɪtʃ] [kən'teɪnz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [wɒt] [ɪz][ɪn]['juːnɪs(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['kʌntri]
which contains nothing but what is in unison with the laws of our country
哪个 包含 没有什么 但 什么 是 在 齐声 和 这 法律 的 我们的 国家
[ænd; ənd][ðə; ði]['ɒnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] . "
and the honor of the king . "
和 这 荣誉 的 这 国王 . "

其中所有内容都符合我国法律和国王的荣誉。

" [ɪf] [ðɪs] [pə'tɪʃn] , " [rɪ'plaɪd] ['mɑːgrət] ,
" If this petition , " replied Margaret ,
" 如果 这 请愿 , " 回复 玛格丽特 ,

"如果这份请愿书,"玛格丽特回答说,

" ['riːəli] [kən'teɪnz] ['nʌθɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz][æt; ət] ['veəriəns] ['aɪðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [gʊd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
" really contains nothing which is at variance either with the good of the country ,
" 真的 包含 没有什么 哪个 是 在 方差 任何一个 和 这 好的 的 这 国家 ,

"实际上没有任何内容与国家利益相悖,

[ɔː(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [daʊt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['feivərəbli]
or with the authority of the king , there is no doubt that it will be favorably
或者 和 这 权威 的 这 国王 , 那里 是 不 怀疑 那 它 将要 是 有利
[kən'sɪdəd] . "
considered . "
经过考虑的 . "

或者，如果得到国王的授权，毫无疑问会得到积极考虑。"

" [ðeɪ] [hæd; həd] [lɜːnt] , " [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði] ['spəʊksmən] ,
" They had learnt , " continued the spokesman ,
" 他们 有 学会了 , " 持续 这 发言人 ,

发言人继续说道："他们已经吸取了教训。"

" [wɪð] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [rɪ'gret] [ðæt] [sə'spɪʃəs] ['ɒbdʒɪkts][hæd; həd] [biːn] [ɪm'pjuːtɪd][tuː; tə][ðeə(r)]
" with indignation and regret that suspicious objects had been imputed to their
" 和 愤慨 和 后悔 那 可疑的 对象 有 到过 估算 到 他们的
[əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] ,
association ,
协会 ,

"他们愤慨而遗憾地表示，可疑物品被牵扯到他们的组织中。"

[ænd; ənd] [ðæt] ['ɪntrəstɪd] ['pɑːtiz] [hæd; həd] [in'devə] [tuː; tə]['predʒədɪs][hɜː(r); hə(r)] ['haɪnəs]
and that interested parties had endeavored to prejudice her highness
和 那 感兴趣的 各方 有 努力 到 偏见 她 高度
[ə'genst] [hɪm] ;
against him ;
反对 他 ;

并且有相关人士试图挑拨她与他之间的关系;

[ðeɪ] ['ðeəfɔː(r)] [kreiv] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [neɪm] [ðə; ði] ['ɔːθəz] [ɒv; əv][səʊ] [greɪv] [æn; ən][ˌækju'zeɪʃ(ə)n]
they therefore craved that she would name the authors of so grave an accusation
他们 所以 渴望 那 她 会 姓名 这 作者 的 所以 严重 一个 指控
,
,
,

因此，他们迫切希望她能指认出那些提出如此严重指控的人。

[ænd; ənd] [kəm'pel] [ðem; ðəm][tuː; tə] [brɪŋ] [ðeə(r)] ['tʃɑːdʒɪz] ['pʌblɪkli] , [ænd; ənd][ɪn] [djuː] [fɔːm] ,
and compel them to bring their charges publicly , and in due form ,
和 迫使 他们 到 带来 他们的 收费 公开 , 和 在 到期的 形式 ,

并责令他们公开、按正当程序提出指控,

[ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [huː] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [faʊnd] ['gɪlti] [mait] ['sʌfə(r)][ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
in order that he who should be found guilty might suffer the punishment of his
在 命令 那 他 WHO 应该 是 成立 有罪的 可能 遭受 这 惩罚 的 他的
[dɪ'merɪts] . "
demerits . "
缺点 . "

以便让被判有罪的人能够受到与其罪行相符的惩罚。

" [ʌn'daʊtɪdli] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði]['riːdʒənt] , " [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [rɪ'siːvd] [ʌn'feɪvərəb(ə)l] ['ruːməz] [ɒv; əv]
" Undoubtedly , " replied the regent , " she had received unfavorable rumors of
" 无疑 , " 回复 这 摄政 , " 她 有 已收到 不利 谣言 的
[ðeə(r)] [dɪ'zaɪnz] [ænd; ənd] [ə'laɪəns] .
their designs and alliance .
他们的 设计 和 联盟 .

"毫无疑问,"摄政王回答说,"她已经收到了一些关于他们计划和联盟的不利传闻。"

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [bleɪmd] ,
She could not be blamed ,
她 可以 不是 是 被指责 ,

她不能被责怪。

[ɪf] [ɪn] ['kɒnsɪkwəns] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] ['rekwɪzɪt] [tuː; tə][kɔːl][ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]
if in consequence she had thought it requisite to call the attention of the
如果 在 结果 她 有 想法 它 必需品 到 称呼 这 注意力 的 这
['gʌvənəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [tuː; tə][ðə; ði]['mætə(r)] ;
governors of the provinces to the matter ;
州长们 的 这 省份 到 这 事情 ;

如果因此她认为有必要提请各省总督注意此事;

[bʌt; bət] , [æz; əz][tuː; tə] ['gɪvɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ɪn'fɔːmənts] [tuː; tə] [bɪ'treɪ] [steɪt]
but , as to giving up the names of her informants to betray state
但 , 作为 到 给予 向上 这 姓名 的 她 线人 到 背叛 状态
['siːkrəts] ,
secrets ,
秘密 ,

但是，至于出卖线人姓名以泄露国家机密，

" [ʃiː; ʃi] ['ædɪd] , [wɪð] [æn; ən] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] [dɪs'pleʒə(r)] , " [ðæt] [kʊd; kəd] [nɒt] [ɪn]['dʒʌstɪs][biː; bi]
" she added , with an appearance of displeasure , " that could not in justice be
" 她 额外 , 和 一个 外貌 的 不满 , " 那 可以 不是 在 正义 是
[rɪ'kwaɪəd] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] .
required of her .
必需的 的 她 .

她带着一丝不满补充道:"这在正义上是不能要求她的。"

" [ʃiː; ʃi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði][nekst] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['ɑːnsərɪŋ] [ðeə(r)] [pə'tɪʃn] ;
" She then appointed the next day for answering their petition ;
" 她 然后 任命 这 下一个 天 为了 回答 他们的 请愿 ;

"她随后指定第二天答复他们的请愿;

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] [ʃiː; ʃi] [prə'siːdid] [tuː; tə] [kən'sʌlt] [ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]
and in the meantime she proceeded to consult the members of her
和 在 这 与此同时 她 继续 到 咨询 这 成员 的 她
['kaʊns(ə)l][ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː] .
council upon it .
理事会 之上 它 .

与此同时，她就此事咨询了她的顾问团成员。

" ['nevə(r)] " ([səʊ][ræn][ðə; ði] [pə'tɪʃn] [wɪtʃ] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][sʌm; səm] , [wɒz; wəz] [drɔːn] [ʌp][baɪ]
" Never " (so ran the petition which , according to some , was drawn up by
" 绝不 " (所以 跑 这 请愿 哪个 , 根据 到 一些 , 曾是 绘制 向上 经过
[ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] ['bɔldʊɪn]) ,
the celebrated Balduin) ,
这 著名 鲍德温) ,

"绝不！"(请愿书上如此写道，据一些人说，这份请愿书是由著名的鲍德温起草的)。

" ['nevə(r)][hæd; həd] [ðeɪ] [feɪld] [ɪn][ðeə(r)] ['lɔɪəlti] [tuː; tə][ðeə(r)] [kɪŋ] ,
" never had they failed in their loyalty to their king ,
" 绝不 有 他们 失败的 在 他们的 忠诚 到 他们的 国王 ,

他们从未背弃过对国王的忠诚，

[ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [naʊ] [kʊd; kəd][biː; bi]['fɑːðə(r)][frɒm; frəm][ðeə(r)] [hɑːts] ;
and nothing now could be farther from their hearts ;
和 没有什么 现在 可以 是 更远 从 他们的 心 ;

而如今，没有什么能比这更让他们感到心寒；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wʊd] ['rɑːðə(r)][rʌn][ðə; ði][rɪsk][ɒv; əv] [ɪn'kɜːrɪŋ] [ðə; ði] [dɪs'pleʒə(r)] [ɒv; əv][ðeə(r)]
but they would rather run the risk of incurring the displeasure of their
但 他们 会 相当 跑步 这 风险 的 产生 这 不满 的 他们的
['sɒvrɪn] [ðæn; ðən] [ə'laʊ] [hɪm][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [lɒŋgə(r)][ɪn] ['ɪgnərəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['iːvəlz] [wɪð] [wɪtʃ]
sovereign than allow him to remain longer in ignorance of the evils with which
主权 比 允许 他 到 保持 更长 在 无知 的 这 罪恶 和 哪个
[ðeə(r)] ['neɪtɪv] ['kʌntri] [wɒz; wəz] ['menəs] ,
their native country was menaced ,
他们的 本国的 国家 曾是 受威胁 ,

但他们宁愿冒着触怒君主的风险，也不愿让他继续对祖国所面临的邪恶威胁一无所知。

[baɪ][ðə; ði] ['fɔːsəbl] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] [ænd; ənd][ðə; ði] [kən'tɪnjuːd] [ɪn'fɔːsmənt]
by the forcible introduction of the Inquisition and the continued enforcement
经过 这 强制的 介绍 的 这 宗教裁判所 和 这 持续 执法
[ɒv; əv][ðə; ði]['iːdikt] .
of the edicts .
的 这 法令 .

通过强行引入宗教裁判所并持续执行法令。

[ðeɪ] [hæd; həd] [lɒŋ] [rɪ'meɪnd] [kən'soʊlɪŋ] [ðəm'selvz] [wɪð] [ðə; ði][ˌekspek'teɪʃ(ə)n] [ðæt] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]
They had long remained consoling themselves with the expectation that a general
他们 有 长的 剩余 安慰 他们自己 和 这 期待 那 一个 一般的
[ə'sembli] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] [wʊd] [biː; bi] ['sʌmənd] [tuː; tə] ['remədi] [ðiːz] [gɹ'iːvənsɪz] ;
assembly of the states would be summoned to remedy these grievances ;
集会 的 这 各州 会 是 被召唤 到 补救 这些 不满 ;

他们长期以来一直抱有希望，期待召开各州大会来解决这些不满；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

荷兰起义史——(History of the Revolt of the Netherlands —) 第2/3页

[bʌt; bət] [naʊ] [ðæt] ['iːv(ə)n] [ðɪs] [həʊp] [wɒz; wəz] [ɪk'stɪŋgwɪʃt; ek'stɪŋgwɪʃt] ,
but now that even this hope was extinguished ,
但 现在 那 甚至 这 希望 曾是 熄灭 ,

但现在连这最后一丝希望也破灭了，

[ðeɪ] [held] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [biː; bi] [ðeə(r)] ['djuːti] [tuː; tə] [gɪv] ['taɪmli] ['wɔːnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['riːdʒənt] .
they held it to be their duty to give timely warning to the regent .
他们 握住 它 到 是 他们的 责任 到 给 及时 警告 到 这 摄政 .

他们认为及时向摄政王发出警告是他们的职责。

[ðeɪ] , ['ðeəfɔː(r)] , [in'triːt] [hɜː(r); hə(r)] ['haɪnəs] [tuː; tə] [send] [tuː; tə] [mə'drɪd] [æn; ən] ['envɔɪ] , [wel] [dɪ'spəʊzd] ,
They , therefore , entreated her highness to send to Madrid an envoy , well disposed ,
他们 , 所以 , 恳求 她 高度 到 发送 到 马德里 一个 使者 , 出色地 处置 ,

因此，他们恳请女王陛下派遣一位态度友好的使者前往马德里。

[ænd; ənd] ['fʊli] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd] ['tempə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taɪmz] ,
and fully acquainted with the state and temper of the times ,
和 完全 熟人 和 这 状态 和 脾气 的 这 时代 ,

并且对当时的形势和风气了如指掌，

[huː] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [kəm'plaɪ] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'mɑːndz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊl] ['neɪʃ(ə)n] ,
who should endeavor to persuade the king to comply with the demands of the whole nation ,
WHO 应该 努力 到 说服 这 国王 到 遵守 和 这 需求 的 这 所有的 国家 ,

谁应该努力说服国王满足全国人民的要求？

[ænd; ənd] [ə'bɒlɪʃ] [ðə; ði] [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] , [tuː; tə] [rɪ'vəʊk] [ðə; ði] ['iːdikt] ,
and abolish the Inquisition , to revoke the edicts ,
和 取消 这 宗教裁判所 , 到 撤销 这 法令 ,

废除宗教裁判所，撤销法令。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðeə(r)] [sted] [kɔːz] [njuː] [ænd; ənd] [mɔː(r)] [hjuː'meɪn] [wʌnz] [tuː; tə] [biː; bi] [drɔːn] [ʌp] [æt; ət] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [ə'sembli] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪts] .
and in their stead cause new and more humane ones to be drawn up at a general assembly of the states .
和 在 他们的 坚定 原因 新的 和 更多的 人道 一个 到 是 绘制 向上 在 一个 一般的 集会 的 这 各州 .

并促使各州召开大会，制定新的、更人道的法律来取代它们。

[bʌt; bət] , [ɪn] [ðə; ði] ['miːnwaɪl] , [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [lɜːn] [ðə; ði] [kɪŋz] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ,
But , in the meanwhile , until they could learn the king's decision ,
但 , 在 这 同时 , 直到 他们 可以 学习 这 国王的 决定 ,

但在此期间，在他们得知国王的决定之前，

[ðeɪ] [preɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['iːdikt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɑːpə'reɪʃnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] [biː; bi] [sə'spendɪd] . "
they prayed that the edicts and the operations of the Inquisition be suspended . "
他们 祈祷 那 这 法令 和 这 运营 的 这 宗教裁判所 是 暂停 . "

他们祈祷停止颁布法令以及停止宗教裁判所的运作。

" [ɪf] , " [ðeɪ] [kən'kluːdɪd] , " [nəʊ] [ə'tenʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [peɪd] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['hʌmb(ə)l] [rɪ'kwest] ,
" If , " they concluded , " no attention should be paid to their humble request ,
" 如果 , " 他们 结束 , " 不 注意力 应该 是 有薪酬的 到 他们的 谦逊的 要求 ,

"如果,"他们总结道,"他们的卑微请求得不到任何重视,

[ðeɪ] [tʊk] [gɒd] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [ðə; ði] ['riːdʒənt] ,
they took God , the king , the regent ,
他们 采取 上帝 , 这 国王 , 这 摄政 ,

他们掳走了上帝、国王、摄政王,

[ænd; ənd] [ɔːl] [hɜː(r); hə(r)] ['kaʊnsələz] [tuː; tə] ['wɪtnəs] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] [ðeə(r)] [pɑːt] ,
and all her counsellors to witness that they had done their part ,
和 全部 她 咨询师 到 证人 那 他们 有 完毕 他们的 部分 ,

她的所有顾问都可以作证,证明他们已经尽了自己的一份力。

[ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [rɪ'spɒnsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] [ʌn'fɔːtʃənət] [rɪ'zʌlt] [ðæt] [mait] ['hæpən] .
and were not responsible for any unfortunate result that might happen .
和 是 不是 负责任的 为了 任何 不幸 结果 那 可能 发生 .

对于可能发生的任何不幸后果,他们概不负责。

" [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] [ðə; ði] [kən'fedərɪts] , ['mɑːrtʃɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] [prə'seʃ(ə)n] ,
" The following day the confederates , marching in the same order of procession ,
" 这 下列的 天 这 南方邦联 , 行军 在 这 相同的 命令 的 游行 ,

第二天,南方邦联军队以同样的队伍顺序行进,

[bʌt; bət] [ɪn] [stɪl] ['greɪtə(r)] ['nʌmbəz] ([kaʊnts] ['bɜːgən] [ænd; ənd] - ['hævɪŋ] , [ɪn] [ðə; ði] ['ɪntərɪm] ,
but in still greater numbers (Counts Bergen and Kuilemberg having , in the interim ,
但 在 仍然 更大的 数字 (计数 卑尔根 和 - 拥有 , 在 这 临时 ,

但数量更多(在此期间,伯根伯爵和库伦贝格伯爵……)

[dʒɔɪnd] [ðem; ðəm] [wɪð] [ðeə(r)] [əd'hiərənt]) , [ə'pɪəd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['riːdʒənt] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [hɜː(r); hə(r)] ['ɑːnsə(r)] .
joined them with their adherents) , appeared before the regent in order to receive her answer .
加入 他们 和 他们的 信徒) , 出现 前 这 摄政 在 命令 到 收到 她 回答 .

他们与他们的追随者一起出现,觐见摄政王,请求她的答复。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] ['mɑːdʒɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'tɪʃn] , [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪ'fekt] ,
It was written on the margin of the petition , and was to the effect ,
它 曾是 书面 在 这 利润 的 这 请愿 , 和 曾是 到 这 影响 ,

这段话写在请愿书的空白处,大意是:

" [ðæt] [ɪn'taɪəli] [tuː; tə] [sə'spend] [ðə; ði] [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['iːdikt] , ['iːv(ə)n] ['temprərəli] , [wɒz; wəz] [bɪ'jɒnd] [hɜː(r); hə(r)] [p'aʊəz] ;
" that entirely to suspend the Inquisition and the edicts , even temporarily , was beyond her powers ;
" 那 完全 到 暂停 这 宗教裁判所 和 这 法令 , 甚至 暂时地 , 曾是 超过 她 权力 ;

"完全中止宗教裁判所和法令,即使是暂时的,也超出了她的权力范围;

[bʌt; bət][ɪn] [kəm'plaɪəns] [wɪð] [ðə; ði] ['wɪʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'fedərɪts] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['redi] [tuː; tə]
but in compliance with the wishes of the confederates she was ready to
但 在 遵守 和 这 愿望 的 这 南方邦联 她 曾是 准备好 到
[dɪ'spætʃ] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['nəublz][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn][speɪn] ,
despatch one of the nobles to the king in Spain ,
调度 一 的 这 贵族 到 这 国王 在 西班牙 ,

但遵照同盟国的意愿，她准备派遣一位贵族前往西班牙觐见国王。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][tuː; tə] [sə'pɔːt] [ðeə(r)] [pə'tɪʃn] [wɪð] [ɔːl][hɜː(r); hə(r)] ['ɪnfluəns] .
and also to support their petition with all her influence .
和 还 到 支持 他们的 请愿 和 全部 她 影响 .

她还动用一切影响力支持他们的请愿。

[ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] , [ʃiː; ʃi] [wʊd] [ˌrekə'mend] [ðə; ði][ɪn'kwɪzɪtə(r)][tuː; tə][əd'mɪnɪstə(r)][ðeə(r)] ['ɒfɪs]
In the meantime , she would recommend the inquisitors to administer their office
在 这 与此同时 , 她 会 推荐 这 审判官 到 管理 他们的 办公室
[wɪð] [ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n] ;
with moderation ;
和 适度 ;

与此同时，她建议审讯官们谨慎行事；

[bʌt; bət][ɪn] [rɪ'tɜːn] [ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd][ɪk'spekt][ɒn][ðə; ði][pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] [liːg] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [əb'steɪn]
but in return she should expect on the part of the league that they should abstain
但 在 返回 她 应该 预计 在 这 部分 的 这 联盟 那 他们 应该 弃权
[frɒm; frəm][ɔːl][ækts][ɒv; əv] ['vaɪələns] ,
from all acts of violence ,
从 全部 行为 的 暴力 ,

但作为回报，她应该期望联盟方面能够避免一切暴力行为。

[ænd; ənd] [ˌʌndə'teɪk] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['predʒədɪs][ɒv; əv][ðə; ði] ['kæθlɪk] [feɪθ] .
and undertake nothing to the prejudice of the Catholic faith .
和 承担 没有什么 到 这 偏见 的 这 天主教 信仰 .

并且不做任何有损天主教信仰的事情。

" ['lɪt(ə)l] [æz; əz] [ðiːz] [veɪg] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] ['prɒmɪsɪz] ['sætɪsfaɪd][ðə; ði] [kən'fedərɪts] , [ðeɪ]
" Little as these vague and general promises satisfied the confederates , they
" 小的 作为 这些 模糊的 和 一般的 承诺 使满意 这 南方邦联 , 他们
[wɜː(r); wə(r)] , [ˌnevəðə'les] ,
were , nevertheless ,
是 , 尽管如此 ,

尽管这些含糊不清、笼统的承诺并未让南方邦联感到满意，但它们毕竟是……

[æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][hæv; həv] ['riːz(ə)nəbli] [ɪk'spektɪd][tuː; tə][geɪn][æt; ət][fɜːst] .
as much as they could have reasonably expected to gain at first .
作为 很多 作为 他们 可以 有 合理 预期的 到 获得 在 第一的 .

就像他们最初能够合理预期获得的那样。

[ðə; ði] ['grɑːntɪŋ] [ɔː(r)] [rɪ'fjuːzɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [pə'tɪʃn] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðə; ði]
The granting or refusing of the petition had nothing to do with the
这 授予 或者 拒绝 的 这 请愿 有 没有什么 到 做 和 这
['praɪməri]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ðə; ði] [liːg] .
primary object of the league .
基本的 目的 的 这 联盟 .

批准或拒绝该请愿与联盟的主要目标无关。

[ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][æt; ət]['prez(ə)nt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][wʌns] ['rekəg'naɪzd] , [ɪ'nʌf] [ðæt]
Enough for them at present that it was once recognized , enough that
足够的 为了 他们 在 展示 那 它 曾是 一次 认可 , 足够的 那
[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [naʊ] ,
it was now ,
它 曾是 现在 ,

对他们来说，目前只要它曾被认可就足够了，现在只要它被认可就足够了。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] , [æn; ən] [ɪ'stæblɪʃt] ['bɒdi] , [wɪtʃ] [baɪ][ɪts]['paʊə(r)][ænd; ənd] [θrets] [mait]
as it were , an established body , which by its power and threats might
作为 它 是 , 一个 已确立的 身体 , 哪个 经过 它是 力量 和 威胁 可能
,
,
,

仿佛是一个既定的机构，凭借其权力和威胁，可能

[ɪf] ['nesəsəri] , [ˌəʊvər'ɔː] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
if necessary , overawe the government .
如果 必要的 , 敬畏 这 政府 .

必要时，要震慑政府。

[ðə; ði] [kən'fedərɪts] , ['ðeəfɔː(r)] , ['æktɪd] [kwaɪt] [kən'sɪstəntli] [wɪð] [ðeə(r)] [dɪ'zaɪnz] , [ɪn]
The confederates , therefore , acted quite consistently with their designs , in
这 南方邦联 , 所以 , 行动 相当 始终 和 他们的 设计 , 在
[英 [kən'tent] 美 ['kɑntɛnt]] [ðəm'selvz] [wɪð] [ðɪs] ['ɑːnsə(r)] ,
contenting themselves with this answer ,
内容 他们自己 和 这 回答 ,

因此，南方邦联的行动与他们的计划相当一致，他们满足于这个答案。

[ænd; ənd] [rɪ'fɜːrɪŋ] [ðə; ði] [rest] [tuː; tə] [ðə; ði] [gʊd] ['pleʒə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] .
and referring the rest to the good pleasure of the king .
和 指 这 休息 到 这 好的 乐趣 的 这 国王 .

其余的都交由国王酌情决定。

[æz; əz] , [ɪn'diːd] ,
As , indeed ,
作为 , 的确 ,

的确如此

[ðə; ði] [həʊl] ['pæntəmaɪm] [ɒv; əv] [pə'tɪʃn] [hæd; həd] ['əʊnli] [biːn] [ɪn'ventɪd] [tuː; tə] ['kʌvə(r)] [ðə; ði]
the whole pantomime of petitioning had only been invented to cover the
这 所有的 哑剧 的 请愿 有 仅有的 到过 发明 到 覆盖 这
[mɔː(r)] ['deərɪŋ] [plæn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [liːg] ,
more daring plan of the league ,
更多的 大胆 计划 的 这 联盟 ,

整个请愿闹剧只不过是为了掩盖联盟更为大胆的计划而炮制出来的。

[ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [streŋθ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ɪt'self] [ɪn] [ɪts] [truː] [lait] ,
until it should have strength enough to show itself in its true light ,
直到 它 应该 有 力量 足够的 到 展示 本身 在 它是 真的 光 ,

直到它拥有足够的力量展现出真正的面貌。

[ðeɪ] [felt] [ðæt] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [dɪ'pendɪd] [ɒn] [ðeə(r)] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðɪs] [mɑːsk] ,
they felt that much more depended on their being able to continue this mask ,
他们 毛毡 那 很多 更多的 取决于 在 他们的 存在 有能力的 到 继续 这 面具 ,

他们觉得能否继续戴着面具，对他们的命运至关重要。

[ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ði] ['feɪvərəb(ə)l] [rɪ'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [pə'tɪʃn] , [ðæn; ðən] [ɒn] [ɪts] ['spiːdəli] ['biːɪŋ]
and on the favorable reception of their petition , than on its speedily being
和 在 这 有利 接待 的 他们的 请愿 , 比 在 它是 迅速地 存在
['grɑːntɪd] .
granted .
的确 .

并且，他们的请愿书能否得到积极回应，比能否迅速获得批准更为重要。

[ɪn] [ə; eɪ] [njuː] [mə'mɔːriəl] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [dɪ'lɪvəd] [θriː] [deɪz] ['ɑːftə(r)] ,
In a new memorial , which they delivered three days after ,
在 一个 新的 纪念馆 , 哪个 他们 发表 三 天 后 ,

在三天后他们送来的新纪念碑中，

[ðeɪ] [prest] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ɪk'spres] [ˌtestɪ'məʊniəl][frɒm; frəm][ðə; ði]['riːdʒənt] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd]
they pressed for an express testimonial from the regent that they had
他们 按下 为了 一个 表达 用户评价 从 这 摄政 那 他们 有
[dʌn] [nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][ðeə(r)]['djuːti] ,
done no more than their duty ,
完毕 不 更多的 比 他们的 责任 ，

他们要求摄政王出具一份明确的证明，证明他们所做的只是尽到了自己的职责。

[ænd; ənd] [biːn] ['gaɪdɪd] ['sɪmpli] [baɪ][ðeə(r)] [ziːl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .
and been guided simply by their zeal for the service of the king .
和 到过 引导 简单地 经过 他们的 热情 为了 这 服务 的 这 国王 .

他们行事的唯一动机就是一心为国王效力。

[wen] [ðə; ði] ['dʌtʃəs] [i'veid] [ə; eɪ][ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] ,
When the duchess evaded a declaration ,
什么时候 这 公爵夫人 躲避 一个 宣言 ，

当公爵夫人回避发表声明时，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [sent] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][tuː; tə] [rɪ'piːt] [ðɪs] [rɪ'kwest] [ɪn][ə; eɪ]['praɪvət] ['ɪntəvjuː] .
they even sent a person to repeat this request in a private interview .
他们 甚至 发送 一个 人 到 重复 这 要求 在 一个 私人的 面试 .

他们甚至派人私下再次提出这个要求。

" [taɪm] [ə'ləʊn][ænd; ənd][ðeə(r)]['fjuːtʃə(r)][bɪ'heɪvjə(r)] , " [ʃiː; ʃi] [rɪ'plaɪd] [tuː; tə] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ,
" Time alone and their future behavior , " she replied to this person ,
" 时间 独自的 和 他们的 未来 行为 ， " 她 回复 到 这 人 ，

她回复这个人说：“独处的时间以及他们未来的行为。”

" [wʊd] [ɪ'neɪb(ə)l][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][dʒʌdʒ][ɒv; əv][ðeə(r)] [dɪ'zaɪnz] .
" would enable her to judge of their designs .
" 会 使能够 她 到 法官 的 他们的 设计 .

“这将使她能够评判他们的设计。”

" [ðə; ði] [liːg] [hæd; həd][ɪts]['ɒrɪdʒɪn][ɪn] ['bæŋkwɪt] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['bæŋkwɪt] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːm]
" The league had its origin in banquets , and a banquet gave it form
" 这 联盟 有 它是 起源 在 宴会 ， 和 一个 宴会 给予 它 形式
[ænd; ənd] [pə'fekʃ(ə)n] .
and perfection .
和 完美 .

“该联盟起源于宴会，而宴会赋予了它形式和完美。”

[ɒn][ðə; ði]['veri] [deɪ] [ðæt] [ðə; ði]['sekənd] [pə'tɪʃn] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] ['brɛdəˌroʊd] [entə'teɪnd] [ðə; ði]
On the very day that the second petition was presented Brederode entertained the
在 这 非常 天 那 这 第二 请愿 曾是 呈现 布雷德罗德 娱乐 这
[kən'fedərɪts] [ɪn] - [haʊs] .
confederates in Kuilemberg house .
南方邦联 在 - 房子 .

就在第二份请愿书递交的当天，布雷德罗德在库伊伦贝格府邸款待了同盟者。

[ə'baʊt] [θriː] ['hʌndrəd] [gests] [ə'sembəld] ; [ɪnˌtɒksɪ'keɪʃ(ə)n] [geɪv] [ðem; ðəm] ['kʌrɪdʒ] , [ænd; ənd][ðeə(r)]
About three hundred guests assembled ; intoxication gave them courage , and their
关于 三 百 客人 组装 ； 中毒 给予 他们 勇气 ， 和 他们的
[ɔː'dæsəti] [rəʊz] [wɪð] [ðeə(r)] ['nʌmbəz] .
audacity rose with their numbers .
大胆 玫瑰 和 他们的 数字 .

大约三百名宾客聚集在一起；酒后，他们的胆子越来越大，人数越多，他们的胆子也越大。

[ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] [wʌn][ɒv; əv][ðeə(r)][ˈnʌmbə(r)] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [rɪˈmɑːk] [ðæt] [hiː; hi]
During the conversation one of their number happened to remark that he
期间 这 对话 一 的 他们的 数字 发生 到 评论 那 他
[hæd; həd][ˌəʊvərˈhɜːrd][ðə; ði] [kaʊnt] [ɒv; əv] - [ˈwɪspə(r)] [ɪn] [frentʃ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈriːdʒənt] ,
had overheard the Count of Barlaimont whisper in French to the regent ,
有 无意中听到 这 数数 的 - 耳语 在 法语 到 这 摄政 ,

谈话间，他们中的一人无意中提到，他听到巴莱蒙伯爵用法语向摄政王低语。

[huː] [wɒz; wəz] [siːn] [tuː; tə] [tɜːn] [peɪl] [ɒn][ðə; ði] [dɪˈlɪvəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [pəˈtɪʃnz] ,
who was seen to turn pale on the delivery of the petitions ,
WHO 曾是 已见 到 转动 苍白 在 这 送货 的 这 请愿书 ,

人们看到他在递交请愿书时脸色苍白，

[ðæt] " [ʃiː; ʃi] [niːd] [nɒt][biː; bi][əˈfreɪd][ɒv; əv][ə; eɪ][bænd][ɒv; əv] [ˈbegəz] ([gɜː]) ; " ([ɪn][fækt] ,
that " she need not be afraid of a band of beggars (gueux) ; " (in fact ,
那 " 她 需要 不是 是 害怕的 的 一个 乐队 的 乞丐 (格厄克斯) ; " (在 事实 ,

“她不必害怕一群乞丐（gueux）;”（事实上，

[ðə; ði][məˈdʒɒrəti][ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][baɪ][ðeə(r)][bæd] [ˈmænɪdʒmənt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈɪnkʌmz] [ˈəʊnli]
the majority of them had by their bad management of their incomes only
这 多数 的 他们 有 经过 他们的 坏的 管理 的 他们的 收入 仅有的
[tuː] [wel] [dɪˈzɜːvd] [ðɪs] [ˌæpəˈleɪʃ(ə)n] .)
too well deserved this appellation .)
也 出色地 应得的 这 称谓 .)

他们中的大多数人由于对收入管理不善，完全配得上这个称号。）

[naʊ] , [æz; əz][ðə; ði] [ˈveri] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [frəˈtɜːnəti] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈveri] [θɪŋ] [wɪtʃ]
Now , as the very name for their fraternity was the very thing which
现在 , 作为 这 非常 姓名 为了 他们的 兄弟会 曾是 这 非常 事物 哪个
[hæd; həd][məʊst] [pəˈplekst] [ðem; ðəm] ,
had most perplexed them ,
有 最多 困惑 他们 ,

现在，他们兄弟会的名称恰恰是令他们最为困惑的事情。

[æn; ən] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈiːgəli] [kɔːt] [ʌp] , [wɪtʃ] , [waɪl] [ˌaɪ ˈtiː] [kləuk] [ðə; ði] [prɪˈzʌmpʃ(ə)n]
an expression was eagerly caught up , which , while it cloaked the presumption
一个 表达 曾是 急切地 捕捉 向上 , 哪个 , 尽管 它 隐蔽的 这 假定
[ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈentəpraɪz] [ɪn][hjuːˈmɪləti] ,
of their enterprise in humility ,
的 他们的 企业 在 谦逊 ,

一种表情被急切地捕捉到，这种表情虽然用谦逊掩盖了他们事业的狂妄，

[wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə][ðem; ðəm][æz; əz] [pəˈtɪʃənə(r)] .
was at the same time appropriate to them as petitioners .
曾是 在 这 相同的 时间 合适的 到 他们 作为 请愿者 .

同时，这对他们作为请愿者而言也是合适的。

[ɪˈmiːdiətli] [ðeɪ] [dræŋk][tuː; tə][wʌn][əˈnʌðə(r)][ˈʌndə(r)] [ðɪs] [neɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði][kraɪ] " [lɒŋ]
Immediately they drank to one another under this name , and the cry " long
立即地 他们 喝 到 一 其他 在下面 这 姓名 , 和 这 哭 " 长的
[lɪv; laɪv][ðə; ði] [gɜː] !
live the Gueux !
居住 这 格厄克斯 !

他们立刻以这个名字互相敬酒，并高呼“格乌克斯万岁！”

" [wɒz; wəz] [əˈkʌmp(ə)nid] [wɪð] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ʃaʊt] [ɒv; əv] [əˈplɔːz] .
" was accompanied with a general shout of applause .
" 曾是 伴随 和 一个 一般的 喊 的 掌声 .

伴随着热烈的掌声。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [klɒθ] [hæd; həd] [biːn] [rɪ'muːvd] ['brɛdəˌroʊd] [ə'pɪəd] [wɪð] [ə; eɪ] ['wɒlɪt] ['əʊvə(r)] [hɪz; ɪz]
After the cloth had been removed Brederode appeared with a wallet over his
后 这 布 有 到过 已移除 布雷德罗德 出现 和 一个 钱包 超过 他的
['ʃəʊldə(r)] ['sɪmələ(r)] [tuː; tə] [ðæt] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['veɪgrənt] ['pɪlgrɪmz] [ænd; ənd] ['mendɪkənt] [mʌŋks] [ɒv; əv]
shoulder similar to that which the vagrant pilgrims and mendicant monks of
肩膀 相似的 到 那 哪个 这 流浪汉 朝圣者 和 乞丐 僧侣 的
[ðə; ði] [taɪm] [juːst] [tuː; tə] ['kæri] ,
the time used to carry ,
这 时间 用过的 到 携带 ,

布被取下后，布雷德罗德肩上挎着一个钱包，类似于当时流浪的朝圣者和托钵僧人所携带的钱包。

[ænd; ənd] ['ɑːftə(r)] [rɪ'tɜːnɪŋ] [θæŋks] [tuː; tə] [ɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [ək'seʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [liːg] ,
and after returning thanks to all for their accession to the league ,
和 后 返回 谢谢 到 全部 为了 他们的 加入 到 这 联盟 ,

最后，他向所有加入联盟的人们表示感谢。

[ænd; ənd] ['bəʊldli] [ə'ʃʊərɪŋ] [ðem; ðəm] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['redi] [tuː; tə] ['ventʃə(r)] [laɪf] [ænd; ənd] [lɪm]
and boldly assuring them that he was ready to venture life and limb
和 大胆地 保证 他们 那 他 曾是 准备好 到 风险投资 生活 和 肢
[fɔː(r); fə(r)] ['evri] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['prez(ə)nt] ,
for every individual present ,
为了 每一个 个人 展示 ,

他大胆地向他们保证，他愿意为在场的每一个人冒生命危险。

[hiː; hi] [dræŋk] [tuː; tə] [ðə; ði] [helθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊl] ['kʌmpəni] [aʊt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['wʊdn] ['biːkə(r)] .
he drank to the health of the whole company out of a wooden beaker .
他 喝 到 这 健康 的 这 所有的 公司 出去 的 一个 木制的 烧杯 .

他用木制酒杯为全公司的健康干杯。

[ðə; ði] [kʌp] [went] [raʊnd] [ænd; ənd] ['evri] [wʌn] ['ʌtə] [ðə; ði] [seɪm] [vaʊ] [æz; əz] [biː; bi] [set] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə]
The cup went round and every one uttered the same vow as be set it to
这 杯子 去 圆形的 和 每一个 一 说出 这 相同的 发誓 作为 是 放 它 到
[hɪz; ɪz] [lɪps] .
his lips .
他的 嘴唇 .

杯子在每个人手中传递，每个人在将杯子送到嘴边时都念出了同样的誓言。

[ðen] [wʌn] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ðeɪ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['bɛgərz] [pɜːs] ,
Then one after the other they received the beggar's purse ,
然后 一 后 这 其他 他们 已收到 这 乞丐的 钱包 ,

然后他们一个接一个地领到了乞丐的钱袋。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [hʌŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [ə; eɪ] [neɪl] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] [ɐpɹ'əʊpɹɪətɪd] [tuː; tə] [hɪm'self] .
and each hung it on a nail which he had appropriated to himself .
和 每个 悬挂 它 在 一个 指甲 哪个 他 有 挪用 到 他自己 .

每个人都把它挂在自己占为己有的钉子上。

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ænd; ənd] ['ʌprɔː(r)] [ə'tendɪŋ] [ðɪs] [bə'fuːnəri] [ə'træktɪd] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ]
The shouts and uproar attending this buffoonery attracted the Prince of Orange
这 喊叫 和 骚动 参加 这 滑稽 吸引 这 王子 的 橙子
[ænd; ənd] [kaʊnts] ['ɛgˌmɑːnt] [ænd; ənd] [hɔːn] ,
and Counts Egmont and Horn ,
和 计数 埃格蒙特 和 喇叭 ,

这场滑稽戏引发的喧闹和喊叫声吸引了奥兰治亲王、埃格蒙特伯爵和霍恩伯爵前来观看。

[huː] [baɪ] [tʃɑːns] [wɜː(r); wə(r)] ['pɑːsɪŋ] [ðə; ði] [spɒt] [æt; ət] [ðə; ði] ['veri] ['məʊmənt] ,
who by chance were passing the spot at the very moment ,
WHO 经过 机会 是 通过 这 点 在 这 非常 片刻 ,

当时正好路过那里的人

[ænd; ənd][ɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] [wɜː(r); wə(r)] ['bɔɪstərəsli] [prest] [baɪ]['brɛdəˌroʊd] , [æz; əz][həʊst] ,
and on entering the house were boisterously pressed by Brederode , as host ,
和 在 进入 这 房子 是 喧闹地 按下 经过 布雷德罗德 ， 作为 主持人 ，

进入屋内后，他们受到了主人布雷德罗德的热情迎接。

[tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ə; eɪ] [glɑːs] [wɪð] [ðem; ðəm] .
to remain and drink a glass with them .
到 保持 和 喝 一个 玻璃 和 他们 .

留下来和他们一起喝一杯。

[" [bʌt; bət] , " ['ɛgˌmɑːnt] [ə'sɜːtɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['rɪt(ə)n] [dɪ'fens] " [wiː; wi][dræŋk]['əʊnli][wʌn]['sɪŋg(ə)l] [smɔːl] [glɑːs] ,
[" But , " Egmont asserted in his written defence " we drank only one single small glass ,
[" 但 ， " 埃格蒙特 断言 在 他的 书面 防御 " 我们 喝 仅有的 一 单身的 小的 玻璃 ，

“但是，”埃格蒙特在他的书面辩护中声称，“我们只喝了一小杯。”

[ænd; ənd] [ˌðeərə'pɒn] [ðeɪ] [kraɪd] - [lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [gɜː] ! -
and thereupon they cried ' long live the king and the Gueux ! '
和 于是 他们 哭 - 长的 居住 这 国王 和 这 格厄克斯 ！ -

于是他们高呼：“国王和格克斯万岁！”

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst] [taɪm] [ðæt] [ai] [hɜːd] [ðæt] [ˌæpə'leɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] ['sɜːt(ə)nli] [dɪd][nɒt] [pliːz] [ˌem 'iː] .
This was the first time that I heard that appellation , and it certainly did not please me .
这 曾是 这 第一的 时间 那 我 听到 那 称谓 ， 和 它 当然 做过 不是 请 我 .

这是我第一次听到这个称呼，我当然很不高兴。

[bʌt; bət][ðə; ði] [taɪmz] [wɜː(r); wə(r)][səʊ][bæd] [ðæt] [wʌn][wɒz; wəz]['ɒf(ə)n] [kəm'peld] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [ɪn] [mʌtʃ] [ðæt] [wɒz; wəz] [ə'genst] [wʌnz] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] ,
But the times were so bad that one was often compelled to share in much that was against one's inclination ,
但 这 时代 是 所以 坏的 那 一 曾是 经常 被迫 到 分享 在 很多 那 曾是 反对 一个人的 倾角 ，

但当时的形势非常糟糕，人们常常被迫去做许多违背自己意愿的事情。

[ænd; ənd][ai] [njuː] [nɒt]
and I knew not
和 我 知道 不是

我当时并不知情。

[bʌt; bət][ai][wɒz; wəz] ['duːɪŋ] [æn; ən] ['ɪnəs(ə)nt] [θɪŋ] .
but I was doing an innocent thing .
但 我 曾是 正在做 一个 清白的 事物 .

但我做的只是件无辜的事。

" [p'rəʊsɪz] [krɪmɪnəlz] [dez] [kɒŋt] - , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . . ['sɛvən] . [wʌn] .
" Proces criminels des Comtes d'Egmont , etc . . 7 . 1 .
" 过程 罪犯 德斯 伯爵 - ， ETC . . 7 . 1 .

“埃格蒙特伯爵的犯罪程序等.. 7. 1.

- [dɪ'fens] , ['hɒpə(r)] , - .
Egmont's defence , Hopper , 94 .
- 防御 ， 料斗 ， - .

埃格蒙特的辩护，霍珀，94。

['strɑːdə] , - - - .
Strada , 127 - 130 .
斯特拉达 ， - - - .

斯特拉达，127-130。

['bɜːrgənd] . ,   -   ,   -   .]
Burgund . , 185 , 187 .]
勃艮第酒 . , - , - .]

勃艮第，185，187。

[ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] [θriː] [sʌtʃ] [ˌɪnflu'enʃ(ə)l] ['pɜːsənɪdʒz] [rɪ'njuːd] [ðə; ði] [mɜːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [gests]
The entrance of three such influential personages renewed the mirth of the guests
这 入口 的 三 这样的 有影响 人物 更新 这 欢笑 的 这 客人
,
,
,

三位如此有影响力的人物的到来，再次逗乐了在场的宾客。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [fes'tiviti] [suːn] [pɑːst] [ðə; ði] [baʊndz] [ɒv; əv][ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n] .
and their festivities soon passed the bounds of moderation .
和 他们的 庆祝活动 很快 通过了 这 界限 的 适度 .

他们的庆祝活动很快就超出了适度的范畴。

['meni] [wɜː(r); wə(r)][ɪn'tɒksɪkeɪtɪd] ; [gests] [ænd; ənd] [ə'tendənts] ['mɪŋgld] [tə'geðə(r)] [wɪ'ðaʊt]
Many were intoxicated ; guests and attendants mingled together without
许多 是 酣 ; 客人 和 服务员 混合 一起 没有
[dɪ'stɪŋkʃn] ; [ðə; ði] ['sɪəriəs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['luːdɪkrəs] ,
distinction ; the serious and the ludicrous ,
区别 ; 这 严肃的 和 这 荒谬 ,

许多人喝得酩酊大醉；宾客和侍者混杂在一起，毫无区别；严肃的和滑稽的，

['drʌŋkən] ['fænsiz] [ænd; ənd] [ə'feəz] [ɒv; əv] [steɪt] [wɜː(r); wə(r)] ['blendɪd] [wʌn] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] [ɪn][ə; eɪ]
drunken fancies and affairs of state were blended one with another in a
醉 幻想 和 事务 的 状态 是 混合 一 和 其他 在 一个
[bɜː'lesk] ['medli] ;
burlesque medley ;
滑稽剧 混合曲 ;

醉酒后的幻想和国家大事交织在一起，构成了一场滑稽的混合剧；

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'skʌʃən] [ɒn][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [dɪ'stres] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [endid] [ɪn][ðə; ði][waɪld]
and the discussions on the general distress of the country ended in the wild
和 这 讨论 在 这 一般的 痛苦 的 这 国家 结束 在 这 荒野
['ʌprɔː(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌbækə'neɪliən] ['revl] .
uproar of a bacchanalian revel .
骚动 的 一个 酒神节 陶醉 .

对国家普遍困境的讨论最终演变成一场狂欢式的喧闹。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][dɪd] [nɒt] [stɒp] [hɪə(r)] ;
But it did not stop here ;
但 它 做过 不是 停止 这里 ;

但这并没有就此结束；

[wɒt] [ðeɪ] [hæd; həd] [rɪ'zɒlvd] [ɒn][ɪn][ðə; ði]['məʊmənt][ɒv; əv][ɪnˌtɒksɪ'keɪʃ(ə)n] [ðeɪ] [ə'temptɪd] [wen]
what they had resolved on in the moment of intoxication they attempted when
什么 他们 有 已解决 在 在 这 片刻 的 中毒 他们 尝试过 什么时候
['səʊbə(r)][tuː; tə] ['kæri] ['ɪntuː][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] .
sober to carry into execution .
清醒 到 携带 进入 执行 .

他们在醉酒状态下做出的决定，清醒后他们试图付诸实施。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['nesəsəri] [tuː; tə]['mænɪfest][tuː; tə][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɪn][sʌm; səm]['straɪkɪŋ] [ʃeɪp] [ðə; ði]
It was necessary to manifest to the people in some striking shape the
它 曾是 必要的 到 显现 到 这 人们 在 一些 引人注目 形状 这
[ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][ðeə(r)] [prə'tektər] ,
existence of their protectors ,
存在 的 他们的 保护者 ,

必须以某种引人注目的方式向人民表明他们的保护者的存在。

[ænd; ənd] ['laɪkwaɪz] [tuː; tə] [fæn] [ðə; ði] [ziːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fækʃ(ə)n] [baɪ] [ə; eɪ] ['vɪzəb(ə)l] ['embləm] ;
and likewise to fan the zeal of the faction by a visible emblem ;
和 同样地 到 扇子 这 热情 的 这 派 经过 一个 可见的 徽 ;

同样地，通过可见的标志来煽动派系的热情；

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [end] ['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd] [biː; bi] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [ə'dɒpt] ['pʌblɪkli] [ðɪs] [neɪm] [ɒv; əv] [gɜː] ,
for this end nothing could be better than to adopt publicly this name of Gueux ,
为了 这 结尾 没有什么 可以 是 更好的 比 到 采纳 公开 这 姓名 的 格厄克斯 ,

为此，没有什么比公开采用"格厄克斯"这个名字更好的了。

[ænd; ənd] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] ['təukənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .
and to borrow from it the tokens of the association .
和 到 借 从 它 这 代币 的 这 协会 .

并从中借用协会的标志。

[ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] ['brʌs(ə)lz] [swɔːm] [wɪð] [æʃ] - [greɪ] ['gɑːmənts] [sʌtʃ] [æz; əz] [wɜː(r); wə(r)] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [wɔːn] [baɪ] ['mendɪkənt] ['fraɪəz] [ænd; ənd] ['penɪtənt] .
In a few days the town of Brussels swarmed with ash - gray garments such as were usually worn by mendicant friars and penitents .
在 一个 很少 天 这 镇 的 布鲁塞尔 蜂拥而至 和 灰 - 灰色的 服装 这样的 作为 是 通常 磨损 经过 乞丐 修士们 和 忏悔者 .

几天之内，布鲁塞尔城里到处都是灰褐色的衣服，这种衣服通常是托钵僧和忏悔者穿的。

['evri] [kən'fedərət] [pʊt] [hɪz; ɪz] [həʊl] ['fæməli] [ænd; ənd] [də'mestɪk] [ɪn] [ðɪs] [dres] .
Every confederate put his whole family and domestics in this dress .
每一个 南方邦联 放 他的 所有的 家庭 和 家政 在 这 裙子 .

每个南方邦联士兵都让自己的全家老小和佣人穿上这身衣服。

[sʌm; səm] ['kærid] ['wʊdn] [bəʊlz] ['θɪnli] [ˌəʊvə'leɪd] [wɪð] [pleɪts] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] , [kʌps] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] ,
Some carried wooden bowls thinly overlaid with plates of silver , cups of the same kind ,
一些 携带 木制的 碗 薄薄的 叠加 和 盘子 的 银 , 杯子 的 这 相同的 种类 ,

有些人拿着木碗，碗上薄薄地包着一层银片，还有同样款式的杯子。

[ænd; ənd] ['wʊdn] [naɪvz] ; [ɪn] [ʃɔːt] [ðə; ði] [həʊl] [ˌpærəfə'neɪliə] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['begə(r)] [traɪb] ,
and wooden knives ; in short the whole paraphernalia of the beggar tribe ,
和 木制的 刀具 ; 在 短的 这 所有的 用具 的 这 乞丐 部落 ,

还有木刀；总之，乞丐部落的所有用具。

[wɪtʃ] [ðeɪ] ['aɪðə(r)] [fɪkst] [ə'raʊnd] [ðeə(r)] [hæts] [ɔː(r)] [sə'spendɪd] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] ['gɜːdlz] :
which they either fixed around their hats or suspended from their girdles :
哪个 他们 任何一个 固定的 大约 他们的 帽子 或者 暂停 从 他们的 腰带 :

他们要么把饰品固定在帽子上，要么挂在腰带上：

[raʊnd] [ðə; ði] [nek] [ðeɪ] [wɔː(r)] [ə; eɪ] ['gəʊldən] [ɔː(r)] ['sɪlvə(r)] [kɔɪn] , ['ɑːftəwədz] [kɔːld] [ðə; ði] - ['peni] ,
Round the neck they wore a golden or silver coin , afterwards called the Geusen penny ,
圆形的 这 脖子 他们 穿着 一个 金的 或者 银 硬币 , 然后 称为 这 - 一分钱 ,

他们在脖子上佩戴一枚金币或银币，后来被称为盖森便士。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [wʌn] [saɪd] [bɔː(r)] [ðə; ði] ['efɪdʒi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] , [wɪð] [ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] , " [truː] [tuː; tə]
of which one side bore the effigy of the king , with the inscription , " True to
的 哪个 一 边 钻孔 这 人偶 的 这 国王 , 和 这 题词 , " 真的 到
[ðə; ði] [kɪŋ] ;
the king ;
这 国王 ;

其中一面刻有国王的肖像，并刻有铭文："忠于国王；

" [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [tuː] [hændz] ['fəʊldɪd] [tə'geðə(r)] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['wɒlɪt] ,
" on the other side were seen two hands folded together holding a wallet ,
" 在 这 其他 边 是 已见 二 双手 折叠 一起 保持 一个 钱包 ,

"另一边可以看到两只交叠在一起的手拿着钱包，

[wɪð] [ðə; ði] [wɜːdz] " [æz; əz] [fɑː(r)] [æz; əz] [ðə; ði] ['bɛgərz] [skrɪp] .
with the words " as far as the beggar's scrip .
和 这 字 " 作为 远的 作为 这 乞丐的 处方药 .

加上"直到乞丐的纸币"这句话。

" [hens] [ðə; ði] ['ɒrɪdʒɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [neɪm] " [gɜː] ,
" Hence the origin of the name " Gueux ,
" 因此 这 起源 的 这 姓名 " 格厄克斯 ,

"因此，'Gueux'这个名字就来源于此。"

" [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['sʌbsɪkwəntli] [bɔːn] [ɪn] [ðə; ði] ['neðələndz] [baɪ] [ɔːl] [huː] [si'siːd] [frɒm; frəm]
" which was subsequently borne in the Netherlands by all who seceded from
" 哪个 曾是 随后 出生 在 这 荷兰 经过 全部 WHO 脱离 从
['pəʊpəri] [ænd; ənd] [tʊk] [ʌp] [ɑːmz] [ə'genst] [ðə; ði] [kɪŋ] .
popery and took up arms against the king .
天主教 和 采取 向上 武器 反对 这 国王 .

"后来，荷兰所有脱离天主教统治并拿起武器反抗国王的人都接受了这一理念。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [kən'fedərɪts] ['sepəreɪtɪd] [ænd; ənd] [dɪ'spɜːst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [ðeɪ] [prɪ'zentɪd]
Before the confederates separated and dispersed among the provinces they presented
前 这 南方邦联 分开 和 分散的 之中 这 省份 他们 呈现
[ðəm'selvz] [wʌns] [mɔː(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['dʌtʃəs] ,
themselves once more before the duchess ,
他们自己 一次 更多的 前 这 公爵夫人 ,

在联盟军分散到各省之前，他们再次觐见了女公爵。

[ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [rɪ'maɪnd] [hɜː(r); hə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] ['liːniənsi] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['herətɪks]
in order to remind her of the necessity of leniency towards the heretics
在 命令 到 提醒 她 的 这 必要性 的 宽大 向 这 异端
[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ə'raɪv(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋz] ['ɑːnsə(r)] [frɒm; frəm] [speɪn] ,
until the arrival of the king's answer from Spain ,
直到 这 到达 的 这 国王的 回答 从 西班牙 ,

为了提醒她，在西班牙国王的答复到来之前，必须对异端分子保持宽容。

[ɪf] [ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [draɪv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [iks'tremitis] .
if she did not wish to drive the people to extremities .
如果 她 做过 不是 希望 到 驾驶 这 人们 到 四肢 .

如果她不想把人民逼到绝境的话。

" [ɪf] , [haʊ'evə(r)] , " [ðeɪ] ['ædɪd] ,
" If , however , " they added ,
" 如果 , 然而 , " 他们 额外 ,

"但是，"他们补充道，"

" [ə; eɪ] ['kɒntrəri] [bɪ'heɪvjə(r)][ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [raɪz][tuː; tə] ['eni] ['iːvəlz] [ðeɪ] [æt; ət] [liːst] [mʌst; məst][biː; bi]
" a contrary behavior should give rise to any evils they at least must be
" 一个 相反 行为 应该 给 上升 到 任何 罪恶 他们 在 至少 必须 是
[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [dʌn] [ðeə(r)]['djuːti] .
regarded as having done their duty .
认为 作为 拥有 完毕 他们的 责任 .

"相反的行为应该不会造成任何恶果，至少他们应该被视为已经尽到了自己的职责。"

" [tuː; tə] [ðɪs] [ðə; ði]['riːdʒənt] [rɪ'plaɪd] ,
" To this the regent replied ,
" 到 这 这 摄政 回复 ,

对此，摄政王回答说：

" [ʃiː; ʃi] [həʊpt] [tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][ə'dɒpt] [sʌtʃ] ['meʒəz] [æz; əz] [wʊd] ['rendə(r)][ˌaɪ 'tiː]
" she hoped to be able to adopt such measures as would render it
" 她 希望 到 是 有能力的 到 采纳 这样的 措施 作为 会 使成为 它
[ɪm'pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [dɪs'ɔːdəz] [tuː; tə] [ɪn'sjuː] ;
impossible for disorders to ensue ;
不可能的 为了 疾病 到 随之而来 ;

她希望能够采取一些措施，使骚乱不可能发生；

[bʌt; bət] [ɪf] , [ˌnevəðə'les] , [ðeɪ] [dɪd][ə'kɜː(r)] , [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][ə'skraɪb][ðem; ðəm][tuː; tə][nəʊ][wʌn]
but if , nevertheless , they did occur , she could ascribe them to no one
但 如果 , 尽管如此 , 他们 做过 发生 , 她 可以 归咎于 他们 到 不 一
[bʌt; bət][ðə; ði] [kən'fedərɪts] .
but the confederates .
但 这 南方邦联 .

但是，即便这些事件真的发生了，她也只能将其归咎于南方邦联。

[ʃiː; ʃi] ['ðeəfɔː(r)] ['ɜːnɪstli] [əd'mɔniʃ] [ðem; ðəm][ɒn][ðeə(r)] [pɑːt] [tuː; tə][fʊl'fɪl][ðeə(r)] [en'geɪdʒmənts] ,
She therefore earnestly admonished them on their part to fulfil their engagements ,
她 所以 切实 告诫 他们 在 他们的 部分 到 实现 他们的 订婚 ,

因此，她恳切地告诫他们要履行各自的承诺。

[bʌt; bət] [ɪ'speʃəli] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [nəʊ] [njuː] ['membəz] ['ɪntuː][ðə; ði] [liːg] , [tuː; tə][həʊld][nəʊ][mɔː(r)]
but especially to receive no new members into the league , to hold no more
但 尤其 到 收到 不 新的 成员 进入 这 联盟 , 到 抓住 不 更多的
['praɪvət] [ə'sembliz] ,
private assemblies ,
私人的 组件 ,

但尤其要禁止接纳新成员加入联盟，禁止再举行任何私人集会。

[ænd; ənd]['dʒen(ə)rəli] [nɒt] [tuː; tə] [ə'tempt] ['eni] ['nɒv(ə)l][ænd; ənd][ˌʌnˌkɒnstɪ'tjuːʃən(ə)l] ['meʒəz] .
and generally not to attempt any novel and unconstitutional measures .
和 一般来说 不是 到 试图 任何 小说 和 违宪 措施 .

而且通常不会尝试任何新颖的、违宪的措施。

" [ænd; ənd][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə]['træŋkwəlaɪz] [ðeə(r)][maɪndz][ʃiː; ʃi] [kə'mɑːnd] [hɜː(r); hə(r)] ['praɪvət]
" And in order to tranquillize their minds she commanded her private
" 和 在 命令 到 镇静 他们的 思想 她 命令 她 私人的
['sekrət(ə)ri] , ['bɜːrti] ,
secretary , Berti ,
秘书 , 贝尔蒂 ,

为了安抚他们的情绪，她命令她的私人秘书贝尔蒂

[tuː; tə] [ʃəʊ] [ðem; ðəm][ðə; ði] ['letəz] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'kwɪzɪtə(r)] [ænd; ənd]['sekjələ(r)]['dʒʌdʒɪz] ,
to show them the letters to the inquisitors and secular judges ,
到 展示 他们 这 信件 到 这 审判官 和 世俗 法官 ,

向他们展示写给宗教裁判官和世俗法官的信件，

[weər'ɪn] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [in'dʒɔin] [tuː; tə] [əb'zɜːv] [ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n] [tə'wɔːdz] [ɔːl] [ðəʊz] [huː] [hæd; həd]
wherein they were enjoined to observe moderation towards all those who had
其中 他们 是 禁止 到 观察 适度 向 全部 那些 WHO 有
[nɒt] ['ægrəveɪtɪd] [ðeə(r)][hə'retɪk(ə)l] [ə'fensɪz] [baɪ] ['eni] ['sɪv(ə)l] [kraɪm] .
not aggravated their heretical offences by any civil crime .
不是 加重 他们的 异端 罪行 经过 任何 民用 犯罪 .

其中要求他们对所有没有因任何民事犯罪而加重其异端罪行的人保持克制。

[bɪ'fɔː(r)] [ðeə(r)] [dɪ'pɑːtʃə(r)] [frɒm; frəm] ['brʌs(ə)lz] [ðeɪ] [nemd] [fɔː(r)] ['prezədənt] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðeə(r)]
Before their departure from Brussels they named four presidents from among their
前 他们的 离开 从 布鲁塞尔 他们 命名 四 总统们 从 之中 他们的
['nʌmbə(r)] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [liːg] ,
number who were to take care of the affairs of the league ,
数字 WHO 是 到 拿 关心 的 这 事务 的 这 联盟 ,

在离开布鲁塞尔之前，他们从成员中任命了四位主席来负责联盟的事务。

[ænd; ənd] ['ɔːlsəʊ] [pə'tɪkjələ(r)] [əd'mɪnəˌstretər] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['prɒvɪns] .
and also particular administrators for each province .
和 还 特别的 管理员 为了 每个 省 .

每个省还有专门的行政人员。

[ə; eɪ] [fjuː] [wɜː(r); wə(r)] [left] [bɪ'haɪnd] [ɪn] ['brʌs(ə)lz] [tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ] ['wɒtʃfl] [aɪ] [ɒn] [ɔːl] [ðə; ði]
A few were left behind in Brussels to keep a watchful eye on all the
一个 很少 是 左边 在后面 在 布鲁塞尔 到 保持 一个 警惕 眼睛 在 全部 这
['muːvmənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɔːt] .
movements of the court .
移动 的 这 法庭 .

少数人留在布鲁塞尔，密切关注法院的一切动向。

['brɛdəˌroʊd] , - , [ænd; ənd] ['bɜːgən] [æt; ət] [lɑːst] ['kwɪtɪd] [ðə; ði] [taʊn] , [ə'tendɪd] [baɪ] [faɪv]
Brederode , Kuilemberg , and Bergen at last quitted the town , attended by five
布雷德罗德 , - , 和 卑尔根 在 最后的 辞职 这 镇 , 参加 经过 五
['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] ['hɔːsmən] ,
hundred and fifty horsemen ,
百 和 五十 骑兵 ,

布雷德罗德、库伊伦贝格和贝尔根最终离开了城镇，随行的有五百五十名骑兵。

[sə'luːtɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] [mɔː(r)] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [wɔːlz] [wɪð] [ə; eɪ] [dɪs'tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['mʌskɪtri] ,
saluted it once more beyond the walls with a discharge of musketry ,
敬礼 它 一次 更多的 超过 这 墙壁 和 一个 释放 的 火枪 ,

城墙外，他们再次鸣放火枪向它致敬。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [θriː] ['liːdəz] ['pɑːtɪd] , ['brɛdəˌroʊd] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə] ['æntwɜːp] ,
and then the three leaders parted , Brederode taking the road to Antwerp ,
和 然后 这 三 领导人 分手了 , 布雷德罗德 采取 这 路 到 安特卫普 ,

然后三位领导人分道扬镳，布雷德罗德前往安特卫普。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [tuː] ['ʌðə(r)z] [tuː; tə] ['gɛldərz] .
and the two others to Guelders .
和 这 二 其他的 到 格尔德斯 .

另外两人则去了格尔德斯。

[ðə; ði] ['riːdʒənt] [hæd; həd] [sent] [ɒf] [ən; ən] [ɪk'spres] [tuː; tə] ['æntwɜːp] [tuː; tə] [wɔːn] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt]
The regent had sent off an express to Antwerp to warn the magistrate
这 摄政 有 发送 离开 一个 表达 到 安特卫普 到 警告 这 地方法官
[ɒv; əv] [ðæt] [taʊn] [ə'genst] [hɪm] .
of that town against him .
的 那 镇 反对 他 .

摄政王曾派人前往安特卫普，警告该镇的法官提防他。

[ɒn] [hɪz; ɪz] [ə'raɪv(ə)l] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [p'ɜːsənz] [θrɒŋ, θrɔːŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [həʊ'tel] [weə(r)]
On his arrival more than a thousand persons thronged to the hotel where
在 他的 到达 更多的 比 一个 千 人 熙熙攘攘 到 这 酒店 在哪里
[hiː; hi] [hæd; həd] ['teɪkən] [ʌp] [hɪz; ɪz] [ə'bəʊd] .
he had taken up his abode .
他 有 已采取 向上 他的 住所 .

他抵达时，一千多人涌向他下榻的酒店。

['ʃəʊɪŋ] [hɪm'self] [æt; ət] [ə; eɪ] ['wɪndəʊ] , [wɪð] [ə; eɪ] [fʊl] ['waɪnglɑːs] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] , [hiː; hi] [ðʌs]
Showing himself at a window , with a full wineglass in his hand , he thus
显示 他自己 在 一个 窗户 , 和 一个 满的 酒杯 在 他的 手 , 他 因此
[ə'drest] [ðem; ðəm] :
addressed them :
已解决 他们 :

他出现在窗边，手里拿着一杯满满的酒，这样对他们说：

" ['sɪtəznz] [ɒv; əv] ['æntwɜːp] !
" Citizens of Antwerp !
" 公民 的 安特卫普 !

安特卫普市民们！

[ai] [ˌeɪ 'em] [hɪə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] ['hæzəd] [ɒv; əv] [maɪ] [laɪf] [ænd; ənd] [maɪ] ['prɒpəti] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [juː; jʊ]
I am here at the hazard of my life and my property to relieve you
我 是 这里 在 这 冒险 的 我的 生活 和 我的 财产 到 缓解 你
[frɒm; frəm] [ðə; ði] [ə'presɪv] ['bɜːd(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] .
from the oppressive burden of the Inquisition .
从 这 压迫性的 负担 的 这 宗教裁判所 .

我冒着生命和财产的风险来到这里，是为了解除你们遭受的宗教裁判所的压迫。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['redi] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [ðɪs] ['entəpraɪz] [wɪð] [ˌem 'iː] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [ək'nɒlɪdʒ]
If you are ready to share this enterprise with me , and to acknowledge
如果 你 是 准备好 到 分享 这 企业 和 我 , 和 到 承认
[ˌem 'iː] [æz; əz] [jɔː(r); jə(r)] ['liːdə(r)] ,
me as your leader ,
我 作为 你的 领导者 ,

如果你准备好与我共同经营这项事业，并承认我为你的领导者，

[ək'sept] [ðə; ði] [helθ] [wɪtʃ] [ai] [hɪə(r)] [drɪŋk] [tuː; tə] [juː; jʊ] ,
accept the health which I here drink to you ,
接受 这 健康 哪个 我 这里 喝 到 你 ,

请接受我在此献上的健康祝愿。

[ænd; ənd] [həʊld] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)] [hændz] [ɪn] ['testɪməni] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [ˌæprə'beɪʃ(ə)n] .
and hold up your hands in testimony of your approbation .
和 抓住 向上 你的 双手 在 见证 的 你的 赞许 .

请举起双手表示赞同。

" [ˌhɪərə'pɒn] [hiː; hi] [dræŋk] [tuː; tə] [ðeə(r)] [helθ] , [ænd; ənd] [ɔːl] [hændz] [wɜː(r); wə(r)] [reɪzd] [ə'mɪdst]
" Hereupon he drank to their health , and all hands were raised amidst
" 于是 他 喝 到 他们的 健康 , 和 全部 双手 是 提高 在……之中
['klæmərəs] [ʃaʊts] [ɒv; əv] [ˌegzʌl'teɪʃn] .
clamorous shouts of exultation .
喧闹的 喊叫 的 大喜 .

于是他举杯祝他们健康，众人纷纷举手，发出震耳欲聋的欢呼声。

['ɑːftə(r)] [ðɪs] [hə'rəʊɪk] [diːd] [hiː; hi] ['kwɪtɪd] ['æntwɜːp] .
After this heroic deed he quitted Antwerp .
后 这 英勇 契据 他 辞职 安特卫普 .

完成这一英勇壮举后，他离开了安特卫普。

[ɪ'mi:diətli] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [dɪ'lɪvəri] [ɒv; əv][ðə; ði] " [pə'tɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['nəublz] ,
Immediately after the delivery of the " petition of the nobles ,
立即地 后 这 送货 的 这 " 请愿 的 这 贵族 ,

在递交"贵族请愿书"之后，

" [ðə; ði]['ri:dʒənt][hæd; həd] [kɔ:zd] [ə; eɪ] [nju:] [fɔ:m] [ɒv; əv][ðə; ði]['i:dikt][tu:; tə][bi:; bi] [drɔ:n] [ʌp][ɪn]
" the regent had caused a new form of the edicts to be drawn up in
" 这 摄政 有 导致 一个 新的 形式 的 这 法令 到 是 绘制 向上 在
[ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] ,
the privy council ,
这 私处 理事会 ,

摄政王让枢密院制定了一种新的法令形式，

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [ki:p] [ðə; ði] [mi:n] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [kə'mændz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]
which should keep the mean between the commands of the king and the
哪个 应该 保持 这 意思是 之间 这 命令 的 这 国王 和 这
[dɪ'mɑ:ndz][ɒv; əv][ðə; ði] [kən'fedərɪts] .
demands of the confederates .
需求 的 这 南方邦联 .

这样就能在国王的命令和联盟国的要求之间保持平衡。

[bʌt; bət][ðə; ði][nekst] ['kwestʃən] [ðæt] [ə'rəʊz][wɒz; wəz][tu:; tə] [dɪ'tɜ:mɪn] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]
But the next question that arose was to determine whether it would be
但 这 下一个 问题 那 出现 曾是 到 决定 无论 它 会 是
[əd'vaɪzəb(ə)l] [ɪ'mi:diətli] [tu:; tə] ['prɒm(ə)lgeɪt] [ðɪs] ['mɪtɪgeɪtɪd] [fɔ:m] ,
advisable immediately to promulgate this mitigated form ,
建议 立即地 到 颁布 这 缓解 形式 ,

但接下来出现的问题是，是否应该立即颁布这种简化后的形式。

[ɔ:(r)][ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n] , [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['kɒmənli] [kɔ:ld] ,
or moderation , as it was commonly called ,
或者 适度 , 作为 它 曾是 通常 称为 ,

或者说，正如人们常说的，适度。

[ɔ:(r)][tu:; tə] [səb'mɪt] [ˌaɪ 'ti:] [fɜ:st] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˌrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
or to submit it first to the king for his ratification .
或者 到 提交 它 第一的 到 这 国王 为了 他的 批准 .

或者先呈报国王批准。

[ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] [hu:] [meɪn'teɪnd] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [prɪ'zʌmptʃuəs] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ]
The privy council who maintained that it would be presumptuous to take a
这 私处 理事会 WHO 维持 那 它 会 是 放肆 到 拿 一个
[step] [səʊ][ɪm'pɔ:t(ə)nt][ænd; ənd][səʊ] ['kɒntrəri] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'kleəd] ['sentɪmənts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɒnək]
step so important and so contrary to the declared sentiments of the monarch
步 所以 重要的 和 所以 相反 到 这 声明 情感 的 这 君主
[wɪ'ðaʊt] ['hævɪŋ] [fɜ:st] [əb'teɪnd] [hɪz; ɪz] ['sæŋkʃn] ,
without having first obtained his sanction ,
没有 拥有 第一的 获得 他的 制裁 ,

枢密院认为，在未事先获得君主批准的情况下，采取如此重要且与君主公开意愿相悖的举措是狂妄之举。

[ə'pəʊzd] [ðə; ði] [vəʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [hu:] [sə'pɔ:rtɪd] [ðə; ði]['fɔ:mə(r)][ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] .
opposed the vote of the Prince of Orange who supported the former proposition .
反对 这 投票 的 这 王子 的 橙子 WHO 有 这 以前的 主张 .

反对奥兰治亲王的投票，奥兰治亲王支持前一项提案。

[bɪ'saɪdz] , [ðeɪ] [ɜ:rdʒd] , [ðeə(r)][wɒz; wəz] [kɔ:z] [tu:; tə][fɪə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [nɒt]['i:v(ə)n]['kɒntent]
Besides , they urged , there was cause to fear that it would not even content
除了 , 他们 敦促 , 那里 曾是 原因 到 害怕 那 它 会 不是 甚至 内容
[ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .
the nation .
这 国家 .

此外，他们还强调，有理由担心这甚至无法让全国人民满意。

[ə; eɪ] " [ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n] " [dɪ'vaɪzd] [wɪð] [ðə; ði] [ə'sent] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] [wɒz; wəz] [wɒt] [ðeɪ]
A " moderation " devised with the assent of the states was what they
一个 " 适度 " 设计 和 这 同意 的 这 各州 曾是 什么 他们
[pə'tɪkjələli] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] .
particularly insisted on .
特别 坚持 在 .

他们尤其坚持要制定一种经各州同意的"温和"方案。

[ɪn]['ɔːdə(r)] , ['ðeəfɔː(r)] , [tuː; tə][geɪn][ðə; ði][kən'sent][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] ,
In order , therefore , to gain the consent of the states ,
在 命令 , 所以 , 到 获得 这 同意 的 这 各州 ,

因此，为了获得各州的同意，

[ɔː(r)]['rɑːðə(r)][tuː; tə][əb'teɪn][ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ðem; ðəm][baɪ] [stelθ] ,
or rather to obtain it from them by stealth ,
或者 相当 到 获得 它 从 他们 经过 隐身 ,

或者更确切地说，是通过秘密手段从他们那里获取。

[ðə; ði]['riːdʒənt] ['ɑːtfəli] [prəu'paund] [ðə; ði] ['kwestʃən] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] ['sɪŋgli] ,
the regent artfully propounded the question to the provinces singly ,
这 摄政 巧妙地 提出的 这 问题 到 这 省份 单独 ,

摄政王巧妙地将这个问题分别向各省提出。

[ænd; ənd][fɜːst][ɒv; əv][ɔːl][tuː; tə] [ðəʊz] [wɪtʃ] [pə'zest] [ðə; ði] [liːst] ['friːdəm] , [sʌtʃ] [æz; əz][ɑːr'twɑː] ,
and first of all to those which possessed the least freedom , such as Artois ,
和 第一的 的 全部 到 那些 哪个 拥有 这 至少 自由 , 这样的 作为 阿图瓦 ,
[nɑː'muə; -'mjuːə] , [ænd; ənd] ['luksəmˌbɜːg] .
Namur , and Luxemburg .
那慕尔 , 和 卢森堡 .

首先是那些最缺乏自由的地区，如阿图瓦、那慕尔和卢森堡。

[ðʌs] [ʃiː; ʃi] [nɒt]['əʊnli] [prɪ'ventɪd] [wʌn] ['prɒvɪns] [ɪn'kʌrɪdʒɪŋ] [ə'nʌðə(r)] [ɪn] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] ,
Thus she not only prevented one province encouraging another in opposition ,
因此 她 不是 仅有的 阻止 一 省 鼓励 其他 在 反对 ,

因此，她不仅阻止了一个省份怂恿另一个省份反对，

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ] [geɪnd] [ðɪs] [əd'vɑːntɪdʒ] [baɪ][ˌaɪ 'tiː] , [ðæt] [ðə; ði]['friːər] ['prɒvɪnsɪz] , [sʌtʃ] [æz; əz]
but also gained this advantage by it , that the freer provinces , such as
但 还 获得 这 优势 经过 它 , 那 这 更自由 省份 , 这样的 作为
['flɑːndəz] [ænd; ənd][brə'bænt] ,
Flanders and Brabant ,
弗兰德斯 和 布拉班特 ,

但同时也因此获得了这一优势，即像佛兰德斯和布拉班特这样的较为自由的省份，

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['pruːdntli] [rɪ'zɜːvd] [tuː; tə][ðə; ði][lɑːst] ,
which were prudently reserved to the last ,
哪个 是 谨慎地 预订的 到 这 最后的 ,

这些都被谨慎地留到了最后。

[ə'laʊd] [ðəm'selvz] [tuː; tə][biː; bi] ['kærid] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)z] .
allowed themselves to be carried away by the example of the others .
允许 他们自己 到 是 携带 离开 经过 这 例子 的 这 其他的 .

他们被其他人的榜样所影响。

[baɪ][ə; eɪ] ['veri] [ɪ'liːg(ə)l][prə'siːdʒə(r)][ðə; ði] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [taʊnz] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][baɪ]
By a very illegal procedure the representatives of the towns were taken by
经过 一个 非常 非法的 程序 这 代表 的 这 城镇 是 已采取 经过
[sə'praɪz] ,
surprise ,
惊喜 ,

通过一种非常非法的手段，各城镇的代表们被突袭了。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [kən'sent] [ɪɡ'zæktɪd][bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd][kən'fɜː(r)] [wɪð] [ðeə(r)] [kən'stɪtʃʊənt] ,
and their consent exacted before they could confer with their constituents ,
和 他们的 同意 索取 前 他们 可以 授予 和 他们的 成分 ,

在与选民协商之前，就必须征得他们的同意。

[waɪl] [kəm'pliːt] ['saɪləns] [wɒz; wəz] [ɪm'pəʊzd] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] [wɪð] [rɪ'ɡɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] [həʊl]
while complete silence was imposed upon them with regard to the whole
尽管 完全的 沉默 曾是 强加 之上 他们 和 看待 到 这 所有的
[træn'zækʃ(ə)n] .
transaction .
交易 .

而对于整个交易过程，他们被要求保持绝对沉默。

[baɪ] [ðiːz] [miːnz] [ðə; ði]['riːdʒənt] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [ˌʌnkən'dɪʃən(ə)l] [kən'sent] [ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]
By these means the regent obtained the unconditional consent of some of the
经过 这些 方法 这 摄政 获得 这 无条件的 同意 的 一些 的 这
['prɒvɪnsɪz] [tuː; tə][ðə; ði] " [ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n] ,
provinces to the " moderation ,
省份 到 这 " 适度 ,

通过这些手段，摄政王获得了部分省份对"温和"政策的无条件同意。

" [ænd; ənd] , [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] [slaɪt] ['tʃeɪndʒɪz] , [ðæt] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['prɒvɪnsɪz] .
" and , with a few slight changes , that of other provinces .
" 和 , 和 一个 很少 轻微 变化 , 那 的 其他 省份 .

稍作修改，其他省份的情况也类似。

['luksəmˌbɜːɡ] [ænd; ənd][nɑː'muə; -'mjuːə] [səb'skraɪbd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðaʊt] ['skruːp(ə)l] .
Luxemburg and Namur subscribed it without scruple .
卢森堡 和 那慕尔 已订阅 它 没有 顾忌 .

卢森堡和那慕尔毫不犹豫地认购了它。

[ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv][ɑːr'twɑː] ['sɪmpli] ['ædɪd] [ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ðæt] [fɔːls] [in'fɔːmə] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]
The states of Artois simply added the condition that false informers should be
这 各州 的 阿图瓦 简单地 额外 这 状况 那 错误的 告密者 应该 是
[səb'dʒektɪd][tuː; tə][ə; eɪ] [rɪ'trɪbjətɪv] ['penəlti] ;
subjected to a retributive penalty ;
受 到 一个 报复性的 惩罚 ;

阿图瓦各邦只是简单地增加了一条规定，即对告密者应处以惩罚性处罚；

[ðəʊz] [ɒv; əv] [heɪnɔːlt] [di'mɑːnd, -'mænd] [ðæt] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [ˌkɒnfɪ'skeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪst'eɪts] ,
those of Hainault demanded that instead of confiscation of the estates ,
那些 的 埃诺 要求 那 反而 的 没收 的 这 庄园 ,
[wɪtʃ] [də'rektli] ['militeit] [ə'ɡenst] [ðeə(r)]['prɪvəlɪdʒɪz] ,
which directly militated against their privileges ,
哪个 直接地 军事化 反对 他们的 特权 ,

埃诺的人们要求，与其没收直接损害他们特权的庄园，

[ə'nʌðə(r)] [dɪ'skreʃənəri] ['pʌnɪʃmənt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˌɪntrə'djuːst] .
another discretionary punishment should be introduced .
其他 酌情决定 惩罚 应该 是 介绍 .

应该引入另一种酌情处罚措施。

['flɑːndəz] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] ,
Flanders called for the entire abolition of the Inquisition ,
弗兰德斯 称为 为了 这 全部的 废除 的 这 宗教裁判所 ,

弗兰德斯呼吁彻底废除宗教裁判所。

[ænd; ənd] [dɪ'zaɪəd] [ðæt] [ðə; ði] [ə'kju:zd] [mait] [bi:; bi] [sɪ'kjʊəd] [ɪn] [raɪt] [ɒv; əv] [ə'pi:l] [tu:; tə] [ðeə(r)]
and desired that the accused might be secured in right of appeal to their
和 想要的 那 这 被告 可能 是 安全 在 正确的 的 上诉 到 他们的
[əʊn] ['prɒvɪns] .
own province .
自己的 省 .

并希望确保被告人有权向其所在省份提起上诉。

[ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv] [brə'bænt] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌaʊt'wɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [in'tri:g, 'in-] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɔ:t] .
The states of Brabant were outwitted by the intrigues of the court .
这 各州 的 布拉班特 是 被智胜 经过 这 阴谋 的 这 法庭 .

布拉班特各邦被宫廷的阴谋诡计所蒙蔽。

['zi:lənd] , ['hɒlənd] , ['ju:trekt] , ['gɛldərz] , [ænd; ənd] ['fri:zlənd] [æz; əz] ['bi:ɪŋ] ['prɒvɪnsɪz] [wɪtʃ]
Zealand , Holland , Utrecht , Guelders , and Friesland as being provinces which
新西兰 , 荷兰 , 乌得勒支 , 格尔德斯 , 和 弗里斯兰 作为 存在 省份 哪个
[ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] [məʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['prɪvəlɪdʒɪz] ,
enjoyed the most important privileges ,
享受 这 最多 重要的 特权 ,

西兰省、荷兰省、乌得勒支省、海尔德兰省和弗里斯兰省是享有最重要特权的省份。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] , [mɔ:r'əʊvə(r)] , [wɒtʃt] ['əʊvə(r)] [ðem; ðəm] [wɪð] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['dʒeləsi] ,
and which , moreover , watched over them with the greatest jealousy ,
和 哪个 , 而且 , 观看 超过 他们 和 这 最 妒忌 ,
[wɜ:(r); wə(r)] ['nevə(r)] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðeə(r)] [ə'pɪnjən] .
were never asked for their opinion .
是 绝不 问 为了 他们的 观点 .

而且，那些对他们充满嫉妒的人，却从未被征求过他们的意见。

[ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] [kɔ:ts] [ɒv; əv] ['dʒu:dɪkətʃə(r)] [hæd; həd] ['ɔ:lsəʊ] [bi:n] [rɪ'kwaɪəd] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:t]
The provincial courts of judicature had also been required to make a report
这 省级 法院 的 司法 有 还 到过 必需的 到 制作 一个 报告
[ɒn] [ðə; ði] [prə'dʒektɪd] [ə'mendmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔ:] ,
on the projected amendment of the law ,
在 这 预计 修正案 的 这 法律 ,

省级法院也被要求就该法律的拟议修正案提交一份报告。

[bʌt; bət] [wi:; wi] [meɪ] [wel] [sə'pəʊz] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ʌn'feɪvərəb(ə)l] , [æz; əz] [ˌaɪ 'ti:] ['nevə(r)] [ri:tʃt]
but we may well suppose that it was unfavorable , as it never reached
但 我们 可能 出色地 认为 那 它 曾是 不利 , 作为 它 绝不 达到
[speɪn] .
Spain .
西班牙 .

但我们完全可以推测这是不利的，因为它从未传到西班牙。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [kɔ:z] [ɒv; əv] [ðɪs] " [ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n] , " [wɪtʃ] , [haʊ'evə(r)] , ['ri:əli] [dɪ'zɜ:vd]
From the principal cause of this " moderation , " which , however , really deserved
从 这 主要的 原因 的 这 " 适度 , " 哪个 , 然而 , 真的 应得的
[ɪts] [neɪm] ,
its name ,
它是 姓名 ,

这种"温和"——尽管它确实名副其实——的主要原因在于：

[wi:; wi] [meɪ] [fɔ:m] [ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['i:dikt] [ðəm'selvz] .
we may form a judgment of the general character of the edicts themselves .
我们 可能 形式 一个 判断 的 这 一般的 特点 的 这 法令 他们自己 .

我们可以对这些法令本身的总体性质做出判断。

" [sek'teəriən] ['raɪtər] , " [ˌaɪ 'ti:] [ræn] , " [ðə; ði] [hedz] [ænd; ənd] ['ti:tʃə(r)z] [ɒv; əv] [sekts] ,
" Sectarian writers , " it ran , " the heads and teachers of sects ,
" 宗派 作家 , " 它 跑 , " 这 头部 和 教师 的 教派 ,

"宗派作家，"它写道，"各宗派的领袖和教师，

[æz; əz]['ɔːlsəʊ] [ðəʊz] [huː] [kən'siːl] [hə'retɪk(ə)l] ['miːtiŋz] , [ɔː(r)] [kɔːz] ['eni] ['ʌðə(r)]['pʌblɪk]['skænd(ə)l] ,
as also those who conceal heretical meetings , or cause any other public scandal ,
作为 还 那些 WHO 隐藏 异端 会议 ， 或者 原因 任何 其他 民众 丑闻 ，

以及那些隐瞒异端集会或造成其他任何公共丑闻的人，

[ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['pʌnɪʃt] [wɪð] [ðə; ði] ['gæləʊz] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [ɪst'eɪts] , [weə(r)] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði]
shall be punished with the gallows , and their estates , where the law of the
将 是 受到惩罚 和 这 绞刑架 ， 和 他们的 庄园 ， 在哪里 这 法律 的 这

['prɒvɪns] [pə'mɪt] [ˌaɪ 'tiː] ,
province permit it ,
省 允许 它 ，

如果省法律允许，应处以绞刑，并没收其财产。

['kɔnfiskeitid] ; [bʌt; bət] [ɪf] [ðeɪ] [əb'dʒʊə(r)][ðeə(r)]['erə(r)z] , [ðeə(r)] ['pʌnɪʃmənt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [kə'mjuːtɪd]
confiscated ; but if they abjure their errors , their punishment shall be commuted
没收 ； 但 如果 他们 放弃 他们的 错误 ， 他们的 惩罚 将 是 通勤

['ɪntuː] [dɪˌkæpɪ'teɪʃn] [wɪð] [ðə; ði] [sɔːd] ,
into decapitation with the sword ,
进入 斩首 和 这 剑 ，

没收财产；但如果他们悔改，则减刑为斩首。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [ɪ'fekts] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [prɪ'zɜːvd] [tuː; tə][ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] .
and their effects shall be preserved to their families .
和 他们的 效果 将 是 保存完好 到 他们的 家庭 .

他们的遗物将留给他们的家人。

" [ə; eɪ]['kruːəl][sneə(r)][fɔː(r); fə(r)][pə'rent(ə)l] [ə'fekʃn] !
" A cruel snare for parental affection !
" 一个 残忍的 圈套 为了 父母 感情 ！

“这是对父母之爱的残酷陷阱！”

[les] ['griːvəs] ['herətɪks] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['fɜːðə(r)] [ɪ'næktɪd] , [ʃæl; ʃəl] , [ɪf] ['penɪtənt] , [biː; bi] ['pɑːd(ə)n] ;
Less grievous heretics , it was further enacted , shall , if penitent , be pardoned ;
较少的 严重的 异端 ， 它 曾是 更远 已颁布 ， 将 ，如果 忏悔者 ， 是 赦免 ；

该法令还规定，罪行较轻的异端分子，如果忏悔，应当予以赦免；

[ænd; ənd] [ɪf] [ɪm'penɪtənt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [kəm'peld] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['kʌntri] , [wɪ'ðaʊt] , [haʊ'evə(r)] ,
and if impenitent shall be compelled to leave the country , without , however ,
和 如果 不知悔改的 将 是 被迫 到 离开 这 国家 ， 没有 ， 然而 ，

['fɔːrfɪtɪŋ] [ðeə(r)] [ɪst'eɪts] ,
forfeiting their estates ,
放弃 他们的 庄园 ，

不悔改者应被强制驱逐出境，但其财产不予没收。

[ən'les] [baɪ] [kən'tɪnjʊɪŋ] [tuː; tə] [liːd] ['ʌðə(r)z] [ə'streɪ] [ðeɪ] [dɪ'praɪv] [ðəm'selvz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['benɪfɪt]
unless by continuing to lead others astray they deprive themselves of the benefit
除非 经过 继续 到 带领 其他的 误入歧途 他们 剥夺 他们自己 的 这 益处

[ɒv; əv] [ðɪs] [prə'vɪʒ(ə)n] .
of this provision .
的 这 条款 .

除非他们继续误导他人，从而使自己失去享受此项规定的好处。

[ðə; ði][ˌænə'bæpˌtɪsts] , [haʊ'evə(r)] , [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'spresli] [ɪk'skluːdɪd][frɒm; frəm] [b'ɛnɪfˌɪtɪŋ] [baɪ] [ðɪs]
The Anabaptists , however , were expressly excluded from benefiting by this
这 重洗派 ， 然而 ， 是 明确地 排除 从 受益 经过 这

[klɔːz] ; [ðiːz] ,
clause ; these ,
条款 ； 这些 ，

然而，重洗派教徒被明确排除在该条款的受益范围之外；这些教徒，

[ɪf] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [klɪə(r)] [ðəm'selvz] [baɪ] [ðə; ði] [məʊst] ['θʌrə] [rɪ'pentəns] , [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə]
if they did not clear themselves by the most thorough repentance , were to
如果 他们 做过 不是 清除 他们自己 经过 这 最多 彻底 悔改 , 是 到
['fɔːfɪt] [ðeə(r)] [pə'zeʃənz] ;
forfeit their possessions ;
丧失 他们的 财产 ;

如果他们没有以最彻底的悔改来洗清罪名，就将被没收财产；

[ænd; ənd] [ɪf] , [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] , [ðeɪ] [rɪ'læpst] ['ɑːftə(r)] ['penɪtəns] , [ðæt] [ɪz] , [wɜː(r); wə(r)]
and if , on the other hand , they relapsed after penitence , that is , were
和 如果 , 在 这 其他 手 , 他们 复发 后 忏悔 , 那 是 , 是
['bækslaɪdɪŋ] ['herətɪks] ,
backsliding heretics ,
倒退 异端 ,

另一方面，如果他们忏悔后又重蹈覆辙，也就是说，他们是背弃信仰的异端分子，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [pʊt] [tuː; tə] [deθ] [wɪ'ðaʊt] ['mɜːsi] .
they were to be put to death without mercy .
他们 是 到 是 放 到 死亡 没有 怜悯 .

他们将被毫不留情地处死。

[ðə; ði] ['greɪtə(r)] [rɪ'gɑːd] [fɔː(r); fə(r)] [laɪf] [ænd; ənd] ['prɒpəti] [wɪtʃ] [ɪz] [əb'zɜːvəbl] [ɪn] [ðɪs] ['ɔːdɪnəns]
The greater regard for life and property which is observable in this ordinance
这 更大的 看待 为了 生活 和 财产 哪个 是 可观察的 在 这 条例
[æz; əz] [kəm'peəd] [wɪð] [ðə; ði] ['iːdikt] ,
as compared with the edicts ,
作为 比较的 和 这 法令 ,

与法令相比，本条例对生命和财产的尊重程度更高，这一点显而易见。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wiː; wi] [mait] [biː; bi] ['temptɪd] [tuː; tə] [ə'skraɪb] [tuː; tə] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪn]
and which we might be tempted to ascribe to a change of intention in
和 哪个 我们 可能 是 受诱惑 到 归咎于 到 一个 改变 的 意图 在
[ðə; ði] ['spæniʃ] ['mɪnɪstri] ,
the Spanish ministry ,
这 西班牙语 部 ,

我们或许会倾向于将此归因于西班牙外交部意图的改变。

[wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [kəm'pʌlsəri] [step] [ik'stɔːt] [baɪ] [ðə; ði] [dɪ'tɜːmɪnd]
was nothing more than a compulsory step extorted by the determined
曾是 没有什么 更多的 比 一个 强制性的 步 勒索 经过 这 决定
[ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nəublz] .
opposition of the nobles .
反对 的 这 贵族 .

这只不过是迫于贵族们的坚决反对而采取的强制措施。

[səʊ] ['lɪt(ə)l] , [tuː] , [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['neðələndz] ['sætɪsfaɪd] [baɪ] [ðɪs] " [ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n] ,
So little , too , were the people in the Netherlands satisfied by this " moderation ,
所以 小的 , 也 , 是 这 人们 在 这 荷兰 使满意 经过 这 " 适度 ,

荷兰人民对这种"温和"也并不满意。

" [wɪtʃ] [ˌfʌndə'mentəli] [dɪd] [nɒt] [rɪ'muːv] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [ə'bjuːs] , [ðæt] [ɪn'sted] [ɒv; əv] " [ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n] "
" which fundamentally did not remove a single abuse , that instead of " moderation "
" 哪个 从根本上 做过 不是 消除 一个 单身的 虐待 , 那 反而 的 " 适度 "
([ˌmɪtɪ'geɪʃn]) ,
(mitigation) ,
(减轻) ,

"这从根本上说没有消除任何一种滥用行为，而是采取了'适度'(缓解）措施。"

[ðeɪ] [ɪn'dɪgnəntli] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː] " - , " [ðæt] [ɪz] , ['mɜːdərɪŋ] .
they indignantly called it " moorderation , " that is , murdering .
他们 愤慨地 称为 它 " - , " 那 是 , 谋杀 .

他们愤慨地称之为"谋杀"。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [kən'sent] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] [hæd; həd][ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)] [biːn] [ik'stɔːt] [frɒm; frəm]
After the consent of the states had in this manner been extorted from
后 这 同意 的 这 各州 有 在 这 方式 到过 勒索 从
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

在以这种方式胁迫各州同意之后，

[ðə; ði] " [ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n] " [wɒz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] , [ænd; ənd] ,
the " moderation " was submitted to the council of the state , and ,
这 " 适度 " 曾是 提交 到 这 理事会 的 这 状态 , 和 ,
['ɑːftə(r)] [rɪ'siːvɪŋ] [ðeə(r)] ['signətʃə] ,
after receiving their signatures ,
后 接收 他们的 签名 ,

这份“温和方案”提交给了州议会，并在获得议员们的签字后，

[f'ɔːwədɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn] [speɪn] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [rɪ'siːv] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][ˌrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ðə; ði]
forwarded to the king in Spain in order to receive from his ratification the
转发 到 这 国王 在 西班牙 在 命令 到 收到 从 他的 批准 这
[fɔːs] [ɒv; əv] [lɔː] .
force of law .
力量 的 法律 .

呈送西班牙国王，以获得其批准，从而使其具有法律效力。

[ðə; ði] ['embəsi] [tuː; tə][mə'drɪd] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [ə'griːd] [ə'pɒn] [wɪð] [ðə; ði] [kən'fedərɪts] ,
The embassy to Madrid , which had been agreed upon with the confederates ,
这 大使馆 到 马德里 , 哪个 有 到过 同意 之上 和 这 南方邦联 ,

此前已与南方邦联达成协议，将大使馆设在马德里。

[wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði] ['aʊtset] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['mɑːkwɪs][ɒv; əv] ['bɜːgən] , [huː] , [haʊ'evə(r)] ,
was at the outset entrusted to the Marquis of Bergen , who , however ,
曾是 在 这 开端 受托 到 这 侯爵 的 卑尔根 , WHO , 然而 ,

起初委托给了卑尔根侯爵，然而，

[frɒm; frəm][ə; eɪ] [dɪs'trʌst] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [ˌdɪspə'zɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz]['əʊnli]
from a distrust of the present disposition of the king , which was only
从 一个 怀疑 的 这 展示 处置 的 这 国王 , 哪个 曾是 仅有的
[tuː] [wel] ['graʊndɪd] ,
too well grounded ,
也 出色地 接地 ,

出于对国王当前态度的不信任，而这种不信任并非毫无根据。

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [rɪ'lʌktəns] [tuː; tə][ɪn'geɪdʒ][ə'ləʊn][ɪn][səʊ] ['delɪkət] [ə; eɪ] ['bɪznəs] , [begd]
and from reluctance to engage alone in so delicate a business , begged
和 从 不情愿 到 从事 独自的 在 所以 精美的 一个 商业 , 乞求
[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][kəʊ'ædʒʊtə(r)] .
for a coadjutor .
为了 一个 帮手 .

由于不愿独自处理如此敏感的事务，他恳求找一位助手。

[[ðɪs] ['mɑːkwɪs][ɒv; əv] ['bɜːgən] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frɒm; frəm] [kaʊnt] ['wɪljəm] [ɒv; əv]
[This Marquis of Bergen is to be distinguished from Count William of
[这 侯爵 的 卑尔根 是 到 是 杰出的 从 数数 威廉 的
['bɜːgən] ,
Bergen ,
卑尔根 ,

这位卑尔根侯爵与卑尔根伯爵威廉不同，

[huː] [wɒz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][fɜːst] [huː] [səb'skraɪbd] [ðə; ði] ['kʌvənənt] .
who was among the first who subscribed the covenant .
WHO 曾是 之中 这 第一的 WHO 已订阅 这 盟约 .

他是最早签署盟约的人之一。

['viːdʒi] .
Vigi .
维吉 .

守夜人。

[æd] ['hɒpə(r)] , ['letə(r)] [sevn] .]
ad Hopper , Letter VII .]
广告 料斗 , 信 七 .]

[ad Hopper，第七封信。]

[hiː; hi] [əb'teɪnd] [wʌn][ɪn][ðə; ði]['bærən][ɒv; əv] [ˌmɔːnti'njiː] , [huː] [hæd; həd] ['priːviəsli] [biːn] [ɪm'plɔɪd]
He obtained one in the Baron of Montigny , who had previously been employed
他 获得 一 在 这 男爵 的 蒙蒂尼 , WHO 有 之前 到过 受雇
[ɪn][ə; eɪ]['sɪmələ(r)]['djuːti] ,
in a similar duty ,
在 一个 相似的 责任 ,

他从蒙蒂尼男爵那里找到了一个合适的人选，蒙蒂尼男爵之前曾担任过类似的职务。

[ænd; ənd][hæd; həd] [dɪs'tʃɑːdʒd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [haɪ] ['kredɪt] .
and had discharged it with high credit .
和 有 出院 它 和 高的 信用 .

并且以优异的信用记录完成了这项任务。

[æz; əz] , [haʊ'evə(r)] ,
As , however ,
作为 , 然而 ,

然而，

['sɜːkəmstənsɪz] [hæd; həd] [sɪns] ['ɔːltəd] [səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst][æŋ'zaɪəti][æz; əz][tuː; tə]
circumstances had since altered so much that he had just anxiety as to
情况 有 自从 已修改 所以 很多 那 他 有 只是 焦虑 作为 到
[hɪz; ɪz]['prez(ə)nt] [rɪ'sepʃ(ə)n] [ɪn][mə'drɪd][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['greɪtə(r)] ['seɪfti] ,
his present reception in Madrid for his greater safety ,
他的 展示 接待 在 马德里 为了 他的 更大的 安全 ,

情况已经发生了很大变化，他现在只担心自己在马德里的处境，以确保自身安全。

[hiː; hi]['stɪpjuːleɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['dʌtʃəs] [ðæt] [ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd] [raɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɒnək] ['priːviəsli] ;
he stipulated with the duchess that she should write to the monarch previously ;
他 规定的 和 这 公爵夫人 那 她 应该 写 到 这 君主 之前 ;

他向公爵夫人提出规定，她应该事先给君主写信；

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , [ʃʊd; ʃəd] , [ɪn][ðə; ði] ['miːnwaɪl] ,
and that he , with his companion , should , in the meanwhile ,
和 那 他 , 和 他的 伴侣 , 应该 , 在 这 同时 ,

而他和他的同伴则应该在此期间……

['træv(ə)l] ['sləʊli] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [gɪv] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] ['ɑːnsə(r)] ['riːtʃɪŋ] [hɪm] [ɪn] [ruːt] .
travel slowly enough to give time for the king's answer reaching him en route .
旅行 缓慢地 足够的 到 给 时间 为了 这 国王的 回答 到达 他 英文 路线 .

放慢速度，以便有时间让国王的答复在途中传到他那里。

[hɪz; ɪz] [gʊd] ['dʒiːniəs] [wɪʃt] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəd] ,
His good genius wished , as it appeared ,
他的 好的 天才 希望 , 作为 它 出现 ,

他的卓越天赋似乎希望，

[tuː; tə] [seɪv] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði]['terəb(ə)l] [feɪt] [wɪtʃ] [ə'weɪtɪd] [hɪm][ɪn][mə'drɪd] ,
to save him from the terrible fate which awaited him in Madrid ,
到 节省 他 从 这 糟糕的 命运 哪个 等待中 他 在 马德里 ,

为了让他免于在马德里即将面临的可怕命运，

[fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [dɪ'pɑːtʃə(r)] [wɒz; wəz] [dɪ'leɪd] [baɪ] [æn; ən] [ˌʌnɪk'spektɪd] ['ɒbstək(ə)l] ,
for his departure was delayed by an unexpected obstacle ,
为了 他的 离开 曾是 延迟 经过 一个 意外 障碍 ,

因为他的出发被一个意想不到的障碍耽搁了。

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] ['bɜːgən] ['biːɪŋ] [dɪs'eɪb(ə)ld] [frɒm; frəm] ['setɪŋ] [aʊt] [ɪ'miːdiətli] [θruː] [ə; eɪ]
the Marquis of Bergen being disabled from setting out immediately through a
这 侯爵 的 卑尔根 存在 已禁用 从 环境 出去 立即地 通过 一个
[wuːnd] [wɪtʃ] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bləʊ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['tenɪs] - [bɔːl] .
wound which he received from the blow of a tennis - ball .
伤口 哪个 他 已收到 从 这 吹 的 一个 网球 - 球 .

卑尔根侯爵因被网球击中受伤，无法立即出发。

[æt; ət] [lɑːst] , [haʊ'evə(r)] , ['jiːldɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['presɪŋ] [ˌɪmpɔː'tjuːnəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['riːdʒənt] ,
At last , however , yielding to the pressing importunities of the regent ,
在 最后的 , 然而 , 屈服 到 这 紧迫 纠缠 的 这 摄政 ,

然而，最终还是屈服于摄政王的恳求，

[huː] [wɒz; wəz] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] ['ekspədaɪt] [ðə; ði] ['bɪznəs] , [hiː; hi] [set] [aʊt] [ə'ləʊn] , [nɒt] , [æz; əz] [hiː; hi]
who was anxious to expedite the business , he set out alone , not , as he
WHO 曾是 焦虑的 到 加快 这 商业 , 他 放 出去 独自的 , 不是 , 作为 他
[həʊpt] ,
hoped ,
希望 ,

他急于加快事情进展，于是独自出发，但事与愿违。

[tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['neɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət] [tuː; tə] [daɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
to carry the cause of his nation , but to die for it .
到 携带 这 原因 的 他的 国家 , 但 到 死 为了 它 .

为国家事业而奋斗，并为此献出生命。

[ɪn] [ðə; ði] ['miːntaɪm] [ðə; ði] ['pɒstʃə(r)] [ɒv; əv] [ə'feəz] [hæd; həd] [tʃeɪndʒd] [səʊ] ['greɪtli] [ɪn] [ðə; ði]
In the meantime the posture of affairs had changed so greatly in the
在 这 与此同时 这 姿势 的 事务 有 已更改 所以 非常 在 这
['neðələndz] ,
Netherlands ,
荷兰 ,

与此同时，荷兰的局势发生了巨大的变化。

[ðə; ði] [step] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['nəʊblz] [hæd; həd] ['riːs(ə)ntli] ['teɪkən] [hæd; həd] [səʊ] ['nɪəli] [brɔːt] [ɒn] [ə; eɪ]
the step which the nobles had recently taken had so nearly brought on a
这 步 哪个 这 贵族 有 最近 已采取 有 所以 几乎 带来 在 一个
[kəm'pliːt] ['rʌptʃə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ,
complete rupture with the government ,
完全的 破裂 和 这 政府 ,

贵族们最近采取的这一举措几乎导致他们与政府彻底决裂。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [frendz] [tuː; tə]
that it seemed impossible for the Prince of Orange and his friends to
那 它 似乎 不可能的 为了 这 王子 的 橙子 和 他的 朋友们 到
[meɪn'teɪn] ['eni] [lɒŋgə(r)] [ðə; ði] [ˌɪntə'miːdiət] [ænd; ənd] ['delɪkət] [pə'zɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd]
maintain any longer the intermediate and delicate position which they had
维持 任何 更长 这 中间的 和 精美的 位置 哪个 他们 有
[ˌhɪðə'tuː] [held] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kɔːt] ,
hitherto held between the country and the court ,
迄今为止 握住 之间 这 国家 和 这 法庭 ,

奥兰治亲王及其同伙似乎已不可能再维持他们此前在国家与宫廷之间所扮演的那种微妙的中间立场了。

[ɔː(r)] [tuː; tə] ['rekənsaɪl] [ðə; ði] [ˌkɒntrə'dɪktəri] ['djuːtiz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [geɪv] [raɪz] .
or to reconcile the contradictory duties to which it gave rise .
或者 到 调和 这 矛盾的 职责 到 哪个 它 给予 上升 .

或者调和由此产生的相互矛盾的义务。

[greɪt] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ðə; ði] [rɪ'streɪnt] [wɪtʃ] , [wɪð] [ðeə(r)] [məʊd] [ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] ,
Great must have been the restraint which , with their mode of thinking ,
伟大的 必须 有 到过 这 克制 哪个 , 和 他们的 模式 的 思维 ,

他们的思维方式必然具有极大的克制力。

[ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][pʊt] [ɒn] [ðəm'selvz] [nɒt][tuː; tə] [teɪk] [pɑːt] [ɪn] [ðɪs] ['kɒntest] ;
they had to put on themselves not to take part in this contest ;
他们 有 到 放 在 他们自己 不是 到 拿 部分 在 这 竞赛 ;

他们不得不强作镇定，不参加这场比赛；

[mʌtʃ] , [tuː] , [mʌst; məst][ðeə(r)]['nætʃ(ə)rəl] [lʌv] [ɒv; əv] ['lɪbəti] , [ðeə(r)]['pætriətɪzəm; 'peɪtriətɪzəm] ,
much , too , must their natural love of liberty , their patriotism ,
很多 , 也 , 必须 他们的 自然的 爱 的 自由 , 他们的 爱国主义 ,

此外，他们对自由的天然热爱和爱国主义精神也至关重要。

[ænd; ənd][ðeə(r)]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [ˌtɒlə'reɪʃn] [hæv; həv] ['sʌfəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kən'streɪnt] [wɪtʃ]
and their principles of toleration have suffered from the constraint which
和 他们的 原则 的 容忍 有 遭受 从 这 约束 哪个
[ðeə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] ['steɪʃ(ə)n] [ɪm'pəʊzd] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] .
their official station imposed upon them .
他们的 官方的 车站 强加 之上 他们 .

他们的宽容原则也因其官职带来的约束而受到影响。

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] , ['fɪlɪps] [dɪs'trʌst] ,
On the other hand , Philip's distrust ,
在 这 其他 手 , 菲利普的 怀疑 ,

另一方面，菲利普的不信任，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [rɪ'gɑːd] [wɪtʃ] [naʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [hæd; həd] [biːn] [peɪd] [tuː; tə] [ðeə(r)] [əd'vaɪs]
the little regard which now for a long time had been paid to their advice
这 小的 看待 哪个 现在 为了 一个 长的 时间 有 到过 有薪酬的 到 他们的 建议
,
,
,

长期以来，他们的建议几乎无人理会。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [mɑːkt] [slaɪt] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['dʌtʃəs] ['pʌblɪkli] [pʊt] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] ,
and the marked slights which the duchess publicly put upon them ,
和 这 标记 轻蔑 哪个 这 公爵夫人 公开 放 之上 他们 ,

以及公爵夫人公开对他们的明显轻蔑，

[hæd; həd] ['greɪtli] [kən'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə] [kuːl] [ðeə(r)] [ziːl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sɜːvɪs] ,
had greatly contributed to cool their zeal for the service ,
有 非常 贡献 到 凉爽的 他们的 热情 为了 这 服务 ,

这极大地冷却了他们对服务的热情。

[ænd; ənd] [tuː; tə] ['rendə(r)] ['ɜːksəm] [ðə; ði] [lɒŋgə(r)] [kən'tɪnjuəns] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [pɑːt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [pleɪd]
and to render irksome the longer continuance of a part which they played
和 到 使成为 烦人的 这 更长 继续 的 一个 部分 哪个 他们 玩
[wɪð] [səʊ] [mʌtʃ] [rɪ'pʌgnəns] [ænd; ənd] [wɪð] [səʊ] ['lɪt(ə)l] [θæŋks] .
with so much repugnance and with so little thanks .
和 所以 很多 厌恶 和 和 所以 小的 谢谢 .

并且，让他们继续扮演这个他们如此厌恶、如此不领情的角色，变得令人厌烦。

[ðɪs] ['fiːlɪŋ] [wɒz; wəz] ['streŋθ(ə)nd] [baɪ] ['sevrəl] [ˌinti'meiʃən] [ðeɪ] [rɪ'siːvd] [frɒm; frəm] [speɪn] [wɪtʃ]
This feeling was strengthened by several intimations they received from Spain which
这 感觉 曾是 加强 经过 一些 暗示 他们 已收到 从 西班牙 哪个
[pleɪst] [bɪ'jɒnd] [daʊt] [ðə; ði] [greɪt] [dɪs'pleʒə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [pə'tɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði]
placed beyond doubt the great displeasure of the king at the petition of the
放置 超过 怀疑 这 伟大的 不满 的 这 国王 在 这 请愿 的 这
['nəublz] ,
nobles ,
贵族 ,

他们从西班牙收到的几则消息进一步加深了这种感觉，这些消息毫无疑问地表明国王对贵族们的请愿非常不满。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [wɪð] [ðeə(r)] [əʊn] [bɪ'heɪvjə(r)] [ɒn] [ðæt] [ə'keɪʒ(ə)n] ,
and his little satisfaction with their own behavior on that occasion ,
和 他的 小的 满意 和 他们的 自己的 行为 在 那 场合 ,

他对他们在那次事件中的表现几乎毫无满意。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [led] [tuː; tə] [ɪk'spekt] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['entə(r)] [ə'pɒn]
while they were also led to expect that he was about to enter upon
尽管 他们 是 还 引领 到 预计 那 他 曾是 关于 到 进入 之上
['meʒəz] ,
measures ,
措施 ,

虽然他们也预期他即将采取措施，

[tuː; tə] [wɪtʃ] , [æz; əz] ['feɪvərəb(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] ['libətiz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['kʌntri] ,
to which , as favorable to the liberties of their country ,
到 哪个 , 作为 有利 到 这 自由 的 他们的 国家 ,

如此看来，这有利于他们国家的自由，

[ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [məʊst] [pɑːt] [frendz] [ɔː(r)] [blʌd] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kən'fedərɪts] ;
and for the most part friends or blood relations of the confederates ;
和 为了 这 最多 部分 朋友们 或者 血 关系 的 这 南方邦联 ;

而且大多是南方邦联成员的朋友或血亲；

[ðeɪ] [kʊd; kəd] ['nevə(r)] [lend] [ðeə(r)] ['kaʊntənəns] [ɔː(r)] [sə'pɔːt] .
they could never lend their countenance or support .
他们 可以 绝不 借 他们的 面容 或者 支持 .

他们绝不会给予支持或认可。

[ɒn] [ðə; ði] [neɪm] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'plaɪd] [ɪn] [speɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] [kən'fedərəsi] [ɒv; əv] [ðə; ði]
On the name which should be applied in Spain to the confederacy of the
在 这 姓名 哪个 应该 是 应用 在 西班牙 到 这 邦联 的 这
['nəublz] [ˌaɪ 'tiː] ['prɪnsəpli] [dɪ'pendɪd] [wɒt] [kɔːs] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['fɒləʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
nobles it principally depended what course they should follow for the future .
贵族 它 主要 取决于 什么 课程 他们 应该 跟随 为了 这 未来 .

西班牙应该给贵族联盟取什么名字，主要取决于他们未来应该走什么道路。

[ɪf] [ðə; ði] [pə'tɪʃn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kɔːld] [rɪ'beljən] [nəʊ] [ɔːl'tɜːnətɪv] [wʊd] [biː; bi] [left] [ðem; ðəm]
If the petition should be called rebellion no alternative would be left them
如果 这 请愿 应该 是 称为 叛乱 不 选择 会 是 左边 他们
[bʌt; bət] ['aɪðə(r)] [tuː; tə] [kʌm] [ˌpremə'tʃʊəli] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [kɔːt] ,
but either to come prematurely to a dangerous explanation with the court ,
但 任何一个 到 来 过早 到 一个 危险的 解释 和 这 法庭 ,

如果请愿书被称作叛乱，那么他们就别无选择，只能仓促地向法庭做出危险的解释。

[ɔː(r)] [tuː; tə] [eɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] ['triːtɪŋ] [æz; əz] ['enəmɪz] [ðəʊz] [wɪð] [huːm] [ðeɪ] [hæd; həd] [bəʊθ] [ə; eɪ]
or to aid it in treating as enemies those with whom they had both a
或者 到 援助 它 在 治疗 作为 敌人 那些 和 谁 他们 有 两个都 一个
['feləʊ] - ['fiːlɪŋ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['kɒmən] ['ɪntrəst] .
fellow - feeling and a common interest .
同伴 - 感觉 和 一个 常见的 兴趣 .

或者帮助它将那些与它有共同感情和共同利益的人视为敌人。

[ðɪs] ['perələs] [ɔːl'tɜːnətɪv] [kʊd; kəd]['əʊnli][biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] [baɪ] [wɪð'drɔːɪŋ] [ɪn'taɪəli] [frɒm; frəm]['pʌblɪk] [ə'feəz] ;

This perilous alternative could only be avoided by withdrawing entirely from public affairs ;

这 危险的 选择 可以 仅有的 是 避免 经过 撤退 完全 从 民众 事务 ;

只有完全退出公共事务，才能避免这种危险的选择；

[ðɪs] [plæn] [ðeɪ] [hæd; həd][wʌns][bɪ'fɔː(r)] ['præktɪkli] [ə'dɒptɪd] ,

this plan they had once before practically adopted ,

这 计划 他们 有 一次 前 几乎 已采用 ,

他们之前曾实际采纳过这个计划，

[ænd; ənd]['ʌndə(r)]['prez(ə)nt] ['sɜːkəmstənsɪz] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] [ɪk'spiːdiənt] .

and under present circumstances it was something more than a simple expedient .

和 在下面 展示 情况 它 曾是 某物 更多的 比 一个 简单的 权宜 .

在目前情况下，这不仅仅是一个简单的权宜之计。

[ðə; ði] [həʊl] ['neɪʃ(ə)n][hæd; həd][ðeə(r)] [aɪz] [ə'pɒn][ðem; ðəm] .

The whole nation had their eyes upon them .

这 所有的 国家 有 他们的 眼睛 之上 他们 .

全国人民都在关注他们。

[æn; ən] [ʌn'lɪmɪtɪd] ['kɒnfɪdəns] [ɪn][ðeə(r)] [ɪn'tegrəti] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [ˌvenə'reɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [p'ɜːsənz] ,

An unlimited confidence in their integrity , and the universal veneration for their persons ,

一个 无限 信心 在 他们的 正直 , 和 这 普遍的 崇敬 为了 他们的 人 ,

人们对他们的正直品格充满无限的信心，并普遍尊敬他们本人。

[wɪtʃ] ['kləʊsli] ['bɔːdəd] [ɒn][aɪ'dɒlətri] ,

which closely bordered on idolatry ,

哪个 密切 带边框 在 偶像崇拜 ,

这几乎等同于偶像崇拜，

[wʊd] [ɪ'nəʊb(ə)l][ðə; ði] [kɔːz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [mait] [meɪk] [ðeə(r)] [əʊn] [ænd; ənd]['ruːɪn] [ðæt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][ə'bændən] .

would ennoble the cause which they might make their own and ruin that which they should abandon .

会 使高贵 这 原因 哪个 他们 可能 制作 他们的 自己的 和 废墟 那 哪个 他们 应该 放弃 .

他们会为自己支持的事业增光添彩，也会毁掉自己放弃的事业。

[ðeə(r)] [ʃeə(r)] [ɪn][ðə; ði][ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] , [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən]['nɒmɪn(ə)l] ,

Their share in the administration of the state , though it were nothing more than nominal ,

他们的 分享 在 这 行政 的 这 状态 , 尽管 它 是 没有什么 更多的 比 名义上的 ,

他们在国家管理中的份额，虽然只是名义上的，

[kept] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] ['pɑːti] [ɪn] [tʃek] ;

kept the opposite party in check ;

保留 这 对面的 派对 在 查看 ;

制约了对方；

[waɪl] [ðeɪ] [ə'tendɪd] [ðə; ði] ['senət] ['vaɪələnt] ['meʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'vɔɪdɪd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)]
while they attended the senate violent measures were avoided because their
尽管 他们 参加 这 参议院 暴力 措施 是 避免 因为 他们的
[kən'tɪnjuːd] ['prez(ə)ns] [stɪl] ['feɪvəd] [sʌm; səm][ˌekspek'teɪʃ(ə)nz][ɒv; əv] [sək'siːdɪŋ] [baɪ]['dʒent(ə)l] [miːnz] .
continued presence still favored some expectations of succeeding by gentle means .
持续 在场 仍然 受青睐 一些 期望 的 成功 经过 温和的 方法 .

他们在参议院期间避免采取暴力措施，因为他们的持续存在仍然有利于以温和手段取得成功。

[ðə; ði] [wɪð'həʊldɪŋ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˌæprə'beɪʃ(ə)n] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][dɪd] [nɒt] [prə'siːd] [frɒm; frəm][ðeə(r)]
The withholding of their approbation , even if it did not proceed from their
这 扣留 的 他们的 赞许 , 甚至 如果 它 做过 不是 继续 从 他们的
[hɑːts] ,
hearts ,
心 ,

即使并非发自内心，他们也拒绝表示赞同。

[dɪ'spɪrɪtɪd] [ðə; ði]['fækʃ(ə)n] , [wɪtʃ] , [ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] ,
dispirited the faction , which , on the contrary ,
颓废 这 派 , 哪个 , 在 这 相反 ,

这令该派系士气低落，相反，

[wʊd] [ɪg'zɜːt][ɪts] [fʊl] [streŋθ] [səʊ] [suːn] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd] ['rekən] ['iːv(ə)n] ['dɪstəntli] [ɒn]
would exert its full strength so soon as it could reckon even distantly on
会 发挥 它是 满的 力量 所以 很快 作为 它 可以 估计 甚至 遥远地 在
[əb'teɪnɪŋ] [səʊ] ['weɪti] [ə; eɪ] ['sæŋkʃn] .
obtaining so weighty a sanction .
获得 所以 重 一个 制裁 .

一旦它有哪怕一丝可能获得如此重大的制裁，就会立即发挥其全部实力。

[ðə; ði] ['veri] ['meʒəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [wɪtʃ] , [ɪf] [ðeɪ] [keɪm] [θruː] [ðeə(r)][hændz] ,
The very measures of the government which , if they came through their hands ,
这 非常 措施 的 这 政府 哪个 , 如果 他们 来了 通过 他们的 双手 ,

政府采取的那些措施，如果经由他们之手实施，

[wɜː(r); wə(r)]['sɜːt(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]['feɪvərəb(ə)l] [rɪ'sepʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['ɪʃuː] , [wʊd] [wɪ'ðaʊt] [ðem; ðəm]
were certain of a favorable reception and issue , would without them
是 肯定 的 一个 有利 接待 和 问题 , 会 没有 他们
[pruːv] [sə'spektɪd] [ænd; ənd]['fjuːtaɪl] ;
prove suspected and futile ;
证明 怀疑 和 徒劳 ;

确信会受到热烈欢迎并顺利发布，没有它们，就会显得可疑且徒劳无功；

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['rɔɪəl] [kən'seʃ(ə)nz] ,
even the royal concessions ,
甚至 这 皇家 让步 ,

甚至包括皇室特许权，

[ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [əb'teɪnd] [baɪ][ðə; ði] [ˌmiːdi'eɪʃn] [ɒv; əv] [ðiːz] [frendz] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] ,
if they were not obtained by the mediation of these friends of the people ,
如果 他们 是 不是 获得 经过 这 调解 的 这些 朋友们 的 这 人们 ,

如果这些物品不是通过这些人民之友的斡旋获得的，

[wʊd] [feɪl][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiːf] [pɑːt][ɒv; əv][ðeə(r)] ['efɪkəsi] .
would fail of the chief part of their efficacy .
会 失败 的 这 首席 部分 的 他们的 功效 .

会丧失其主要效力。

[bɪ'saɪdz] ,
Besides ,
除了 ,

除了，

[ðeə(r)] [rɪˈtaɪəmənt] [frɒm; frəm] [ˈpʌblɪk] [əˈfeəz] [wʊd] [dɪˈpraɪv] [ðə; ði] [ˈriːdʒənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ɒv; əv]
their retirement from public affairs would deprive the regent of the benefit of
他们的 退休 从 民众 事务 会 剥夺 这 摄政 的 这 益处 的
[ðeə(r)] [ədˈvaɪs] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ˈkaʊnsl] [wɒz; wəz] [məʊst] [ˌɪndɪˈspensəb(ə)l] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ;
their advice at a time when counsel was most indispensable to her ;
他们的 建议 在 一个 时间 什么时候 法律顾问 曾是 最多 必不可少 到 她 ;

他们退出公共事务将使摄政王在最需要建议的时候失去他们的帮助；

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] , [mɔːrˈəʊvə(r)] , [liːv] [ðə; ði] [prɪˈpɒndərəns] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈpɑːti] [wɪtʃ] , [ˈblaɪndli]
it would , moreover , leave the preponderance with a party which , blindly
它 会 , 而且 , 离开 这 优势 和 一个 派对 哪个 , 盲目地
[dɪˈpendənt] [ɒn] [ðə; ði] [kɔːt] ,
dependent on the court ,
依赖 在 这 法庭 ,

此外，这将使多数派占据上风，而这一派盲目依赖法院。

[ænd; ənd] [ˈɪɡnərənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɪˌkjuːliːˈærətiːz] [ɒv; əv] [rɪˈpʌblɪkən] [ˈkærəktə(r)] , [wʊd] [nɪˈɡlekt] [ˈnʌθɪŋ]
and ignorant of the peculiarities of republican character , would neglect nothing
和 无知 的 这 特殊性 的 共和党人 特点 , 会 忽视 没有什么
[tuː; tə] [ˈæɡrəveɪt] [ðə; ði] [ˈiːv(ə)l] ,
to aggravate the evil ,
到 加剧 这 邪恶的 ,

并且不了解共和政体的特殊性，为了加剧弊端，他们会不遗余力。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [draɪv] [tuː; tə] [ɪkˈstreməti] [ðə; ði] [ɔːlˈredi] [ɪɡˈzæspəreɪtɪd; ɪɡˈzɑːspəreɪtɪd] [maɪnd] [ɒv; əv] [ðə; ði]
and to drive to extremity the already exasperated mind of the
和 到 驾驶 到 末端 这 已经 恼怒 头脑 的 这
[ˈpʌblɪk] .
public .
民众 .

并进一步激怒已经焦躁不安的公众。

[ɔːl] [ðiːz] [ˈmoʊtɪvz] ([ænd; ənd] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈəʊpən] [tuː; tə] [ˈevri] [wʌn] ,
All these motives (and it is open to every one ,
全部 这些 动机 (和 它 是 打开 到 每一个 一 ,

所有这些动机（每个人都可以有这种动机），

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ɡʊd] [ɔː(r)] [bæd] [əˈpɪnjən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪns] ,
according to his good or bad opinion of the prince ,
根据 到 他的 好的 或者 坏的 观点 的 这 王子 ,

根据他对王子的好坏看法，

[tuː; tə] [seɪ] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [məʊst] [ˌɪnfluˈenʃ(ə)l]) [tend] [əˈlaɪk] [tuː; tə] [muːv] [hɪm] [tuː; tə] [ˈdezət]
to say which was the most influential) tended alike to move him to desert
到 说 哪个 曾是 这 最多 有影响) 倾向于 同样 到 移动 他 到 沙漠
[ðə; ði] [ˈriːdʒənt] ,
the regent ,
这 摄政 ,

要说哪个最有影响力，往往会促使他背弃摄政王。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [daɪˈvest] [hɪmˈself] [ɒv; əv] [ɔːl] [ʃeə(r)] [ɪn] [ˈpʌblɪk] [əˈfeəz] .
and to divest himself of all share in public affairs .
和 到 剥离 他自己 的 全部 分享 在 民众 事务 .

并放弃他在公共事务中的所有股份。

[æn; ən] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [fɔː(r); fə(r)] [ˈpʊtɪŋ] [ðɪs] [rɪˈzɒlv] [ˈɪntuː] [ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [suːn] [prɪˈzentɪd] [ɪtˈself] .
An opportunity for putting this resolve into execution soon presented itself .
一个 机会 为了 推杆 这 解决 进入 执行 很快 呈现 本身 .

很快，将这一决心付诸实践的机会就出现了。

[ðə; ði] [prɪns] [hæd; həd]['vəʊtɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪ'miːdiət] [ˌprɒml'geɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['njuːli] - [rɪ'vaɪzd] ['iːdikt] ; [bʌt; bət][ðə; ði]['riːdʒənt] ,
The prince had voted for the immediate promulgation of the newly - revised edicts ; but the regent ,
这 王子 有 投票 为了 这 即时 颁布 的 这 新 - 修改 法令 ; 但 这 摄政 ,

王子投票赞成立即颁布新修订的法令；但摄政王却反对。

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [sə'dʒestʃən] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] , [hæd; həd] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [trænz'mɪt][ðem; ðəm][fɜːst][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
following the suggestion of her privy council , had determined to transmit them first to the king .
下列的 这 建议 的 她 私处 理事会 , 有 决定 到 发送 他们 第一的 到 这 国王 .

根据枢密院的建议，她决定先将这些文件呈送给国王。

" [ai] [naʊ] [siː] ['klɪəli] , " [hiː; hi] [brəʊk] [aʊt] [wɪð] [wel] - ['æktɪd] ['viːəməns] ,
" I now see clearly , " he broke out with well - acted vehemence ,
" 我 现在 看 清楚地 , " 他 打破 出去 和 出色地 - 行动 激烈 ,

“我现在看得清楚了，”他用一种表演得十分到位的激动语气说道。

" [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [wɪtʃ] [ai] [gɪv] [ɪz] [di'strʌst] .
" that all the advice which I give is distrusted .
" 那 全部 这 建议 哪个 我 给 是 不信任 .

“我给出的所有建议都不被信任。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'kwaɪəz] [nəʊ] ['sɜːvənts] [huːz] ['lɔɪəlti] [hiː; hi] [ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [daʊt] ;
The king requires no servants whose loyalty he is determined to doubt ;
这 国王 需要 不 仆人 谁 忠诚 他 是 决定 到 怀疑 ;

国王不需要任何他决心怀疑其忠诚的臣仆；

[ænd; ənd][fɑː(r)][biː; bi][ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ˌem 'iː][tuː; tə] [θrʌst] [maɪ] ['sɜːvɪsɪz] [ə'pɒn][ə; eɪ] ['sɒvrɪn] [huː] [ɪz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðem; ðəm] .
and far be it from me to thrust my services upon a sovereign who is unwilling to receive them .
和 远的 是 它 从 我 到 推力 我的 服务 之上 一个 主权 WHO 是 不情愿 到 收到 他们 .

我绝不会强行向不愿接受我服务的君主提供任何帮助。

['betə(r)] , ['ðeəfɔː(r)] , [fɔː(r); fə(r)][hɪm][ænd; ənd][ˌem 'iː] [ðæt] [ai] [wɪð'drɔː] [frɒm; frəm]['pʌblɪk] [ə'feəz] .
Better , therefore , for him and me that I withdraw from public affairs .
更好的 , 所以 , 为了 他 和 我 那 我 提取 从 民众 事务 .

因此，对我和他来说，我退出公共事务是更好的选择。

" [kaʊnt] [hɔːn] [ɪk'sprest] [hɪm'self] ['nɪəli] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [ɪ'fekt] .
" Count Horn expressed himself nearly to the same effect .
" 数数 喇叭 表达 他自己 几乎 到 这 相同的 影响 .

霍恩伯爵也表达了几乎相同的意思。

['ɛgˌmɑːnt] [rɪ'kwestɪd] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] [bɑːθs] [ɒv; əv][ˌeɪˌaɪ'ɛks] - [lɑː] - [ʃæ'pɛl] ,
Egmont requested permission to visit the baths of Aix - la - Chapelle ,
埃格蒙特 请求 允许 到 访问 这 浴室 的 艾克斯 - 拉 - 教堂 ,

埃格蒙特请求允许参观亚琛的浴场，

[ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [prɪ'skraɪbd] [tuː; tə][hɪm][baɪ][hɪz; ɪz] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ,
the use of which had been prescribed to him by his physician ,
这 使用 的 哪个 有 到过 规定 到 他 经过 他的 医生 ,

这是他的医生给他开的处方药。

[ɔːl'ðəʊ] ([æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['steɪtɪd][ɪn][hɪz; ɪz][ˌækjʊ'zeɪʃ(ə)n]) [hiː; hi] [ə'pɪəd] [helθ] [ɪt'self] .
although (as it is stated in his accusation) he appeared health itself .
虽然 (作为 它 是 声明 在 他的 指控) 他 出现 健康 本身 .

虽然（正如他在指控中所述）他看起来非常健康。

[ðə; ði]['riːdʒənt] , ['terɪfaɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] [wɪtʃ] [mʌst; məst] [ɪn'evɪtəbli] ['fɒləʊ] [ðɪs] [step] ,
The regent , terrified at the consequences which must inevitably follow this step ,
这 摄政 , 恐惧 在 这 结果 哪个 必须 不可避免地 跟随 这 步 ,
[spəʊk] ['ʃɑːpli] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] .
spoke sharply to the prince .
辐 尖锐地 到 这 王子 .

摄政王害怕这一举动必然会带来的后果，严厉地训斥了王子。

" [ɪf] ['naɪðə(r)][maɪ] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)nz] , [nɔː(r)][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['welfeə(r)][kæn; kən] [prɪ'veɪl] [ə'pɒn][juː; jʊ] ,
" If neither my representations , nor the general welfare can prevail upon you ,
" 如果 两者都不 我的 表现形式 , 也不 这 一般的 福利 能 占上风 之上 你 ,

"如果我的陈述和公众福祉都不能说服你们，

[səʊ][fɑː(r)][æz; əz][tuː; tə][ɪn'djuːs][juː; jʊ][tuː; tə] [rɪ'lɪŋkwɪʃ] [ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
so far as to induce you to relinquish this intention ,
所以 远的 作为 到 诱导 你 到 放弃 这 意图 ,

为了诱使你放弃这个意图，

[let][ˌem 'iː][əd'vaɪz][juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][mɔː(r)]['keəf(ə)l] , [æt; ət] [liːst] , [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
let me advise you to be more careful , at least , of your own reputation .
让 我 建议 你 到 是 更多的 小心 , 在 至少 , 的 你的 自己的 名声 .

我建议你至少要更加注意自己的名誉。

['luːɪs] [ɒv; əv]['nasaʊ; 'næsɔː][ɪz][jɔː(r); jə(r)]['brʌðə(r)] ; [hiː; hi][ænd; ənd] [kaʊnt] ['brɛdəˌroʊd] , [ðə; ði] [hedz]
Louis of Nassau is your brother ; he and Count Brederode , the heads
路易斯 的 拿骚 是 你的 兄弟 ; 他 和 数数 布雷德罗德 , 这 头部
[ɒv; əv][ðə; ði] [kən'fedərəsi] ,
of the confederacy ,
的 这 邦联 ,

拿骚的路易是你的兄弟；他和布雷德罗德伯爵是联盟的首领。

[hæv; həv] ['pʌblɪkli] [biːn] [jɔː(r); jə(r)] [gests] .
have publicly been your guests .
有 公开 到过 你的 客人 .

我曾公开作为你们的客人。

[ðə; ði] [pə'tɪʃn] [ɪz][ɪn] ['sʌbstəns] [aɪ'dentɪk(ə)l] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)nz] [ɪn][ðə; ði]['kaʊns(ə)l]
The petition is in substance identical with your own representations in the council
这 请愿 是 在 物质 完全相同的 和 你的 自己的 表现形式 在 这 理事会
[ɒv; əv] [steɪt] .
of state .
的 状态 .

该请愿书实质上与您本人在国务委员会的陈述相同。

[ɪf] [juː; jʊ] [naʊ] ['sʌd(ə)nli] ['dezət] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [kɪŋ] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː][nɒt][biː; bi] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli]
If you now suddenly desert the cause of your king will it not be universally
如果 你 现在 突然 沙漠 这 原因 的 你的 国王 将要 它 不是 是 普遍地
[sed] [ðæt] [juː; jʊ]['feɪvə(r)][ðə; ði] [kən'spɪrəsi] ?
said that you favor the conspiracy ?
说 那 你 偏爱 这 阴谋 ?

如果你现在突然背弃你的国王，难道不会人人都说你支持阴谋吗?

" [wiː; wi][duː; də][nɒt][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['eniweə(r)] ['steɪtɪd] ['weðə(r)] [ðə; ði] [prɪns] ['riːəli] [wɪð'druː] [æt; ət]
" We do not find it anywhere stated whether the prince really withdrew at
" 我们 做 不是 寻找 它 任何地方 声明 无论 这 王子 真的 退出 在
[ðɪs] [taɪm][frɒm; frəm][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv] [steɪt] ;
this time from the council of state ;
这 时间 从 这 理事会 的 状态 ;

"我们没有找到任何证据表明这位王子当时是否真的退出了国务委员会；

[æt; ət][ɔːl] [ɪ'vents] , [ɪf] [hiː; hi][dɪd] , [hiː; hi][mʌst; məst] [suːn] [hæv; həv] ['ɔːltəd] [hɪz; ɪz][maɪnd] ,
at all events , if he did , he must soon have altered his mind ,
在 全部 活动 , 如果 他 做过 , 他 必须 很快 有 已修改 他的 头脑 ,

无论如何，如果他真的那样做了，他肯定很快就会改变主意。

[fɔː(r); fə(r)] ['ʃɔːtli] ['ɑːftə(r)][hiː; hi] [ə'pɪəz] [ə'gen] [ɪn]['pʌblɪk] [træn'zækʃnz] .
for shortly after he appears again in public transactions .
为了 不久 后 他 出现 再次 在 民众 交易 .

不久之后，他又再次出现在公众视野中。

['ɛgˌmɑːnt] [ə'laʊd] [hɪm'self][tuː; tə][biː; bi] [ˌəʊvə'kʌm] [baɪ][ðə; ði] [ri'mɔnstrəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['riːdʒənt] ;
Egmont allowed himself to be overcome by the remonstrances of the regent ;
埃格蒙特 允许 他自己 到 是 克服 经过 这 抗议 的 这 摄政 ;

埃格蒙特最终屈服于摄政王的劝阻;

[hɔːn] [ə'ləʊn] ['æktʃuəli] [wɪð'druː] [hɪm'self][tuː; tə][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪst'eɪts] ,
Horn alone actually withdrew himself to one of his estates ,
喇叭 独自的 实际上 退出 他自己 到 一 的 他的 庄园 ,

只有霍恩一个人隐居到他的一处庄园里。

— [[weə(r)] [biː; bi] [rɪ'meɪnd] [θriː] [mʌnθs] [ɪn'æktɪv] .] — [wɪð] [ðə; ði][ˌrezə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv]['nevə(r)]
— [Where be remained three months inactive .] — with the resolution of never
— [在哪里 是 剩余 三 几个月 不活跃 .] — 和 这 解决 的 绝不
[mɔː(r)] ['sɜːvɪŋ] ['aɪðə(r)]['empərə(r)][ɔː(r)] [kɪŋ] .
more serving either emperor or king .
更多的 服务 任何一个 皇帝 或者 国王 .

—[他在此地保持了三个月的不活跃状态。]—并决心不再为皇帝或国王效力。

['miːnwaɪl] [ðə; ði] [gɜː] [hæd; həd] [dɪ'spɜːst] [ðəm'selvz] [θruː] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] ,
Meanwhile the Gueux had dispersed themselves through the provinces ,
同时 这 格厄克斯 有 分散的 他们自己 通过 这 省份 ,

与此同时，格厄人已经分散到各个省份。

[ænd; ənd] [spred] ['evriweə(r)] [ðə; ði][məʊst]['feɪvərəb(ə)l] [rɪ'pɔːts] [ɒv; əv][ðeə(r)] [sək'ses] .
and spread everywhere the most favorable reports of their success .
和 传播 到处 这 最多 有利 报告 的 他们的 成功 .

并将他们成功的最好消息传遍各地。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [ə'sɜːʃnz] , [rɪ'lɪdʒəs] ['friːdəm] [wɒz; wəz]['faɪnəli][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] ;
According to their assertions , religious freedom was finally assured ;
根据 到 他们的 断言 , 宗教 自由 曾是 最后 保证 ;

根据他们的说法，宗教自由终于得到了保障;

[ænd; ənd][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][kən'fɜːm][ðeə(r)] ['steɪtmənts] [ðeɪ] [helpt] [ðəm'selvz] , [weə(r)] [ðə; ði] [truːθ]
and in order to confirm their statements they helped themselves , where the truth
和 在 命令 到 确认 他们的 声明 他们 帮助 他们自己 , 在哪里 这 真相
[feɪld] , [wɪð] ['fɔːlshʊd] .
failed , with falsehood .
失败的 , 和 谬误 .

为了证实自己的说法，他们在真理无法成立的地方，就用谎言来佐证。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ðeɪ] [prə'djuːst] [ə; eɪ] [fɔːdʒd] ['letə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [naɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [fliːs] ,
For example , they produced a forged letter of the Knights of the Fleece ,
为了 例子 , 他们 生产 一个 锻造 信 的 这 骑士 的 这 羊毛 ,

例如，他们伪造了一封羊毛骑士团的信件。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['lætə(r)][wɜː(r); wə(r)] [meɪd] ['sɒləmli] [tuː; tə][dɪ'kleə(r)] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)][nəʊ]
in which the latter were made solemnly to declare that for the future no
在 哪个 这 后者 是 制成 庄严地 到 宣布 那 为了 这 未来 不
[wʌn] [niːd] [fɪə(r)] [ɪm'prɪznmənt] ,
one need fear imprisonment ,
一 需要 害怕 监禁 ,

其中，后者郑重宣布，今后任何人都不必再害怕入狱。

[ɔː(r)] ['bænɪʃmənt] , [ɔː(r)] [deθ] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] , [ən'les] [hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ]
or banishment , or death on account of religion , unless he also committed a
或者 流放 ， 或者 死亡 在 帐户 的 宗教 ， 除非 他 还 坚定的 一个
[pə'lɪtɪk(ə)l] [kraɪm] ;
political crime ;
政治的 犯罪 ；

或者因宗教原因被流放或处死，除非他还犯有政治罪；

[ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [ɪn] [ðæt] [keɪs] [ðə; ði] [kən'fedərɪts] [ə'ləʊn] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [hɪz; ɪz] ['dʒʌdʒɪz] ;
and even in that case the confederates alone were to be his judges ;
和 甚至 在 那 案件 这 南方邦联 独自的 是 到 是 他的 法官 ；

即使在这种情况下，也只有南方邦联的人才能担任他的法官；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ˌregju'leɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] [fɔːs] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
and this regulation was to be in force until the king ,
和 这 规定 曾是 到 是 在 力量 直到 这 国王 ，

这项规定一直有效，直到国王去世为止。

[wɪð] [ðə; ði] [kən'sent] [ænd; ənd] [əd'vaɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [relm] , [ʃʊd; ʃəd] ['ʌðəwaɪz]
with the consent and advice of the states of the realm , should otherwise
和 这 同意 和 建议 的 这 各州 的 这 领域 ， 应该 否则
[dɪ'spəʊz] .
dispose .
处置 .

经王国各州同意和建议，否则应予以处置。

['ɜːnɪstli] [æz; əz] [ðə; ði] [naɪts] [ə'plaɪd] [ðəm'selvz] [ə'pɒn] [ðə; ði] [fɜːst] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Earnestly as the knights applied themselves upon the first information of the
切实 作为 这 骑士 应用 他们自己 之上 这 第一的 信息 的 这
[frɔːd] [tuː; tə] ['reskjuː] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [dɪ'luːʒn] ,
fraud to rescue the nation from their delusion ,
欺诈罪 到 救援 这 国家 从 他们的 错觉 ，

骑士们一听到有关欺诈行为的第一手消息，就立即着手调查，力图将国家从欺骗中解救出来。

[stɪl] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ɪn] [ðɪs] [ʃɔːt] ['ɪntəv(ə)l] [dʌn] [gʊd] ['sɜːvɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fækʃ(ə)n] .
still it had already in this short interval done good service to the faction .
仍然 它 有 已经 在 这 短的 间隔 完毕 好的 服务 到 这 派 .

不过，在这段短暂的时间里，它已经为该派系做出了很好的贡献。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [truːðz] [huːz] [ɪ'fekt] [ɪz] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['ɪnstənt] ,
If there are truths whose effect is limited to a single instant ,
如果 那里 是 真相 谁 影响 是 有限的 到 一个 单身的 立即的 ，

如果存在一些真理，其影响仅限于某一瞬间，

[ðen] [ɪn'venʃnz] [wɪtʃ] [lɑːst] [səʊ] [lɒŋ] [kæn; kən] ['iːzəli] [ə'sjuːm] [ðeə(r)] [pleɪs] .
then inventions which last so long can easily assume their place .
然后 发明 哪个 最后的 所以 长的 能 容易地 认为 他们的 地方 .

那么，那些经久不衰的发明就很容易被取代。

[bɪ'saɪdz] , [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] , [haʊ'evə(r)] [fɔːls] , [wɒz; wəz] ['kælkjuleɪtɪd] [bəʊθ] [tuː; tə] [ə'weɪkən] [dɪs'trʌst]
Besides , the report , however false , was calculated both to awaken distrust
除了 ， 这 报告 ， 然而 错误的 ， 曾是 计算 两个都 到 觉醒 怀疑
[bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['riːdʒənt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [naɪts] ,
between the regent and the knights ,
之间 这 摄政 和 这 骑士 ，

此外，这份报告虽然不实，但其目的在于挑起摄政王和骑士团之间的不信任。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒtistənts] [baɪ] [freʃ] [həʊps] ,
and to support the courage of the Protestants by fresh hopes ,
和 到 支持 这 勇气 的 这 新教徒 经过 新鲜的 希望 ，

为了以新的希望来鼓舞新教徒的勇气，

[waɪl] [ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] ['fɜːnɪʃt] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['medɪteɪtɪŋ] [ˌɪnə'veɪʃ(ə)n] [æn; ən] [ə'pɪərəns]
while it also furnished those who were meditating innovation an appearance
尽管 它 还 提供 那些 WHO 是 冥想 创新 一个 外貌
[ɒv; əv] [raɪt] ,
of right ,
的 正确的 ,

同时，它也为那些思考创新的人提供了一种正确的假象。

[wɪtʃ] , [haʊ'evə(r)] [ˌʌnsəb'stænʃəl] [ðeɪ] [ðəm'selvz] [njuː] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] , [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ]
which , however unsubstantial they themselves knew it to be , served as a
哪个 , 然而 不实质性的 他们 他们自己 知道 它 到 是 , 服务 作为 一个
['kʌlərəbl] ['priːtekst][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [prə'siːdɪŋz] .
colorable pretext for their proceedings .
可着色 借口 为了 他们的 诉讼程序 .

尽管他们自己也知道这毫无根据，但这却成了他们采取行动的一个有说服力的借口。

['kwɪkli] [æz; əz] [ðɪs] [dɪ'luːʒn] [wɒz; wəz] [dɪ'speld] , [stɪl] , [ɪn][ðə; ði] [ʃɔːt] [speɪs] [ɒv; əv] [taɪm] [ðæt]
Quickly as this delusion was dispelled , still , in the short space of time that
迅速地 作为 这 错觉 曾是 驱散 , 仍然 , 在 这 短的 空间 的 时间 那
[ˌaɪ 'tiː] [əb'teɪnd] [bɪ'liːf] ,
it obtained belief ,
它 获得 信仰 ,

尽管这种错觉很快就被打破了，但即便如此，在它获得人们相信的短暂时间内，

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [ə'keɪʒnd] [səʊ] ['meni] [ik'strævəgəns,-gənsi] , [hæd; həd] [ˌɪntrə'djuːst] [səʊ] [mʌtʃ]
it had occasioned so many extravagances , had introduced so much
它 有 引发 所以 许多 奢侈 , 有 介绍 所以 很多
[ɪˌregjə'lærəti] [ænd; ənd]['laɪs(ə)ns] ,
irregularity and license ,
不规则 和 执照 ,

它导致了许多铺张浪费，引入了许多不规范和放纵的行为，

[ðæt] [ə; eɪ] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði]['fɔːmə(r)] [steɪt] [ɒv; əv] [θɪŋz] [bɪ'keɪm] [ɪm'pɒsəb(ə)l] ,
that a return to the former state of things became impossible ,
那 一个 返回 到 这 以前的 状态 的 事物 成为 不可能的 ,

回到以前那种状态已经不可能了。

[ænd; ənd] [kən'tɪnjuəns] [ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɔːl'redi] [kə'menst] [wɒz; wəz] ['rendəd] ['nesəsəri] [æz; əz]
and continuance in the course already commenced was rendered necessary as
和 继续 在 这 课程 已经 开始 曾是 渲染 必要的 作为
[wel] [baɪ]['hæbɪt][æz; əz][baɪ][dɪ'speə(r)] .
well by habit as by despair .
出色地 经过 习惯 作为 经过 绝望 .

出于习惯和绝望，继续已经开始的旅程变得势在必行。

[ɒn] [ðə; ði] ['veri] [fɜːst] [njuːz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['hæpi] [rɪ'zʌlt] [ðə; ði]['fjuːdʒətɪv] ['prɒtɪstənts] [hæd; həd] [rɪ'tɜːnd]
On the very first news of this happy result the fugitive Protestants had returned
在 这 非常 第一的 消息 的 这 快乐的 结果 这 逃犯 新教徒 有 返回
[tuː; tə][ðeə(r)] [hoʊmz] ,
to their homes ,
到 他们的 房屋 ,

这一喜讯刚一传出，逃亡的新教徒们就纷纷返回家园。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd][səʊ] [ʌn'wɪlɪŋli] [ə'bændənd] ; [ðəʊz] [huː] [hæd; həd] [biːn] [ɪn] [kən'siːlmənt]
which they had so unwillingly abandoned ; those who had been in concealment
哪个 他们 有 所以 不情愿地 弃 ; 那些 WHO 有 到过 在 隐蔽
[keɪm] [fɔːθ] [frɒm; frəm][ðeə(r)]['haɪdɪŋ] - ['pleɪsɪz] ;
came forth from their hiding - places ;
来了 前进 从 他们的 隐藏 - 地方 ;

他们如此不情愿地放弃了；那些一直躲藏起来的人从藏身之处走了出来；

[ðəʊz] [huː] [hæd; həd] [ˌhɪðə'tuː] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [njuː] [rɪ'lɪdʒən] [ɪn] [ðeə(r)] [hɑːts] [ə'ləʊn] ,
those who had hitherto paid homage to the new religion in their hearts alone ,
那些 WHO 有 迄今为止 有薪酬的 尊敬 到 这 新的 宗教 在 他们的 心 独自的 ,

那些此前只是在心中敬仰新宗教的人，

[imˈbəuldən, em-] [baɪ] [ðiːz] [prɪ'tendɪd] [ækts] [ɒv; əv] [ˌtɒlə'reɪʃn] , [naʊ] [geɪv] [ɪn] [ðeə(r)] [əd'hiːʒ(ə)n] [tuː; tə]
emboldened by these pretended acts of toleration , now gave in their adhesion to
加粗 经过 这些 假装 行为 的 容忍 , 现在 给予 在 他们的 粘附 到
[ˌaɪ 'tiː] ['pʌblɪkli] [ænd; ənd] [dɪ'saɪdɪdli] .
it publicly and decidedly .
它 公开 和 绝对地 .

受到这些假装宽容行为的鼓舞，他们现在公开而果断地接受了这种做法。

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] " [gɜː] " [wɒz; wəz] [ik'stəul] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] ;
The name of the " Gueux " was extolled in all the provinces ;
这 姓名 的 这 " 格厄克斯 " 曾是 赞扬 在 全部 这 省份 ;

"格克斯"这个名字在各省都广为传颂；

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] [ðə; ði] ['pɪlər] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] [ænd; ənd] ['lɪbəti] ; [ðeə(r)] ['pɑːti] [ɪn'kriːst] ['deɪli] ,
they were called the pillars of religion and liberty ; their party increased daily ,
他们 是 称为 这 柱子 的 宗教 和 自由 ; 他们的 派对 增加 日常的 ,

他们被称为宗教和自由的支柱；他们的党派日益壮大。

[ænd; ənd] ['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [weə(r)] [ðeə(r)] [ɪn'sɪgniə] .
and many of the merchants began to wear their insignia .
和 许多 的 这 商人 开始 到 穿 他们的 徽章 .

许多商人开始佩戴他们的标志。

[ðə; ði] ['lætə(r)] [meɪd] [æn; ən] [ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] " [gɜː] " ['peni] , [baɪ] [ˌɪntrə'djuːsɪŋ] [tuː] ['trævələz] - [stæfs] , [leɪd] ['krɒswaɪz] ,
The latter made an alteration in the " Gueux " penny , by introducing two travellers ' staffs , laid crosswise ,
这 后者 制成 一个 改造 在 这 " 格厄克斯 " 一分钱 , 经过 介绍 二 旅行者 - 员工 , 铺设 横向 ,

后者对"Gueux"便士进行了修改，加入了两个交叉放置的旅行杖。

[tuː; tə] ['ɪntɪmət] [ðæt] [ðeɪ] [stʊd] [prɪ'peəd] [ænd; ənd] ['redi] [æt; ət] ['eni] ['ɪnstənt] [tuː; tə] [fə'seɪk] [haʊs]
to intimate that they stood prepared and ready at any instant to forsake house
到 亲密的 那 他们 站立 准备 和 准备好 在 任何 立即的 到 背叛 房子
[ænd; ənd] [hɑːθ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] .
and hearth for the sake of religion .
和 炉 为了 这 清酒 的 宗教 .

暗示他们随时准备为了宗教信仰而抛弃家庭和家园。

[ðə; ði] [gɜː] [liːg] , [ɪn] [ʃɔːt] , [hæd; həd] [naʊ] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [θɪŋz] [æn; ən] [ɪn'taɪəli] ['dɪfrənt] [fɔːm] .
The Gueux league , in short , had now given to things an entirely different form .
这 格厄克斯 联盟 , 在 短的 , 有 现在 给定 到 事物 一个 完全 不同的 形式 .

简而言之，格厄联盟如今已经使事物呈现出完全不同的面貌。

[ðə; ði] ['məːməz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] , [ˌhɪðə'tuː] ['ɪmpətənt] [ænd; ənd] [dɪ'spaɪzd] , [æz; əz] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [kraɪz] [ɒv; əv] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,
The murmurs of the people , hitherto impotent and despised , as being the cries of individuals ,
这 低语 的 这 人们 , 迄今为止 阳痿 和 被鄙视的 , 作为 存在 这 哭泣 的 个人 ,

民众的低语，以往被视为无力且被轻视的个体呼声，

[hæd; həd] , [naʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kɒnsntreɪtɪd] , [bɪ'kʌm] [fə'mɪdəb(ə)l] ; [ænd; ənd][hæd; həd]

had , now that they were concentrated , become formidable ; and had

有 , 现在 那 他们 是 集中 , 变得 强大 ; 和 有

[geɪnd] ['paʊə(r)] , [də'rekʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ['fɜːmnəs] [θruː] ['juːniən] .

gained power , direction , and firmness through union .

获得 力量 , 方向 , 和 硬度 通过 联盟 .

现在他们已经团结起来，变得势不可挡；并且通过联合获得了力量、方向和坚定性。

['evri] [wʌn] [huː] [wɒz; wəz] [rɪ'beljəsli] [dɪ'spəʊzd] [naʊ] [lʊkt] [ɒn] [hɪm'self] [æz; əz][ðə; ði]['membə(r)]

Every one who was rebelliously disposed now looked on himself as the member

每一个 一 WHO 曾是 反叛地 处置 现在 看起来 在 他自己 作为 这 成员

[ɒv; əv][ə; eɪ]['venərəb(ə)l][ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] ['bɒdi] ,

of a venerable and powerful body ,

的 一个 可敬 和 强大的 身体 ,

所有原本叛逆的人现在都把自己视为一个受人尊敬且强大的团体的一员。

[ænd; ənd] [bɪ'liːvd] [ðæt] [baɪ] ['kæriɪŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [kəm'pleɪnts] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [stɒk] [ɒv; əv]

and believed that by carrying his own complaints to the general stock of

和 相信 那 经过 携带 他的 自己的 投诉 到 这 一般的 库存 的

[ˌdɪskən'tent] [hiː; hi] [sɪ'kjʊəd] [ðə; ði] [friː] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

discontent he secured the free expression of them .

不满 他 安全 这 自由的 表达 的 他们 .

他认为，通过将自己的不满情绪带入到普遍的不满情绪中，就能确保这些不满情绪得到自由表达。

[tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] [æn; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ˌækwɪ'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [liːg] ['flætəd] [ðə; ði] [veɪn] ; [tuː; tə]

To be called an important acquisition to the league flattered the vain ; to

到 是 称为 一个 重要的 获得 到 这 联盟 受宠若惊 这 徒劳 ; 到

[biː; bi] [lɒst] ,

be lost ,

是 丢失的 ,

被称作联盟的重要引援，是对虚荣心的奉承；而失去，

[ˌʌn'nəʊtɪst] , [ænd; ənd] [ˌɪrɪ'spɒnsəb(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ɪn'djuːsmənt] [tuː; tə][ðə; ði] ['tɪmɪd]

unnoticed , and irresponsible in the crowd was an inducement to the timid

未被察觉 , 和 不负责任 在 这 人群 曾是 一个 诱导 到 这 胆小

.

.

.

在人群中不引人注目且不负责任的行为，对胆小的人来说是一种诱惑。

[ðə; ði] [feɪs] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kən'fedərəsi] [ʃəʊd] [tuː; tə][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] ['veri] [ˌʌn'laɪk] [ðæt] [wɪtʃ]

The face which the confederacy showed to the nation was very unlike that which

这 脸 哪个 这 邦联 显示 到 这 国家 曾是 非常 与此不同 那 哪个

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] .

it had turned to the court .

它 有 转向 到 这 法庭 .

邦联向全国人民展现的形象，与它在法庭上展现的形象截然不同。

[bʌt; bət][hæd; həd][ɪts]['ɒbdʒɪkts] [biːn] [ðə; ði]['pjʊərɪst] ,

But had its objects been the purest ,

但 有 它是 对象 到过 这 最纯净的 ,

但如果它的对象是最纯粹的，

[hæd; həd][ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [biːn] [æz; əz] [wel] [dɪ'spəʊzd] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [θrəʊn] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [wɪʃt] [tuː; tə]

had it really been as well disposed towards the throne as it wished to

有 它 真的 到过 作为 出色地 处置 向 这 王座 作为 它 希望 到

[ə'pɪə(r)] ,

appear ,

出现 ,

如果它真的像它所表现出来的那样对王室友好，

[stɪl] [ðə; ði] ['mʌltɪtjuːd] [wʊd] [hæv; həv] [rɪ'gɑːdɪd] ['əʊnli] [wɒt] [wɒz; wəz][ɪ'liːg(ə)l][ɪn][ɪts] [prə'siːdɪŋz] ,
still the multitude would have regarded only what was illegal in its proceedings ,
仍然 这 民众 会 有 认为 仅有的 什么 曾是 非法的 在 它是 诉讼程序 ，

然而，大多数人只会关注其行为中违法的部分。

[ænd; ənd][ə'pɒn][ðem; ðəm][ɪts]['betə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [ɪn'taɪəli] [lɒst] .
and upon them its better intentions would have been entirely lost .
和 之上 他们 它是 更好的 意图 会 有 到过 完全 丢失的 .

而它的良好初衷在他们身上将完全丧失。

['pʌblɪk] ['priːtʃɪŋ] .
PUBLIC PREACHING .
民众 布道 .

公开布道。

[nəʊ]['məʊmənt][kʊd; kəd][biː; bi][mɔː(r)]['feɪvərəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['hjuːgənɑːts] [ænd; ənd][ðə; ði]['dʒɜːmən]
No moment could be more favorable to the Huguenots and the German
不 片刻 可以 是 更多的 有利 到 这 胡格诺派教徒 和 这 德语
['prɒtistənts] [ðæn; ðən][ðə; ði]['prez(ə)nt][tuː; tə] [siːk] [ə; eɪ] ['mɑːkɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]['deɪndʒərəs]
Protestants than the present to seek a market for their dangerous
新教徒 比 这 展示 到 寻找 一个 市场 为了 他们的 危险的
[kə'mɒdəti] [ɪn][ðə; ði] ['neðələndz] .
commodity in the Netherlands .
商品 在 这 荷兰 .

对于胡格诺派教徒和德国新教徒来说，现在正是他们在荷兰寻找危险商品市场的最佳时机。

[ə'kɔːdɪŋli] , ['evri] [kən'sɪdərəb(ə)l] [taʊn] [naʊ] [swɔːm] [wɪð] [sə'spɪʃəs] [ə'raɪvlz] , [mɑːskt] [spaɪz] ,
Accordingly , every considerable town now swarmed with suspicious arrivals , masked spies ,
因此 ， 每一个 大量 镇 现在 蜂拥而至 和 可疑的 到达 ， 戴面具 间谍 ，

因此，每个像样的城镇都挤满了形迹可疑的来客和蒙面间谍。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'pɒsəlz] [ɒv; əv] ['evri] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] ['herəsi] .
and the apostles of every description of heresy .
和 这 使徒 的 每一个 描述 的 异端 .

以及各种异端邪说的使徒。

[ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] ['pɑːtiz] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [sprʌŋ] [ʌp][baɪ] [sɪ'seʃn] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ruːlɪŋ]
Of the religious parties , which had sprung up by secession from the ruling
的 这 宗教 各方 ， 哪个 有 弹簧 向上 经过 分裂 从 这 裁决
[tʃɜːtʃ] ,
church ,
教会 ，

在那些因脱离统治教会而兴起的宗教政党中，

[θriː] ['tʃiːfli] [hæd; həd] [meɪd] [kən'sɪdərəb(ə)l]['prəʊgres][ɪn][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] .
three chiefly had made considerable progress in the provinces .
三 主要 有 制成 大量 进步 在 这 省份 .

其中三人主要在各省取得了相当大的进展。

['friːzlənd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'dʒɔɪnɪŋ] ['dɪstrɪkts][wɜː(r); wə(r)]['əʊvərʌn][baɪ][ðə; ði][ˌænə'bæpˌtɪsts] , [huː] ,
Friesland and the adjoining districts were overrun by the Anabaptists , who ,
弗里斯兰 和 这 相邻的 地区 是 超限 经过 这 重洗派 ， WHO ，
[haʊ'evə(r)] , [æz; əz][ðə; ði][məʊst]['ɪndɪdʒənt] ,
however , as the most indigent ,
然而 ， 作为 这 最多 贫困者 ，

弗里斯兰及其周边地区被重洗派教徒占领，然而，作为最贫困的群体，

[wɪ'ðaʊt] [ˌɔːɡənaɪ'zeɪʃn] [ænd; ənd] ['ɡʌvənmənt] , ['destɪtjuːt] [ɒv; əv] ['mɪlətri] [rɪ'sɔːsɪz] , [ænd; ənd]
without organization and government , destitute of military resources , and
没有 组织 和 政府 , 贫困 的 军队 资源 , 和
[mɔːr'əʊvə(r)][æt; ət] [straɪf] [ə'mʌŋst] [ðəm'selvz] ,
moreover at strife amongst themselves ,
而且 在 冲突 在 他们自己 ,

没有组织和政府，缺乏军事资源，而且彼此之间还互相争斗，

[ə'weɪkənd] [ðə; ði] [liːst] [ˌæprɪ'henʃn] .
awakened the least apprehension .
觉醒 这 至少 忧虑 .

几乎没有引起任何担忧。

[ɒv; əv][fɑː(r)][mɔː(r)] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] - , [huː] [prɪ'veɪld] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðən]
Of far more importance were the Calvanists , who prevailed in the southern
的 远的 更多的 重要性 是 这 - , WHO 最终获胜 在 这 南部
['prɒvɪnsɪz] ,
provinces ,
省份 ,

更为重要的则是加尔文派，他们在南方各省占据了主导地位。

[ænd; ənd] [ə'bʌv] [ɔːl][ɪn] ['flɑːndəz] , [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['paʊəfəli] [sə'pɔːrtɪd] [baɪ][ðeə(r)] ['neɪbəz]
and above all in Flanders , who were powerfully supported by their neighbors
和 多于 全部 在 弗兰德斯 , WHO 是 强大的 有 经过 他们的 邻居
[ðə; ði] ['hjuːɡənɑːts] ,
the Huguenots ,
这 胡格诺派教徒 ,

尤其是在弗兰德斯，他们得到了邻近的胡格诺派教徒的大力支持。

[ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ɒv; əv][dʒɪ'niːvə] , [ðə; ði] [swɪs] ['kæntɒn] , [ænd; ənd] [pɑːt] [ɒv; əv] ['dʒɜːməni] , [ænd; ənd]
the republic of Geneva , the Swiss Cantons , and part of Germany , and
这 共和国 的 日内瓦 , 这 瑞士 州 , 和 部分 的 德国 , 和
[huːz] [ə'pɪnjənz] ,
whose opinions ,
谁 意见 ,

日内瓦共和国、瑞士各州和德国部分地区，以及它们的意见，

[wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [slaɪt] ['dɪfrəns] , [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [held] [baɪ][ðə; ði] [θrəʊn] [ɪn]
with the exception of a slight difference , were also held by the throne in
和 这 例外 的 一个 轻微 不同之处 , 是 还 握住 经过 这 王座 在
['ɪŋɡlənd] .
England .
英格兰 .

除了一个细微的差别外，它们也由英格兰王室持有。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ][ðə; ði][məʊst] ['njuːmərəs] ['pɑːti] , [ɪ'speʃəli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['mɜːrtʃənt]
They were also the most numerous party , especially among the merchants
他们 是 还 这 最多 很多的 派对 , 尤其 之中 这 商人
[ænd; ənd] ['kɒmən] ['sɪtɪznz] .
and common citizens .
和 常见的 公民 .

他们也是人数最多的政党，尤其是在商人和普通市民中。

[ðə; ði] ['hjuːɡənɑːts] , [ɪk'speld] [frɒm; frəm] [frɑːns] , [hæd; həd] [biːn] [ðə; ði] [tʃiːf] [dɪ'semɪneɪtə(r)] [ɒv; əv]
The Huguenots , expelled from France , had been the chief disseminators of
这 胡格诺派教徒 , 被驱逐 从 法国 , 有 到过 这 首席 传播者 的
[ðə; ði] ['tenɪts] [ɒv; əv] [ðɪs] ['pɑːti] .
the tenets of this party .
这 信条 的 这 派对 .

被驱逐出法国的胡格诺派教徒曾是该党教义的主要传播者。

[ðə; ði] ['luːθərən] [wɜː(r); wə(r)][ɪn'fɪəriə(r)][bəʊθ][ɪn] ['nʌmbəz] [ænd; ənd] [welθ] ,
The Lutherans were inferior both in numbers and wealth ,
这 路德教徒 是 下 两个都 在 数字 和 财富 ,

路德教徒在人数和财富上都处于劣势。

[bʌt; bət] [dɪ'raɪvd] [weɪt] [frɒm; frəm] ['hævɪŋ] ['meni] [əd'hiərənt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][nəʊ'bɪləti] .
but derived weight from having many adherents among the nobility .
但 衍生的 重量 从 拥有 许多 信徒 之中 这 贵族 .

但由于在贵族中拥有众多支持者，因此获得了影响力。

[ðeɪ] ['ɒkjupaɪd] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] [pɑːt] , [ðə; ði] ['iːstən] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] ,
They occupied , for the most part , the eastern portion of the Netherlands ,
他们 占领 , 为了 这 最多 部分 , 这 东 部分 的 这 荷兰 ,
[wɪtʃ] ['bɔːdəz] [ɒn] ['dʒɜːməni] ,
which borders on Germany ,
哪个 边界 在 德国 ,

他们主要占领了荷兰东部与德国接壤的地区。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['nɔːðən] ['teritəriz] .
and were also to be found in some of the northern territories .
和 是 还 到 是 成立 在 一些 的 这 北方 领土 .

在北部的一些地区也有发现。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['paʊəf(ə)l] ['prɪnsɪz] [ɒv; əv] ['dʒɜːməni] [wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)]['ælaɪz] ;
Some of the most powerful princes of Germany were their allies ;
一些 的 这 最多 强大的 王子们 的 德国 是 他们的 盟国 ;

德国一些最有权势的君主是他们的盟友；

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] ['friːdəm] [ɒv; əv] [ðæt] ['empaɪə(r)] ,
and the religious freedom of that empire ,
和 这 宗教 自由 的 那 帝国 ,

以及那个帝国的宗教自由，

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [baɪ][ðə; ði] [bɜː'gʌndiən] ['triːti] [ðə; ði] ['neðələndz] [fɔːmd] [æn; ən] ['ɪntɪgrəl] [pɑːt] ,
of which by the Burgundian treaty the Netherlands formed an integral part ,
的 哪个 经过 这 勃艮第 条约 这 荷兰 形成 一个 不可缺少的 部分 ,

根据勃艮第条约，荷兰成为其不可分割的一部分。

[wɒz; wəz] [kleɪmd] [baɪ][ðem; ðəm] [wɪð] [sʌm; səm] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] [raɪt] .
was claimed by them with some appearance of right .
曾是 声称 经过 他们 和 一些 外貌 的 正确的 .

他们声称拥有这项权利，而且看起来似乎很有道理。

[ðiːz] [θriː] [rɪ'lɪdʒəs] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [met] [tə'geðə(r)] [ɪn] ['æntwɜːp] , [weə(r)] [ðə; ði] ['kraʊdɪd]
These three religious denominations met together in Antwerp , where the crowded
这些 三 宗教 面额 遇见 一起 在 安特卫普 , 在哪里 这 挤
[ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] [kən'siːld] [ðem; ðəm] ,
population concealed them ,
人口 暗 他们 ,

这三个宗教团体在安特卫普聚会，拥挤的人群掩盖了他们的行踪。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['mɪŋglɪŋ] [ɒv; əv][ɔːl] ['neɪʃnz] ['feɪvəd] ['lɪbəti] .
and the mingling of all nations favored liberty .
和 这 混杂 的 全部 国家 受青睐 自由 .

各国之间的融合有利于自由。

[ðeɪ] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [ɪn] ['kɒmən] , [ɪk'sept] [æn; ən] ['iːkwəli] [ˌɪnɪk'stɪŋgwɪʃəb(ə)l] ['heɪtrɪd] [ɒv; əv]
They had nothing in common , except an equally inextinguishable hatred of
他们 有 没有什么 在 常见的 , 除了 一个 同样地 不灭的 仇恨 的
['pəʊpəri] , [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] [ɪn][pə'tɪkjələ(r)] ,
popery , of the Inquisition in particular ,
天主教 , 的 这 宗教裁判所 在 特别的 ,

除了对天主教，特别是对宗教裁判所，同样根深蒂固的仇恨之外，他们之间没有任何共同之处。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði]['spæniʃ] ['gʌvənmənt] , [huːz] ['ɪnstrəmənt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ; [waɪl] , [ɒn][ðə; ði]
and of the Spanish government , whose instrument it was ; while , on the
和 的 这 西班牙语 政府 , 谁 乐器 它 曾是 ; 尽管 , 在 这
['ʌðə(r)][hænd] ,
other hand ,
其他 手 ,

以及西班牙政府，它是西班牙政府的工具；而另一方面，

[ðeɪ] [wɒtʃt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['dʒeləsi] [wɪtʃ] [kept] [ðeə(r)] [ziːl] [ɪn] ['eksəsaɪz] ,
they watched each other with a jealousy which kept their zeal in exercise ,
他们 观看 每个 其他 和 一个 妒忌 哪个 保留 他们的 热情 在 锻炼 ,

他们彼此嫉妒，这种嫉妒反而激发了他们训练的热情。

[ænd; ənd] [prɪ'ventɪd] [ðə; ði] ['gləʊɪŋ] ['ɑːdə(r)][ɒv; əv][fə'nætɪsɪzəm][frɒm; frəm]['wæksɪŋ] [dʌl] .
and prevented the glowing ardor of fanaticism from waxing dull .
和 阻止 这 发光 热情 的 狂热 从 打蜡 乏味的 .

并防止狂热的热情逐渐消退。

[ðə; ði]['riːdʒənt] , [ɪn][ˌekspek'teɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði][prə'dʒektɪd] " [ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n] " [wʊd] [biː; bi] ['sæŋkʃnd]
The regent , in expectation that the projected " moderation " would be sanctioned
这 摄政 , 在 期待 那 这 预计 " 适度 " 会 是 已制裁
[baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] ,
by the king ,
经过 这 国王 ,

摄政王期望国王会批准这项计划中的“温和”措施，

[hæd; həd] , [ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] , [tuː; tə]['grætɪfaɪ][ðə; ði] [gɜː] ,
had , in the meantime , to gratify the Gueux ,
有 , 在 这 与此同时 , 到 满足 这 格厄克斯 ,

与此同时，为了满足格厄克斯的要求，

[ˌrekə'mendɪd] [ðə; ði] ['gʌvənəz] [ænd; ənd][mjuː'nɪsɪp(ə)l] ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [tuː; tə][biː; bi]
recommended the governors and municipal officers of the provinces to be
受到推崇的 这 州长们 和 市政 警官 的 这 省份 到 是
[æz; əz] ['mɒdərət] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l][ɪn][ðeə(r)] [prə'siːdɪŋz] [ə'genst] ['herətɪks] ;
as moderate as possible in their proceedings against heretics ;
作为 缓和 作为 可能的 在 他们的 诉讼程序 反对 异端 ;

建议各省省长和市政官员在处理异端问题时尽可能采取温和态度；

[ɪn'strʌkʃənz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['iːgəli] ['fɒləʊd] , [ænd; ənd] [ɪn'tɜːprətɪd] [ɪn][ðə; ði]['waɪdɪst] [sens]
instructions which were eagerly followed , and interpreted in the widest sense
指示 哪个 是 急切地 随后 , 和 翻译 在 这 最宽 感觉
[baɪ][ðə; ði][mə'dʒɒrəti] ,
by the majority ,
经过 这 多数 ,

这些指示得到了积极响应，并被大多数人以最宽泛的含义来解读。

[huː] [hæd; həd] [ˌhɪðə'tuː] [əd'mɪnɪstəd] [ðə; ði]['peɪnf(ə)l]['djuːti][ɒv; əv] ['pʌnɪʃmənt] [wɪð] [ɪk'striːm]
who had hitherto administered the painful duty of punishment with extreme
WHO 有 迄今为止 管理 这 痛苦 责任 的 惩罚 和 极端
[rɪ'pʌgnəns] .
repugnance .
厌恶 .

此前，他们一直怀着极大的厌恶之情执行着痛苦的惩罚职责。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiːf] ['mædʒɪsˌtret] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðeə(r)] [hɑːts] [ə'vɜːs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn]
Most of the chief magistrates were in their hearts averse to the Inquisition
最多 的 这 首席 地方法官 是 在 他们的 心 反 到 这 宗教裁判所
[ænd; ənd][ðə; ði]['spæniʃ] ['tɪrəni] ,
and the Spanish tyranny ,
和 这 西班牙语 暴政 ,

大多数首席法官内心都厌恶宗教裁判所和西班牙的暴政。

[ænd; ənd] ['meni] [wɜː(r); wə(r)] ['iːv(ə)n] ['siːkrətli] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [wʌn] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] ['pɑːtiz] ;

and many were even secretly attached to one or other of the religious parties ;

和 许多 是 甚至 偷偷 随附的 到 一 或者 其他 的 这 宗教 各方 ;

许多人甚至暗中加入了某个宗教政党;

['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɪn'flɪkt] ['pʌnɪʃmənt] [ɒn] [ðeə(r)] ['kʌntrimən] [tuː; tə] ['grætɪfaɪ] [ðeə(r)] [swɔːn] ['enəmɪz] ,

even the others were unwilling to inflict punishment on their countrymen to gratify their sworn enemies ,

甚至 这 其他的 是 不情愿 到 造成 惩罚 在 他们的 同胞们 到 满足 他们的 宣誓 敌人 ,

即使是其他国家也不愿为了取悦宿敌而惩罚自己的同胞。

[ðə; ði] ['spænjədz] .

the Spaniards .

这 西班牙人 .

西班牙人。

[ɔːl] , ['ðeəfɔː(r)] , ['pɜːpəsli] [ˌmɪsʌndə'stʊd] [ðə; ði] ['riːdʒənt] ,

All , therefore , purposely misunderstood the regent ,

全部 , 所以 , 故意 被误解 这 摄政 ,

因此，所有人都故意误解了摄政王。

[ænd; ənd] [ə'laʊd] [ðə; ði] [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['iːdikt] [tuː; tə] [fɔːl] ['ɔːlməʊst] [ɪn'taɪəli] ['ɪntuː] [dɪs'juːs] .

and allowed the Inquisition and the edicts to fall almost entirely into disuse .

和 允许 这 宗教裁判所 和 这 法令 到 落下 几乎 完全 进入 废弃 .

并使得宗教裁判所和法令几乎完全废弃。

[ðɪs] [fɔː'beərəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] , [kəm'baɪnd] [wɪð] [ðə; ði] ['brɪliənt] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gɜː] ,

This forbearance of the government , combined with the brilliant representations of the Gueux ,

这 宽容 的 这 政府 , 合并 和 这 杰出的 表现形式 的 这 格厄克斯 ,

政府的这种克制，再加上格厄克斯人的出色表现，

[lʊəd] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [əb'skjʊərəti] [ðə; ði] ['prɒtɪstənts] , [huː] , [haʊ'evə(r)] ,

lured from their obscurity the Protestants , who , however ,

诱饵 从 他们的 朦胧 这 新教徒 , WHO , 然而 ,

他们从默默无闻中被吸引出来，然而，新教徒们

[hæd; həd] [naʊ] [grəʊn] [tuː] ['paʊəf(ə)l] [tuː; tə] [biː; bi] ['eni] [lɒŋgə(r)] [kən'siːld] .

had now grown too powerful to be any longer concealed .

有 现在 生长 也 强大的 到 是 任何 更长 暗 .

如今他的势力已经强大到无法再隐藏了。

[ˌhɪðə'tuː] [ðeɪ] [hæd; həd] [kən'tentɪd] [ðəm'selvz] [wɪð] ['siːkrət] [ə'sembliz] [baɪ] [naɪt] ;

Hitherto they had contented themselves with secret assemblies by night ;

迄今为止 他们 有 满足 他们自己 和 秘密 组件 经过 夜晚 ;

此前，他们一直满足于夜间秘密集会;

[naʊ] [ðeɪ] [θɔːt] [ðəm'selvz] ['njuːmərəs] [ænd; ənd] [fə'mɪdəb(ə)l] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['ventʃə(r)] [tuː; tə]
now they thought themselves numerous and formidable enough to venture to
现在 他们 想法 他们自己 很多的 和 强大 足够的 到 风险投资 到
[ðiːz] ['miːtiŋz] ['əʊpənli] [ænd; ənd] ['pʌblɪkli] .
these meetings openly and publicly .
这些 会议 公然 和 公开 .

现在他们认为自己人数众多、实力强大，足以公开参加这些会议。

[ðɪs] ['laɪs(ə)ns] [kə'menst] ['sʌmweə(r)] [bɪ'twiːn] [ˌaʊdə'nɑːrdə] [ænd; ənd] [gent] , [ænd; ənd] [suːn]
This license commenced somewhere between Oudenarde and Ghent , and soon
这 执照 开始 某处 之间 奥德纳尔德 和 根特 , 和 很快
[spred] [θruː] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] ['flɑːndəz] .
spread through the rest of Flanders .
传播 通过 这 休息 的 弗兰德斯 .

这种许可证最初是在奥德纳尔德和根特之间的某个地方颁发的，并很快传播到弗兰德斯的其他地区。

[ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] - ['strɪkər] , [bɔːn] [æt; ət] - , ['fɔːməli] [ə; eɪ] [mʌŋk] , [ə; eɪ] ['deərɪŋ]
A certain Herrnann Stricker , born at Overyssel , formerly a monk , a daring
一个 肯定 - 斯特里克 , 出生 在 - , 以前 一个 僧 , 一个 大胆
[ɪn'θjuːziæst] [ɒv; əv] ['eɪb(ə)l] [maɪnd] ,
enthusiast of able mind ,
爱好者 的 有能力的 头脑 ,

一位名叫赫尔南·斯特里克的人，出生于奥弗瑞塞尔，曾是一名僧侣，是一位才智过人、充满冒险精神的热心人士。

[ɪm'pəʊzɪŋ] ['fɪgə(r)] , [ænd; ənd] ['redi] [tʌŋ] ,
imposing figure , and ready tongue ,
气势磅礴 数字 , 和 准备好 舌头 ,

身材魁梧，能说会道。

[wɒz; wəz] [ðə; ði] [fɜːst] [huː] [kə'lektɪd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['sɜːmən] [ɪn] [ðə; ði] ['əʊpən] [eə(r)] .
was the first who collected the people for a sermon in the open air .
曾是 这 第一的 WHO 集 这 人们 为了 一个 讲道 在 这 打开 空气 .

他是第一个召集民众到户外布道的人。

[ðə; ði] ['nɒv(ə)lti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θɪŋ] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] [ə; eɪ] [kraʊd] [ɒv; əv] [ə'baʊt] ['sev(ə)n] ['θaʊz(ə)nd]
The novelty of the thing gathered together a crowd of about seven thousand
这 新奇 的 这 事物 聚集 一起 一个 人群 的 关于 七 千
['pɜːsənz] .
persons .
人 .

这件新奇的事吸引了大约七千人前来观看。

[ə; eɪ] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪbəhʊd] , [mɔː(r)] [kə'reɪdʒəs] [ðæn; ðən] [waɪz] , [rʌʃt] [ə'mʌŋst]
A magistrate of the neighborhood , more courageous than wise , rushed amongst
一个 地方法官 的 这 邻里 , 更多的 勇敢 比 明智的 , 匆忙 在
[ðə; ði] [kraʊd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [drɔːn] [sɒːd] ,
the crowd with his drawn sword ,
这 人群 和 他的 绘制 剑 ,

附近一位官员，胆大妄为却缺乏智慧，拔出剑冲进人群。

[ænd; ənd] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] ['priːtʃə(r)] , [bʌt; bət] [wɒz; wəz] [səʊ] ['rʌfli] ['hændld] [baɪ] [ðə; ði]
and attempted to seize the preacher , but was so roughly handled by the
和 尝试过 到 抢占 这 牧师 , 但 曾是 所以 大致 处理 经过 这
['mʌltɪtjuːd] ,
multitude ,
民众 ,

他试图抓住传道者，但被众人粗暴对待。

[huː] [fɔː(r); fə(r)] [wɒnt] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] ['wepənz] [tʊk] [ʌp] [stəʊnz] [ænd; ənd] [feld] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] ,

who for want of other weapons took up stones and felled him to the ground ,

WHO 为了 想 的 其他 武器 采取 向上 石头 和 倒下 他 到 这 地面 ,

因为没有其他武器，他们就拿起石头把他打倒在地。

[ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [glæd] [tuː; tə] [beg] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [laɪf] .

that he was glad to beg for his life .

那 他 曾是 高兴的 到 求 为了 他的 生活 .

他甚至乐于乞求饶命。

[[ðə; ði] [ʌn'hɜːd] - [ɒv; əv] ['fuːlhɑːdinəs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [mæn] ['rʌʃɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [fə'nætɪkl] [kraʊd] [ɒv; əv] ['sev(ə)n] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [siːz] [bɪ'fɔː(r)] [ðeə(r)] [aɪz] [wʌn] [huːm] [ðeɪ] [ə'dɔːrd] ,

[The unheard - of foolhardiness of a single man rushing into the midst of a fanatical crowd of seven thousand people to seize before their eyes one whom they adored ,

[这 闻所未闻 - 的 鲁莽 的 一个 单身的 男人 匆忙 进入 这 中间 的 一个 狂热的 人群 的 七 千 人们 到 抢占 前 他们的 眼睛 一 谁 他们 受人喜爱 ,

一个男人竟如此鲁莽地冲进七千名狂热民众中间，当着他们的面抓住他们崇拜的人，真是闻所未闻。

[pruːvz] ,

proves ,

证明 ,

证明，

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ɔːl] [ðæt] [kæn; kən] [biː; bi] [sed] [ɒn] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] [ðə; ði] ['ɪnsələnt] [kən'tempt] [wɪð] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['rəʊmən] ['kæθəlɪks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taɪm] [lʊkt] [daʊn] [ə'pɒn] [ðə; ði] [səʊ] - [kɔːld] ['herətɪks] [æz; əz] [æn; ən] [ɪn'fɪəriə(r)] [reɪs] [ɒv; əv] ['biːɪŋs] .]

more than all that can be said on the subject the insolent contempt with which the Roman Catholics of the time looked down upon the so - called heretics as an inferior race of beings .]

更多的 比 全部 那 能 是 说 在 这 主题 这 傲慢的 鄙视 和 哪个 这 罗马 天主教徒 的 这 时间 看起来 向下 之上 这 所以 - 称为 异端 作为 一个 下 种族 的 生物 .]

关于这个问题，最令人震惊的莫过于当时罗马天主教徒对所谓异端分子的傲慢蔑视，他们视异端分子为低等种族。

[ðɪs] [sək'ses] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [ə'tempt] [ɪn'spaɪəd] ['kʌrɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['sekənd] .

This success of the first attempt inspired courage for a second .

这 成功 的 这 第一的 试图 灵感 勇气 为了 一个 第二 .

第一次尝试的成功激发了第二次尝试的勇气。

[ɪn] [ðə; ði] [və'sɪnəti] [ɒv; əv] [ɑːlst] [ðeɪ] [ə'sembəld] [ə'gen] [ɪn] [stɪl] ['greɪtə(r)] ['nʌmbəz] ;

In the vicinity of Aalst they assembled again in still greater numbers ;

在 这 附近 的 阿尔斯特 他们 组装 再次 在 仍然 更大的 数字 ;

在阿尔斯特附近，他们再次聚集，人数更多了；

[bʌt; bət] [ɒn] [ðɪs] [ə'keɪʒ(ə)n] [ðeɪ] [prə'vaɪdɪd] [ðəm'selvz] [wɪð] ['reɪpiə(r)] , ['faɪrɑːrmz] , [ænd; ənd] ['hælbɜːd] ,

but on this occasion they provided themselves with rapiers , firearms , and halberds ,

但 在 这 场合 他们 假如 他们自己 和 细剑 , 枪支 , 和 戟 ,

但这一次，他们配备了细剑、火器和戟。

[pleɪst] ['sentriz] [æt; ət] [ɔːl] [ðə; ði] [ə'prəʊtʃɪz] , [wɪtʃ] [ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [ˌbærɪ'keɪd] [wɪð] [kɑːts] [ænd; ənd]
placed sentries at all the approaches , which they also barricaded with carts and
放置 哨兵 在 全部 这 方法 , 哪个 他们 还 路障 和 购物车 和
['kærɪdʒɪz] .
carriages .
马车 .

他们在所有入口处都安排了哨兵，并用马车和四轮马车设置了路障。

[ɔːl] ['pɑːsə(r)] - [baɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'blaɪdʒd] , ['weðə(r)] ['wɪlɪŋ] [ɔː(r)] ['ʌðəwaɪz] , [tuː; tə] [teɪk] [pɑːt] [ɪn] [ðə; ði]
All passers - by were obliged , whether willing or otherwise , to take part in the
全部 过路人 - 经过 是 有义务 , 无论 愿意的 或者 否则 , 到 拿 部分 在 这
[rɪ'lɪdʒəs] ['sɜːvɪs] ,
religious service ,
宗教 服务 ,

所有路人，无论自愿与否，都必须参加宗教仪式。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ɪn'fɔːs] [ðɪs] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ['lʊkaʊt] ['pɑːtiz] [wɜː(r); wə(r)] ['pəʊstɪd] [æt; ət] ['sɜːt(ə)n]
and to enforce this object lookout parties were posted at certain
和 到 执行 这 目的 瞭望台 各方 是 发布 在 肯定
['dɪstənsɪz] [raʊnd] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] ['miːtɪŋ] .
distances round the place of meeting .
距离 圆形的 这 地方 的 会议 .

为了实现这一目标，在会议地点周围的一定距离处安排了瞭望队。

[æt; ət] [ðə; ði] ['entrəns] ['bʊkselə(r)] [st'eɪʃənd] [ðəm'selvz] , ['ɒfərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [seɪl] ['prɒtɪstənt]
At the entrance booksellers stationed themselves , offering for sale Protestant
在 这 入口 书店 驻 他们自己 , 提供 为了 销售 新教
['kætəkɪzəm] , [rɪ'lɪdʒəs] [trækts] ,
catechisms , religious tracts ,
教义问答 , 宗教 小册子 ,

入口处有书商摆摊，出售新教教义问答、宗教小册子等。

[ænd; ənd] [ˌpæskwɪ'neɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['bɪʃəp] .
and pasquinades on the bishops .
和 讽刺诗 在 这 主教们 .

以及关于主教的讽刺诗。

[ðə; ði] ['priːtʃə(r)] , ['hɜːrmən] ['strɪkər] ,
The preacher , Hermann Stricker ,
这 牧师 , 赫尔曼 斯特里克 ,

传教士赫尔曼·斯特里克

[held] [fɔːθ] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['pʊlpɪt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['heɪstɪli] [kən'strʌktɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ə'keɪʒ(ə)n]
held forth from a pulpit which was hastily constructed for the occasion
握住 前进 从 一个 讲坛 哪个 曾是 草草 建造 为了 这 场合
[aʊt] [ɒv; əv] [kɑːts] [ænd; ənd] [trʌŋks] [ɒv; əv] [triːz] .
out of carts and trunks of trees .
出去 的 购物车 和 树干 的 树木 .

他站在一个用马车和树干临时搭建的讲坛上发表演讲。

[ə; eɪ] ['kænvəs] ['ɔːnɪŋ] [drɔːn] ['əʊvə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [prə'tektɪd] [hɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [reɪn]
A canvas awning drawn over it protected him from the sun and the rain
一个 帆布 棚 绘制 超过 它 受保护 他 从 这 太阳 和 这 雨
;
;
;

一块帆布篷搭在上面，为他遮挡了阳光和雨水；

[ðə; ði] ['priːtʃərz] [pə'zɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] ['kwɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɪnd] [ðæt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [mait]
the preacher's position was in the quarter of the wind that the people might
这 传教士的 位置 曾是 在 这 四分之一 的 这 风 那 这 人们 可能
[nɒt] [luːz] ['eni] [pɑːt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['sɜːmən] ,
not lose any part of his sermon ,
不是 失去 任何 部分 的 他的 讲道 ,

传道者的位置选在迎风面，这样人们就不会错过他讲道的任何部分。

[wɪtʃ] [kən'sistid] ['prɪnsəpli] [ɒv; əv] [riːvaɪlɪŋz] [ə'genst] ['pəʊpəri] .
which consisted principally of revilings against popery .
哪个 由……组成 主要 的 辱骂 反对 天主教 .

主要内容是对天主教的辱骂。

[hɪə(r)] [ðə; ði] ['sækrəmənts] [wɜː(r); wə(r)] [əd'mɪnɪstəd] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [ˌkælvɪ'nɪstɪk] ['fæʃ(ə)n] ,
Here the sacraments were administered after the Calvinistic fashion ,
这里 这 圣礼 是 管理 后 这 加尔文主义 时尚 ,

这里的圣礼是按照加尔文主义的方式施行的。

[ænd; ənd] ['wɔːtə(r)] [wɒz; wəz] [prə'kjʊəd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['nɪərɪst] ['rɪvə(r)] [tuː; tə] [bæp'taɪz] ['ɪnfənts] [wɪ'ðaʊt]
and water was procured from the nearest river to baptize infants without
和 水 曾是 采购 从 这 最近的 河 到 施洗 婴儿 没有
['fɜːðə(r)] ['serəməni] ,
further ceremony ,
更远 仪式 ,

人们从最近的河里取水，为婴儿施洗，不再举行其他仪式。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['præktɪs] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [prɪ'tendɪd] , [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɜːliɪst] [taɪmz] [ɒv; əv] [ˌkrɪsti'ænəti] .
after the practice , it was pretended , of the earliest times of Christianity .
后 这 实践 , 它 曾是 假装 , 的 这 最早 时代 的 基督教 .

这种做法被认为是基督教早期时代的产物。

['kʌplz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ju'naɪtɪd] [ɪn] ['wedlɒk] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] [taɪz] [dɪ'zɒlvd] [bɪ'twiːn]
Couples were also united in wedlock , and the marriage ties dissolved between
情侣 是 还 团结的 在 婚姻 , 和 这 婚姻 领带 溶解 之间
['ʌðə(r)z] .
others .
其他的 .

一些情侣结为夫妻，而另一些情侣的婚姻关系则解除。

[tuː; tə] [biː; bi] ['prez(ə)nt] [æt; ət] [ðɪs] ['miːtɪŋ] [hɑːf] [ðə; ði] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [gent] [hæd; həd] [left] [ɪts]
To be present at this meeting half the population of Ghent had left its
到 是 展示 在 这 会议 一半 这 人口 的 根特 有 左边 它是
['geɪts] ;
gates ;
大门 ;

为了参加这次会议，根特市一半的人口都离开了城门；

[ðeə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] [wɒz; wəz] [suːn] ['fɒləʊd] [ɪn] ['ʌðə(r)] [pɑːts] ,
their example was soon followed in other parts ,
他们的 例子 曾是 很快 随后 在 其他 部分 ,

他们的做法很快在其他地方得到效仿。

[ænd; ənd] [eə(r)] [lɒŋ] [spred] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv] [iːst] ['flɑːndəz] .
and ere long spread over the whole of East Flanders .
和 埃雷 长的 传播 超过 这 所有的 的 东方 弗兰德斯 .

不久之后便遍布整个东弗兰德斯地区。

[ɪn] [laɪk] ['mænə(r)] ['piːtə(r)] - , [ə'nʌðə(r)] ['renɪgeɪd] [mʌŋk] , [frɒm; frəm] - , [stɜːd] [ʌp]
In like manner Peter Dathen , another renegade monk , from Poperingen , stirred up
在 喜欢 方式 彼得 - ， 其他 叛逆者 僧 ， 从 - ， 搅拌 向上
[west] ['flɑːndəz] ;
West Flanders ;
西方 弗兰德斯 ；

同样，来自波佩林根的另一位叛逆僧侣彼得·达森也煽动了西弗兰德斯的骚乱；

[æz; əz] ['meni] [æz; əz] [ˌfɪf'tiːn] ['θaʊz(ə)nd] [p'ɜːsənz] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] [ə'tendɪd] [hɪz; ɪz] ['priːtʃɪŋ]
as many as fifteen thousand persons at a time attended his preaching
作为 许多 作为 十五 千 人 在 一个 时间 参加 他的 布道
[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] ['hæmlɪts] ;
from the villages and hamlets ;
从 这 村庄 和 村庄 ；

每次都有多达一万五千人从村庄和小镇前来参加他的布道；

[ðeə(r)] ['nʌmbə(r)] [meɪd] [ðem; ðəm] [bəʊld] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [brəʊk] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['prizənz] ,
their number made them bold , and they broke into the prisons ,
他们的 数字 制成 他们 大胆的 ， 和 他们 打破 进入 这 监狱 ，

他们人数众多，胆子也大，于是闯入了监狱。

[weə(r)] [sʌm; səm] [ˌænə'bæpˌtɪsts] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'zɜːvd] [fɔː(r); fə(r)] ['mɑːtədəm] .
where some Anabaptists were reserved for martyrdom .
在哪里 一些 重洗派 是 预订的 为了 殉道 .

有些重洗派教徒被预留出来殉道。

[ɪn] ['tuənei] [ðə; ði] ['prɔtistənts] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'saɪtɪd] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['sɪmələ(r)] [pɪtʃ] [ɒv; əv] ['deərɪŋ] [baɪ]
In Tournay the Protestants were excited to a similar pitch of daring by
在 锦标赛 这 新教徒 是 兴奋的 到 一个 相似的 沥青 的 大胆 经过
[æm'broʊziəs] [vɪl] ,
Ambrosius Ville ,
安布罗修斯 维尔 ，

在图尔奈，新教徒们受到了安布罗修斯·维尔类似的胆大妄为的鼓舞。

[ə; eɪ] [frentʃ] ['kælvɪnɪst] .
a French Calvinist .
一个 法语 加尔文主义 .

一位法国加尔文教徒。

[ðeɪ] [di'mɑːnd, -'mænd] [ðə; ði] [rɪ'liːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɪznər] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [sekt] ,
They demanded the release of the prisoners of their sect ,
他们 要求 这 发布 的 这 囚犯 的 他们的 教派 ，

他们要求释放本教派的囚犯，

[ænd; ənd] [rɪ'piːtɪdli] ['θret(ə)nd] [ɪf] [ðeə(r)] [dɪ'mɑːndz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [kəm'plaɪd] [wɪð] [tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)]
and repeatedly threatened if their demands were not complied with to deliver
和 反复 威胁 如果 他们的 需求 是 不是 遵命 和 到 递送
[ʌp] [ðə; ði] [taʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [frentʃ] .
up the town to the French .
向上 这 镇 到 这 法语 .

他们反复威胁，如果他们的要求得不到满足，就把这座城镇拱手让给法国人。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪn'taɪəli] ['destɪtjuːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['gærɪsn] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kɒməndænt] , [frɒm; frəm]
It was entirely destitute of a garrison , for the commandant , from
它 曾是 完全 贫困 的 一个 驻军 ， 为了 这 指挥官 ， 从
[fɪə(r)] [ɒv; əv] ['triːz(ə)n] ,
fear of treason ,
害怕 的 叛国罪 ，

由于指挥官担心有人叛国，所以那里完全没有驻军。

[hæd; həd] [wɪð'drɔːn] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði]['səʊldʒəz] , [mɔːr'əʊvə(r)] , [rɪ'fjuːzd]
had withdrawn it into the castle , and the soldiers , moreover , refused
有 撤回 它 进入 这 城堡 , 和 这 士兵 , 而且 , 拒绝
[tuː; tə][ækt] [ə'genst] [ðeə(r)] ['feləʊ] - ['sɪtəznz] .
to act against their fellow - citizens .
到 行为 反对 他们的 同伴 - 公民 .

他们已将部队撤回城堡，而且士兵们也拒绝对自己的同胞采取行动。

[ðə; ði][sek'tɛəriən] ['kærid] [ðeə(r)] [ɔː'dæsəti] [tuː; tə] [sʌtʃ] [greɪt] [leŋθs] [æz; əz][tuː; tə][rɪ'kwaɪə(r)][wʌn]
The sectarians carried their audacity to such great lengths as to require one
这 宗派主义者 携带 他们的 大胆 到 这样的 伟大的 长度 作为 到 要求 一
[ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [taʊn] [tuː; tə][biː; bi] [ə'saɪnd] [tuː; tə][ðem; ðəm] ;
of the churches within the town to be assigned to them ;
的 这 教堂 之内 这 镇 到 是 分配 到 他们 ;

这些宗派分子胆大妄为，竟然要求将城里的一座教堂划给他们；

[ænd; ənd] [wen] [ðɪs] [wɒz; wəz] [rɪ'fjuːzd] [ðeɪ] ['entəd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [liːg] [wɪð] [ˌvælənsi'en(z)] [ænd; ənd]
and when this was refused they entered into a league with Valenciennes and
和 什么时候 这 曾是 拒绝 他们 进入 进入 一个 联盟 和 瓦朗谢讷 和
['æntwɜːp] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ə; eɪ]['liːg(ə)l] [ˌrekəg'nɪʃn] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['wɜːʃɪp] ,
Antwerp to obtain a legal recognition of their worship ,
安特卫普 到 获得 一个 合法的 认出 的 他们的 崇拜 ,

当这一请求遭到拒绝后，他们与瓦朗谢讷和安特卫普结盟，以争取其宗教活动的法律认可。

['ɑːftə(r)][ðə; ði][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [taʊnz] , [baɪ]['əʊpən] [fɔːs] .
after the example of the other towns , by open force .
后 这 例子 的 这 其他 城镇 , 经过 打开 力量 .

效仿其他城镇的做法，以公开武力镇压。

[ðiːz] [θriː] [taʊnz] [meɪn'teɪnd] [ə; eɪ] [kləʊz] [kə'nekʃn] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
These three towns maintained a close connection with each other ,
这些 三 城镇 维持 一个 关闭 联系 和 每个 其他 ,

这三个城镇之间保持着密切的联系。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['prɒtɪstənt] ['pɑːti] [wɒz; wəz] ['iːkwəli] ['paʊəf(ə)l] [ɪn][ɔːl] .
and the Protestant party was equally powerful in all .
和 这 新教 派对 曾是 同样地 强大的 在 全部 .

新教政党在各方面都同样强大。

[waɪl] , [haʊ'evə(r)] , [nəʊ][wʌn] [wʊd] ['ventʃə(r)] ['sɪŋgli] [tuː; tə] [kə'mens] [ðə; ði] [dɪ'stɜːbəns] ,
While , however , no one would venture singly to commence the disturbance ,
尽管 , 然而 , 不 一 会 风险投资 单独 到 开始 这 干扰 ,

然而，没有人会冒险单独挑起这场骚乱。

[ðeɪ] [ə'griːd] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [bɪ'gɪnɪŋ] [wɪð] ['pʌblɪk] ['priːtʃɪŋ] .
they agreed simultaneously to make a beginning with public preaching .
他们 同意 同时地 到 制作 一个 开始 和 民众 布道 .

他们同时同意开始公开布道。

- [ə'pɪərəns] [ɪn] ['æntwɜːp] [æt; ət][lɑːst] [geɪv] [ðem; ðəm] ['kʌrɪdʒ] .
Brederode's appearance in Antwerp at last gave them courage .
- 外貌 在 安特卫普 在 最后的 给予 他们 勇气 .

布雷德罗德在安特卫普的出现最终给了他们勇气。

[sɪks]['θaʊz(ə)nd] [pɜːsənz] , [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] , [pɔː] [fɔːθ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [taʊn] [ɒn][æn; ən]
Six thousand persons , men and women , poured forth from the town on an
六 千 人 , 男人 和 女性 , 倾倒 前进 从 这 镇 在 一个
[ə'pɔɪntɪd] [deɪ] ,
appointed day ,
任命 天 ,

在指定的日子，六千名男女老少涌出城外。

[ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] ['hæpənd] [ɪn] ['tuənei] [ænd; ənd] [ˌvælənsi'en(z)] .
on which the same thing happened in Tournay and Valenciennes .
在 哪个 这 相同的 事物 发生 在 锦标赛 和 瓦朗谢讷 .

同样的事情也发生在图尔奈和瓦朗谢讷。

[ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] ['miːtɪŋ] [wɒz; wəz] [kləʊzd] [ɪn] [wɪð] [ə; eɪ] [laɪn] [ɒv; əv] ['viːək(ə)lz] , ['fɜːmli] ['fɑːsənd] [tə'geðə(r)] ,
The place of meeting was closed in with a line of vehicles , firmly fastened together ,
这 地方 的 会议 曾是 关闭 在 和 一个 线 的 车辆 ， 牢牢 系紧 一起 ，

会面地点被一排紧紧相连的车辆围了起来。

[ænd; ənd] [bɪ'haɪnd] [ðem; ðəm] [ɑːmd] [men] [wɜː(r); wə(r)] ['siːkrətli] ['pəʊstɪd] ,
and behind them armed men were secretly posted ,
和 在后面 他们 武装 男人 是 偷偷 发布 ，

他们身后秘密部署了武装人员。

[wɪð] [ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['sɜːvɪs] [frɒm; frəm] ['eni] [sə'praɪz] .
with a view to protect the service from any surprise .
和 一个 看法 到 保护 这 服务 从 任何 惊喜 .

目的是为了避免服务出现任何意外情况。

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['priːtʃə] , [məʊst] [ɒv; əv] [huːm] [wɜː(r); wə(r)] [men] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['veri] [ləʊɪst] [klɑːs] — [sʌm; səm] [wɜː(r); wə(r)] ['dʒɜːmənz] ,
Of the preachers , most of whom were men of the very lowest class — some were Germans ,
的 这 传道者 ， 最多 的 谁 是 男人 的 这 非常 最低 班级 — 一些 是 德国人 ，

这些传教士大多出身社会底层——其中一些是德国人，

[sʌm; səm] [wɜː(r); wə(r)] ['hjuːgənɑːts] — [ænd; ənd] [spəʊk] [ɪn] [ðə; ði] [wɑː'luːn] ['daɪəlekt] ;
some were Huguenots — and spoke in the Walloon dialect ;
一些 是 胡格诺派教徒 — 和 辐 在 这 瓦隆 方言 ；

其中一些是胡格诺派教徒——他们说瓦隆方言；

[sʌm; səm] ['iːv(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪtɪznz] [felt] [ðəm'selvz] [kɔːld] [ə'pɒn] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɪn] [ðɪs] ['seɪkrɪd] [wɜːk] ,
some even of the citizens felt themselves called upon to take a part in this sacred work ,
一些 甚至 的 这 公民 毛毡 他们自己 称为 之上 到 拿 一个 部分 在 这 神圣 工作 ，

甚至一些市民也觉得自己有义务参与这项神圣的工作。

[naʊ] [ðæt] [nəʊ] [fɪəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] [ə'lɑːmd] [ðem; ðəm] .
now that no fears of the officers of justice alarmed them .
现在 那 不 恐惧 的 这 警官 的 正义 惊慌 他们 .

现在，他们不再惧怕司法人员了。

['meni] [wɜː(r); wə(r)] [drɔːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [spɒt] [baɪ] [mɪə(r)] [ˌkjʊəri'ɒsəti] [tuː; tə] [hɪə(r)] [wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [njuː] [ænd; ənd] [ʌn'hɜːd] - [ɒv; əv] ['dɒktrɪnz] [ðiːz] ['fɒrən] ['tiːtʃə(r)z] ,
Many were drawn to the spot by mere curiosity to hear what kind of new and unheard - of doctrines these foreign teachers ,
许多 是 绘制 到 这 点 经过 仅仅 好奇心 到 听到 什么 种类 的 新的 和 闻所未闻 - 的 教义 这些 外国的 教师 ，

许多人纯粹出于好奇来到这里，想听听这些外国教师会讲些什么新奇的、闻所未闻的教义。

[huːz] [ə'raɪv(ə)l] [hæd; həd] [kɔːzd] [səʊ] [mʌtʃ] [tɔːk] , [wʊd] [set] [fɔːθ] .
whose arrival had caused so much talk , would set forth .
谁 到达 有 导致 所以 很多 讲话 ， 会 放 前进 .

他的到来引起了广泛关注，他将启程。

['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ə'træktɪd] [baɪ][ðə; ði] ['melədi] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɑːmz] , [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [sʌŋ] [ɪn]
Others were attracted by the melody of the psalms , which were sung in
其他的 是 吸引 经过 这 旋律 的 这 诗篇 , 哪个 是 唱 在
[ə; eɪ] [frentʃ] ['vɜːʃ(ə)n] ,
a French version ,
一个 法语 版本 ,

另一些人则被法语版的诗篇旋律所吸引。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['kʌstəm] [ɪn][dʒɪ'niːvə] .
after the custom in Geneva .
后 这 风俗 在 日内瓦 .

按照日内瓦的习俗。

[ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbə(r)] [keɪm] [tuː; tə][hɪə(r)] [ðiːz] ['sɜːrmən] [æz; əz][səʊ] ['meni] [ə'mjuːzɪŋ] ['kɑːmədiz] [sʌtʃ]
A great number came to hear these sermons as so many amusing comedies such
一个 伟大的 数字 来了 到 听到 这些 布道 作为 所以 许多 有趣 喜剧 这样的
[wɒz; wəz][ðə; ði] [bə'fuːnəri] [wɪð] [wɪtʃ] [ðə; ði][pəʊp] ,
was the buffoonery with which the pope ,
曾是 这 滑稽 和 哪个 这 教皇 ,

许多人前来聆听这些布道，因为教皇的滑稽表演简直就像一出出令人捧腹的喜剧。

[ðə; ði] ['fɑːðəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˌkliːzi'æstɪkl] ['kaʊns(ə)l][ɒv; əv] [trent] , ['pɜːgət(ə)ri] ,
the fathers of the ecclesiastical council of Trent , purgatory ,
这 父亲们 的 这 教会的 理事会 的 特伦特 , 炼狱 ,

特伦托教会会议的教父们，炼狱，

[ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['dɔgməz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ruːlɪŋ] [tʃɜːtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'bjuːzd] [ɪn][ðem; ðəm] .
and other dogmas of the ruling church were abused in them .
和 其他 教条 的 这 裁决 教会 是 受虐 在 他们 .

统治教会的其他教条也在他们当中遭到滥用。

[ænd; ənd] , [ɪn][fækt] ,
And , in fact ,
和 , 在 事实 ,

事实上，

[ðə; ði][mɔː(r)] [ɪk'strævəgənt] [wɒz; wəz] [ðɪs] [ə'bjuːs] [ænd; ənd] ['rɪdɪkjuːl] [ðə; ði] [mɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['tɪk(ə)ld] [ðə; ði]
the more extravagant was this abuse and ridicule the more it tickled the
这 更多的 靡 曾是 这 虐待 和 嘲笑 这 更多的 它 挠痒 这
[ɪəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)] ['ɔːdərs] ;
ears of the lower orders ;
耳朵 的 这 降低 订单 ;

这种辱骂和嘲讽越是过分，就越能博得下层民众的欢心；

[ænd; ənd][ə; eɪ][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['klæpɪŋ] [ɒv; əv][hændz] , [æz; əz][ɪn][ə; eɪ] ['θɪətə(r)] ,
and a universal clapping of hands , as in a theatre ,
和 一个 普遍的 鼓掌 的 双手 , 作为 在 一个 剧院 ,

以及如同在剧院里那样的全场鼓掌。

[ri'wɔːdid] [ðə; ði] ['spiːkə(r)] [huː] [hæd; həd] [sə'pɑːst] ['ʌðə(r)z] [ɪn][ðə; ði] ['waɪldnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][dʒəʊks]
rewarded the speaker who had surpassed others in the wildness of his jokes
奖励 这 扬声器 WHO 有 超越 其他的 在 这 野性 的 他的 笑话
[ænd; ənd] [di,nʌnsi'eiʃən] .
and denunciations .
和 谴责 .

奖励了那位在笑话和谴责的狂野程度上胜过其他人的演讲者。

[bʌt; bət][ðə; ði]['rɪdɪkjuːl] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ðʌs] [kɑːst][ə'pɒn][ðə; ði] ['ruːlɪŋ] [tʃɜːtʃ] [wɒz; wəz] ,
But the ridicule which was thus cast upon the ruling church was ,
但 这 嘲笑 哪个 曾是 因此 投掷 之上 这 裁决 教会 曾是 ,
[ˌnevəðə'les] ,
nevertheless ,
尽管如此 ,

但是，统治教会因此遭受的嘲讽却是巨大的。

[nɒt] [ɪn'taɪəli] [lɒst] [ɒn][ðə; ði][maɪndz][ɒv; əv][ðə; ði] ['hɪərə(r)] ,
not entirely lost on the minds of the hearers ,
不是 完全 丢失的 在 这 思想 的 这 听众 ,

听众们并非完全没有意识到这一点。

[æz; əz]['naɪðə(r)][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [fjuː] [greɪnz] [ɒv; əv] [truːθ] [ɔː(r)]['riːz(ə)n] [wɪtʃ] [ə'keɪʒnəli] [slɪpt] [ɪn]
as neither were the few grains of truth or reason which occasionally slipped in
作为 两者都不 是 这 很少 谷物 的 真相 或者 原因 哪个 偶尔 滑倒了 在
[ə'mʌŋ] [ˌaɪ 'tiː] ;
among it ;
之中 它 ;

因为其中偶尔流露出的那几粒真理或理性，也并非真理或理性；

[ænd; ənd] ['meni] [ə; eɪ][wʌn] , [huː] [hæd; həd] [sɔːt] [frɒm; frəm] [ðiːz] ['sɜːrmən] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət]
and many a one , who had sought from these sermons anything but
和 许多 一个 一 , WHO 有 寻求 从 这些 布道 任何事物 但
[kən'vɪkʃn] ,
conviction ,
定罪 ,

许多人从这些布道中寻求的并非信念，而是其他任何东西。

[ʌn'kɒnʃəsli] ['kærid] [ə'weɪ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['ɔːlsəʊ][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
unconsciously carried away a little also of it .
不知不觉 携带 离开 一个 小的 还 的 它 .

不知不觉中也带走了一小部分。

[ðiːz] [ə'sembliz] [wɜː(r); wə(r)] ['sevrəl] [taɪmz] [rɪ'piːtɪd] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [deɪ] [ɔːg'mentɪd] [ðə; ði]
These assemblies were several times repeated , and each day augmented the
这些 组件 是 一些 时代 重复 , 和 每个 天 增强 这
['bəʊldnəs][ɒv; əv][ðə; ði][sek'tɛəriən] ;
boldness of the sectarians ;
大胆 的 这 宗派主义者 ;

这些集会反复举行，每天都加剧了宗派分子的胆量；

[tɪl] [æt; ət][lɑːst] [ðeɪ] ['iːv(ə)n] ['ventʃəd] , ['ɑːftə(r)] [kən'kluːdɪŋ] [ðə; ði] ['sɜːvɪs] [tuː; tə] [kən'dʌkt] [ðeə(r)]
till at last they even ventured , after concluding the service to conduct their
直到 在 最后的 他们 甚至 冒险 , 后 总结 这 服务 到 执行 他们的
['priːtʃə] [həʊm] [ɪn] ['traɪʌmf] ,
preachers home in triumph ,
传道者 家 在 胜利 ,

最后，他们甚至在礼拜结束后，冒险护送他们的传教士凯旋而归。

[wɪð] [æn; ən] ['eskɔːt] [ɒv; əv] [ɑːmd] ['hɔːsmən] , [ænd; ənd] [ˌɒsten'teɪʃəsli] [tuː; tə] [breɪv] [ðə; ði] [lɔː] .
with an escort of armed horsemen , and ostentatiously to brave the law .
和 一个 护送 的 武装 骑兵 , 和 炫耀地 到 勇敢的 这 法律 .

在全副武装的骑兵护送下，公然藐视法律。

[ðə; ði] [taʊn] ['kaʊns(ə)l] [sent] [ɪk'spres] ['ɑːftə(r)] [ɪk'spres] [tuː; tə][ðə; ði] ['dʌtʃəs] , [in'triːt] [hɜː(r); hə(r)]
The town council sent express after express to the duchess , entreating her
这 镇 理事会 发送 表达 后 表达 到 这 公爵夫人 , 恳求 她
[tuː; tə]['vɪzɪt][ðem; ðəm][ɪn]['pɜːs(ə)n] ,
to visit them in person ,
到 访问 他们 在 人 ,

镇议会一次又一次地向公爵夫人寄送信函，恳请她亲自前来拜访。

[ænd; ənd] [ɪf] ['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'zaɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] [ɪn] ['æntwɜːp] ,
and if possible to reside for a short time in Antwerp ,
和 如果 可能的 到 居住 为了 一个 短的 时间 在 安特卫普 ,

如果可能的话，希望能在安特卫普短期居住一段时间。

[æz; əz] [ðə; ði] ['əʊnli] [ɪk'spiːdiənt] [tuː; tə] [kɜːb] [ðə; ði] ['ærəgəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɒpjələs] ;
as the only expedient to curb the arrogance of the populace ;
作为 这 仅有的 权宜 到 抑制 这 傲慢 的 这 民众 ;

这是遏制民众傲慢的唯一权宜之计；

[ænd; ənd] [ə'ʃʊərɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [məʊst] ['emɪnənt] ['mɜːrtʃənt] , [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['plʌndə] ,
and assuring her that the most eminent merchants , afraid of being plundered ,
和 保证 她 那 这 最多 杰出 商人 , 害怕的 的 存在 掠夺 ,

并向她保证，最杰出的商人们，也害怕被掠夺，

[wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] [prɪ'peərɪŋ] [tuː; tə] [kwɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
were already preparing to quit it .
是 已经 准备 到 辞职 它 .

我们当时已经准备辞职了。

[fɪə(r)] [ɒv; əv] ['steɪkɪŋ] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['dɪgnəti] [ɒn] [səʊ] ['hæzədəs] [ə; eɪ] [strəʊk] [ɒv; əv] ['pɒləsi] [fə'bæd; fə'beɪd] [hɜː(r); hə(r)] [kəm'plaɪəns] ;
Fear of staking the royal dignity on so hazardous a stroke of policy forbade her compliance ;
害怕 的 质押 这 皇家 尊严 在 所以 危险 一个 中风 的 政策 禁止 她 遵守 ;

她担心如此冒险的政策会危及王室尊严，因此拒绝服从；

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [dɪ'spætʃ] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [sted] [kaʊnt] ['miːgən] ,
but she despatched in her stead Count Megen ,
但 她 已派送 在 她 坚定 数数 梅根 ,

但她派梅根伯爵代替她执行任务。

[ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [triːt] [wɪð] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['gærɪsn] .
in order to treat with the magistrate for the introduction of a garrison .
在 命令 到 对待 和 这 地方法官 为了 这 介绍 的 一个 驻军 .

为了与地方官商讨引进驻军的事宜。

[ðə; ði] [rɪ'beljəs] [mɒb] , [huː] ['kwɪkli] [gɒt] [æn; ən] ['ɪŋklɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['vɪzɪt] ,
The rebellious mob , who quickly got an inkling of the object of his visit ,
这 叛逆的 暴民 , WHO 迅速地 得到 一个 暗示 的 这 目的 的 他的 访问 ,

叛乱的民众很快就察觉到他此行的目的，

['gæðəd] [ə'raʊnd] [hɪm] [wɪð] [tjuː'mʌltʃuəs] [kraɪz] , ['ʃaʊtɪŋ] ,
gathered around him with tumultuous cries , shouting ,
聚集 大约 他 和 动荡的 哭泣 , 喊叫 ,

人们聚集在他周围，发出嘈杂的叫喊声，高声呐喊：

" [hiː; hi] [wɒz; wəz] [nəʊn] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [æz; əz] [ə; eɪ] [swɔːn] ['enəmi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gɜː] ;
" He was known to them as a sworn enemy of the Gueux ;
" 他 曾是 已知 到 他们 作为 一个 宣誓 敌人 的 这 格厄克斯 ;

“在他们眼中，他是格厄家族的死敌；

[ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nəʊ'tɔːriəs] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['brɪŋɪŋ] [ə'pɒn][ðem; ðəm] ['prizənz] [ænd; ənd][ðə; ði]
that it was notorious he was bringing upon them prisons and the
那 它 曾是 臭名昭著 他 曾是 带来 之上 他们 监狱 和 这
[ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] ,
Inquisition ,
宗教裁判所 ,

众所周知，他给他们带来了监狱和宗教裁判所。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [liːv] [ðə; ði] [taʊn] ['ɪnstəntli] .
and that he should leave the town instantly .
和 那 他 应该 离开 这 镇 即刻 .

他应该立即离开这座城镇。

" [nɔː(r)][wɒz; wəz][ðə; ði]['tjuːmʌlt]['kwaiətid] [tɪl] ['miːgən][wɒz; wəz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['geɪts] .
" Nor was the tumult quieted till Megen was beyond the gates .
" 也不 曾是 这 骚乱 安静 直到 梅根 曾是 超过 这 大门 .

“直到梅根进入城门，骚乱才平息下来。”

[ðə; ði]['kælvəˌnɪsts] [naʊ] ['hændɪd] [ɪn][tuː; tə][ðə; ði]['mædʒɪstreɪt][ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] ,
The Calvinists now handed in to the magistrate a memorial ,
这 加尔文主义者 现在 递交 在 到 这 地方法官 一个 纪念馆 ,

加尔文教徒们随即向地方官递交了一份请愿书。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ʃəʊd] [ðæt] [ðeə(r)] [greɪt] ['nʌmbəz] [meɪd] [ˌaɪ ˈtiː][ɪm'pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm]
in which they showed that their great numbers made it impossible for them
在 哪个 他们 显示 那 他们的 伟大的 数字 制成 它 不可能的 为了 他们
[ˌhens'fɔːwəd] [tuː; tə] [ə'semb(ə)l] [ɪn] ['siːkrəsi] ,
henceforward to assemble in secrecy ,
从此以后 到 集合 在 保密 ,

他们表明，由于人数众多，他们今后不可能再秘密集会。

[ænd; ənd] [rɪ'kwestɪd] [ə; eɪ] ['seprət] [pleɪs] [ɒv; əv] ['wɜːʃɪp] [tuː; tə][biː; bi] [ə'laʊd] [ðem; ðəm][ˌɪn'saɪd]
and requested a separate place of worship to be allowed them inside
和 请求 一个 分离 地方 的 崇拜 到 是 允许 他们 里面
[ðə; ði] [taʊn] .
the town .
这 镇 .

并要求允许他们在城内设立单独的礼拜场所。

[ðə; ði] [taʊn] ['kaʊns(ə)l] [rɪ'njuːd] [ɪts] [in'tri:ti] [tuː; tə][ðə; ði] ['dʌtʃəs] [tuː; tə] [ə'sɪst] , [baɪ][hɜː(r); hə(r)]
The town council renewed its entreaties to the duchess to assist , by her
这 镇 理事会 更新 它是 恳求 到 这 公爵夫人 到 协助 , 经过 她
['pɜːsən(ə)l] ['prez(ə)ns] ,
personal presence ,
个人的 在场 ,

镇议会再次恳请公爵夫人亲自到场提供帮助。

[ðeə(r)] [pə'pleksəti] , [ɔː(r)][æt; ət] [liːst] [tuː; tə] [send] [tuː; tə][ðem; ðəm][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] ,
their perplexities , or at least to send to them the Prince of Orange ,
他们的 困惑 , 或者 在 至少 到 发送 到 他们 这 王子 的 橙子 ,

他们的困惑，或者至少应该派奥兰治亲王去向他们解释。

[æz; əz][ðə; ði]['əʊnli]['pɜːs(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [huːm] [ðə; ði]['piːp(ə)l] [stɪl] [hæd; həd] ['eni] [rɪ'spekt] , [ænd; ənd] ,
as the only person for whom the people still had any respect , and ,
作为 这 仅有的 人 为了 谁 这 人们 仍然 有 任何 尊重 , 和 ,

作为唯一一个仍然受到人民尊敬的人，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [æz; əz] ['speʃəli] [baʊnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] ['æntwɜːp] [baɪ] [hɪz; ɪz] [hə'redɪt(ə)ri] ['taɪt(ə)l]
moreover , as specially bound to the town of Antwerp by his hereditary title
而且 , 作为 特别 边界 到 这 镇 的 安特卫普 经过 他的 遗传 标题
[ɒv; əv] [ɪts] ['bɜːgreɪv] .
of its burgrave .
的 它是 入室盗窃 .

此外，他还因其世袭的安特卫普市镇长头衔而与该市有着特殊的联系。

[ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['greɪtə(r)] ['iːv(ə)l] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [kəm'peld] [tuː; tə] [kən'sent] [tuː; tə] [ðə; ði]
In order to escape the greater evil she was compelled to consent to the
在 命令 到 逃脱 这 更大的 邪恶的 她 曾是 被迫 到 同意 到 这
['sekənd] [dɪ'mɑːnd] ,
second demand ,
第二 要求 ,

为了逃避更大的邪恶，她被迫同意了第二个要求。

[haʊ'evə(r)] [mʌtʃ] [ə'genst] [hɜː(r); hə(r)] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] [tuː; tə] [ɪn'trʌst] ['æntwɜːp] [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪns] .
however much against her inclination to entrust Antwerp to the prince .
然而 很多 反对 她 倾角 到 委托 安特卫普 到 这 王子 .

尽管她很不愿意将安特卫普托付给王子。

['ɑːftə(r)] [ə'laʊɪŋ] [hɪm'self] [tuː; tə] [biː; bi] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['fruːtləsli] [in'triːt] ,
After allowing himself to be long and fruitlessly entreated ,
后 允许 他自己 到 是 长的 和 徒劳地 恳求 ,

在长时间徒劳恳求之后，

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [hæd; həd] [ɔːl] [æt; ət] [wʌns] [rɪ'zɒlvd] [tuː; tə] [teɪk] [nəʊ] ['fɜːðə(r)] [ʃeə(r)] [ɪn] ['pʌblɪk] [ə'feəz] ,
for he had all at once resolved to take no further share in public affairs ,
为了 他 有 全部 在 一次 已解决 到 拿 不 更远 分享 在 民众 事务 ,

因为他突然下定决心不再参与公共事务。

[hiː; hi] ['jiːldɪd] [æt; ət] [lɑːst] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɜːnɪst] [pə'sweiʒən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['riːdʒənt] [ænd; ənd] [ðə; ði]
he yielded at last to the earnest persuasions of the regent and the
他 产生 在 最后的 到 这 认真 说服 的 这 摄政 和 这
['bɔɪstərəs] ['wɪʃɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
boisterous wishes of the people .
喧闹的 愿望 的 这 人们 .

他最终屈服于摄政王的恳切劝说和人民的强烈愿望。

['brɛdəˌroʊd] , [wɪð] [ə; eɪ] ['njuːmərəs] ['retɪnjuː] , [keɪm] [hɑːf] [ə; eɪ] [maɪl] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taʊn] [tuː; tə]
Brederode , with a numerous retinue , came half a mile out of the town to
布雷德罗德 , 和 一个 很多的 随从 , 来了 一半 一个 英里 出去 的 这 镇 到
[miːt] [hɪm] ,
meet him ,
见面 他 ,

布雷德罗德带着一大群随从，从城外走了半英里去迎接他。

[ænd; ənd] [bəuθ] ['pɑːtiz] [sə'luːtɪd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [dɪs'tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['pɪstlz] .
and both parties saluted each other with a discharge of pistols .
和 两个都 各方 敬礼 每个 其他 和 一个 释放 的 手枪 .

双方鸣枪致意。

['æntwɜːp] [ə'pɪəd] [tuː; tə] [hæv; həv] [pɔː] [aʊt] [ɔːl] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn'hæbətənt] [tuː; tə] ['welkəm]
Antwerp appeared to have poured out all her inhabitants to welcome
安特卫普 出现 到 有 倾倒 出去 全部 她 居民 到 欢迎
[hɜː(r); hə(r)] [dɪ'lɪvərə(r)] .
her deliverer .
她 送货员 .

安特卫普似乎倾巢而出，迎接她的救世主。

[ðə; ði] [haɪ] [rəʊd] [swɔ:m] [wɪð] ['mʌlti,tju:d, -,tu:d] ;
The high road swarmed with multitudes ;
这 高的 路 蜂拥而至 和 众多 ;

大路上人山人海;

[ðə; ði] [ru:fs] [wɜ:(r); wə(r)]['teɪkən] [ɒf] [ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɪn]['ɔ:də(r)] [ðæt] [ðeɪ] [mait] [ə'kɒmədeɪt] [mɔ:(r)] [spek'tetər] ;
the roofs were taken off the houses in order that they might accommodate more spectators ;
这 屋顶 是 已采取 离开 这 房屋 在 命令 那 他们 可能 容纳 更多的 观众 ;

为了容纳更多观众,房屋的屋顶被拆除了;

[bɪ'haɪnd] ['fensɪz] , [frɒm; frəm] ['tʃɜ:tʃjɑ:d] [wɔ:lz] , ['i:v(ə)n] [aʊt] [ɒv; əv] [greɪvz] ['stɑ:tɪd] [ʌp] [men] .
behind fences , from churchyard walls , even out of graves started up men .
在后面 栅栏 , 从 墓地 墙壁 , 甚至 出去 的 坟墓 开始 向上 男人 .

栅栏后、教堂墓地的围墙后,甚至坟墓里,都有人站了起来。

[ðə; ði] [ə'tætʃmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['pi:p(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] [ʃəʊd] [ɪt'self][ɪn] ['tʃaɪldɪʃ] [ɪ'fju:ʒ(ə)n] .
The attachment of the people to the prince showed itself in childish effusions .
这 依恋 的 这 人们 到 这 王子 显示 本身 在 幼稚 渗出液 .

人民对王子的依恋表现得如同孩童般热情洋溢。

" [lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [gɜ:] ! " [wɒz; wəz][ðə; ði] [ʃaʊt] [wɪð] [wɪtʃ] [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] [rɪ'si:vd] [hɪm] .
" Long live the Gueux ! " was the shout with which young and old received him .
" 长的 居住 这 格厄克斯 ! " 曾是 这 喊 和 哪个 年轻的 和 老的 已收到 他 .

"格厄克斯万岁!"男女老少齐声高呼迎接他。

" [bɪ'həʊld] , " [kraɪd] ['ʌðə(r)z] , " [ðə; ði][mæn] [hu:] [ʃæl; ʃəl] [gɪv] [ˌju: 'es] ['lɪbəti] . "
" Behold , " cried others , " the man who shall give us liberty . "
" 看哪 , " 哭 其他的 , " 这 男人 WHO 将 给 我们 自由 . "

"看哪,"其他人喊道,"那位将赐予我们自由的人。"

" [hi:; hi] [brɪŋz] [ˌju: 'es] , " [kraɪd] [ðə; ði] ['lu:θərən] , " [ðə; ði] [kən'feʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['ɔ:gzbɜ:g] ! "
" He brings us , " cried the Lutherans , " the Confession of Augsburg ! "
" 他 带来 我们 , " 哭 这 路德教徒 , " 这 忏悔 的 奥格斯堡 ! "

"他给我们带来了,"路德教徒们喊道,"《奥格斯堡信条》!"

" [wi:; wi][doʊnt] [wɒnt] [ðə; ði] [gɜ:] [naʊ] !
" We don't want the Gueux now !
" 我们 不 想 这 格厄克斯 现在 !

"我们现在不需要格克斯!"

" [ɪk'skleɪmd] ['ʌðə(r)z] ; " [wi:; wi][hæv; həv][nəʊ][mɔ:(r)] [ni:d] [ɒv; əv][ðə; ði] ['trʌb(ə)lsəm] ['dʒɜ:ni] [tu:; tə] ['brʌs(ə)lz] .
" exclaimed others ; " we have no more need of the troublesome journey to Brussels .
" 惊呼 其他的 ; " 我们 有 不 更多的 需要 的 这 麻烦的 旅行 到 布鲁塞尔 .

"其他人则惊呼道:'我们再也不需要去布鲁塞尔进行那趟麻烦的旅程了。'"

[hi:; hi][ə'ləʊn][ɪz] ['evriθɪŋ] [tu:; tə][ˌju: 'es] !
He alone is everything to us !
他 独自的 是 一切 到 我们 !

他就是我们的一切!

" [ðəʊz] [hu:] [nju:] [nɒt] [wɒt] [tu:; tə] [seɪ] ['ventɪd] [ðeə(r)] [ɪk'strævəgənt] [dʒɔɪ] [ɪn] [sɑ:mz] ,
" Those who knew not what to say vented their extravagant joy in psalms ,
" 那些 WHO 知道 不是 什么 到 说 通风 他们的 靡 喜悦 在 诗篇 ,

"那些不知该说什么的人,就用诗篇来表达他们无比的喜悦。"

[wɪtʃ] [ðeɪ] [və'sɪfərəsli] ['tʃɑːntɪd] [æz; əz] [ðeɪ] [muːvd] [ə'lɒŋ] .
which they vociferously chanted as they moved along .
哪个 他们 大声地 吟诵 作为 他们 已搬 沿着 .

他们一边前进一边高声齐声高喊。

[hiː; hi] , [haʊ'evə(r)] , [meɪn'teɪnd] [hɪz; ɪz]['grævəti] , ['bekən] [fɔː(r); fə(r)]['saɪləns] , [ænd; ənd][æt; ət][lɑːst] ,
He , however , maintained his gravity , beckoned for silence , and at last ,
他 , 然而 , 维持 他的 重力 , 招手 为了 沉默 , 和 在 最后的 ,

然而，他依然保持着庄重的神态，示意大家安静，最后，

[wen] [nəʊ][wʌn] [wʊd] ['lɪs(ə)n][tuː; tə][hɪm] , [ɪk'skleɪmd] [wɪð] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] , [hɑːf]['riːəl][ænd; ənd][hɑːf] ['ə'fektɪd] ,
when no one would listen to him , exclaimed with indignation , half real and half affected ,
什么时候 不 一 会 听 到 他 , 惊呼 和 愤慨 , 一半 真实的 和 一半 做作的 ,

当无人理睬他时，他愤慨地喊道，语气半真半假。

" [baɪ][gɒd] , [ðeɪ] [ɔːt] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)] [wɒt] [ðeɪ] [dɪd] ,
" By God , they ought to consider what they did ,
" 经过 上帝 , 他们 应该 到 考虑 什么 他们 做过 ,

“上帝作证，他们应该反思自己所做的一切。”

[ɔː(r)] [ðeɪ] [wʊd] [wʌn] [deɪ] [rɪ'pent] [wɒt] [ðeɪ] [hæd; həd] [naʊ] [dʌn] .
or they would one day repent what they had now done .
或者 他们 会 一 天 悔改 什么 他们 有 现在 完毕 .

或者他们总有一天会后悔自己现在所做的一切。

" [ðə; ði] ['ʃaʊtɪŋ] [ɪn'kriːst] ['iːv(ə)n][æz; əz][hiː; hi][rəʊd]['ɪntuː][ðə; ði] [taʊn] .
" The shouting increased even as he rode into the town .
" 这 喊叫 增加 甚至 作为 他 骑 进入 这 镇 .

“当他骑马进入镇子时，叫喊声越来越大。”

[ðə; ði][fɜːst] ['kɒnfərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [wɪð] [ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfrənt] [rɪ'lɪdʒəs] [sekts] ,
The first conference of the prince with the heads of the different religious sects ,
这 第一的 会议 的 这 王子 和 这 头部 的 这 不同的 宗教 教派 ,

王子与各宗教派别领袖的第一次会议，

[huːm] [hiː; hi] [sent] [fɔː(r); fə(r)][ænd; ənd] ['seprətli] [ɪn'terəgeɪtɪd] ,
whom he sent for and separately interrogated ,
谁 他 发送 为了 和 分别地 审问 ,

他派人将他们召来，分别进行了审问。

['prez(ə)ntli] [kən'vɪnst] [hɪm] [ðæt] [ðə; ði] [tʃiːf] [sɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði]['iːv(ə)l][wɒz; wəz][ðə; ði]['mjuːtʃuəl] [dɪs'trʌst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sevrəl] ['pɑːtiz] ,
presently convinced him that the chief source of the evil was the mutual distrust of the several parties ,
目前 确信 他 那 这 首席 来源 的 这 邪恶的 曾是 这 相互的 怀疑 的 这 一些 各方 ,

目前已使他确信，造成这种恶果的主要原因是各方之间的相互不信任。

[ænd; ənd][ðə; ði] [sə'spiʃən] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['sɪtəznz] [entə'teɪnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'zaɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ,
and the suspicions which the citizens entertained of the designs of the government ,
和 这 怀疑 哪个 这 公民 娱乐 的 这 设计 的 这 政府 ,

以及公民们对政府阴谋的怀疑，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

荷兰起义史——(History of the Revolt of the Netherlands —) 第3/3页

[ænd; ənd] [ðæt] ['ðeəfɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [hɪz; ɪz] [fɜːst] ['bɪznəs] [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] ['kɒnfɪdəns]
and that therefore it must be his first business to restore confidence
和 那 所以 它 必须 是 他的 第一的 商业 到 恢复 信心
[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
among them all .
之中 他们 全部 .

因此，他首要的任务就是恢复大家对他的信心。

[fɜːst] [ɒv; əv] [ɔːl] [hiː; hi] [ə'temptɪd] , [bəuθ] [baɪ] [pə'sweɪʒ(ə)n] [ænd; ənd] ['ɑːtɪfɪs] , [tuː; tə] [ɪn'djuːs] [ðə; ði]
First of all he attempted , both by persuasion and artifice , to induce the
第一的 的 全部 他 尝试过 , 两个都 经过 劝说 和 技巧 , 到 诱导 这
['kælvəˌnɪsts] ,
Calvinists ,
加尔文主义者 ,

首先，他试图通过劝说和诡计来诱导加尔文教徒，

[æz; əz] [ðə; ði] [məʊst] ['njuːmərəs] ['bɒdi] , [tuː; tə] [leɪ] [daʊn] [ðeə(r)] ['wepənz] , [ænd; ənd] [ɪn] [ðɪs] [hiː; hi]
as the most numerous body , to lay down their weapons , and in this he
作为 这 最多 很多的 身体 , 到 躺 向下 他们的 武器 , 和 在 这 他
[æt; ət] [lɑːst] ,
at last ,
在 最后的 ,

作为人数最多的群体，他们放下了武器，最终，他也这样做了。

[wɪð] [mʌtʃ] ['leɪbə(r)] , [sək'siːdɪd] .
with much labor , succeeded .
和 很多 劳动 , 成功了 .

经过一番努力，终于成功了。

[wen] , [haʊ'evə(r)] , [sʌm; səm] ['wægənz] [wɜː(r); wə(r)] [suːn] ['ɑːftəwədz] [siːn] ['leɪdn] [wɪð] [ˌæmjə'nɪʃ(ə)n]
When , however , some wagons were soon afterwards seen laden with ammunition
什么时候 , 然而 , 一些 马车 是 很快 然后 已见 满载 和 弹药
[ɪn] [mə'liːn] ,
in Malines ,
在 梅赫伦 ,

然而，不久之后，人们在梅赫伦发现了一些装满弹药的马车。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [haɪ] ['beɪlɪf] [ɒv; əv] [brə'bænt] [ʃəʊd] [hɪm'self] ['friːkwəntli] [ɪn] [ðə; ði] ['neɪbəhʊd]
and the high bailiff of Brabant showed himself frequently in the neighborhood
和 这 高的 法警 的 布拉班特 显示 他自己 频繁地 在 这 邻里
[ɒv; əv] ['æntwɜːp] [wɪð] [æn; ən] [ɑːmd] [fɔːs] ,
of Antwerp with an armed force ,
的 安特卫普 和 一个 武装 力量 ,

布拉班特省的高级行政长官经常带着武装力量出现在安特卫普附近。

[ðə; ði] ['kælvəˌnɪsts] , ['fɪrɪŋ] ['hɒstaɪl] [ˌɪntə'rʌpʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [rɪ'lɪdʒəs] ['wɜːʃɪp] ,
the Calvinists , fearing hostile interruption of their religious worship ,
这 加尔文主义者 , 害怕 敌对的 中断 的 他们的 宗教 崇拜 ,

加尔文教徒担心他们的宗教崇拜遭到敌对势力的干扰，

[bɪ'sɔːt] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] [ə'lɒt] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] [pleɪs] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [wɔːlz] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)]
besought the prince to allot them a place within the walls for their
恳求 这 王子 到 分配 他们 一个 地方 之内 这 墙壁 为了 他们的
['sɜːrmən] ,
sermons ,
布道 ,

他们恳求王子在城墙内为他们安排一处布道场所。

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [sɪ'kjʊə(r)] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [sə'praɪz] .
which should be secure from a surprise .
哪个 应该 是 安全的 从 一个 惊喜 .

这样应该可以避免意外情况发生。

[hiː; hi] [sək'siːdɪd] [wʌns] [mɔː(r)] [ɪn] ['pæsɪfaɪ] [ðem; ðəm] ,
He succeeded once more in pacifying them ,
他 成功了 一次 更多的 在 安抚 他们 ,

他再次成功安抚了他们。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] ['fɔːtʃənətli] [prɪ'ventɪd] [æn; ən] ['aʊtbreɪk] [ɒn] [ðə; ði] [ə'sʌmpʃn] [ɒv; əv]
and his presence fortunately prevented an outbreak on the Assumption of
和 他的 在场 幸运的是 阻止 一个 暴发 在 这 假设 的
[ðə; ði] ['vɜːdʒɪn] ,
the Virgin ,
这 处女 ,

幸亏他的出现，才避免了圣母升天节当天疫情的爆发。

[wɪtʃ] , [æz; əz] ['juːʒuəl] , [hæd; həd] [drɔːn] [ə; eɪ] [kraʊd] [tuː; tə] [ðə; ði] [taʊn] ,
which , as usual , had drawn a crowd to the town ,
哪个 , 作为 通常 , 有 绘制 一个 人群 到 这 镇 ,

和往常一样，这吸引了大批人群来到小镇。

[ænd; ənd] [frɒm; frəm] [huːz] ['sentɪmənts] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [bʌt; bət] [tuː] [mʌtʃ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ə'lɑːm] .
and from whose sentiments there was but too much reason for alarm .
和 从 谁 情感 那里 曾是 但 也 很多 原因 为了 警报 .

而从他们的情绪中，却有太多理由令人担忧。

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɜːdʒɪn] [wɒz; wəz] , [wɪð] [ðə; ði] ['juːʒuəl] [pɒmp] , ['kærid] [raʊnd] [ðə; ði] [taʊn]
The image of the Virgin was , with the usual pomp , carried round the town
这 图像 的 这 处女 曾是 , 和 这 通常 盛大场面 , 携带 圆形的 这 镇
[wɪ'ðaʊt] [ˌɪntə'rʌpʃ(ə)n] ;
without interruption ;
没有 中断 ;

圣母像按照惯例隆重举行，在城内巡游时没有受到任何干扰；

[ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ə'bjuːs] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [sə'prest] ['mɜːmə(r)] [ə'baʊt] [aɪ'dɒlətri] ,
a few words of abuse , and a suppressed murmur about idolatry ,
一个 很少 字 的 虐待 , 和 一个 被抑制 低语 关于 偶像崇拜 ,

几句辱骂的话，以及压抑的关于偶像崇拜的低语。

[wɒz; wəz] [ɔːl] [ðæt] [ðə; ði] [ˌdɪsə'pruːvɪŋ] ['mʌlti,tjuːd, -,tuːd] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] [ə'genst] [ðə; ði] [prə'seʃ(ə)n] .
was all that the disapproving multitudes indulged in against the procession .
曾是 全部 那 这 不赞同 众多 沉溺其中 在 反对 这 游行 .
- .
1566 .
- .

这就是那些不满的群众对游行队伍所做的一切。1566年

[waɪl] [ðə; ði]['riːdʒənt] [rɪ'siːvd] [frɒm; frəm][wʌn] ['prɒvɪns] ['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] [ðə; ði][məʊst] ['melənkəli]
While the regent received from one province after another the most melancholy
尽管 这 摄政 已收到 从 一 省 后 其他 这 最多 忧郁
[ə'kaʊnts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪk'sesɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒtistənts] ,
accounts of the excesses of the Protestants ,
账户 的 这 过剩 的 这 新教徒 ,

摄政王陆续收到各省关于新教徒暴行的最令人痛心的报告,

[ænd; ənd] [waɪl] [ʃiː; ʃi] ['trembld] [fɔː(r); fə(r)] ['æntwɜːp] ,
and while she trembled for Antwerp ,
和 尽管 她 颤抖 为了 安特卫普 ,

当她为安特卫普颤抖时,

[wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [kəm'peld] [tuː; tə] [liːv] [ɪn][ðə; ði]['deɪndʒərəs][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv]
which she was compelled to leave in the dangerous hands of the Prince of
哪个 她 曾是 被迫 到 离开 在 这 危险的 双手 的 这 王子 的
['ɒrɪndʒ] ,
Orange ,
橙子 ,

她被迫将这一切留在了危险的奥兰治亲王手中。

[ə; eɪ] [njuː] ['terə(r)] [ə'seil] [hɜː(r); hə(r)][frɒm; frəm][ə'nʌðə(r)]['kwɔːtə(r)] .
a new terror assailed her from another quarter .
一个 新的 恐怖 遭受攻击 她 从 其他 四分之一 .

新的恐惧从另一个方向袭来。

[ə'pɒn] [ðə; ði] [fɜːst] [ɔː'θentɪk] ['taɪdɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði]['pʌblɪk] ['priːtʃɪŋ] [ʃiː; ʃi] [ɪ'miːdiətli] [kɔːld] [ə'pɒn]
Upon the first authentic tidings of the public preaching she immediately called upon
之上 这 第一的 真正的 消息 的 这 民众 布道 她 立即地 称为 之上
[ðə; ði] [liːg] [tuː; tə][fʊl'fɪl][ɪts] ['prɒmɪsɪz] [ænd; ənd][tuː; tə] [ə'sɪst] [hɜː(r); hə(r)][ɪn] [rɪ'stɔːrɪŋ] ['ɔːdə(r)] .
the league to fulfil its promises and to assist her in restoring order .
这 联盟 到 实现 它是 承诺 和 到 协助 她 在 恢复 命令 .

得知公开布道的真实消息后,她立即呼吁联盟履行承诺,协助她恢复秩序。

[kaʊnt] ['brɛdəˌroʊd] [juːst] [ðɪs] ['priːtekst][tuː; tə] ['sʌmən] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['miːtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl]
Count Brederode used this pretext to summon a general meeting of the whole
数数 布雷德罗德 用过的 这 借口 到 召唤 一个 一般的 会议 的 这 所有的
[liːg] ,
league ,
联盟 ,

布雷德罗德伯爵以此为借口,召集了整个联盟的全体大会。

[fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt][hæv; həv] [sɪ'lektɪd] [ə; eɪ][mɔː(r)]['deɪndʒərəs]['məʊmənt][ðæn; ðən]
for which he could not have selected a more dangerous moment than
为了 哪个 他 可以 不是 有 已选 一个 更多的 危险的 片刻 比
[ðə; ði]['prez(ə)nt] .
the present .
这 展示 .

他不可能选择比现在更危险的时刻了。

[səʊ] [ˌɒsten'teɪʃəs] [ə; eɪ] [dɪ'spleɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [liːg] ,
So ostentatious a display of the strength of the league ,
所以 炫耀的 一个 展示 的 这 力量 的 这 联盟 ,

这是联盟实力如此张扬的展示,

[huːz] [ɪg'zɪstəns] [ænd; ənd] [prə'tekʃ(ə)n] [hæd; həd][ə'ləʊn] [ɪn'kʌrɪdʒd] [ðə; ði] ['prɒtɪstənt] [mɒb][tuː; tə]
whose existence and protection had alone encouraged the Protestant mob to
谁 存在 和 保护 有 独自的 鼓励 这 新教 暴民 到
[gəʊ][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [ɔːl'redi] [gɒn] ,
go the length it had already gone ,
去 这 长度 它 有 已经 已消失 ,

正是他们的存在和庇护,才使得新教暴徒们胆敢采取如此极端的行动。

[wʊd] [naʊ] [reɪz] [ðə; ði] ['kɒnfɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði][sek'tɛəriən] ,
would now raise the confidence of the sectarians ,
会 现在 增加 这 信心 的 这 宗派主义者 ,

这将提升教派信徒的信心。

[waɪl] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [dɪ'griː] [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'prest] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['riːdʒənt] .
while in the same degree it depressed the courage of the regent .
尽管 在 这 相同的 程度 它 郁闷 这 勇气 的 这 摄政 .

与此同时，这也打击了摄政王的勇气。

[ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [tʊk] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] [liːdʒ] [ˌes 'tiː] . [trujɛn] ,
The convention took place in the town of Liege St . Truyen ,
这 习俗 采取 地方 在 这 镇 的 列日 英石 . 特鲁延 ,

大会在列日圣特鲁延镇举行。

['ɪntuː] [wɪtʃ] ['brɛdəˌroʊd] [ænd; ənd] ['luːɪs] [ɒv; əv]['nasaʊ; 'næsɔː][hæd; həd] [θrəʊn] [ðəm'selvz] [æt; ət]
into which Brederode and Louis of Nassau had thrown themselves at
进入 哪个 布雷德罗德 和 路易斯 的 拿骚 有 抛掷 他们自己 在
[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [kən'fedərɪts] .
the head of two thousand confederates .
这 头 的 二 千 南方邦联 .

布雷德罗德和拿骚的路易率领两千名同盟军投入战斗。

[æz; əz][ðə; ði] [lɒŋ] [dɪ'leɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɑːnsə(r)][frɒm; frəm][mə'drɪd] [siːmd] [tuː; tə] ['presɪdʒ] [nəʊ]
As the long delay of the royal answer from Madrid seemed to presage no
作为 这 长的 延迟 的 这 皇家 回答 从 马德里 似乎 到 预示 不
[gʊd] [frɒm; frəm] [ðæt] ['kwɔːtə(r)] ,
good from that quarter ,
好的 从 那 四分之一 ,

由于马德里方面迟迟没有回复，似乎预示着那边不会有什么好结果。

[ðeɪ] [kən'sɪdəd] [ˌaɪ 'tiː][əd'vaɪzəb(ə)l][ɪn] ['eni] [keɪs] [tuː; tə] [ɪk'stɔːt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['riːdʒənt][ə; eɪ]['letə(r)]
they considered it advisable in any case to extort from the regent a letter
他们 经过考虑的 它 建议 在 任何 案件 到 勒索 从 这 摄政 一个 信
[ɒv; əv] [ɪn'demnəti] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [p'ɜːsənz] .
of indemnity for their persons .
的 赔款 为了 他们的 人 .

他们认为无论如何都应该向摄政王索要一份人身安全赔偿保证书。

[ðəʊz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['kɒnʃəs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dɪs'lɔɪəl] ['sɪmpəθi] [wɪð] [ðə; ði]
Those among them who were conscious of a disloyal sympathy with the
那些 之中 他们 WHO 是 有意识的 的 一个 不忠 同情 和 这
['prɒtɪstənt] [mɒb] [lʊkt] [ɒn][ɪts] [laɪ'senʃəsnəs] [æz; əz][ə; eɪ]['feɪvərəb(ə)l] ['sɜːkəmstəns] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
Protestant mob looked on its licentiousness as a favorable circumstance for the
新教 暴民 看起来 在 它是 放荡 作为 一个 有利 环境 为了 这
[liːg] ;
league ;
联盟 ;

他们当中那些意识到自己对新教暴徒抱有不忠同情的人，认为他们的放荡行为对联盟来说是一个有利的情况；

[ðə; ði] [ə'pærənt] [sək'ses] [ɒv; əv] [ðəʊz] [tuː; tə] [huːz] [dɪ'greɪdɪŋ] ['feləʊʃɪp] [ðeɪ] [hæd; həd] [dein]
the apparent success of those to whose degrading fellowship they had deigned
这 明显 成功 的 那些 到 谁 降级 奖学金 他们 有 设计
[tuː; tə] [stuːp] [led][ðem; ðəm][tuː; tə]['ɔːltə(r)][ðeə(r)][təʊn] ;
to stoop led them to alter their tone ;
到 哈腰 引领 他们 到 改变 他们的 语气 ;

他们屈尊与那些他们不屑一顾的卑鄙之徒交往，而那些人取得的明显成功促使他们改变了态度；

[ðeə(r)]['fɔːmə(r)]['lɔːdəb(ə)l] [ziːl] [bɪ'gæn][tuː; tə] [dɪ'dʒenəreɪt] ['ɪntuː] ['ɪnsələns] [ænd; ənd] [dɪ'faɪəns] .
their former laudable zeal began to degenerate into insolence and defiance .
他们的 以前的 值得称赞 热情 开始 到 退化 进入 傲慢 和 蔑视 .

他们先前令人称赞的热情开始蜕变为傲慢和反抗。

['meni] [θɔːt] [ðæt] [ðeɪ] [ɔːt] [tuː; tə] [ə'veɪl] [ðəm'selvz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [kən'fjuːʒn]
Many thought that they ought to avail themselves of the general confusion
许多 想法 那 他们 应该 到 可用 他们自己 的 这 一般的 困惑
[ænd; ənd] [ðə; ði] [pə'pleksəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʌtʃəs] [tuː; tə] [ə'sjuːm] [ə; eɪ] ['bəʊldə(r)] [təʊn] [ænd; ənd] [hiːp]
and the perplexity of the duchess to assume a bolder tone and heap
和 这 困惑 的 这 公爵夫人 到 认为 一个 更大胆 语气 和 堆
[dɪ'mɑːnd] [ə'pɒn] [dɪ'mɑːnd] .
demand upon demand .
要求 之上 要求 .

许多人认为，他们应该利用公爵夫人的混乱和困惑，采取更大胆的语气，提出一连串的要求。

[ðə; ði] ['rəʊmən] ['kæθlɪk] ['membəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [liːg] ,
The Roman Catholic members of the league ,
这 罗马 天主教 成员 的 这 联盟 ,

联盟中的罗马天主教成员，

[ə'mʌŋ] [huːm] ['meni] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [ðeə(r)] [hɑːts] [stɪl] ['strɒŋli] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [kɔːz] ,
among whom many were in their hearts still strongly inclined to the royal cause ,
之中 谁 许多 是 在 他们的 心 仍然 强烈 倾斜 到 这 皇家 原因 ,

他们当中许多人内心仍然强烈倾向于效忠王室。

[ænd; ənd] [huː] [hæd; həd] [biːn] [drɔːn] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði] [liːg] [baɪ] [ə'keɪʒ(ə)n]
and who had been drawn into a connection with the league by occasion
和 WHO 有 到过 绘制 进入 一个 联系 和 这 联盟 经过 场合
[ænd; ənd] [ɪg'zɑːmp(ə)l] ,
and example ,
和 例子 ,

他们是因机缘巧合或受到榜样影响而与联盟建立联系的。

['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [frɒm; frəm] ['fiːlɪŋ] [ænd; ənd] [kən'vɪkʃn] ,
rather than from feeling and conviction ,
相当 比 从 感觉 和 定罪 ,

而不是出于感觉和信念，

[naʊ] [hɜːd] [tuː; tə] [ðeə(r)] [ə'stɒnɪʃmənt] [ˌprɒpə'ziʃənz] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['friːdəm]
now heard to their astonishment propositions for establishing universal freedom
现在 听到 到 他们的 惊讶 命题 为了 建立 普遍的 自由
[ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] ,
of religion ,
的 宗教 ,

令他们惊讶的是，他们现在听到了关于建立普遍宗教自由的提议。

[ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ʃɒkt] [tuː; tə] [dɪ'skʌvə(r)] [ɪn] [haʊ] ['perələs] [æn; ən] ['entəpraɪz]
and were not a little shocked to discover in how perilous an enterprise
和 是 不是 一个 小的 震惊 到 发现 在 如何 危险的 一个 企业
[ðeɪ] [hæd; həd] ['heɪstɪli] ['ɪmplɪkeɪtɪd] [ðəm'selvz] .
they had hastily implicated themselves .
他们 有 草草 牵涉其中 他们自己 .

他们震惊地发现自己竟如此草率地卷入了一场多么危险的事业之中。

[ɒn] [ðɪs] [dɪ'skʌvəri] [ðə; ði] [jʌŋ] [kaʊnt] ['mænsˌfɛld] [wɪð'druː] [ɪ'miːdiətli] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] ,
On this discovery the young Count Mansfeld withdrew immediately from it ,
在 这 发现 这 年轻的 数数 曼斯菲尔德 退出 立即地 从 它 ,

得知此事后，年轻的曼斯菲尔德伯爵立即退出了此事。

[ænd; ənd] [ɪn'tɜːn(ə)l] [di'senʃən] [ɔːl'redi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [ˌʌndə'maɪn] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n]
and internal dissensions already began to undermine the work of precipitation
和 内部的 分歧 已经 开始 到 破坏 这 工作 的 沉淀
[ænd; ənd] [heɪst] ,
and haste ,
和 匆忙 ,

内部纷争已经开始破坏仓促行事所取得的成果。

[ænd; ənd] [ˌɪmpə'septəbli] [tuː; tə]['luːs(ə)n][ðə; ði][dʒɔɪnts][ɒv; əv][ðə; ði] [liːg] .
and imperceptibly to loosen the joints of the league .
和 不易察觉地 到 松开 这 关节 的 这 联盟 .

并悄无声息地松开联盟的各个环节。

[kaʊnt] ['ɛgˌmɑːnt][ænd; ənd] ['wɪljəm] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [wɜː(r); wə(r)] [em'paʊəd] [baɪ][ðə; ði]['riːdʒənt][tuː; tə]
Count Egmont and William of Orange were empowered by the regent to
数数 埃格蒙特 和 威廉 的 橙子 是 赋权 经过 这 摄政 到
[triːt] [wɪð] [ðə; ði] [kən'fedərɪts] .
treat with the confederates .
对待 和 这 南方邦联 .

摄政王授权埃格蒙特伯爵和奥兰治的威廉与同盟国进行谈判。

[twelv] [ɒv; əv][ðə; ði]['lætə(r)] , [ə'mʌŋ] [huːm] [wɜː(r); wə(r)] ['luːɪs] [ɒv; əv]['nasaʊ; 'næsɔː] , ['brɛdəˌroʊd] ,
Twelve of the latter , among whom were Louis of Nassau , Brederode ,
十二 的 这 后者 , 之中 谁 是 路易斯 的 拿骚 , 布雷德罗德 ,
[ænd; ənd] - ,
and Kuilemberg ,
和 - ,

后者中有十二人，其中包括拿骚的路易、布雷德罗德和库伊伦贝格。

[kən'fɜːd] [wɪð] [ðem; ðəm][ɪn] ['dʌfl] , [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [nɪə(r)] [mə'liːn] .
conferred with them in Duffle , a village near Malines .
授予 和 他们 在 旅行包 , 一个 村庄 靠近 梅赫伦 .

在梅赫伦附近的一个村庄杜弗尔与他们进行了商议。

" ['weəfɔː(r)] [ðɪs] [njuː] [step] ? " [diˈmɑːnd, -ˈmænd][ðə; ði]['riːdʒənt][baɪ][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [ðiːz] [tuː]
" Wherefore this new step ? " demanded the regent by the mouth of these two
" 因此 这 新的 步 ? " 要求 这 摄政 经过 这 嘴 的 这些 二
['nəʊblmən] .
noblemen .
贵族 .

"为何要采取这一新举措？"摄政王借这两位贵族之口质问道。

" [ai][wɒz; wəz][rɪ'kwaɪəd][tuː; tə] [dɪ'spætʃ] [æm'bæsədəz] [tuː; tə][speɪn] ; [ænd; ənd][ai][sent][ðem; ðəm] .
" I was required to despatch ambassadors to Spain ; and I sent them .
" 我 曾是 必需的 到 调度 大使们 到 西班牙 ; 和 我 发送 他们 .

"我奉命向西班牙派遣大使；我已经派了他们。"

[ðə; ði]['iːdikt][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'pleɪnd] [ɒv; əv][æz; əz][tuː] ['rɪgərəs] ; [ai]
The edicts and the Inquisition were complained of as too rigorous ; I
这 法令 和 这 宗教裁判所 是 抱怨 的 作为 也 严格的 ; 我
[hæv; həv] ['rendəd] [bəuθ][mɔː(r)]['liːniənt] .
have rendered both more lenient .
有 渲染 两个都 更多的 宽容 .

人们抱怨法令及宗教裁判所过于严苛；我已经对这两项都进行了宽松处理。

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [ə'sembli] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [relm] [wɒz; wəz] [prə'pəʊzd] ;
A general assembly of the states of the realm was proposed ;
一个 一般的 集会 的 这 各州 的 这 领域 曾是 建议的 ;

有人提议召开王国各邦的全体大会；

[ai][hæv; həv] [səb'mɪtɪd] [ðɪs] [rɪ'kwest] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai][kʊd; kəd][nɒt][grɑːnt][ˌaɪ 'tiː]
I have submitted this request to the king because I could not grant it
我 有 提交 这 要求 到 这 国王 因为 我 可以 不是 授予 它
[frɒm; frəm][maɪ] [əʊn] [ɔː'θɒrəti] .
from my own authority .
从 我的 自己的 权威 .

我已将此请求呈递给国王，因为我凭自身权力无法批准。

[wɒt] , [ðen] ,
What , then ,
什么 , 然后 ,

那么，接下来呢?

[hæv; həv][ai] [ʌn'wɪtɪŋli] ['aɪðə(r)][əʊ'mɪtɪd][ɔː(r)] [dʌn] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd]['rendə(r)] ['nesəsəri] [ðɪs]
have I unwittingly either omitted or done that should render necessary this
有 我 不知不觉 任何一个 省略 或者 完毕 那 应该 使成为 必要的 这
[ə'semb(ə)lɪŋ] [ɪn][ˌes 'tiː] . [trujɛn] ?
assembling in St . Truyen ?
组装 在 英石 . 特鲁延 ?

我是否无意中遗漏或做了什么，以至于有必要在圣特鲁延举行这次集会?

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [pə'hæps] [fɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] ['æŋgə(r)][ænd; ənd][ɒv; əv][ɪts] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ðæt] [dis'tə:b]
Is it perhaps fear of the king's anger and of its consequences that disturbs
是 它 也许 害怕 的 这 国王的 愤怒 和 的 它是 结果 那 扰乱
[ðə; ði] [kən'fedərɪts] ?
the confederates ?
这 南方邦联 ?

或许正是对国王的愤怒及其后果的恐惧，才令联盟国感到不安?

[ðə; ði][ˌprɒvə'keɪʃ(ə)n] ['sɜːt(ə)nli] [ɪz] [greɪt] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['mɜːsi] [ɪz]['iːv(ə)n]['greɪtə(r)] .
The provocation certainly is great , but his mercy is even greater .
这 挑衅 当然 是 伟大的 , 但 他的 怜悯 是 甚至 更大的 .

挑衅固然严重，但他的仁慈更甚。

[weə(r)] [naʊ] [ɪz][ðə; ði] ['prɒmɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [liːg] [tuː; tə] [ɪk'saɪt] [nəʊ] [dɪs'tɜːrbəns] [ə'mʌŋst] [ðə; ði]
Where now is the promise of the league to excite no disturbances amongst the
在哪里 现在 是 这 承诺 的 这 联盟 到 激发 不 干扰 在 这
['piːp(ə)l] ?
people ?
人们 ?

联盟之前承诺不会在民众中引发骚乱，现在这个承诺在哪里?

[weə(r)] [ðəʊz] [haɪ] - ['saʊndɪŋ] [prə'feʃnz] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['redi] [tuː; tə][daɪ][æt; ət][maɪ] [fiːt]
Where those high - sounding professions that they were ready to die at my feet
在哪里 那些 高的 - 听起来 职业 那 他们 是 准备好 到 死 在 我的 脚
['rɑːðə(r)] ,
rather ,
相当 ,

那些听起来高大上的职业，他们宁愿死在我脚下，也不愿......

[ðæn; ðən] [ə'fend] [ə'genst] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] [pri'rɔgətiv] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊn] ?
than offend against any of the prerogatives of the crown ?
比 得罪 反对 任何 的 这 特权 的 这 王冠 ?

难道不应该避免触犯王室的任何特权吗?

[ðə; ði] ['ɪnəveɪtə(r)] [ɔːl'redi] ['ventʃə(r)][ɒn] [θɪŋz] [wɪtʃ] ['bɔːdə(r)] ['kləʊsli] [ɒn] [rɪ'beljən] , [ænd; ənd]
The innovators already venture on things which border closely on rebellion , and
这 创新者 已经 风险投资 在 事物 哪个 边界 密切 在 叛乱 , 和
['θret(ə)n] [ðə; ði] [steɪt] [wɪð] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] ;
threaten the state with destruction ;
威胁 这 状态 和 破坏 ;

这些创新者已经开始涉足一些近乎叛乱的事情，并有可能对国家造成毁灭性威胁;

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][ðə; ði] [liːg] [ðæt] [ðeɪ] [ə'piːl] .
and it is to the league that they appeal .
和 它 是 到 这 联盟 那 他们 上诉 .

他们向联盟提出上诉。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [kən'tɪnjuːz] ['saɪləntli] [tuː; tə] ['tɒləreɪt] [ðɪs] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['dʒʌstli] [brɪŋ] [ɒn] [ɪt'self] [ðə; ði] [tʃɑːdʒ]
If it continues silently to tolerate this it will justly bring on itself the charge
如果 它 继续 默默 到 容忍 这 它 将要 公正地 带来 在 本身 这 收费
[ɒv; əv] [pɑː'tɪsɪpeɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [gɪlt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ə'fensɪz] ;
of participating in the guilt of their offences ;
的 参与 在 这 有罪 的 他们的 罪行 ;

如果继续对此保持沉默，那么它就理应承担参与犯罪的罪责；

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɒnɪstli] [dɪ'spəʊzd] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['sɒvrɪn] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [rɪ'meɪn] [lɒŋgə(r)] [ɪn'æktɪv] [ɪn]
if it is honestly disposed towards the sovereign it cannot remain longer inactive in
如果 它 是 诚实地 处置 向 这 主权 它 不能 保持 更长 不活跃 在
[ðɪs] [laɪ'senʃəsnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mɒb] .
this licentiousness of the mob .
这 放荡 的 这 暴民 .

如果它真心拥护君主，就不能再对暴民的放荡行为袖手旁观。

[bʌt; bət] , [ɪn] [truːθ] , [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [ɪt'self] [ˌaʊt'strɪp] [ðə; ði] [ɪn'seɪn] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] [baɪ] [ɪts] ['deɪndʒərəs]
But , in truth , does it not itself outstrip the insane population by its dangerous
但 ，在 真相 ， 做 它 不是 本身 超过 这 疯狂的 人口 经过 它是 危险的
[ɪg'zɑːmp(ə)l] ,
example ,
例子 ，

但事实上，它自身所树立的危险榜样，难道不比那些精神失常的人群更加可怕吗?

[kən'kluːdɪŋ] , [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nəʊn] [tuː; tə] [duː; də] , [ə'laɪəns] [wɪð] [ðə; ði] ['enəmɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
concluding , as it is known to do , alliances with the enemies of the
总结 ， 作为 它 是 已知 到 做 ， 联盟 和 这 敌人 的 这
['kʌntri] ,
country ,
国家 ，

最终，它像以往一样，与国家的敌人结盟。

[ænd; ənd] [kən'fɜːmɪŋ] [ðə; ði] ['iːv(ə)l] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv] [ɪts] [dɪ'zaɪnz] [baɪ] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [ɪ'liːg(ə)l] ['miːtɪŋ] ?
and confirming the evil report of its designs by the present illegal meeting ?
和 确认 这 邪恶的 报告 的 它是 设计 经过 这 展示 非法的 会议 ?

并通过这次非法集会来证实其邪恶图谋的报道吗?

" [ə'genst] [ðiːz] [ri'prəutʃ] [ðə; ði] [liːg] ['fɔːməli] ['dʒʌstɪfaɪd] [ɪt'self] [ɪn] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː]
" Against these reproaches the league formally justified itself in a memorial which it
" 反对 这些 责备 这 联盟 正式地 合理的 本身 在 一个 纪念馆 哪个 它
[di'pjuːt] [θriː] [ɒv; əv] [ɪts] ['membəz] [tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] [ɒv; əv] [steɪt] [æt; ət] ['brʌs(ə)lz]
deputed three of its members to deliver to the council of state at Brussels
委派 三 的 它是 成员 到 递送 到 这 理事会 的 状态 在 布鲁塞尔
.
.
.

针对这些指责，联盟正式向布鲁塞尔的国务委员会提交了一份请愿书，并委派三名成员向该委员会递交了这份请愿书。

" [ɔːl] , " [ˌaɪ 'tiː] [kə'menst] ,
" All , " it commenced ,
" 全部 ， " 它 开始 ，

"一切,"它开始说道，"

" [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] [hæz; həz] [dʌn] [ɪn] [rɪ'spekt] [tuː; tə] ['aʊə(r)] [pə'tɪʃn] [wiː; wi] [hæv; həv] [felt] [wɪð]
" that your highness has done in respect to our petition we have felt with
" 那 你的 高度 有 完毕 在 尊重 到 我们的 请愿 我们 有 毛毡 和
[ðə; ði] [məʊst] ['laɪvli] ['grætɪtjuːd] ;
the most lively gratitude ;
这 最多 热闹 感激 ;

"殿下对我们请愿的回应，我们深表感激；

[ænd; ənd][wiː; wi] ['kænɒt] [kəm'pleɪn] [ɒv; əv] ['eni] [njuː] ['meʒə(r)] , ['sʌbsɪkwəntli] [ə'dɒptɪd] , [ˌɪnkən'sɪstənt]
and we cannot complain of any new measure , subsequently adopted , inconsistent
和 我们 不能 抱怨 的 任何 新的 措施 , 随后 已采用 , 不一致
[wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['prɒmɪs] ;
with your promise ;
和 你的 承诺 ;

对于随后采取的任何与您的承诺不符的新措施，我们也不能提出异议；

[bʌt; bət][wiː; wi] ['kænɒt] [help] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kən'kluːʒn] [ðæt] [ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]
but we cannot help coming to the conclusion that the orders of your
但 我们 不能 帮助 未来 到 这 结论 那 这 订单 的 你的
['haɪnəs] [ɑː(r); ə(r)][baɪ][ðə; ði][dʒuː'dɪʃəl] [kɔːts] ,
highness are by the judicial courts ,
高度 是 经过 这 司法 法院 ,

但我们不得不得出结论，殿下的命令是由司法机关下达的。

[æt; ət] [liːst] , ['veri] ['lɪt(ə)l] [rɪ'gɑːdɪd] ;
at least , very little regarded ;
在 至少 , 非常 小的 认为 ;

至少，很少有人重视；

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [kən'tɪnjuəli] ['hɪərɪŋ] — [ænd; ənd]['aʊə(r)] [əʊn] [aɪz] [ə'test] [tuː; tə][ðə; ði]
for we are continually hearing — and our own eyes attest to the
为了 我们 是 持续 听力 — 和 我们的 自己的 眼睛 证明 到 这
[truːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pɔːt] — [ðæt] [ɪn][ɔːl] ['kwɔːtəz] ['aʊə(r)] ['feləʊ] - ['sɪtəznz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv]
truth of the report — that in all quarters our fellow - citizens are in spite of
真相 的 这 报告 — 那 在 全部 四分之一 我们的 同伴 - 公民 是 在 尽管如此 的
[ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] [stɪl] ['mɜːsɪləsli] [drægd] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [kɔːts] [ɒv; əv]['dʒʌstɪs]
the orders of your highness still mercilessly dragged before the courts of justice
这 订单 的 你的 高度 仍然 无情地 拖拽 前 这 法院 的 正义
[ænd; ənd] [kən'demd] [tuː; tə] [deθ] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'lɪdʒən] .
and condemned to death for religion .
和 谴责 到 死亡 为了 宗教 .

因为我们不断听到——而且我们亲眼也证实了这一报道的真实性——在各地，尽管殿下下令，我们的同胞仍然无情地被拖到法庭上，并因宗教信仰而被判处死刑。

[wɒt] [ðə; ði] [liːg] [ɪn'geɪdʒd] [ɒn] [ɪts] [pɑːt] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['ɒnɪstli] [fʊl'fɪld] ;
What the league engaged on its part to do it has honestly fulfilled ;
什么 这 联盟 已订婚的 在 它是 部分 到 做 它 有 诚实地 已完成 ;

联盟为此所做的一切，都已如实履行；

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] , [tuː] , [tuː; tə][ðə; ði]['ʌtməʊst][ɒv; əv][ɪts]['paʊə(r)] [in'devə] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði]
it has , too , to the utmost of its power endeavored to prevent the
它 有 , 也 , 到 这 极致 的 它是 力量 努力 到 防止 这
['pʌblɪk] ['priːtʃɪŋ] ;
public preachings ;
民众 布道 ;

它还竭尽全力阻止公开布道；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['sɜːt(ə)nli] [ɪz][nəʊ]['wʌndə(r)] [ɪf] [ðə; ði] [lɒŋ] [dɪ'leɪ] [ɒv; əv][æn; ən]['ɑːnsə(r)][frɒm; frəm]
but it certainly is no wonder if the long delay of an answer from
但 它 当然 是 不 想知道 如果 这 长的 延迟 的 一个 回答 从
[mə'drɪd] [fɪlz] [ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] [wɪð] [dɪs'trʌst] ,
Madrid fills the mind of the people with distrust ,
马德里 填充 这 头脑 的 这 人们 和 怀疑 ,

但马德里方面迟迟不予答复，这无疑会令民众心生不信任。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] [həʊps] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [ə'sembli] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪts]
and if the disappointed hopes of a general assembly of the states
和 如果 这 失望的 希望 的 一个 一般的 集会 的 这 各州
[dɪ'spəʊzɪz] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [pʊt] ['lɪt(ə)l] [feɪθ] [ɪn] ['eni] ['fɜːðə(r)] [ə'ʃuərənsiz] .
disposes them to put little faith in any further assurances .
处置 他们 到 放 小的 信仰 在 任何 更远 保证 .

如果各州大会的希望落空，导致他们对任何进一步的保证都不再抱有信心。

[ðə; ði] [liːg] [hæz; həz] ['nevə(r)] ['ælaɪd] , [nɔː(r)] ['evə(r)] [felt] ['eni] [temp'teɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['ælaɪ] ,
The league has never allied , nor ever felt any temptation to ally ,
这 联盟 有 绝不 盟军 , 也不 曾经 毛毡 任何 诱惑 到 盟友 ,

该联盟从未结盟，也从未有过结盟的念头。

[ɪt'self] [wɪð] [ðə; ði] ['enəmɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] .
itself with the enemies of the country .
本身 和 这 敌人 的 这 国家 .

它与国家的敌人为伍。

[ɪf] [ðə; ði] [ɑːmz] [ɒv; əv] [frɑːns] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [ə'pɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [wiː; wi] , [ðə; ði]
If the arms of France were to appear in the provinces we , the
如果 这 武器 的 法国 是 到 出现 在 这 省份 我们 , 这
[kən'fedərɪts] ,
confederates ,
南方邦联 ,

如果法国的纹章出现在各省，我们，邦联，

[wʊd] [biː; bi] [ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [maʊnt] [ænd; ənd] [draɪv] [ðem; ðəm] [bæk] [ə'gen] .
would be the first to mount and drive them back again .
会 是 这 第一的 到 山 和 驾驶 他们 后退 再次 .

我会第一个骑上去把它们赶回去。

[ðə; ði] [liːg] , [haʊ'evə(r)] , [dɪ'zaɪr] [tuː; tə] [biː; bi] ['kændɪd] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] .
The league , however , desires to be candid with your highness .
这 联盟 , 然而 , 欲望 到 是 坦率 和 你的 高度 .

然而，联盟希望对殿下坦诚相待。

[wiː; wi] [θɔːt] [wiː; wi] [riːd] [mɑːrks] [ɒv; əv] [dɪs'pleʒə(r)] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['kaʊntənəns] ;
We thought we read marks of displeasure in your countenance ;
我们 想法 我们 读 标记 的 不满 在 你的 面容 ;

我们似乎从你的脸上看到了不满的神色；

[wiː; wi] [siː] [men] [ɪn] [ɪk'skluːsɪv] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['feɪvə(r)] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ'tɔːriəs] [fɔː(r); fə(r)]
we see men in exclusive possession of your favor who are notorious for
我们 看 男人 在 独家的 拥有 的 你的 偏爱 WHO 是 臭名昭著 为了
[ðeə(r)] ['heɪtrɪd] [ə'genst] [ˌjuː 'es] .
their hatred against us .
他们的 仇恨 反对 我们 .

我们看到一些男人，他们虽然深受您的宠爱，却因对我们的仇恨而臭名昭著。

[wiː; wi] ['deɪli] [hɪə(r)] [ðæt] [p'ɜːsənz] [ɑː(r); ə(r)] [wɔːnd] [frɒm; frəm] [ə'səʊʃieɪt; ə'səʊsieɪt] [wɪð] [ˌjuː 'es] ,
We daily hear that persons are warned from associating with us ,
我们 日常的 听到 那 人 是 警告 从 关联 和 我们 ,

我们每天都能听到有人被警告不要与我们来往，

[æz; əz] [wɪð] [ðəʊz] [ɪn'fektɪd] [wɪð] [ðə; ði] [pleɪg] ,
as with those infected with the plague ,
作为 和 那些 已感染 和 这 瘟疫 ,

就像那些感染瘟疫的人一样，

[waɪl] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'naʊnst] [wɪð] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [æz; əz] [wɪð] [ðə; ði]['əʊpənɪŋ]
while we are denounced with the arrival of the king as with the opening
尽管 我们 是 谴责 和 这 到达 的 这 国王 作为 和 这 开幕

[ɒv; əv][ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv]['dʒʌdʒmənt] — [wɒt] [ɪz][mɔː(r)]['nætʃ(ə)rəl][ðæn; ðən] [ðæt] [sʌtʃ] [dɪs'trʌst] [ʃəʊn]
of a day of judgment — what is more natural than that such distrust shown
的 一个 天 的 判断 — 什么 是 更多的 自然的 比 那 这样的 怀疑 所示

[tuː; tə][ˌjuː 'es][ʃʊd; ʃəd][æt; ət][lɑːst] [raʊz] ['aʊə(r)] [əʊn] ?
to us should at last rouse our own ?
到 我们 应该 在 最后的 唤醒 我们的 自己的 ?

当国王驾临，我们被斥责为审判日的开始——这种对我们的不信任最终激起我们自己的不信任，难道不是理所当然的吗?

[ðæt] [ðə; ði] [ə'tempt] [tuː; tə] ['blækən] ['aʊə(r)] [liːg] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'prəʊtʃ] [ɒv; əv] ['triːz(ə)n] ,
That the attempt to blacken our league with the reproach of treason ,
那 这 试图 到 黩 我们的 联盟 和 这 责备 的 叛国罪 ,

企图以叛国罪名抹黑我们的联盟，

[ðæt] [ðə; ði] ['wɔːlaɪk] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [sə'vɔɪ] [ænd; ənd][ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['prɪnsɪz] ,
that the warlike preparations of the Duke of Savoy and of other princes ,
那 这 好战 准备工作 的 这 公爵 的 萨沃伊 和 的 其他 王子们 ,

萨伏伊公爵和其他诸侯的战争准备，

[wɪtʃ] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['kɒmən] [rɪ'pɔːt] , [ɑː(r); ə(r)][daɪ'rɛktɪd] [ə'genst] [ɑː'selvz] ;
which , according to common report , are directed against ourselves ;
哪个 , 根据 到 常见的 报告 , 是 指导 反对 我们自己 ;

据普遍报道，这些指控是针对我们自身的；

[ðə; ði] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [frentʃ] [kɔːt] [tuː; tə][əb'teɪn][ə; eɪ] ['pæsɪdʒ] [θruː]
the negotiations of the king with the French court to obtain a passage through
这 谈判 的 这 国王 和 这 法语 法庭 到 获得 一个 通道 通过

[ðæt] ['kɪŋdəm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['spæniʃ] ['ɑːmi] ,
that kingdom for a Spanish army ,
那 王国 为了 一个 西班牙语 军队 ,

国王与法国宫廷进行谈判，以争取西班牙军队通过法国王国的通道。

[wɪtʃ] [ɪz] ['destɪnd] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] ,
which is destined , it is said ,
哪个 是 注定 , 它 是 说 ,

据说，这是命中注定的。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['neðələndz] — [wɒt] ['wʌndə(r)] [ɪf] [ðiːz] [ænd; ənd]['sɪmələ(r)][ə'kəːrəns, -'kʌ-][ʃʊd; ʃəd]
for the Netherlands — what wonder if these and similar occurrences should
为了 这 荷兰 — 什么 想知道 如果 这些 和 相似的 发生 应该

[hæv; həv]['stɪmjuleɪtɪd][ˌjuː 'es][tuː; tə] [θɪŋk] [ɪn] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv][self] - [dɪ'fens] ,
have stimulated us to think in time of the means of self - defence ,
有 刺激 我们 到 思考 在 时间 的 这 方法 的 自己 - 防御 ,

对于荷兰来说——如果这些以及类似的事件能够及时促使我们思考自卫手段，那又有什么奇怪的呢?

[ænd; ənd][tuː; tə] ['streŋ(k)θn] [ɑː'selvz] [baɪ][æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð] ['aʊə(r)] [frendz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]
and to strengthen ourselves by an alliance with our friends beyond the
和 到 加强 我们自己 经过 一个 联盟 和 我们的 朋友们 超过 这

['frʌntɪə(r)] ?
frontier ?
边境 ?

我们是否应该通过与边境以外的朋友结盟来增强自身实力?

[ɒn] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] , [ʌn'sɜːt(ə)n] ,
On a general , uncertain ,
在 一个 一般的 , 不确定 ,

总体而言，不确定的

[ænd; ənd] [veɪg] ['ruːmə(r)][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ə'kjuːzd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ʃeə(r)] [ɪn] [ðɪs] [laɪ'senʃəsnəs] [ɒv; əv]
and vague rumor we are accused of a share in this licentiousness of
和 模糊的 谣言 我们 是 被告 的 一个 分享 在 这 放荡 的
[ðə; ði] ['prɒtɪstənt] [mɒb] ;
the Protestant mob ;
这 新教 暴民 ;

还有一种模糊的传言说，我们被指控参与了新教暴徒的这种放荡行为；

[bʌt; bət] [huː] [ɪz] [seɪf] [frɒm; frəm]['dʒen(ə)rəl]['ruːmə(r)] ?
but who is safe from general rumor ?
但 WHO 是 安全的 从 一般的 谣言 ?

但谁又能免受谣言的影响呢?

[truː] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , ['sɜːt(ə)nli] , [ðæt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['nʌmbəz] [sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)] ['prɔtistənts] ,
True it is , certainly , that of our numbers some are Protestants ,
真的 它 是 , 当然 , 那 的 我们的 数字 一些 是 新教徒 ,

的确，我们当中有些是新教徒。

[tuː; tə] [huːm] [rɪ'lɪdʒəs] [ˌtɒlə'reɪʃn] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] ['welkəm] [buːn] ;
to whom religious toleration would be a welcome boon ;
到 谁 宗教 容忍 会 是 一个 欢迎 恩惠 ;

对他们而言，宗教宽容将是一项令人欣喜的恩惠；

[bʌt; bət]['iːv(ə)n] [ðeɪ] [hæv; həv]['nevə(r)] [fə'gɒtn] [wɒt] [ðeɪ] [əʊ] [tuː; tə][ðeə(r)] ['sɒvrɪn] .
but even they have never forgotten what they owe to their sovereign .
但 甚至 他们 有 绝不 被遗忘的 什么 他们 欠 到 他们的 主权 .

但他们也从未忘记自己对君主的恩情。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][fɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] ['æŋgə(r)] [wɪtʃ] ['instigeit] [ˌjuː 'es][tuː; tə][həʊld] [ðɪs] [ə'sembli] .
It is not fear of the king's anger which instigated us to hold this assembly .
它 是 不是 害怕 的 这 国王的 愤怒 哪个 煽动 我们 到 抓住 这 集会 .

我们召开这次集会并非出于对国王愤怒的恐惧。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [gʊd] , [ænd; ənd][wiː; wi] [stɪl] [həʊp] [ðæt] [hiː; hi][ɪz]['ɔːlsəʊ][dʒʌst] .
The king is good , and we still hope that he is also just .
这 国王 是 好的 , 和 我们 仍然 希望 那 他 是 还 只是 .

国王是位好人，我们仍然希望他也是公正的。

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] , ['ðeəfɔː(r)] , [biː; bi]['pɑːd(ə)n] [ðæt] [wiː; wi] [siːk] [frɒm; frəm] [hɪm] ,
It cannot , therefore , be pardon that we seek from him ,
它 不能 , 所以 , 是 赦免 那 我们 寻找 从 他 ,

因此，我们不能向他寻求宽恕。

[ænd; ənd][dʒʌst][æz; əz]['lɪt(ə)l][kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ə'blɪviən] [ðæt] [wiː; wi][sə'lɪsɪt][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)]
and just as little can it be oblivion that we solicit for our
和 只是 作为 小的 能 它 是 遗忘 那 我们 征求 为了 我们的
['ækʃ(ə)nz] ,
actions ,
行动 ,

而我们所寻求的，也绝不仅仅是遗忘，而是我们为自己的行为付出的代价。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][fɑː(r)][frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [liːst] [kən'sɪdərəb(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜːvɪsɪz] [wiː; wi]
which are far from being the least considerable of the services we
哪个 是 远的 从 存在 这 至少 大量 的 这 服务 我们
[hæv; həv][æt; ət] ['dɪfrənt] [taɪmz] ['rendəd] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
have at different times rendered his majesty .
有 在 不同的 时代 渲染 他的 威严 .

这些远非我们历来向陛下提供的最微不足道的服务。

[ə'gen] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] ,
Again , it is true ,
再次 , 它 是 真的 ,

确实如此。

[ðæt] [ðə; ði]['delɪgeɪts; 'delɪgəts][ɒv; əv][ðə; ði] ['luːθərən] [ænd; ənd]['kælvəˌnɪsts][ɑː(r); ə(r)] [wɪð] [ˌjuː 'es][ɪn]
that the delegates of the Lutherans and Calvinists are with us in
那 这 代表们 的 这 路德教徒 和 加尔文主义者 是 和 我们 在
[ˌes 'tiː] . [trujɛn] ;
St . Truyen ;
英石 . 特鲁延 ;

路德宗和加尔文宗的代表们与我们一起在圣特鲁延;

[neɪ] , [mɔː(r)] , [ðeɪ] [hæv; həv] [dɪ'lɪvəd] [tuː; tə][ˌjuː 'es][ə; eɪ] [pə'tɪʃn] [wɪtʃ] , ['ænekst; ə'nekst][tuː; tə] [ðɪs]
nay , more , they have delivered to us a petition which , annexed to this
不 , 更多的 , 他们 有 发表 到 我们 一个 请愿 哪个 , 附件 到 这
[mə'mɔːriəl] ,
memorial ,
纪念馆 ,

不仅如此，他们还向我们递交了一份请愿书，该请愿书附于本备忘录之后。

[wiː; wi][hɪə(r)]['prez(ə)nt][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] .
we here present to your highness .
我们 这里 展示 到 你的 高度 .

我们谨呈上殿下。

[ɪn][ˌaɪ 'tiː] [ðeɪ] ['ɒfə(r)][tuː; tə][gəʊ] [ˌʌn'ɑːmd] [tuː; tə][ðeə(r)] ['priːtʃɪŋ] [ɪf] [ðə; ði] [liːg] [wɪl] ['tendə(r)][ɪts]
In it they offer to go unarmed to their preachings if the league will tender its
在 它 他们 提供 到 去 徒手 到 他们的 布道 如果 这 联盟 将要 投标 它是
[sɪ'kjʊərəti][tuː; tə][ðem; ðəm] ,
security to them ,
安全 到 他们 ,

他们表示，如果联盟能为他们提供安全保障，他们愿意不携带武器去布道。

[ænd; ənd][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['miːtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] .
and be willing to engage for a general meeting of the states .
和 是 愿意的 到 从事 为了 一个 一般的 会议 的 这 各州 .

并愿意参加各州的全体会议。

[wiː; wi][hæv; həv] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn'kʌmbənt] [ə'pɒn][ˌjuː 'es][tuː; tə] [kə'mjuːnɪkeɪt] [bəuθ] [ðiːz] ['mætəz]
We have thought it incumbent upon us to communicate both these matters
我们 有 想法 它 现任 之上 我们 到 交流 两个都 这些 事情
[tuː; tə][juː; jʊ] ,
to you ,
到 你 ,

我们认为有义务将这两件事都告知您。

[fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [ˌgærən'tiː] [kæn; kən][hæv; həv][nəʊ] [fɔːs] [ən'les] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm]
for our guarantee can have no force unless it is at the same time
为了 我们的 保证 能 有 不 力量 除非 它 是 在 这 相同的 时间
[kən'fɜːmd] [baɪ][jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] [ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['prɪnsəp(ə)l] ['kaʊnsələz] .
confirmed by your highness and some of your principal counsellors .
确认的 经过 你的 高度 和 一些 的 你的 主要的 咨询师 .

除非殿下和您的几位主要顾问同时确认，否则我们的保证将不具有效力。

[ə'mʌŋ] [ðiːz] [nəʊ][wʌn][kæn; kən][biː; bi][səʊ] [wel] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['sɜːkəmstənsɪz] [ɒv; əv]
Among these no one can be so well acquainted with the circumstances of
之中 这些 不 一 能 是 所以 出色地 熟人 和 这 情况 的
['aʊə(r)] [kɔːz] ,
our cause ,
我们的 原因 ,

这些人当中，没有人比我们更了解我们事业的实际情况。

[ɔː(r)][biː; bi][səʊ] ['ʌpraɪt] [ɪn][ɪn'tenʃ(ə)n] [tə'wɔːdz] [ˌjuː 'es] ,
or be so upright in intention towards us ,
或者 是 所以 直立 在 意图 向 我们 ,

或者对我们抱有如此正直的意图，

[æz; əz][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [ænd; ənd] [kaʊnts] [hɔːn] [ænd; ənd]['ɛɡ,mɑːnt] .
as the Prince of Orange and Counts Horn and Egmont .
作为 这 王子 的 橙子 和 计数 喇叭 和 埃格蒙特 .

如同奥兰治亲王、霍恩伯爵和埃格蒙特伯爵。

[wiː; wi]['ɡlædli] [ək'sept] [ðiːz] [θriː] [æz; əz]['medɪteɪtə(r)] [ɪf] [ðə; ði] ['nesəsəri] [p'aʊəz] [ɑː(r); ə(r)]['ɡɪv(ə)n]
We gladly accept these three as meditators if the necessary powers are given
我们 乐意 接受 这些 三 作为 冥想者 如果 这 必要的 权力 是 给定
[tuː; tə][ðem; ðəm] ,
to them ,
到 他们 ,

如果赋予他们必要的权力，我们乐意接受这三人作为冥想者。

[ænd; ənd] [ə'ʃʊərəns] [ɪz][ə'fɔːd; ə'fɔrd][,juː 'es] [ðæt] [nəʊ] [truːps] [wɪl] [biː; bi] [ɪn'lɪstɪd] [wɪ'ðaʊt] [ðeə(r)]
and assurance is afforded us that no troops will be enlisted without their
和 保证 是 提供 我们 那 不 军队 将要 是 入伍 没有 他们的
['nɒlɪdʒ] .
knowledge .
知识 .

我们得到保证，不会在他们不知情的情况下征召任何士兵。

[ðɪs] [,ɡærən'tiː] , [haʊ'evə(r)] , [wiː; wi]['əʊnli][rɪ'kwaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['ɡɪv(ə)n]['pɪəriəd] ,
This guarantee , however , we only require for a given period ,
这 保证 , 然而 , 我们 仅有的 要求 为了 一个 给定 时期 ,

但是，我们只要求在特定期限内提供此项保证。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði][,ekspə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [wɪtʃ] [,aɪ 'tiː] [wɪl] [rest] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] ['weðə(r)] [hiː; hi] [wɪl]
before the expiration of which it will rest with the king whether he will
前 这 到期日 的 哪个 它 将要 休息 和 这 国王 无论 他 将要
['kæns(ə)l][ɔː(r)][kən'fɜːm][,aɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
cancel or confirm it for the future .
取消 或者 确认 它 为了 这 未来 .

在此期限届满之前，是否取消或确认该协议将由国王决定。

[ɪf] [ðə; ði][fɜːst][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][hɪz; ɪz] [wɪl] [,aɪ 'tiː] [wɪl] [ðen] [biː; bi][bʌt; bət][feə(r)] [ðæt] [taɪm] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]
If the first should be his will it will then be but fair that time should be
如果 这 第一的 应该 是 他的 将要 它 将要 然后 是 但 公平的 那 时间 应该 是
[ə'laʊd] [,juː 'es][tuː; tə] [pleɪs] ['aʊə(r)] [p'ɜːsənz] [ænd; ənd]['aʊə(r)] ['prɒpəti] [ɪn][sɪ'kjʊərəti] ;
allowed us to place our persons and our property in security ;
允许 我们 到 地方 我们的 人 和 我们的 财产 在 安全 ;

如果第一件事是他的遗嘱，那么给我们一些时间来妥善安排人身和财产安全也是理所应当的；

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [θriː] [wiːks] [wɪl] [biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] .
for this three weeks will be sufficient .
为了 这 三 周 将要 是 充足的 .

三个星期就足够了。

['faɪnəli] , [ænd; ənd][ɪn] [kən'kluːʒn] ,
Finally , and in conclusion ,
最后 , 和 在 结论 ,

最后，总结一下，

[wiː; wi][ɒn]['aʊə(r)][pɑːt]['ɔːlsəʊ] [pledʒ] [ɑː'selvz] [tuː; tə] [,ʌndə'teɪk] ['nʌθɪŋ] [njuː] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði]
we on our part also pledge ourselves to undertake nothing new without the
我们 在 我们的 部分 还 保证 我们自己 到 承担 没有什么 新的 没有 这
[kən'kʌrəns] [ɒv; əv] [ðəʊz] [θriː] [p'ɜːsənz] ,
concurrence of those three persons ,
一致 的 那些 三 人 ,

我们方面也承诺，未经这三人同意，绝不开展任何新的业务。

['aʊə(r)] [m'iːdɪˌeɪtəz] .
our mediators .
我们的 调解员 .

我们的调解员。

" [ðə; ði] [liːg] [wʊd] [nɒt] [hæv; həv] ['ventʃəd] [tuː; tə] [həʊld] [sʌtʃ] [bəʊld] ['læŋgwɪdʒ] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd]
" The league would not have ventured to hold such bold language if it had
" 这 联盟 会 不是 有 冒险 到 抓住 这样的 大胆的 语言 如果 它 有
[nɒt] ['rekən] [ɒn] ['paʊəf(ə)l] [sə'pɔːt] [ænd; ənd] [prə'tekʃ(ə)n] ;
not reckoned on powerful support and protection ;
不是 估计 在 强大的 支持 和 保护 ;

"如果联盟没有指望获得强大的支持和保护，它就不会敢使用如此大胆的措辞；

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['riːdʒənt] [wɒz; wəz] [æz; əz] ['lɪt(ə)l] [ɪn] [ə; eɪ] [kən'dɪʃn] [tuː; tə] [kən'siːd] [ðeə(r)] [dɪ'mɑːndz]
but the regent was as little in a condition to concede their demands
但 这 摄政 曾是 作为 小的 在 一个 状况 到 承认 他们的 需求
[æz; əz] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] ['vɪgərəsli] [ə'pəʊzɪŋ] [ðem; ðəm] .
as she was incapable of vigorously opposing them .
作为 她 曾是 无法 的 大力 反对 他们 .

但摄政王既没有能力坚决反对他们的要求，也没有能力满足他们的要求。

[dɪ'zɜːtɪd] [ɪn] ['brʌs(ə)lz] [baɪ] [məʊst] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['kaʊnsələz] [ɒv; əv] [steɪt] , [huː] [hæd; həd] ['aɪðə(r)]
Deserted in Brussels by most of her counsellors of state , who had either
荒凉的 在 布鲁塞尔 经过 最多 的 她 咨询师 的 状态 , WHO 有 任何一个
[dɪ'pɑːtɪd] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['prɒvɪnsɪz] ,
departed to their provinces ,
已离开 到 他们的 省份 ,

她的大多数国务顾问都已离开布鲁塞尔，返回各自的省份，她也因此离开了布鲁塞尔。

[ɔː(r)] ['ʌndə(r)] [sʌm; səm] ['priːtekst] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] [hæd; həd] [ˌɔːltə'geðə(r)] [wɪð'drɔːn] [frɒm; frəm] ['pʌblɪk] [ə'feəz]
or under some pretext or other had altogether withdrawn from public affairs
或者 在下面 一些 借口 或者 其他 有 共 撤回 从 民众 事务
;
;
;

或者以某种借口完全退出了公共事务；

['destɪtjuːt] [æz; əz] [wel] [ɒv; əv] [əd'vaɪzər] [æz; əz] [ɒv; əv] ['mʌni] ([ðə; ði] ['lætə(r)] [wɒnt] [hæd; həd] [kəm'peld]
destitute as well of advisers as of money (the latter want had compelled
贫困 作为 出色地 的 顾问 作为 的 钱 (这 后者 想 有 被迫
[hɜː(r); hə(r)] ,
her ,
她 ,

她既没有顾问也没有钱（后者迫使她这样做），

[ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] ['ɪnstəns] , [tuː; tə] [ə'piːl] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌlɪbə'ræləti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['klɜːdʒi] ; [wen] [ðɪs]
in the first instance , to appeal to the liberality of the clergy ; when this
在 这 第一的 实例 , 到 上诉 到 这 自由主义 的 这 牧师 ; 什么时候 这
[pruːvd] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] ,
proved insufficient ,
已证实 不足的 ,

首先，诉诸神职人员的宽容；当这不足以解决问题时，

[tuː; tə] [hæv; həv] [rɪ'kɔːs] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['lɒtəri]) , [dɪ'pendənt] [ɒn] ['ɔːdərs] [frɒm; frəm] [speɪn] ,
to have recourse to a lottery) , dependent on orders from Spain ,
到 有 追索权 到 一个 彩票) , 依赖 在 订单 从 西班牙 ,

(通过抽签决定)，取决于西班牙的指令，

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['evə(r)] [ɪk'spektɪd] [ænd; ənd] ['nevə(r)] [rɪ'siːvd] ,
which were ever expected and never received ,
哪个 是 曾经 预期的 和 绝不 已收到 ,

那些人们一直期待却从未得到的，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][æt; ət][lɑːst] [rɪ'djuːst] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'ɡreɪdɪŋ] [ɪk'spiːdiənt][ɒv; əv] ['entərɪŋ] ['ɪntuː][ə; eɪ]
she was at last reduced to the degrading expedient of entering into a
她 曾是 在 最后的 减少 到 这 降级 权宜 的 进入 进入 一个
[nɪˌɡəʊʃi'eɪʃn] [wɪð] [ðə; ði] [kən'fedərɪts] [ɪn][ˌes 'tiː] . [trujɛn] ,
negotiation with the confederates in St . Truyen ,
谈判 和 这 南方邦联 在 英石 . 特鲁延 ,

她最终被迫采取了屈辱的手段，与圣特鲁延的同盟军进行谈判。

[ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [weɪt] ['twenti] - [fɔː(r)] [deɪz] [lɒŋɡə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] [ˌrezə'luːʃ(ə)n][bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ]
that they should wait twenty - four days longer for the king's resolution before they
那 他们 应该 等待 二十 - 四 天 更长 为了 这 国王的 解决 前 他们
[tʊk] ['eni] ['fɜːðə(r)] [steps] .
took any further steps .
采取 任何 更远 步骤 .

他们应该再等二十四天，等待国王的决议，然后再采取进一步行动。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['sɜːt(ə)nli] [sə'praɪzɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [stɪl] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [dɪ'leɪ] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv]
It was certainly surprising that the king still continued to delay a decisive
它 曾是 当然 奇怪 那 这 国王 仍然 持续 到 延迟 一个 决定性
['ɑːnsə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [pə'tɪʃn] ,
answer to the petition ,
回答 到 这 请愿 ,

国王迟迟不肯对请愿书作出明确答复，这确实令人惊讶。

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] [nəʊn] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] ['ɑːnsə(r)d] ['lɛtəz] [ɒv; əv][ə; eɪ]
although it was universally known that he had answered letters of a
虽然 它 曾是 普遍地 已知 那 他 有 回答 信件 的 一个
[mʌtʃ] ['leɪtə(r)] [deɪt] ,
much later date ,
很多 之后 日期 ,

尽管众所周知，他回复的信件日期要晚得多，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]['riːdʒənt] ['ɜːnɪstli] [im'pɔːtjuːn, ˌimpɔː'tjuːn] [hɪm][ɒn] [ðɪs] [hed] .
and that the regent earnestly importuned him on this head .
和 那 这 摄政 切实 恳求 他 在 这 头 .

摄政王曾就此事恳切地请求他帮忙。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd]['ɔːlsəʊ] , [ɒn][ðə; ði] [kə'mensmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['pʌblɪk] ['priːtʃɪŋ] ,
She had also , on the commencement of the public preaching ,
她 有 还 , 在 这 开始 的 这 民众 布道 ,

在公开布道开始时，她也……

[ɪ'miːdiətli] [dɪ'spætʃ] [ðə; ði]['mɑːkwɪs][ɒv; əv] ['bɜːɡən] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['bærən][ɒv; əv] [ˌmɔːnti'njiː] , [huː]
immediately despatched the Marquis of Bergen after the Baron of Montigny , who
立即地 已派送 这 侯爵 的 卑尔根 后 这 男爵 的 蒙蒂尼 , WHO
,
,
,

立即派遣贝尔根侯爵追捕蒙蒂尼男爵，后者

[æz; əz][æn; ən] [aɪ] - ['wɪtnəs] [ɒv; əv] [ðiːz] [njuː] [ə'kəːrəns, -'kʌ-] , [kʊd; kəd][kən'fɜːm][hɜː(r); hə(r)] ['rɪt(ə)n]
as an eye - witness of these new occurrences , could confirm her written
作为 一个 眼睛 - 证人 的 这些 新的 发生 , 可以 确认 她 书面
['steɪtmənts] ,
statements ,
声明 ,

作为这些新事件的目击者，可以证实她的书面陈述。

[tuː; tə] [muːv] [ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə][æn; ən] ['ɜːlɪə(r)] [dɪ'sɪʒ(ə)n] . - .
to move the king to an earlier decision . 1566 .
到 移动 这 国王 到 一个 早些时候 决定 . - .

促使国王提前做出决定。1566年

[ɪn][ðə; ði] ['miːnwaɪl] , [ðə; ði] ['flemɪʃ] [æm'bæsədə(r)] , ['flɒrəns] [ɒv; əv] [ˌmɔːnti'njiː] , [hæd; həd] [ə'raɪvd] [ɪn][mə'drɪd] ,
In the meanwhile , the Flemish ambassador , Florence of Montigny , had arrived in Madrid ,
在 这 同时 , 这 弗拉芒语 大使 , 佛罗伦萨 的 蒙蒂尼 , 有 到达的 在 马德里 ,

与此同时，佛兰德大使蒙蒂尼的弗洛伦斯抵达了马德里。

[weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪ'siːvd] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [ʃəʊ] [ɒv; əv][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .
where he was received with a great show of consideration .
在哪里 他 曾是 已收到 和 一个 伟大的 展示 的 考虑 .

他受到了热情接待。

[hɪz; ɪz] [ɪn'strʌkʃənz] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [pres] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌmɪtɪ'geɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['iːdikt] ;
His instructions were to press for the abolition of the Inquisition and the mitigation of the edicts ;
他的 指示 是 到 按 为了 这 废除 的 这 宗教裁判所 和 这 减轻 的 这 法令 ;

他的指示是力促废除宗教裁判所并减轻其法令的严厉程度；

[ðə; ði] [ˌɔːgmen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv] [steɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪnˌkɔːpə'reɪʃn] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['ʌðə(r)] ['kaunslz] ;
the augmentation of the council of state , and the incorporation with it of the two other councils ;
这 增强 的 这 理事会 的 状态 , 和 这 公司 和 它 的 这 二 其他 议会 ;

扩大国务委员会的规模，并将其他两个委员会并入其中；

[ðə; ði] ['kɔːlɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [ə'sembli] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] , [ænd; ənd] , ['lɑːstli] ,
the calling of a general assembly of the states , and , lastly ,
这 呼叫 的 一个 一般的 集会 的 这 各州 , 和 , 最后 ,

召开各州大会，以及，最后，

[tuː; tə] [ɜːdʒ] [ðə; ði] [səˌlɪsɪ'teɪʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði]['riːdʒənt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['pɜːsən(ə)l]['vɪzɪt][frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] .
to urge the solicitations of the regent for a personal visit from the king .
到 敦促 这 征集 的 这 摄政 为了 一个 个人的 访问 从 这 国王 .

敦促摄政王请求国王亲自前来视察。

[æz; əz][ðə; ði]['lætə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz]['əʊnli][dɪ'zaɪərəs][ɒv; əv] ['geɪnɪŋ] [taɪm] ,
As the latter , however , was only desirous of gaining time ,
作为 这 后者 , 然而 , 曾是 仅有的 渴望 的 获得 时间 ,

然而，后者只是想争取时间，

[ˌmɔːnti'njiː] [wɒz; wəz] [pʊt] [ɒf] [wɪð] [feə(r)] [wɜːdz] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][hɪz; ɪz][kəʊ'ædʒʊtə(r)] ,
Montigny was put off with fair words until the arrival of his coadjutor ,
蒙蒂尼 曾是 放 离开 和 公平的 字 直到 这 到达 的 他的 帮手 ,

蒙蒂尼被几句客套话敷衍了事，直到他的助手到来。

[wɪ'ðaʊt] [huːm] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [nɒt] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] ['eni] ['faɪn(ə)l] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] .
without whom the king was not willing to come to any final determination .
没有 谁 这 国王 曾是 不是 愿意的 到 来 到 任何 最终的 决心 .

如果没有他的帮助，国王不愿做出任何最终决定。

[ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] , [ˌmɔːnti'njiː] [hæd; həd] ['evri] [deɪ] [ænd; ənd][æt; ət] ['eni] ['aʊə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [dɪ'zaɪəd]
In the meantime , Montigny had every day and at any hour that he desired
在 这 与此同时 , 蒙蒂尼 有 每一个 天 和 在 任何 小时 那 他 想要的
,
,
,

与此同时，蒙蒂尼可以随心所欲地支配每一天、任何时间。

[æn; ən] ['ɔːdiəns] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
an audience with the king ,
一个 观众 和 这 国王 ,

觐见国王，

[huː] ['ɔːlsəʊ] [kə'mɑːnd] [ðæt] [ɒn][ɔːl] [ə'keɪʒnz] [ðə; ði] [dɪ'spætʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʌtʃəs] [ænd; ənd]
who also commanded that on all occasions the despatches of the duchess and
WHO 还 命令 那 在 全部 场合 这 电报 的 这 公爵夫人 和
[ðə; ði] ['ɑːnsəz] [tuː; tə][ðem; ðəm][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kə'mjuːnɪkeɪtɪd] [tuː; tə][hɪm'self] .
the answers to them should be communicated to himself .
这 答案 到 他们 应该 是 沟通 到 他自己 .

他还下令，无论何时，都要将公爵夫人的来信和答复传达给他。

[hiː; hi][wɒz; wəz] , [tuː] , ['friːkwəntli] [əd'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][fɔː(r); fə(r)]['beldʒən] [ə'feəz] ,
He was , too , frequently admitted to the council for Belgian affairs ,
他 曾是 , 也 , 频繁地 承认 到 这 理事会 为了 比利时人 事务 ,

他也经常被允许进入比利时事务委员会。

[weə(r)] [hiː; hi]['nevə(r)] [əʊ'mɪtɪd] [tuː; tə][kɔːl][ðə; ði] [kɪŋz] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv][ə; eɪ]
where he never omitted to call the king's attention to the necessity of a
在哪里 他 绝不 省略 到 称呼 这 国王的 注意力 到 这 必要性 的 一个
['dʒen(ə)rəl] [ə'sembli] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] ,
general assembly of the states ,
一般的 集会 的 这 各州 ,

他始终不忘提醒国王召开各州大会的必要性。

[æz; əz] ['biːɪŋ] [ðə; ði]['əʊnli] [miːnz] [ɒv; əv] [sək'sesfəli] ['miːtɪŋ] [ðə; ði] ['trʌb(ə)lz] [wɪtʃ] [hæd; həd]
as being the only means of successfully meeting the troubles which had
作为 存在 这 仅有的 方法 的 成功地 会议 这 麻烦 哪个 有
[ə'rɪz(ə)n] ,
arisen ,
出现 ,

因为这是成功应对已出现问题的唯一途径，

[ænd; ənd][æz; əz] ['laɪkli] [tuː; tə] [ˌsuːpə'siːd] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] ['eni] ['ʌðə(r)] ['meʒə(r)] .
and as likely to supersede the necessity of any other measure .
和 作为 可能 到 取代 这 必要性 的 任何 其他 措施 .

而且很可能取代任何其他措施的必要性。

[hiː; hi][mɔːr'əʊvə(r)] [ɪm'prest] [ə'pɒn] [hɪm] [ðæt] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'zɜːvd] [ɪn'demnəti]
He moreover impressed upon him that a general and unreserved indemnity
他 而且 印象深刻 之上 他 那 一个 一般的 和 毫无保留 赔款
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pɑːst] [wʊd] [ə'ləʊn] [ɪ'rædɪkeɪt] [ðə; ði] [dɪs'trʌst] ,
for the past would alone eradicate the distrust ,
为了 这 过去的 会 独自的 根除 这 怀疑 ,

此外，他还向他强调，只有对过去的行为做出全面、无保留的赔偿，才能消除这种不信任感。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv][ɔːl] [ɪg'zɪstɪŋ] [kəm'pleɪnts] ,
which was the source of all existing complaints ,
哪个 曾是 这 来源 的 全部 现存的 投诉 ,

而这正是所有现有投诉的根源。

[ænd; ənd] [wʊd] ['ɔːlweɪz] [ˌkaʊntər'ækt] [ðə; ði] [gʊd] [ɪ'fekts] [ɒv; əv] ['evri] ['meʒə(r)] , [haʊ'evə(r)] [wel]
and would always counteract the good effects of every measure , however well
和 会 总是 抵消 这 好的 效果 的 每一个 措施 ， 然而 出色地
[əd'vaɪzd] .
advised .
建议 .

而且总是会抵消每一项措施带来的良好效果，无论这项措施多么明智。

[hiː; hi] ['ventʃəd] , [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['θʌrə] [ə'kweɪntəns] [wɪð] ['sɜːkəmstənsɪz] [ænd; ənd] ['ækjərət]
He ventured , from a thorough acquaintance with circumstances and accurate
他 冒险 ， 从 一个 彻底 熟人 和 情况 和 准确的
['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['kʌntrimən] ,
knowledge of the character of his countrymen ,
知识 的 这 特点 的 他的 同胞们 ，

他凭借对情况的透彻了解和对同胞性格的准确认知，大胆地提出了以下观点：

[tuː; tə] [pledʒ] [hɪm'self] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [ɪn'vaɪələb(ə)l] ['lɔɪəlti] ,
to pledge himself to the king for their inviolable loyalty ,
到 保证 他自己 到 这 国王 为了 他们的 不可侵犯的 忠诚 ，

他向国王宣誓效忠，誓死捍卫自己的忠诚。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kən'vɪnst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɒnəsti] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [baɪ]
as soon as they should be convinced of the honesty of his intentions by
作为 很快 作为 他们 应该 是 确信 的 这 诚实 的 他的 意图 经过
[ðə; ði] [ˌstreɪt'fɔːwədnəs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [prə'siːdɪŋz] ;
the straightforwardness of his proceedings ;
这 直率 的 他的 诉讼程序 ；

一旦他们被他行事的坦诚所说服，相信他意图的诚实；

[waɪl] , [ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] ,
while , on the contrary ,
尽管 ， 在 这 相反 ，

相反，

[hiː; hi] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [hɪm] [ðæt] [ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi] [nəʊ] [həʊps] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ðeɪ]
he assured him that there would be no hopes of it as long as they
他 保证 他 那 那里 会 是 不 希望 的 它 作为 长的 作为 他们
[wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [rɪ'liːvd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɪə(r)] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [meɪd] [ðə; ði] ['vɪktɪms] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'preʃn]
were not relieved of the fear of being made the victims of the oppression
是 不是 松了口气 的 这 害怕 的 存在 制成 这 受害者 的 这 压迫
,
,
,

他向他保证，只要他们不消除成为压迫受害者的恐惧，就没有任何希望。

[ænd; ənd] ['sækrɪfaɪst] [tuː; tə] [ðə; ði] ['envi] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spæniʃ] ['nəʊblz] .
and sacrificed to the envy of the Spanish nobles .
和 牺牲 到 这 嫉妒 的 这 西班牙语 贵族 .

并因此成为令西班牙贵族羡慕的对象。

[æt; ət] [lɑːst] - [kəʊ'ædʒʊtə(r)] [meɪd] [hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] ,
At last Montigny's coadjutor made his appearance ,
在 最后的 - 帮手 制成 他的 外貌 ，

蒙蒂尼的助手终于露面了。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɒbdʒɪkts] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['embəsi] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] [ɒv; əv] [rɪ'piːtɪd]
and the objects of their embassy were made the subject of repeated
和 这 对象 的 他们的 大使馆 是 制成 这 主题 的 重复
[dɪˌlɪbə'reɪʃənz] . - .
deliberations . 1566 .
审议 . - .

他们出使的目的成为了反复讨论的主题。1566年。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz][æt; ət] [ðæt] [taɪm][æt; ət][hɪz; ɪz] ['pæləs] [æt; ət][sɛ'goʊviə] ,
The king was at that time at his palace at Segovia ,
这 国王 曾是 在 那 时间 在 他的 宫殿 在 塞戈维亚 ,

当时国王正在塞戈维亚的宫殿里。

[weə(r)] ['ɔːlsəʊ][hiː; hi] [ə'sembəld] [hɪz; ɪz] [steɪt] ['kaʊns(ə)l] .
where also he assembled his state council .
在哪里 还 他 组装 他的 状态 理事会 .

他还在那里召集了他的国务委员会。

[ðə; ði] ['membəz] [wɜː(r); wə(r)] : [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv]['ælvə] ; [dɒn] ['goʊmɛz][diː] [ˌfɪgə'roʊə] ; [ðə; ði] [kaʊnt]
The members were : the Duke of Alva ; Don Gomez de Figueroa ; the Count
这 成员 是 : 这 公爵 的 阿尔瓦 ; 大学教师 戈麦斯 德 菲格罗亚 ; 这 数数
[ɒv; əv]['fɪərɪə] ;
of Feria ;
的 费里亚 ;

成员包括：阿尔瓦公爵；戈麦斯·德·菲格罗亚；费里亚伯爵；

[dɒn] [æn'təʊnɪəʊ][ɒv; əv][tə'liːdəʊ] , [grænd] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . [dʒɒn] ; [dɒn] [dʒɒn] [-]
Don Antonio of Toledo , Grand Commander of St . John ; Don John Manriquez
大学教师 安东尼奥 的 托莱多 , 盛大 指挥官 的 英石 . 约翰 ; 大学教师 约翰 曼里克兹
[ɒv; əv]['lɑːrə] ,
of Lara ,
的 拉拉 ,

托莱多的唐·安东尼奥，圣约翰大指挥官；拉腊的唐·约翰·曼里克兹，

[lɔːd] ['stjuːəd] [tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] ; [ruːi] ['goʊmɛz] , [prɪns] [ɒv; əv] ['ɛbəli] [ænd; ənd] [kaʊnt] [ɒv; əv]
Lord Steward to the Queen ; Ruy Gomez , Prince of Eboli and Count of
主 管家 到 这 女王 ; 鲁伊 戈麦斯 , 王子 的 埃博拉 和 数数 的
['mɛˌlaɪtoʊ] ;
Melito ;
梅利托 ;

女王的管家；埃博利王子兼梅利托伯爵鲁伊·戈麦斯；

['luːɪs] [ɒv; əv] - , ['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] ; [tʃɑːlz] - ,
Louis of Quixada , Master of the Horse to the Prince ; Charles Tyssenacque ,
路易斯 的 - , 掌握 的 这 马 到 这 王子 ; 查尔斯 - ,

路易·德·吉克萨达，王子的马夫总管；查尔斯·蒂塞纳克，

['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['neðələndz] ; ['hɒpə(r)] , [steɪt] ['kaʊnsələ(r)] [ænd; ənd]
President of the Council for the Netherlands ; Hopper , State Counsellor and
总统 的 这 理事会 为了 这 荷兰 ; 料斗 , 状态 顾问 和
['kiːpə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [siːl] ;
Keeper of the Seal ;
守门员 的 这 海豹 ;

荷兰理事会主席；国务顾问兼印玺保管人霍珀；

[ænd; ənd] [steɪt] ['kaʊnsələ(r)] [kɔrtvɪl] .
and State Counsellor Corteville .
和 状态 顾问 科特维尔 .

以及国务顾问科特维尔。

[ðə; ði] ['sɪtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][wɒz; wəz] [prə'træktɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] ; [bəʊθ]
The sitting of the council was protracted for several days ; both
这 坐着 的 这 理事会 曾是 拖延 为了 一些 天 ; 两个都
[æm'bæsədəz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [ə'tendəns] ,
ambassadors were in attendance ,
大使们 是 在 出席 ,

安理会会议持续了数日；两位大使均出席了会议。

[bʌt; bət][ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [hɪm'self] ['prez(ə)nt] .
but the king was not himself present .
但 这 国王 曾是 不是 他自己 展示 .

但国王本人并未到场。

[hɪə(r)] , [ðen] , [ðə; ði] [kən'dʌkt] [ɒv; əv][ðə; ði]['beldʒən] ['nəublz][wɒz; wəz] [ɪg'zæmɪnd] [baɪ] ['spæniʃ] [aɪz] ;
Here , then , the conduct of the Belgian nobles was examined by Spanish eyes ;
这里 , 然后 , 这 执行 的 这 比利时人 贵族 曾是 检查 经过 西班牙语 眼睛 ;

于是，西班牙人开始审视比利时贵族的行为；

[step] [baɪ] [step] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [treɪst] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [məʊst] ['dɪstənt] [sɔːs] ;
step by step it was traced back to the most distant source ;
步 经过 步 它 曾是 追踪 后退 到 这 最多 遥远 来源 ;

一步步追溯，最终找到了最遥远的源头；

['sɜːkəmstənsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] ['ɪntuː][rɪ'leɪʃ(ə)n] [wɪð] ['ʌðə(r)z] [wɪtʃ] , [ɪn] [ri'æləti] , ['nevə(r)]
circumstances were brought into relation with others which , in reality , never
情况 是 带来 进入 关系 和 其他的 哪个 , 在 现实 , 绝不
[hæd; həd] ['eni] [kə'nekʃn] ;
had any connection ;
有 任何 联系 ;

将一些情况与实际上没有任何关联的情况联系起来；

[ænd; ənd] [wɒt] [hæd; həd] [biːn] [ðə; ði] ['ɒfsprɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['məʊmənt][wɒz; wəz] [meɪd] [aʊt] [tuː; tə]
and what had been the offspring of the moment was made out to
和 什么 有 到过 这 后代 的 这 片刻 曾是 制成 出去 到
[biː; bi][ə; eɪ] [wel] - [mə'tʃʊəd] [ænd; ənd][fɑː(r)] - ['saɪtɪd] [plæn] .
be a well - matured and far - sighted plan .
是 一个 出色地 - 成熟的 和 远的 - 目击者 计划 .

而原本只是一时冲动的产物，却被包装成了一个成熟且富有远见的计划。

[ɔːl] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [træn'zækʃnz] [ænd; ənd] [ə'tempts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nəublz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn]
All the different transactions and attempts of the nobles which had been
全部 这 不同的 交易 和 尝试 的 这 贵族 哪个 有 到过
['gʌvənd] ['səʊlli] [baɪ] [tʃɑːns] ,
governed solely by chance ,
受统治 仅 经过 机会 ,

贵族们所有不同的交易和尝试，都完全受偶然因素支配。

[ænd; ənd][tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['ɔːdə(r)][ɒv; əv] [ɪ'vents] [ə'ləʊn] [ə'saɪnd] [ðeə(r)][pə'tɪkjələ(r)] [ʃeɪp]
and to which the natural order of events alone assigned their particular shape
和 到 哪个 这 自然的 命令 的 活动 独自的 分配 他们的 特别的 形状
[ænd; ənd] [sək'seʃ(ə)n] ,
and succession ,
和 演替 ,

而事件的自然顺序则决定了它们的具体形态和先后顺序。

[wɜː(r); wə(r)] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌpriːkən'sɜːtɪd] [skiːm] [fɔː(r); fə(r)] [ˌɪntrə'djuːsɪŋ]
were said to be the result of a preconcerted scheme for introducing
是 说 到 是 这 结果 的 一个 预先演奏 方案 为了 介绍
[ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['lɪbəti] [ɪn] [rɪ'lɪdʒən] ,
universal liberty in religion ,
普遍的 自由 在 宗教 ,

据说这是预先策划的，旨在引入宗教普遍自由的计划的结果。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] ['pleɪsɪŋ] [ɔːl][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði]['nəublz] .
and for placing all the power of the state in the hands of the nobles .
和 为了 放置 全部 这 力量 的 这 状态 在 这 双手 的 这 贵族 .

并将国家全部权力置于贵族手中。

[ðə; ði] [fɜːst] [step] [tuː; tə] [ðɪs] [end] [wɒz; wəz] , [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [sed] , [ðə; ði] [ˈvaɪələnt] [ɪkˈspʌlʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstə(r)] - ,
The first step to this end was , it was said , the violent expulsion of the minister Granvella ,
这 第一的 步 到 这 结尾 曾是 ， 它 曾是 说 ， 这 暴力 驱逐 的 这 部长 - ，

据说，实现这一目标的第一步就是暴力驱逐格兰维拉部长。

[əˈgenst] [huːm] [ˈnʌθɪŋ] [kʊd; kəd] [biː; bi] [tʃɑːdʒd] ,
against whom nothing could be charged ,
反对 谁 没有什么 可以 是 带电 ，

对他没有任何指控，

[ɪkˈsept] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn] [pəˈzeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɔːˈθɒrəti] [wɪtʃ] [ðeɪ] [prɪˈfɜːd] [tuː; tə] [ˈeksəsaɪz] [ðəmˈselvz] .
except that he was in possession of an authority which they preferred to exercise themselves .
除了 那 他 曾是 在 拥有 的 一个 权威 哪个 他们 首选 到 锻炼 他们自己 .

只不过他拥有的权力，他们更愿意自己行使。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [step] [wɒz; wəz] [ˈsendɪŋ] [kaʊnt] [ˈɛgˌmɑːnt] [tuː; tə] [speɪn] [tuː; tə] [ɜːdʒ] [ðə; ði] [ˌæbəˈlɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɪŋkwɪˈzɪʃn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌmɪtɪˈgeɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpiːn(ə)l] [stˈætʃuːts] ,
The second step was sending Count Egmont to Spain to urge the abolition of the Inquisition and the mitigation of the penal statutes ,
这 第二 步 曾是 发送 数数 埃格蒙特 到 西班牙 到 敦促 这 废除 的 这 宗教裁判所 和 这 减轻 的 这 刑事 法规 ，

第二步是派遣埃格蒙特伯爵前往西班牙，敦促其废除宗教裁判所并减轻刑罚。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [prɪˈveɪl] [ɒn] [ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [kənˈsent] [tuː; tə] [æn; ən] [ˌɔːgmenˈteɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkaʊns(ə)l] [ɒv; əv] [steɪt] .
and to prevail on the king to consent to an augmentation of the council of state .
和 到 占上风 在 这 国王 到 同意 到 一个 增强 的 这 理事会 的 状态 .

并说服国王同意扩充国务委员会。

[æz; əz] , [haʊˈevə(r)] , [ðɪs] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [ˌsʌrəpˈtɪʃəsli] [əbˈteɪnd] [ɪn] [səʊ] [ˈkwaɪət] [ə; eɪ] [ˈmænə(r)] ,
As , however , this could not be surreptitiously obtained in so quiet a manner ,
作为 ， 然而 ， 这 可以 不是 是 偷偷摸摸 获得 在 所以 安静的 一个 方式 ，

然而，这不可能以如此悄无声息的方式秘密获得。

[ðə; ði] [əˈtempt] [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [ɪkˈstɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kɔːt] [baɪ] [ə; eɪ] [θɜːd] [ænd; ənd] [mɔː(r)] [ˈdeərɪŋ] [step] — [baɪ] [ə; eɪ] [ˈfɔːm(ə)l] [kənˈspɪrəsi] ,
the attempt was made to extort it from the court by a third and more daring step — by a formal conspiracy ,
这 试图 曾是 制成 到 勒索 它 从 这 法庭 经过 一个 第三 和 更多的 大胆 步 — 经过 一个 正式的 阴谋 ，

他们试图通过第三步也是更大胆的举措——正式的阴谋——来从法庭勒索这笔钱。

[ðə; ði] [liːg] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gɜː] .
the league of the Gueux .
这 联盟 的 这 格厄克斯 .

格克斯联盟。

[ðə; ði] [fɔːθ] [step] [tuː; tə] [ðə; ði] [seɪm] [end] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈprez(ə)nt] [ˈembəsi] ,
The fourth step to the same end was the present embassy ,
这 第四 步 到 这 相同的 结尾 曾是 这 展示 大使馆 ，

实现同一目标的第四步是建立现在的这座大使馆。

[wɪtʃ] [æt; ət][leŋkθ; leŋθ]['bəʊldli][kɑːst][ə'saɪd][ðə; ði][mɑːsk] ,
which at length boldly cast aside the mask ,
哪个 在 长度 大胆地 投掷 旁边 这 面具 ,

最终，它大胆地摘下了面具。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [ɪn'seɪn] [prə'poʊzlz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə] [meɪk] [tuː; tə]
and by the insane proposals which they were not ashamed to make to
和 经过 这 疯狂的 提案 哪个 他们 是 不是 羞愧 到 制作 到
[ðeə(r)] [kɪŋ] ,
their king ,
他们的 国王 ,

他们甚至毫不羞愧地向国王提出那些疯狂的建议。

['klɪəli] [brɔːt] [tuː; tə] [lait] [ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tuː; tə] [wɪtʃ] [ɔːl][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [steps][hæd; həd]
clearly brought to light the object to which all the preceding steps had
清楚地 带来 到 光 这 目的 到 哪个 全部 这 前 步骤 有
[tend] .
tended .
倾向于 .

清楚地揭示了前面所有步骤所要达到的目的。

[kʊd; kəd][ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] , [ðeɪ] [ɪk'skleɪmd] ,
Could the abolition of the Inquisition , they exclaimed ,
可以 这 废除 的 这 宗教裁判所 , 他们 惊呼 ,

他们惊呼，废除宗教裁判所就能解决问题吗?

[liːd] [tuː; tə] ['eniθɪŋ] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['friːdəm] [ɒv; əv] [bɪ'liːf] ?
lead to anything less than a complete freedom of belief ?
带领 到 任何事物 较少的 比 一个 完全的 自由 的 信仰 ?

这会导致任何程度的信仰自由缺失吗?

[wʊd] [nɒt][ðə; ði] ['gaɪdɪŋ] [helm][ɒv; əv] ['kɒnʃəns] [biː; bi] [lɒst] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ?
Would not the guiding helm of conscience be lost with it ?
会 不是 这 指导 舵 的 良心 是 丢失的 和 它 ?

良知的指引之舵岂不也随之失控了吗?

[dɪd] [nɒt][ðə; ði] [prə'pəʊzd] " [ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n] " [ˌɪntrə'djuːs] [æn; ən] ['æbsəluːt] [ɪm'pjuːnəti][fɔː(r); fə(r)][ɔːl]
Did not the proposed " moderation " introduce an absolute impunity for all
做过 不是 这 建议的 " 适度 " 介绍 一个 绝对 免责 为了 全部
['herəsiz] ?
heresies ?
异端 ?

所提出的"温和路线"难道不是对所有异端邪说都给予了绝对的豁免权吗?

[wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt][ɒv; əv] [ɔːg'mentɪŋ] [ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv] [steɪt] [ænd; ənd]
What was the project of augmenting the council of state and
什么 曾是 这 项目 的 增强 这 理事会 的 状态 和
[ɒv; əv] [sə'presɪŋ] [ðə; ði] [tuː] ['ʌðə(r)] ['kaunslz] [bʌt; bət][ə; eɪ] [kəm'pliːt] [riː'mɔdlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
of suppressing the two other councils but a complete remodelling of the
的 抑制 这 二 其他 议会 但 一个 完全的 改造 的 这
['gʌvənmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['nəublz] ?
government of the country in favor of the nobles ?
政府 的 这 国家 在 偏爱 的 这 贵族 ?

扩充国务委员会并解散其他两个委员会的计划，不就是彻底改造国家政府，使其有利于贵族吗?

— [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] ?
— a general constitution for all the provinces of the Netherlands ?
— 一个 一般的 宪法 为了 全部 这 省份 的 这 荷兰 ?

——适用于荷兰所有省份的通用宪法?

[ə'gen] , [wɒt] [wɒz; wəz] [ðɪs] [kəm'pækt][ɒv; əv][ðə; ði] [i,kli:zi'æstik] [ɪn][ðeə(r)]['pʌblɪk] ['pri:tʃɪŋ] [bʌt; bət]
Again , what was this compact of the ecclesiastics in their public preachings but
再次 , 什么 曾是 这 袖珍的 的 这 教会人士 在 他们的 民众 布道 但
[ə; eɪ] [θɜ:d] [kən'spɪrəsi] ,
a third conspiracy ,
一个 第三 阴谋 ,

再说一遍，教会人士在公开布道中达成的这个协议，难道不就是第三次阴谋吗?

['entəd] ['ɪntu:] [wɪð] [ðə; ði] ['veri] [seɪm] ['ɒbdʒɪkts] [wɪtʃ] [ðə; ði] [li:g] [ɒv; əv][ðə; ði]['nəublz][ɪn][ðə; ði]
entered into with the very same objects which the league of the nobles in the
进入 进入 和 这 非常 相同的 对象 哪个 这 联盟 的 这 贵族 在 这
['kaʊns(ə)l][ɒv; əv] [steɪt] [ænd; ənd] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɜ:] [hæd; həd] [feɪld] [tu:; tə] [ɪ'fekt] ?
council of state and that of the Gueux had failed to effect ?
理事会 的 状态 和 那 的 这 格厄克斯 有 失败的 到 影响 ?

其目的与国务委员会贵族联盟和格厄克斯联盟未能实现的目标完全相同?

[haʊ'evə(r)] ,
However ,
然而 ,

然而，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [kən'fest] [ðæt] [wɒt'evə(r)] [mait] [bi:; bi][ðə; ði] [sɔ:s] [ɒv; əv][ðə; ði]['i:v(ə)l][,aɪ 'ti:]
it was confessed that whatever might be the source of the evil it
它 曾是 坦白 那 任何 可能 是 这 来源 的 这 邪恶的 它
[wɒz; wəz][nɒt][ɒn] [ðæt] [ə'kaʊnt] [ðə; ði] [les] [ɪm'pɔ:t(ə)nt][ænd; ənd] ['ɪmɪnənt] .
was not on that account the less important and imminent .
曾是 不是 在 那 帐户 这 较少的 重要的 和 迫在眉睫 .

人们承认，无论罪恶的根源是什么，它都不会因此而变得不那么重要和紧迫。

[ðə; ði] [ɪ'mi:diət] ['pɜ:sən(ə)l] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn] ['brʌs(ə)lz] [wɒz; wəz] , [ɪn'dju:bɪtəbli] ,
The immediate personal presence of the king in Brussels was , indubitably ,
这 即时 个人的 在场 的 这 国王 在 布鲁塞尔 曾是 , 无疑 ,

国王亲自到访布鲁塞尔，这无疑是……

[ðə; ði][məʊst] [,efɪ'keɪʃəs] [mi:nz] ['spi:dəli] [ænd; ənd] ['θʌrəli] [tu:; tə] ['remədi] [,aɪ 'ti:] .
the most efficacious means speedily and thoroughly to remedy it .
这 最多 有效的 方法 迅速地 和 彻底 到 补救 它 .

最有效、最迅速、最彻底的补救措施。

[æz; əz] , [haʊ'evə(r)] , [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [səʊ] [leɪt] [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] ,
As , however , it was already so late in the year ,
作为 , 然而 , 它 曾是 已经 所以 晚的 在 这 年 ,

然而，当时已是年底了，

[ænd; ənd][ðə; ði][,prepə'reɪʃ(ə)nz][ə'ləʊn][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['dʒɜ:ni] [wʊd] ['ɒkjupaɪ][ðə; ði] [ʃɔ:t] [taɪn] [wɪtʃ]
and the preparations alone for the journey would occupy the short tine which
和 这 准备工作 独自的 为了 这 旅行 会 占据 这 短的 蒂恩 哪个
[wɒz; wəz][tu:; tə] [ɪ'læps] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði]['wɪntə(r)][set][ɪn] ;
was to elapse before the winter set in ;
曾是 到 流逝 前 这 冬天 放 在 ;

而仅仅是为这次旅行做准备，就足以占据冬季来临前短暂的时光;

[æz; əz][ðə; ði] ['stɔ:mi] ['si:z(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði]['deɪndʒə(r)][frɒm; frəm]
as the stormy season of the year , as well as the danger from
作为 这 暴风雨 季节 的 这 年 , 作为 出色地 作为 这 危险 从
[frentʃ] [ænd; ənd] ['ɪŋglɪʃ] [ʃɪps] ,
French and English ships ,
法语 和 英语 船舶 ,

由于正值一年中的风暴季节，以及来自法国和英国船只的危险，

[wɪtʃ] ['rendəd] [ðə; ði] [siː] [ʌn'seɪf] , [dɪd] [nɒt] [ə'laʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋz] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['nɔːðən]
which rendered the sea unsafe , did not allow of the king's taking the northern
哪个 渲染 这 海 不安全 ， 做过 不是 允许 的 这 国王的 采取 这 北方
[ruːt] ,
route ,
路线 ，

这使得海上航行变得不安全，也使得国王无法走北方路线。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ʃɔːtə] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] ;
which was the shorter of the two ;
哪个 曾是 这 较短 的 这 二 ；

两者中较短的那一个；

[æz; əz] [ðə; ði] ['reb(ə)lz; rɪ'belz] [ðəm'selvz] ['miːnwaɪl] [mait] [bɪ'kʌm] [pə'zest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aɪlənd]
as the rebels themselves meanwhile might become possessed of the island
作为 这 叛军 他们自己 同时 可能 变得 拥有 的 这 岛
[ɒv; əv] [wɔːltʃərən] ,
of Walcheren ,
的 瓦尔赫伦 ，

与此同时，叛军本身可能会占领瓦尔赫伦岛。

[ænd; ənd] [ə'pəʊz] [ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] ; [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ðiːz] ['riːz(ə)nz] ,
and oppose the lauding of the king ; for all these reasons ,
和 反对 这 赞扬 的 这 国王 ； 为了 全部 这些 原因 ，

并反对对国王的赞扬；基于以上所有原因，

[ðə; ði] ['dʒɜːni] [wɒz; wəz] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [θɔːt] [ɒv; əv] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [sprɪŋ] ,
the journey was not to be thought of before the spring ,
这 旅行 曾是 不是 到 是 想法 的 前 这 春天 ，

这次旅行要等到春天才能考虑。

[ænd; ənd] [ɪn] ['æbsəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['əʊnli] [kəm'pliːt] ['remədi] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [rest]
and in absence of the only complete remedy it was necessary to rest
和 在 缺席 的 这 仅有的 完全的 补救 它 曾是 必要的 到 休息
['sætɪsfaɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['pɑːʃ(ə)l] [ɪk'spiːdiənt] .
satisfied with a partial expedient .
使满意 和 一个 部分的 权宜 .

在没有任何彻底的解决办法的情况下，只能满足于部分权宜之计。

[ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] , ['ðeəfɔː(r)] , [ə'griːd] [tuː; tə] [prə'pəʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] , [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] [pleɪs] ,
The council , therefore , agreed to propose to the king , in the first place ,
这 理事会 ， 所以 ， 同意 到 提出 到 这 国王 ， 在 这 第一的 地方 ，

因此，议会一致同意首先向国王提议：

[ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'kɔːl] [ðə; ði] ['peɪpl] [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [ænd; ənd] [rest]
that he should recall the papal Inquisition from the provinces and rest
那 他 应该 记起 这 教皇 宗教裁判所 从 这 省份 和 休息
['sætɪsfaɪd] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɪʃəp] ;
satisfied with that of the bishops ;
使满意 和 那 的 这 主教们 ；

他应该将教皇宗教裁判所撤出各省，而对主教们的宗教裁判所感到满意；

[ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] [pleɪs] , [ðæt] [ə; eɪ] [njuː] [plæn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌmɪtɪ'geɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['iːdikt] [ʃʊd; ʃəd]
in the second place , that a new plan for the mitigation of the edicts should
在 这 第二 地方 ， 那 一个 新的 计划 为了 这 减轻 的 这 法令 应该
[biː; bi] [prə'dʒektɪd] ,
be projected ,
是 预计 ，

其次，应该提出一项新的缓解法令影响的计划。

[baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [prɪ'zɜːvd]
by which the honor of religion and of the king would be better preserved
经过 哪个 这 荣誉 的 宗教 和 的 这 国王 会 是 更好的 保存完好
[ðæn; ðən] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [biːn] [ɪn] [ðə; ði] [trænz'mɪtɪd] " [ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n] ;
than it had been in the transmitted " moderation ;
比 它 有 到过 在 这 传输 " 适度 ;

这样一来，宗教和国王的荣誉就能比以往传承下来的“节制”更好地得到维护；

" ['θɜːdli] ,
" thirdly ,
" 第三 ,

第三，

[ðæt] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [ˌriːə'ʃʊə(r)] [ðə; ði] [maɪndz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [liːv] [nəʊ]
that in order to reassure the minds of the people , and to leave no
那 在 命令 到 保证 这 思想 的 这 人们 , 和 到 离开 不
[miːnz] [ˌʌn'traɪd] ,
means untried ,
方法 未经尝试 ,

为了安抚民众的情绪，并且不放过任何尝试过的方法，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪm'pɑːt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['riːdʒənt] [fʊl] [p'aʊəz] [tuː; tə] [ɪk'stend] [friː] [greɪs] [ænd; ənd]
the king should impart to the regent full powers to extend free grace and
这 国王 应该 传授 到 这 摄政 满的 权力 到 延长 自由的 优雅 和
['pɑːd(ə)n] [tuː; tə] [ɔːl] [ðəʊz] [huː] [hæd; həd] [nɒt] [ɔːl'redi] [kə'mɪtɪd] ['eni] ['heɪnəs] [kraɪm] ,
pardon to all those who had not already committed any heinous crime ,
赦免 到 全部 那些 WHO 有 不是 已经 坚定的 任何 令人发指的 犯罪 ,

国王应赋予摄政王全权，使其能够对尚未犯下任何滔天罪行的人给予宽恕和赦免。

[ɔː(r)] [huː] [hæd; həd] [nɒt] [æz; əz] [jet] [biːn] [kən'demd] [baɪ] ['eni] [dʒuː'dɪʃəl] ['prəʊses] ;
or who had not as yet been condemned by any judicial process ;
或者 WHO 有 不是 作为 然而 到过 谴责 经过 任何 司法 过程 ;

或者尚未被任何司法程序定罪的人；

[bʌt; bət] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪn'demnəti] [ðə; ði] ['priːtʃə] [ænd; ənd] [ɔːl] [huː] ['hɑːbə]
but from the benefit of this indemnity the preachers and all who harbored
但 从 这 益处 的 这 赔款 这 传道者 和 全部 WHO 藏匿
[ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪk'septɪd] .
them were to be excepted .
他们 是 到 是 例外 .

但传教士和所有窝藏他们的人都不在这项赔偿的受益范围之内。

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] , [ɔːl] [liːgz] , [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] , ['pʌblɪk] [ə'sembliz] ,
On the other hand , all leagues , associations , public assemblies ,
在 这 其他 手 , 全部 联赛 , 协会 , 民众 组件 ,

另一方面，所有联盟、协会、公共集会，

[ænd; ənd] ['priːtʃɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌhens'fɔːθ] [prə'hɪbɪtɪd] ['ʌndə(r)] ['hevi] ['penəltiz] ; [ɪf] ,
and preachings were to be henceforth prohibited under heavy penalties ; if ,
和 布道 是 到 是 今后 禁止 在下面 重的 处罚 ; 如果 ,
[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [ˌprəʊɪ'bɪʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [in'frindʒ] ,
however , this prohibition should be infringed ,
然而 , 这 禁令 应该 是 侵权 ,

从此以后，任何形式的布道活动都将被禁止，违者将受到严厉的惩罚；然而，如果这项禁令遭到违反，

[ðə; ði] ['riːdʒənt] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [æt; ət] ['lɪbəti] [tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] [ðə; ði] ['regjələ(r)] [truːps] [ænd; ənd]
the regent was to be at liberty to employ the regular troops and
这 摄政 曾是 到 是 在 自由 到 采用 这 常规的 军队 和
['gærisən] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['fɔːsəbl] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'fræktəri] ,
garrisons for the forcible reduction of the refractory ,
驻军 为了 这 强制的 减少 的 这 耐火 ,

摄政王有权动用正规军和驻军，以武力镇压顽固分子。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] , [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [nə'sesəti] , [tuː; tə] [ɪn'lɪst] [njuː] [truːps] ,
and also , in case of necessity , to enlist new troops ,
和 还 , 在 案件 的 必要性 , 到 入伍 新的 军队 ,

此外，如有必要，还需招募新兵。

[ænd; ənd][tuː; tə] [neɪm] [ðə; ði] [kə'mændər] ['əʊvə(r)][ðem; ðəm] [ə'kɔːdɪŋ] [æz; əz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [diːmd]
and to name the commanders over them according as should be deemed
和 到 姓名 这 指挥官 超过 他们 根据 作为 应该 是 被认为
[əd'vaɪzəb(ə)l] .
advisable .
建议 .

并酌情任命他们的指挥官。

['faɪnəli] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [ɪ'fekt] [ɪf] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [wʊd] [raɪt] [tuː; tə][ðə; ði]
Finally , it would have a good effect if his majesty would write to the
最后 , 它 会 有 一个 好的 影响 如果 他的 威严 会 写 到 这
[məʊst] ['emɪnənt] [taʊnz] ,
most eminent towns ,
最多 杰出 城镇 ,

最后，如果陛下能给最著名城镇写信，将会起到很好的效果。

['prelit] , [ænd; ənd] ['liːdəz] [ɒv; əv][ðə; ði][nəʊ'bɪləti] , [tuː; tə][sʌm; səm][ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [hænd] ,
prelates , and leaders of the nobility , to some in his own hand ,
主教们 , 和 领导人 的 这 贵族 , 到 一些 在 他的 自己的 手 ,

教士和贵族领袖们，有些甚至是他亲笔所写，

[ænd; ənd][tuː; tə][ɔːl][ɪn][ə; eɪ] ['greɪʃəs] [təʊn] , [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] ['stɪmjuleɪt] [ðeə(r)] [ziːl] [ɪn][hɪz; ɪz] ['sɜːvɪs]
and to all in a gracious tone , in order to stimulate their zeal in his service
和 到 全部 在 一个 亲切 语气 , 在 命令 到 刺激 他们的 热情 在 他的 服务
.
.
.

并以亲切的语气对所有人讲话，以激发他们为他服务的热情。

[wen] [ðɪs] [ˌrezə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv] [steɪt] [wɒz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ]
When this resolution of his council of state was submitted to the king
什么时候 这 解决 的 他的 理事会 的 状态 曾是 提交 到 这 国王
[hɪz; ɪz][fɜːst] ['meʒə(r)] [wɒz; wəz][tuː; tə] [kə'mɑːnd] ['pʌblɪk] [prəu'seʃən] [ænd; ənd] [preə(r)z] [ɪn][ɔːl][ðə; ði]
his first measure was to command public processions and prayers in all the
他的 第一的 措施 曾是 到 命令 民众 游行 和 祈祷 在 全部 这
[məʊst][kən'sɪdərəb(ə)l]['pleɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] ,
most considerable places of the kingdom and also of the Netherlands ,
最多 大量 地方 的 这 王国 和 还 的 这 荷兰 ,

当国务委员会的这项决议呈递给国王时，国王采取的第一项措施就是下令在王国和尼德兰所有最重要的地方举行公开游行和祈祷。

[ɪm'plɔːrɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['gaɪd(ə)ns] [ɪn][hɪz; ɪz] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
imploring the Divine guidance in his decision .
恳求 这 神圣的 指导 在 他的 决定 .

他祈求神灵指引他的决定。

[hiː; hi] [ə'pɪəd] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] ['pɜːs(ə)n][ɪn][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv] [steɪt] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ə'pruːv] [ðɪs]
He appeared in his own person in the council of state in order to approve this
他 出现 在 他的 自己的 人 在 这 理事会 的 状态 在 命令 到 批准 这
[ˌrezə'luːʃ(ə)n][ænd; ənd]['rendə(r)][ˌaɪ 'tiː] [ɪ'fektɪv] .
resolution and render it effective .
解决 和 使成为 它 有效的 .

他亲自出席国务委员会会议，批准并生效了这项决议。

[hiː; hi] [dɪ'kleəd] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ə'sembli] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] [tuː; tə][biː; bi] ['juːsləs] [ænd; ənd] [ɪn'taɪəli]
He declared the general assembly of the states to be useless and entirely
他 声明 这 一般的 集会 的 这 各州 到 是 无用 和 完全
[ə'bɒlɪʃt] [ˌaɪ 'tiː] .
abolished it .
废除 它 .

他宣布各州大会毫无用处，并将其彻底废除。

[hiː; hi] , [haʊ'evə(r)] , [baʊnd] [hɪm'self] [tuː; tə] [rɪ'teɪn] [sʌm; səm]['dʒɜːmən] ['redʒəmənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [peɪ] ,
He , however , bound himself to retain some German regiments in his pay ,
他 , 然而 , 边界 他自己 到 保持 一些 德语 军团 在 他的 支付 ,
[ænd; ənd] ,
and ,
和 ,

然而，他承诺保留一些德国军团的军饷，并且

[ðæt] [ðeɪ] [mait] [sɜːv] [wɪð] [ðə; ði][mɔː(r)] [ziːl] , [tuː; tə] [peɪ] [ðem; ðəm][ðeə(r)] [lɒŋ] - ['stændɪŋ]
that they might serve with the more zeal , to pay them their long - standing
那 他们 可能 服务 和 这 更多的 热情 , 到 支付 他们 他们的 长的 - 常设
[ə'rɪəz] .
arrears .
欠款 .

以便他们能够更加尽心尽力地工作，偿还他们长期拖欠的工资。

[hiː; hi] [kə'mɑːnd] [ðə; ði]['riːdʒənt][ɪn][ə; eɪ]['praɪvət] ['letə(r)][tuː; tə][prɪ'peə(r)] ['siːkrətli] [fɔː(r); fə(r)][wɔː(r)] ;
He commanded the regent in a private letter to prepare secretly for war ;
他 命令 这 摄政 在 一个 私人的 信 到 准备 偷偷 为了 战争 ;

他私下写信命令摄政王秘密备战；

[θriː] ['θaʊz(ə)nd] [hɔːs] [ænd; ənd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['ɪnfəntri] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ə'sembəld] [baɪ]
three thousand horse and ten thousand infantry were to be assembled by
三 千 马 和 十 千 步兵 是 到 是 组装 经过
[hɜː(r); hə(r)][ɪn] ['dʒɜːməni] ,
her in Germany ,
她 在 德国 ,

她将在德国集结三千骑兵和一万步兵。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [end][hiː; hi] ['fɜːnɪʃt] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['nesəsəri] ['lɛtəz] [ænd; ənd] [trænz'mɪtɪd]
to which end he furnished her with the necessary letters and transmitted
到 哪个 结尾 他 提供 她 和 这 必要的 信件 和 传输
[tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ][sʌm][ɒv; əv] [θriː] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd][gəʊld] ['flɒrɪn] .
to her a sum of three hundred thousand gold florins .
到 她 一个 和 的 三 百 千 金子 弗洛林 .

为此，他向她提供了必要的信件，并向她汇款三十万金弗罗林。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [ə'kʌmp(ə)nid] [ðɪs] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] [wɪð] ['sevrəl] ['ɔːtəgrɑːf] ['lɛtəz] [tuː; tə][sʌm; səm]['praɪvət]
He also accompanied this resolution with several autograph letters to some private
他 还 伴随 这 解决 和 一些 签名 信件 到 一些 私人的
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ænd; ənd] [taʊnz] ,
individuals and towns ,
个人 和 城镇 ,

他还随决议附上了几封亲笔信，分别寄给一些私人人士和城镇。

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [θæŋkt] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][məʊst] ['ɡreɪʃəs] [tɜːmz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ziːl] [wɪtʃ]
in which he thanked them in the most gracious terms for the zeal which
在 哪个 他 谢谢 他们 在 这 最多 亲切 条款 为了 这 热情 哪个
[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [dɪ'spleɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['sɜːvɪs] [ænd; ənd] [kɔːld] [ə'pɒn][ðem; ðəm][tuː; tə]['mænɪfest]
they had already displayed in his service and called upon them to manifest
他们 有 已经 显示 在 他的 服务 和 称为 之上 他们 到 显现
[ðə; ði] [seɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
the same for the future .
这 相同的 为了 这 未来 .

他在信中以最亲切的语气感谢他们此前为他所展现出的热情，并呼吁他们在未来继续保持这种热情。

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn'eksərəb(ə)l][ɒn][ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] [pɔɪnt] ,
Notwithstanding that he was inexorable on the most important point ,
虽然 那 他 曾是 无情的 在 这 最多 重要的 观点 ,

尽管他在最重要的问题上态度坚决，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['veri] [wʌn][ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][məʊst] [pə'tɪkjələli] [ɪn'sɪstɪd] — [ðə; ði] [ˌkɒnvə'keɪʃn]
and the very one on which the nation most particularly insisted — the convocation
和 这 非常 一 在 哪个 这 国家 最多 特别 坚持 — 这 召集
[ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] ,
of the states ,
的 这 各州 ,

而全国上下尤其坚持的，正是各州召开会议。

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['lɪmɪtɪd] [ænd; ənd] [æm'bɪɡjuəs] ['pɑːd(ə)n][wɒz; wəz][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz]
notwithstanding that his limited and ambiguous pardon was as good as
虽然 那 他的 有限的 和 模糊的 赦免 曾是 作为 好的 作为
[nʌn] ,
none ,
没有任何 ,

尽管他那有限且含糊不清的赦免实际上与没有赦免无异，

[ænd; ənd] [dɪ'pendɪd] [tuː] [mʌtʃ] [ɒn] ['ɑːbɪtrəri] [wɪl] [tuː; tə][kɑːm][ðə; ði]['pʌblɪk][maɪnd] ;
and depended too much on arbitrary will to calm the public mind ;
和 取决于 也 很多 在 随意的 将要 到 冷静的 这 民众 头脑 ;
[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] ,
notwithstanding ,
虽然 ,

而且过于依赖武断的意志来安抚公众情绪；尽管如此，

[ɪn] [faɪn] , [ðæt] [hiː; hi][rɪ'dʒektɪd] , [æz; əz] [tuː] ['liːniənt] , [ðə; ði] [prə'pəʊzd] " [ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n] , " [bʌt; bət]
in fine , that he rejected , as too lenient , the proposed " moderation , " but
在 美好的 , 那 他 拒绝 , 作为 也 宽容 , 这 建议的 " 适度 , " 但
[wɪtʃ] ,
which ,
哪个 ,

总之，他认为所提出的“温和”方案过于宽容，因此予以拒绝。

[ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] , [wɒz; wəz] [kəm'pleɪnd] [ɒv; əv][æz; əz] [tuː] [sɪ'vɪə(r)] ;
on the part of the people , was complained of as too severe ;
在 这 部分 的 这 人们 , 曾是 抱怨 的 作为 也 严重 ;

民众抱怨说，这项措施过于严厉；

[stɪl] [hiː; hi][hæd; həd] [ðɪs] [taɪm] [meɪd] [æn; ən] [ʌn'wəʊntɪd] [step] [ɪn][ðə; ði]['feɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ;
still he had this time made an unwonted step in the favor of the nation ;
仍然 他 有 这 时间 制成 一个 不寻常的 步 在 这 偏爱 的 这 国家 ;

但这一次，他却做出了一个出乎意料的有利于国家的举动；

[hiː; hi][hæd; həd] ['sækrɪfaɪst] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] ['peɪpl] [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] [ænd; ənd] [left] ['əʊnli][ðə; ði] [ɪ'pɪskəpl] ,
he had sacrificed to it the papal Inquisition and left only the episcopal ,
他 有 牺牲 到 它 这 教皇 宗教裁判所 和 左边 仅有的 这 主教 ,

他为此牺牲了教皇宗教裁判所，只留下了主教制。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'kʌstəmd] .
to which it was accustomed .
到 哪个 它 曾是 习惯 .

它已经习惯了。

[ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [faʊnd] [mɔː(r)] ['ekwɪtəb(ə)l] ['dʒʌdʒɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['spæniʃ] ['kaʊns(ə)l] [ðæn; ðən] [ðeɪ]
The nation had found more equitable judges in the Spanish council than they
这 国家 有 成立 更多的 公平 法官 在 这 西班牙语 理事会 比 他们
[kʊd; kəd] ['riːz(ə)nəbli] [hæv; həv] [həʊpt] [fɔː(r); fə(r)] .
could reasonably have hoped for .
可以 合理 有 希望 为了 .

西班牙最高法院的法官比该国所能合理预期的还要公正。

['weðə(r)] [æt; ət] [ə'nʌðə(r)] [taɪm] [ænd; ənd] ['ʌndə(r)] ['ʌðə(r)] ['sɜːkəmstənsɪz] [ðɪs] [waɪz] [kən'seʃ(ə)n] [wʊd]
Whether at another time and under other circumstances this wise concession would
无论 在 其他 时间 和 在下面 其他 情况 这 明智的 让步 会
[hæv; həv] [hæd; həd] [ðə; ði] [dɪ'zaɪəd] [ɪ'fekt] [wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [prɪ'tend] [tuː; tə] [seɪ] .
have had the desired effect we will not pretend to say .
有 有 这 想要的 影响 我们 将要 不是 假装 到 说 .

在其他时间、其他情况下，这一明智的让步是否能达到预期效果，我们不敢妄下断言。

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː] [leɪt] ; [wen] (-)
It came too late ; when (1566)
它 来了 也 晚的 ; 什么时候 (-)

为时已晚；（1566 年）

[ðə; ði] ['rɔɪəl] ['lɛtəz] [riːtʃt] ['brʌs(ə)lz] [ðə; ði] [ə'tæk] [ɒn] ['ɪmɪdʒɪz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [kə'menst] .
the royal letters reached Brussels the attack on images had already commenced .
这 皇家 信件 达到 布鲁塞尔 这 攻击 在 图片 有 已经 开始 .

当王室信件送达布鲁塞尔时，对画像的攻击已经开始。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷



开口如有神